

Con penal en el último minuto, albicelestes igualaron a uno

# AGONICO EMPATE DE MAGALLANES Y LA "U"

(Pág. 13)



PALESTINO SE AFIANZA

Buen triunfo de Palestino sobre Coquimbo Unido en el partido preliminar de la programación triple del Estadio Santa Laura. En el semifondo, Audax y Unión empataron sin goles. En la fotografía, Artigas trata de conectar un centro ante la marca de Ramos y Pérez, mientras que atrás espera Alvarez. (Inf. páginas centrales).

SANTORAL: S. Emilio.  
UF: Valor hoy \$ 1.902,41; mañana \$ 1.903,32; martes \$ 1.904,23. UNIDAD  
TRIBUTARIA: Valor mayo \$ 3.311,00; junio \$ 3.361,00.  
DOLAR (Acdo. 1547-18 Bco. Central): Valor lunes \$ 90,62. PREFEREN-  
CIAL: Valor hoy \$ 75,94; mañana \$ 75,98; martes \$ 76,01.

**\$25**

## LA NACION

Santiago de Chile - Domingo 27 de Mayo de 1984 - N° 21.896 - Año LXVIII - 2ª Edición

Coinciden empresarios e industriales

### Anuncios de Collados son realistas y alentadores

Solución a deudas facilitará definitivamente la re-  
activación y aumento del empleo

(Pág. 4)

HOY REPORTAJES ESPECIALES

### Cobre: ¡Esperando el fallo del Tribunal!

Y DOCUMENTO

### La Teología de la Liberación

Era buscado en América y Europa

### Cayó chileno "capo" de la mafia de la coca

(Pág. 24)

### Fascículo de Matemática

y además

### Comentario de Yolanda Montecinos



TORNEO INTERESCOLAR

La especialista de salto alto Claudia Brien, del Colegio Alemán, obtuvo el segundo lugar al sobrepasar un metro y 65 centímetros durante el XXII Campeonato Interescolar Femenino Preparatorio de Atletismo que se está desarrollando en el rekortán del Estadio Nacional. La competencia es organizada por el club Santiago.



# Digasele al Gobierno



## Orientaciones Cristianas

Señor Director:

La opinión pública ha sido informada que próximamente el Comité Permanente del Episcopado dará a conocer un documento, el cual se referirá a Orientaciones Políticas para los católicos.

No deja de ser interesante y aún mucho más expectante el conocer el sentido y alcance que estas orientaciones tendrán, dado el alto grado de desconcierto que existe entre muchos católicos al comprobar la participación cada vez más activa de algunos religiosos en materias de contingencia política. Por ello, como católico estimo necesario que estas reflexiones que se hagan incluyan "orientaciones cristianas para religiosos" que se han extralimitado en sus tareas netamente apostólicas, especialmente algunos de ascendencia extranjera.

No estaría de más que se revisaran las últimas declaraciones del Vicario de la Solidaridad y en particular la nómina de algunos profesionales que laboran en ella, ya que son de reconocida militancia política lo que descalifica el verdadero sentido que para los cristianos tiene la palabra solidaridad.

Saluda atentamente,

O.L.Z.  
C.I. N° 38.379-0

## Pudahuel

Señor Director:

Con profunda extrañeza leí en el diario de su dirección, en la sección "Digasele al Gobierno", una carta firmada por el señor Juan Manuel Seffich, en la que se refiere en forma crítica a la labor que desarrolla el señor alcalde de Pudahuel. Nada más injusto y equivocado.

Señala el señor Seffich que la comuna hace noticia sólo a través de las informaciones de la crónica roja y nunca sobre los avances sociales del sector. Ello es faltar a la verdad.

El alcalde, a quien no tengo el gusto de conocer personalmente, ha demostrado plena capacidad e idoneidad en el desempeño de sus funciones. Y la prensa en general lo ha destacado en cada oportunidad que ha sido necesario.

Son innumerables las obras de adelanto que ha impulsado esa autoridad y ha puesto especial énfasis en aspectos sociales que en estos momentos son más necesarios que nunca. El desayuno y almuerzo escolares, los centros abiertos, las viviendas sociales, el hermoseamiento de todos los sectores de la comuna, la pavimentación de aceras y calzadas, el apoyo a las actividades deportivas, culturales y sociales, en fin, múltiples avances que reflejan la preocupación del alcalde por el progreso de Pudahuel.

Es por esas razones por las que me ha extrañado la apreciación del señor Seffich, que no refleja la verdadera realidad, más parece un resentimiento contra la autoridad comunal que, a mi parecer, no lo merece pues en cada obra se ve su mano.

Reconozco que anteriores alcaldes también hicieron mucho por la comuna, pero ello no significa desconocer lo que realiza el actual. Ojalá todas las autoridades de este nivel se desempeñaran como lo hace el alcalde de Pudahuel. Todas cumplen los programas esboza-

La prensa bien dirigida es uno de los medios más poderosos para mantener la regularidad y pureza de los empleados en el desempeño de sus funciones públicas

DIEGO PORTALES

dos por las autoridades superiores y la de esa comuna con entrega total.

Le agradecería publicar esta carta, para hacer justicia al señor alcalde de Pudahuel.

Lo saluda atentamente

Sergio Naranjo Carrasco  
Vecino de Pudahuel

## Grifos

Señor Director:

En la edición del día 14 de mayo se publicó una crónica referida al incendio que el día anterior destruyó la Iglesia de la Comunidad San Pablo, situada en Río Loa con Río Duero, comuna de Pudahuel. En parte de la crónica se señaló que " pese a los esfuerzos la acción bomberil se vio dificultada por la carencia de agua". Al respecto informamos que:

1.- En las proximidades de la iglesia existen 5 grifos, todos funcionando normalmente.

2.- En el sector se registran presiones normales del suministro de agua potable.

3.- Agradecemos que informaciones referidas al funcionamiento de los grifos y al suministro de agua potable, en caso de incendios, sean obtenidas de personas que tengan conocimientos sobre la materia como es el caso de los voluntarios del Cuerpo de Bomberos, por ejemplo. Distinto es el caso de otras personas que, ante el natural pánico que provoca un incendio, pueden proporcionar con ligereza informaciones carentes de base y que pueden prestarse para distorsionar la labor que realiza EMOS en beneficio de la comunidad.

Junto con agradecer la publicación de la presente aclaración, le saluda atentamente,

Sergio Celedón Díaz  
Jefe Difusión y RR.PP.  
Empresa Metropolitana  
de Obras Sanitarias

## Los Remedios

Señor Director:

Existe una absoluta anarquía en lo que se refiere a los precios de los productos farmacéuticos. De una farmacia a otra es fácil darse cuenta que cada una cobra lo que se le viene en gana. Bien está en que estemos en una sociedad de libre mercado; pero en lo que a remedios se refiere debiera haber alguna regulación que ponga las cosas en un lugar justo y adecuado, tanto para el comerciante como para el cliente.

Esto es lo que ocurre en Santiago. En lo que se refiere a las provincias, es aún peor. Lo digo con experiencia, pues, como vendedor viajero, he podido aquilatar en toda su gravedad la situación que señalo.

Lo expuesto tiene más gravedad aun si consideramos que desde un tiempo a esta parte los precios se han alzado.

¿No sería posible un organismo regulador para este caso específico, el de los remedios?

Atentamente,

Enrique Avalos Rojas

## Usos de la Tecnología

LA Corporación de Fomento de la Producción ha anunciado recientemente la puesta en marcha del Fondo de Desarrollo Productivo.

Este Fondo dispondrá de recursos que se asignarán, en calidad de subsidio, a entidades, públicas o privadas, que tengan proyectos de aplicación práctica de tecnologías. La tecnología es la forma concreta en que la ciencia se aplica al mundo práctico, y como tal, una nueva tecnología productiva debe recorrer el camino entre la ciencia y la producción económica. En este camino, son muchos los riesgos de que la tecnología nueva resulte siendo no económica, y también existen los riesgos de que el propio problema tecnológico no sea resuelto.

Por esta razón, los agentes privados suelen ser reacios a invertir en investigación tecnológica, ya que los riesgos de no llegar a buen puerto son sustanciales.

Por otra parte, una vez que se encuentra una tecnología económicamente rentable para aplicar en un proceso productivo determinado, suelen aplicarla innumerables productores, con lo cual, quien haya hecho la investigación habrá tomado los riesgos, pero no podrá impedir, a menudo, que sus propios competidores se beneficien con la inversión tecnológica que él hizo. Esta es una segunda razón que desalienta a los agentes privados a efectuar este tipo de investigación.

Por las razones expuestas, el Estado debe fomentar la investigación en tecnología, de modo de compensar los desincentivos naturales a efectuar este tipo de actividad. En efecto, si bien desde el punto de vista privado muchas veces resultan mayores los riesgos de efectuarla que los beneficios apropiables que derivan de ella, desde el punto de vista general, o social, es indudable que el avance tecnológico es uno de los elementos claves del desarrollo de un país.

Tal es la importancia de que el Estado destine recursos a la investigación tecnológica.

Sin embargo, el camino que debe recorrer la investigación para lograr obtener de la ciencia una aplicación productiva de valor económico, además de riesgoso es complejo y tortuoso. Existen diferentes tipos de investigación, que abarcan desde la generación de tecnología nueva a partir de las leyes de la ciencia pura, hasta la mera incorporación al país de tecnologías que en otras partes son de común aplicación, pasando también por la adaptación de tecnologías de un proceso a otro similar. Desde otro punto de vista, existen investigaciones muy primarias, en el senti-

do de que aún se encuentran alejadas de llegar a aplicaciones económicas, y existen otras que están en etapa final, vale decir, de desarrollo de la aplicación productiva misma, e incluso, en etapa de simple perfeccionamiento de un proceso tecnológico ya en aplicación.

Esta diversidad hace que muchas veces se produzca un divorcio entre el punto de vista de los investigadores y el punto de vista de los productores, divorcio en que resulta difícil una definición tajante otorgando razón a uno u otro.

El Fondo de Desarrollo Productivo está orientado a suplir esa desconexión. En efecto, su concepto persigue que los investigadores y los potenciales beneficiarios de sus hallazgos tengan una instancia de encuentro previa al momento del concurso mismo, ya que exige un aporte, por parte de los usuarios, de alguna porción de los costos del proyecto, y en tanto mayor sea dicha porción, mayor probabilidad de obtener el subsidio diferencial en el concurso existirá. De esta manera, el Fondo de Desarrollo Productivo constituye un canal claro y expedito para que los usuarios de la tecnología expresen su opinión, y lo hagan responsablemente, a través del propio aporte de recursos.

Por otra parte, la presencia conjunta en el Comité del Fondo de personeros del sector privado, del sector público, y del sector académico y de investigación, ofrece una garantía de que los distintos puntos de vista en relación a este complejo tema serán debidamente sopesados y armonizados para la asignación de recursos a los proyectos.

El Fondo operará a través de concursos periódicos, en que cada postulante presentará un proyecto de investigación o de desarrollo, para cuya eventual materialización ofrecerá una parte de los recursos requeridos. El Comité analizará los proyectos, tanto desde el punto de vista de su beneficio y costo estimado, como desde el punto de vista del repaldo de los usuarios potenciales, expresado a través de su aporte en recursos. Con este análisis, el Comité podrá priorizar las iniciativas, y asignar el Fondo a las más prioritarias.

El desempeño de este mecanismo deberá ser seguido con atención, por cuanto si se muestra exitoso, debería canalizarse un monto importante de recursos al campo del desarrollo productivo por esta vía.

GERARDO JOFRE

## IMPULSO





## Reprogramación de Deudas

Múltiples beneficios causará a todos los agentes económicos el sistema de reprogramación de la deuda interna anunciado por el Ministro de Economía, Modesto Collados.

Como una primera consecuencia debe señalarse la reafirmación de la confianza en el quehacer económico nacional. El alto grado de endeudamiento estimado en unos 800 mil millones de pesos ha sido un factor de desaliento para la producción y el consumo al tiempo que un fuerte obstáculo para la reactivación.

El efecto técnico inmediato que surge de la medida anunciada es el mayor flujo de caja de que dispondrán las empresas por la liberación de activos líquidos que provocará la repactación señalada. Como consecuencia de esa mayor disponibilidad financiera, los entes productivos contarán con recursos destinables a la actividad real.

Paralelamente, los agentes consumidores verán incrementada su capacidad de demanda con lo que se habrá conseguido uno de los principales objetivos planteados en los estudios previos a la adopción de la modalidad anunciada por el Ministro de Economía, esto es, mejorar el nivel demandado por el consumo, tal como lo han estado esperando el sector privado de la producción y el comercio para sentirse en plena reactivación.

En síntesis, el sistema de reprogramación consiste en disminuir la tasa de interés y en aumentar los plazos de pago. De este modo no será necesario recurrir a ingentes cantidades de dinero para solventar la diferencia que nace entre el precio original a que fue pactado el compromiso y el promedio que se ha dispuesto en esta oportunidad. El Banco Central proporcionará una línea crediticia especial para hacer frente a la diferencial citada, pero, como lo ha expresado el Ministro Collados, no representará una excepción al programa monetario, aspecto que resulta importante de destacar.

La mantención de la Unidad de Fomento como medida de referencia vinculada a la variación que experimenta el Índice de Precios al Consumidor, se constituye de este modo en una verdadera autorregulación inflacionaria. No hay sector alguno que en términos de justicia se beneficie en el largo plazo con la inflación. La diversificación de la deuda interna en todos los sectores de la vida nacional obligará entonces a ejercer un cuidado especial sobre el proceso inflacionario, lo que implica un nuevo reconocimiento de las fuerzas del mercado como mejor asignador de recursos y la importancia del quehacer privado en el proceso de desarrollo nacional.

Así, se ha podido establecer un sistema de reprogramación que sin dañar a nadie, beneficiará a todos y se mantiene dentro del programa monetario que es prenda de seguridad para eventuales flujos de ahorro externo, en términos de estar comprendido en el convenio suscrito con el Fondo Monetario Internacional, elemento de negociación indispensable ante la carencia de capacidad crediticia interna.

La reprogramación de la deuda, al poner nuevamente a las empresas en actividad lo más cercana posible a los niveles óptimos, permitirá nueva contratación de mano de obra dando cumplimiento, de este modo, a la solución integral que se busca. A la mayor producción deben seguir el mayor trabajo y el mejor consumo. Completándose así el ciclo reactivador que ponga nuevamente en marcha sostenida y creciente al proceso de desarrollo del país.

## Visita Presidencial

La breve pero provechosa visita que el Presidente de la República efectuó a la Octava Región tiene un doble significado.

En primer lugar, el hecho constituye una de las características más relevantes del Presidente Pinochet y que en oportunidades anteriores hemos destacado desde estas mismas columnas. Esto es, su permanente interés en visitar y conocer en el lugar mismo las inquietudes y necesidades de los habitantes del país.

Anteriores gobiernos acostumbraban visitar una o, en el mejor de los casos, dos veces durante sus periodos a las principales capitales de las antiguas provincias. Desde luego, tan magno acontecimiento estaba rodeado de toda la pompa que las circunstancias aconsejaban. Se trasladaban con unas comitivas de cientos de personas y periodistas y se preparaban los programas con las autoridades y visitas protocolares, de tal forma que el Presidente poco o nada veía y conocía de la realidad.

Por el contrario, el Presidente Pinochet ha visitado decenas de veces todos los rincones del país y ha tomado contacto directo con las comunidades locales imponiéndose personalmente de sus problemas y dando las instrucciones necesarias para la solución de ellos.

En esta oportunidad, se ha desplazado por sólo 6 horas a la Octava Región con una pequeña comi-

va de sus asesores en las materias que en la región se le plantearían.

El segundo hecho que debe destacarse es precisamente éste. Ha visitado una de las regiones de mayor población en el país, con un importante parque industrial y donde la recesión ha golpeado con gran dureza a los trabajadores, especialmente del carbón.

Esto es tener valentía y honestidad política de gobernante que, quizás, muy pocos o tal vez ninguno de sus detractores se atreverían a hacer. Estos preferirían esperar que los problemas se superasen de algún modo para luego aparecer triunfantes.

El Presidente Pinochet ha ido y ha oído a los mineros del carbón, a los representantes del sector forestal y del pesquero, se ha impuesto de la situación, no ha prometido nada que no sea realizable, pero ha comprometido los más serios esfuerzos del Supremo Gobierno por encontrar respuesta a esas inquietudes. Ha instruido a los señores Ministros del Trabajo y Previsión Social, de Minería y al vicepresidente de CORFO para que desde sus respectivos sectores hagan las proposiciones adecuadas.

Estos son los hechos que el país real, el Chile real conoce y aprecia. Estos acontecimientos son los que tienen a las cúpulas opositoras sin un apoyo de base, pues el país los conoce y sabe que nada pueden ofrecer sino promesas.

## Abusos de Publicidad

Las modificaciones introducidas a la ley sobre Abusos de Publicidad vienen a materializar una antigua aspiración de los chilenos que recogió el número 4 del artículo 19 de la Constitución Política: "el respeto y la protección a la vida pública y privada de las personas".

La debilidad de las normas existentes, por un lado, y la ausencia de ellas en lo relativo a la protección de la vida privada, por otro, permitieron en el pasado el desarrollo de una prensa tristemente célebre, conocida generalmente como "prensa amarilla". Era la época dorada de las publicaciones con artículos cuyo contenido tenía por objeto atacar a las autoridades, ridiculizar a personajes nacionales, destruir la honra y el prestigio de las personas de figuración pública, crear incómodas situaciones sobre la base de suposiciones o comentarios de



mala fe y destinados a desprestigiar instituciones a partir de sus principales representantes. Fue una época en que prosperaron empresas periodísticas amparadas en los vacíos de la ley que se redactó en 1925 para prevenir y sancionar los abusos de publicidad.

Fue la época del lenguaje preñado de odios, de aviesas intenciones y que se amparaba en el falso principio de la libertad absoluta para publicar lo que fuera y sin limitaciones de ninguna especie. Era el lenguaje volponiano. Este a su vez nació en los charcos creados por "Noticias Gráficas", se cultivó en los últimos seis años de "Clarín" y llegó al peor de los extremos en "Puro Chile". Era un ideario podrido, un vocabulario soez, desarrollado en los vacíos legales y esmeradamente cuidado por especialistas en resquicios.

Se ha legislado sobre la materia. Hoy cada ciudadano queda provisto de las medidas que lo defienden ante cualquier exceso del ejercicio abusivo de la libertad de expresión e información consagrada en el número 12 del

artículo 19 de la Carta Fundamental.

Se ha prevenido lo que antiguamente un demagogo podía hacer por instinto y que hoy puede ser hecho científicamente: dominar a la opinión pública por medio del engaño. Se ha dificultado también que unos cuantos malintencionados se sirvan de la ley usando uno de los derechos que se reconocen como fundamentales: el de actuar o influir en el espíritu de los demás. Este debería ser, en algunos casos, el nombre moderno de la libertad de opinión, libertad de prensa, libertad de propaganda, libertad de enseñanza: en suma, libertad de expresión.

No se puede gobernar de espaldas a la historia. Es ésta la que señala a la nación que, de seguir existiendo el mismo libertinaje del pasado para publicar lo que se antoje, no faltarán los pocos que con extrema velocidad saltarán los límites de la decencia e invadirán despiadadamente — como ya ha ocurrido en varias etapas de la historia chilena — la vida privada. Esta debe ser defendida con instrumentos jurídicos adecuados. Y cuando la afectada es la vida pública de algún ciudadano, los antecedentes en que se basen las publicaciones deben ser ciertos y veraces.

No se trata de eclipsar el rol del periodismo. A él le corresponde la vigilancia continua del sistema social y político del país, como ocurre en todos los países libres. La prensa, en general, tiene que cumplir una función ineludible e insustituible: controlar la vida pública de la nación. Es un conjunto de responsabilidades difíciles, siempre necesitada de argumentos y datos sólidos sobre el acontecer público, por sus consecuencias y repercusiones.

La vigilancia es indispensable. Es un deber enmarcado en un cuadro de responsabilidades jurídicas y sociales y alejado de la maraña de intereses personales que lo imposibilitan. Es necesaria para cada habitante del país. Es el fruto de una sensibilidad y capacitación muy especial que posibilita a los profesionales de la información a estar alertados para cualquier suceso de la vida pública e informar puntual, exacta, imparcial y documentadamente. Es una labor que no puede transponer la línea que separa el derecho del abuso, el deber del delito. Si la traspone, entonces se produce el derrumbe irremediable de una institución indispensable para que una sociedad sea efectivamente pluralista: una prensa libre y responsable.

## Historia Novedosa

¿Es posible hablar de una "historia novedosa" sin caer en un contrasentido? Parece evidente que la historia sólo se refiere a lo pretérito y, por tanto, nada es más ajeno a ella que la novedad.

Sin embargo, hay por lo menos un aspecto bajo el cual cabe aportar novedad al asunto: nos referimos al modo de tratarlo. Es la impresión que nos queda después de conocer "La Edad Moderna", del profesor Bernardino Bravo Lira. Explicaremos esta opinión.

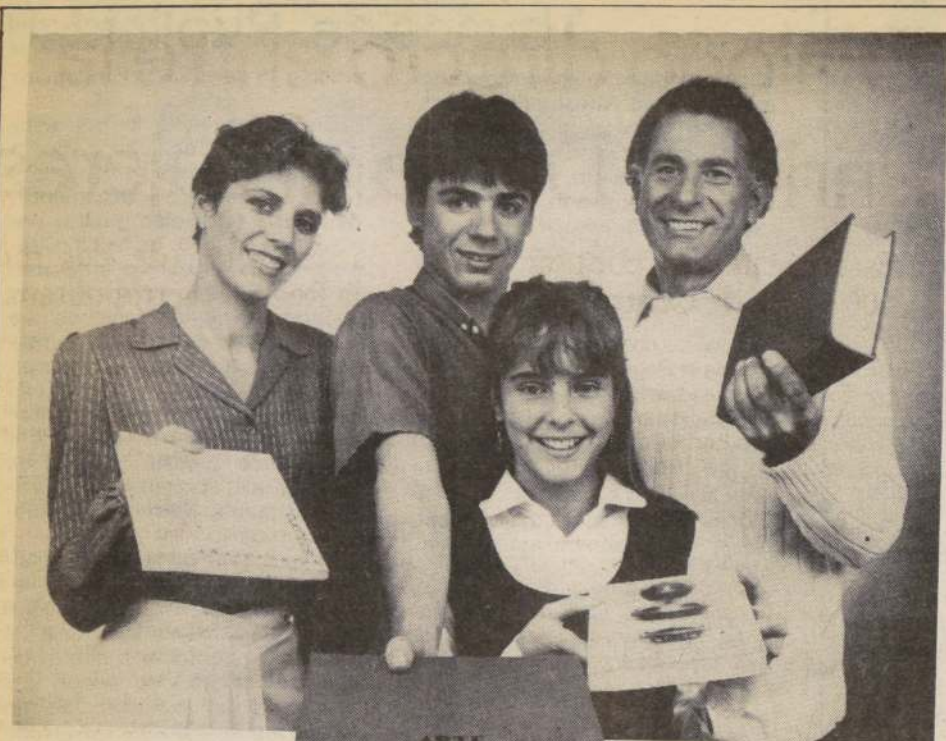
No es habitual que un libro de historia — editado en nuestro país — contenga más de 150 ilustraciones, en las que podemos encontrar desde la Biblia de Gutenberg hasta un casi desconocido retrato de Tomás Moro en su juventud. Las reproducciones están muy cuidadas y — nos atreveríamos a decir — forman parte importante de lo que el autor pretende mostrarnos.

Tampoco es común, por ejemplo, que se ponga especial énfasis en el papel de la mujer a lo largo de esta época de la historia. Y no es pequeño, si recordamos a figuras como Teresa de Jesús, Isabel la Católica; e incluso aquella religiosa que tomó por esposo nada menos que a Martín Lutero.

Por otra parte, el profesor Bravo Lira busca tratar en forma unitaria temas que, por lo general, se desarrollan por separado: la política y la guerra; filosofía y ciencias; sociedad y economía. Este enfoque permite descubrir algunos hilos centrales en el periodo que se estudia. El principal de ellos es el predominio europeo en sus diversas etapas: la preponderancia española de la edad de oro, seguida de la francesa hasta llegar, por último, al equilibrio europeo.

A tales conclusiones puede arribar el autor gracias a que no se limita a la sola historia política. En efecto, en esta apretada síntesis que hoy nos presenta la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas, se nos muestran los distintos aspectos que se entrelazan para dar origen a una peculiar etapa de la historia: la Edad Moderna.





# TRAIGA HOY SUS LIBROS

**NECESITAMOS CREAR  
100 NUEVAS BIBLIOTECAS  
PARA QUE MAS CHILENOS LEAN**

Esperamos su donación de libros de estudio, de arte,  
de ciencia, de literatura, novelas, cuentos y otros.

**Tráigalos HOY a:**  
Secretaría Nacional de la Juventud,  
Liceos,  
Bibliotecas,  
Municipalidades y  
lugares especiales de recolección  
en todo el país.



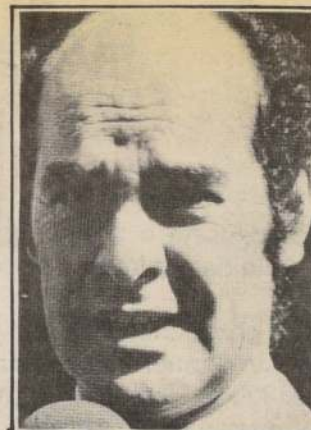
Desde el 28 de mayo al 3 de junio.

**CAMPAÑA DEL LIBRO**  
SECRETARÍA NACIONAL DE LA JUVENTUD

Colaboran: Ministerio de Educación, Colegio de Bibliotecarias de Chile y los Medios de Comunicación Chilenos.



Ernesto Ayala, presidente de la Sociedad de Fomento Fabril.



Juan Carlos Délano, presidente de la Cámara Nacional de Comercio.



Manuel Feliú, presidente de la Sociedad Nacional de Minería.

**Afirman empresarios**

## Anuncios de Ministro Collados son realistas y alentadores

□ Soluciones al endeudamiento permitirán reactivar la economía y aumentar el empleo

Como "positivos, alentadores y realistas" calificaron sectores empresariales las soluciones para el endeudamiento interno anunciadas por el Ministro de Economía, Modesto Collados. El Secretario de Estado dio a conocer los mecanismos mediante los cuales se podrá repactar los compromisos de siete sectores, que consisten básicamente en mayores plazos de pago a menores tasas de interés.

Las soluciones favorecen a los deudores con servicios de utilidad pública; créditos de consumo; créditos hipotecarios con el sistema financiero, SERVIU y Cajas de Previsión; pequeños agricultores y mineros; deudas con instituciones previsionales; del sector productivo con instituciones financieras y deudas en moneda extranjera con acceso a dólar preferencial.

El presidente de la Cámara Nacional de Comercio, Juan Carlos Délano, precisó que "los anuncios del Ministro Collados son positivos y alentadores, siendo particularmente importantes para el comercio, que debería incrementar sus ventas en el corto plazo como efecto directo de la renegociación proyectada. Observamos —añadió— que se abarca en el discurso ministerial el universo casi completo de los pasivos internos".

El dirigente puntualizó que estas medidas "permitirán que los trabajadores y empresarios chilenos puedan planificar sus gastos, actividades productivas y de intercambio, e incluso posibles nuevas inversiones en una perspectiva de mayor tranquilidad y esperanza, tomando decisiones que lleven a expandir los niveles actuales de demanda y aumentar la oferta de bienes y servicios".

A juicio de Délano, el desempleo disminuirá como efecto de la mayor actividad. "Nos parece muy importante —dijo— que el Gobierno precise a la brevedad las proposiciones concretas anunciadas también por el Ministro Collados, orientadas a mejorar el nivel de empleo, tarea en la que estoy seguro los empresarios colaboraremos con el mayor entusiasmo".

### SONAMI

Por su parte, el presidente de la Sociedad Nacional de Minería, Manuel Feliú, manifestó que "estamos viviendo una realidad que tenía que llegar en algún momento, ya que el país no podía seguir enfrentado a un endeudamiento que estaba haciendo prácticamente imposible el crecimiento económico".

Por otra parte, hizo presente que mientras las empresas y las personas no solucionen su problema de endeudamiento no habrá posibilidades de lograr el ahorro interno.

### ASIMET

El presidente de la Asociación de Industriales Metalúrgicos, Angel Fantuzzi, precisó que "es muy positivo que se haya hecho este esfuerzo de reprogramación de deudas, ya que un alivio en el endeudamiento del sector productivo es fundamen-

tal para lograr la reactivación de la economía".

Asimismo, destacó que era imposible que el país pudiera recuperarse con la excesiva deuda interna que arrastraba el sector privado.

### SIDECO

El presidente de la Asociación Gremial de Dueños de Establecimientos Comerciales, Manuel Catrón, señaló que las medidas anunciadas por el Ministro Collados "tienen la ventaja de ser reactivadoras porque abarcan a toda la gama de deudores".

Catrón expresó que las soluciones son "realistas" porque se encuentran dentro de las posibilidades de pago de los deudores y comprenden todo tipo de créditos que afectan a un elevado número de deudores. Por último, indicó que las soluciones permitirán una reactivación de la economía nacional.

### SOFOFA

Por su parte, el presidente de la Sociedad de Fomento Fabril, Ernesto Ayala, expresó que "el Ministro de Economía ha enfrentado el problema del endeudamiento en forma realista y pragmática".

Añadió que es un avance que se haya fijado tasas de interés menores, porque las vigentes eran "irracionales". En cuanto al empleo, destacó que los empresarios están haciendo todos los esfuerzos para contratar más personas.

### COMERCIO DETALLISTA

El presidente de la Confederación Nacional del Comercio Detallista de Chile, Rafael Cumsille, expresó a nombre de ese gremio su satisfacción por los anuncios del Ministro de Economía, Modesto Collados, que revelan, dijo, que existe conciencia de la autoridad acerca de los difíciles problemas que enfrentan los diversos sectores del país.

"Nuestro gremio —agregó— ha venido planteando desde hace largo tiempo la imperiosa necesidad de ayudar a los trabajadores dependientes e independientes para que éstos, sin la pesada carga del endeudamiento y los apremios causados por el mismo, puedan entregarse a la tarea de trabajar en pro de la recuperación económica nacional".

### PRODUCTORES AGRICOLAS

Asimismo, el presidente de la Confederación de Productores Agrícolas, Domingo Durán, expresó su "júbilo" por los anuncios del Ministro de Economía, declarando que serán miles los agricultores favorecidos por los mayores plazos para pagar las deudas.

Durán indicó que la "mochila" del endeudamiento era un peso insostenible para los agricultores, especialmente medianos y pequeños, y por ello aplaudía sin reservas las medidas de la autoridad.





Con máquinas de coser industriales, cedidas por INACAP, los alumnos del curso Corte y Confección, que se desarrolla en un local de la comuna de La Cisterna, aprenden todos los "secretos" del oficio que le entregan profesores especializados.

Con estudio e interés

## Jóvenes desafían la adversidad y se convierten en empresarios

60 adolescentes de diversos hogares de la Región Metropolitana toman parte en singular programa de capacitación y empleo

Antes de que termine el invierno, 60 jóvenes, provenientes de diversos hogares de menores de la Región Metropolitana, contarán con sus propias microempresas en las cuales podrán ganarse la vida y organizar con mayor seguridad su porvenir social y económico. Entre ellos habrá nuevos sastres, tejedoras, modistas, artesanos y gasfiteros especializados para el país.

Los adolescentes participan en la actualidad en un novedoso programa piloto de capacitación, en cuatro rubros específicos: marroquinería, corte y confección, tejidos y gasfitería. Este proyecto, considerado único en Latinoamérica, se inició en abril pasado y cuenta con el apoyo del Servicio Nacional de Menores, SENAME, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, PNUD, y la Organización Internacional del Trabajo, OIT.

Los objetivos de este proyecto son capacitar a jóvenes que están próximos a egresar de diversos hogares, en labores productivas independientes, que les permitan formar sus propios talleres de trabajo donde puedan ofrecer bienes y servicios. Asimismo, se busca capacitar una gestión de empresas a esos jóvenes, a fin de que puedan administrar eficientemente sus actividades.

### CREDITOS INICIALES

Una vez que los adolescentes finalicen sus cursos, cada uno de los grupos de trabajo solicitará un crédito inicial de 700 mil pesos por empresa al Banco del Estado, pagadero a 10 años plazo con un interés conveniente para estos artesanos. Cuando ellos instalen sus pequeñas industrias y adquieran la maquinaria necesaria para desarrollar sus labores en grupo, SENAME les seguirá prestando ayuda durante un año. Esta institución asesorará a los jóvenes, en diversos rubros, durante el manejo de su empresa.

La capacitación básica de los alumnos ha tenido un costo de 12 mil pesos por adolescente, sin contar el gasto en equipamiento adicional, que ha sido cubierto por diversas instituciones benéficas, municipalidades y la industria privada.

El Servicio Nacional de Menores continuará con este programa durante 1985 y si los resultados son favorables, entonces se extenderá luego a todo Chile. La meta principal es que los propios jóvenes, trabajando en conjunto, produzcan bienes y los vendan al mercado. Para ello ya se están haciendo los contactos de modo que las ventas se puedan canalizar a través de las municipalidades o cualquier otra entidad mediadora.

### NUEVO FUTURO

La gran mayoría de los adolescentes que han participado en este programa, pro-

viene de hogares familiares con problemas. Otros se habían dedicado a la vagancia, al alcoholismo y la drogadicción, en tanto que los menos no tienen ni siquiera un pariente que los acoja. La posibilidad de contar con un taller a medias con sus compañeros y de aprender en forma correcta un oficio, cambia totalmente el futuro para este grupo de personas.

### ADIÓS AL VICIO

Wellington Piñones Pino, 18 años, proviene de un Centro de Rehabilitación de Libertad Vigilada. Desde muy temprano se aficionó a las drogas. Los alucinógenos, los estupefacientes y el licor estuvieron constantemente a su lado, hasta que decidió cambiar. Las sugerencias de amigos y familiares por fin estuvieron un efecto y él espera recuperarse completamente de su problema. "Por ahora estoy calmado y me interesa mucho salir adelante con el grupo. Quiero llegar al final y sentir que estoy trabajando en lo mío".

Tal como Wellington Piñones, que estudia corte y confección, en la sede de La Cisterna, su compañero de curso, Humberto Cabello, también tuvo problemas. A los 16 años ingresó a un Centro de Rehabilitación porque vivía tomando y no le hacía caso a nadie. Sus progresos han sido notables, ya que en 1982 cursó el 7° y 8° básico, con muy buenas notas. También hizo un curso de líderes en la Asociación Cristiana de Jóvenes y estudió en una escuela industrial. Durante el presente año se ha dedicado a estudiar corte y confección en el programa de SENAME y en la noche va a clases de sastrería. Llegó de voluntario y hoy tiene las mejores notas de su curso.

### DEDICACION Y BELLEZA

Patricia Alarcón Fuentes, de 19 años, es alumna interna de un hogar de religiosas de La Florida. Hace 8 años que vive allí porque no tiene familiares. La mayoría de sus compañeras salen a ver sus parientes por lo menos dos veces al mes, pero como ella no tiene a nadie, se queda allí sin conocer prácticamente la ciudad. Su trabajo en el telar y la máquina de tejer le darán una nueva posibilidad para acercarse a ese mundo que la tiene tan abandonada.

En el hogar de La Florida, la profesora textil, Guillermina Galaz González, enseña todos los secretos de las máquinas y del buen gusto a 15 jóvenes alumnas. La docente indicó que las alumnas tienen mucho interés en hacer las cosas y eso es la mejor garantía en la calidad de un trabajo. Agregó que lo mejor que podía hacer por ellas es desearles suerte en la nueva vida de "pequeñas empresarias" que muy pronto iniciarán.

Sostendrá reunión de trabajo el próximo martes

## Diálogo directo entre la Primera Dama y mujeres

Este encuentro contará con la participación de dos mil 500 socias de Centros de Madres de la Región Metropolitana

Una nueva reunión con socias de Centros de Madres de la Región Metropolitana sostendrá el martes próximo la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, en el edificio Diego Portales.

En esta sesión de trabajo participarán más de dos mil 500 afiliadas a esa institución de voluntariado femenino, quienes podrán libremente dar a conocer sus problemas a la señora Hiriart, en un encuentro que se caracteriza por el diálogo abierto, franco y respetuoso.

Al mismo tiempo, la Primera Dama les dirigirá un mensaje y recibirá todas las inquietudes de las presentes.

### CAPACITACION

La presidenta nacional de CEMA Chile y esposa del Presidente de la República informó a LA NACION que este año nuevamente se le dará mayor énfasis a la capacitación, tendiendo a que las socias aprendan un oficio y luego se especialicen en él, superando los distintos niveles exigidos en la enseñanza.

La idea es contar en un período mínimo con talleres laborales en todas las comunas del país, con el objeto de que las madres y dueñas de casa interesadas en participar en

estos cursos puedan hacerlo cerca de sus hogares.

Entre las técnicas que les imparten a las alumnas se puede mencionar la repostería, moda adulta de hombre, mujer, infantil y deportiva; pintura en género, lencería, artesanía, economía doméstica y alta costura hogareña.

"Lo que buscamos, dijo la señora Lucía a LA NACION, es alcanzar la máxima perfección en los oficios adquiridos por las socias. Hasta CEMA Chile han llegado mamás que no sabían nada de costura, por ejemplo. Hoy, con el paso del tiempo, ellas realizan hermosos trabajos, incluso vestidos de novia, que son exhibidos en los desfiles de modelos que organiza la institución y en todos los locales de ventas y bazares del organismo a lo largo del país".

La esposa del Jefe del Estado dijo que dichas prendas son de gran calidad y que, por ello, tienen gran aceptación entre los adquirentes.

La capacitación para el organismo es fundamental y por ello incentiva la realización de diversos cursos trimestrales, con un total de 24 horas de clases, alcanzando en este nivel el beneficio a más de 200 mil capacitaciones individuales por año.

## Regresó Matthei

A las 07.46 horas de ayer en un vuelo regular de LAN Chile, regresó al país el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Chile y miembro de la Junta de Gobierno, General del Aire, Fernando Matthei Aubel, acompañado de su esposa, señora Elda Forner.

El General Matthei participó en la XXIV Conferencia de Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas Americanas (CONJEFAMER) realizada en Quito, Ecuador. Posteriormente, accediendo a una invitación especial que le formulara el Jefe del Estado Mayor de la USAF, General Charles A. Gabriel, se dirigió a Estados Unidos con el propósito de tratar temas de interés para la Fuerza Aérea de Chile.

Por su parte, su esposa visitó filiales de la Corporación Nacional de Protección a la Ancianidad que auspician la embajada y consulados de Chile, en Estados Unidos.

El Comandante en jefe de la FACH reasumirá mañana sus altas funciones.



General del Aire, Fernando Matthei.

**MB** MINISTERIO  
DE BIENES  
NACIONALES

## A LOS INTERESADOS EN POBLAR SECTORES DE AISEN

Comunicase a las personas naturales y jurídicas interesadas en radicarse en la XI Región Aisén del General Carlos Ibañez del Campo, en el área Puyuhapi, Comuna de Cisnes, que los plazos consignados en el llamado público a postulación efectuado con fecha 9 de febrero de 1984 han sufrido las siguientes prórrogas:

- Plazo para la recepción de las postulaciones y proyectos: 29 de junio de 1984
- Plazo para la venta de Bases de Antecedentes: 31 de mayo de 1984
- Plazo para hacer consultas a las Bases de Antecedentes: 8 de junio de 1984

**BASES Y ANTECEDENTES:** Deben retirarse en Alameda N° 280, piso 8° Santiago, en días hábiles entre las 9:00 y las 14:00 horas o en las Secretarías Regionales Ministeriales de Bienes Nacionales.

**VALOR BASES:** \$ 1.500.- incluido IVA

MINISTERIO DE BIENES  
NACIONALES



Subsecretario René Salamé

## Plan nacional de educación mejorará la calidad docente

Mediante el mejoramiento de la calidad general del profesorado, se elevará el nivel de la enseñanza en el país, planteó ayer el subsecretario de Educación, René Salamé, al referirse al Plan Nacional que sobre esta materia ha elaborado esa Secretaría de Estado. El personero explicó ampliamente este proyecto, durante un panel organizado por la Universidad Católica.



Con una exposición del subsecretario de Educación, René Salamé, la Universidad Católica desarrolló una nueva actividad complementaria de su curso de Magister en Administración Educacional.

"Es necesario devolver la presencia, independencia y status al profesor, en un proceso en que se recupere también el respeto por la experiencia", manifestó Salamé, ante los participantes del curso de Magister en Administración Educacional, que ofrece la Facultad de Educación.

En la oportunidad, el subsecretario Salamé explicó que el Plan Nacional considera que para poder conseguir realmente elevar la calidad de la educación, deben emprenderse acciones en siete campos específicos: el alumno, el profesor, los medios educativos y la infraestructura; los aspectos técnicos; la administración y financiamiento; la participación de la familia y la participación de la comunidad en el proceso educativo.

En el panel, donde también participó la superintendente de Educación María Teresa Infante, exponiendo los objetivos, logros y problemas de la municipalización, René Salamé se refirió en forma especial a las acciones y objetivos en cada una de las variables enumeradas.

Manifestó, asimismo, que el Plan pretende avanzar simultáneamente en todos los frentes, aunque ello signifique un desarrollo más lento del proceso.

Al panel, realizado en el Campus Oriente de la Universidad Católica, asistieron los 50 alumnos de post-grado, profesores, investigadores y profesionales interesados en la materia, siendo presidida la jornada por la decana de Educación, Josefina Aragoneses.

## Normalizado tráfico ferroviario al Sur

A partir de las 14.30 horas de ayer quedó normalizado en su totalidad el tráfico ferroviario entre Santiago y Puerto Montt, suspendido en forma parcial el viernes con motivo de un socavamiento de la vía férrea entre las estaciones de Las Viñas y Mininco, 8 kilómetros al norte de Victoria.

Luego de ser construida una variante en el sector amagado y normalizarse en esta forma el tránsito, se dio la confirmación oficial para el restablecimiento de los itinerarios temporalmente suspendidos.

### INGENIERIA Y CONSTRUCCIONES ANDES S.A.

Cítase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 31 de mayo de 1984, a las 15.30 horas, en las oficinas de la Sociedad, ubicadas en Avda. Las Industrias 2610, para pronunciarse sobre la Memoria y Balance del Ejercicio 1983 y demás materias propias de este tipo de Juntas.

EL PRESIDENTE

1933 - 1984  
**51**  
ANIVERSARIO  
**castrodonoso**

Camel Hair	\$ 2.590 Mt.
Franela 100 %	
Lana peinada	\$ 2.499 Mt.
Punta alfiler	\$ 2.299 Mt.
Tweeds ingleses	\$ 3.900 Mt.
"Cashmere" francés	\$ 6.900 Mt.

El mejor surtido en América en telas inglesas.

MONEDA 950 - BUCAREST 25

## Día de las Encíclicas Sociales

Con una solemne eucaristía, presidida por el Arzobispo de Santiago, monseñor Juan Francisco Fresno, en la Catedral Metropolitana, la Iglesia celebrará hoy el Día de las Encíclicas Sociales.

La ceremonia religiosa se realizará a las 12.00 horas, y en ella las autoridades eclesásticas darán a conocer su pensamiento en torno al acontecer social en el país y en el mundo.

## COMPANIA QUIMICA Y METALURGICA QUIMETAL

DISMINUCION DE CAPITAL

En Junta General Extraordinaria, celebrada el 15 de marzo de 1984, cuya acta fue reducida a escritura pública el 22 de marzo en la Notaría de don B. Hojman, en San Miguel, y cuyo extracto con la constancia de su inscripción y publicación fue protocolizada en la misma Notaría con fecha 6 de abril, la Sociedad disminuyó su capital social de \$ 63.000.000 dividido en 6.300.000 acciones sin valor nominal, a \$ 6.300.000 dividido en las mismas 6.300.000 acciones en un valor estimado de \$ 1 por acción, e inmediatamente a continuación procedió a aumentarlo a \$ 31.500.000 dividido en 31.500.000 acciones sin valor nominal, mediante la emisión a efectuar de 25.200.000 acciones de pago, que serán ofrecidas en el valor de \$ 1 por acción, y que podrán suscribir preferentemente los accionistas a razón de 4 acciones nuevas por cada una que tengan a la fecha que corresponda.

Se deja constancia que la disminución del capital señalado, no ha dado motivo a reparto o devolución, porque ella es consecuencia del reconocimiento de las pérdidas patrimoniales experimentadas por la Cía. únicamente.

EL GERENTE



## Propondrán establecer profesores en la Antártica

□ Ministerio de Educación proyecta también, a largo plazo, construir una escuela en el continente helado

El Ministro de Educación propondrá a las Fuerzas Armadas que el próximo año se incluya una pareja de profesores entre las familias que deben viajar al territorio antártico a vivir en la población "Villa Las Estrellas", de la Base Teniente Marsh.

Así lo señaló Claudio Aburto, del Departamento de Educación Extraescolar, quien en compañía del funcionario de la Dirección Nacional de Educación, Guillermo Aravena, viajó al continente helado para imponer de las necesidades educacionales de esas familias y para estudiar en el terreno la implementación de un programa técnico pedagógico.

Aburto aclaró que a más largo plazo se construirá la primera escuela en la zona antártica chilena, ya que los futuros colonos aumentarán a 30 familias en 1985.

Guillermo Aravena y Claudio Aburto se reunieron en la Villa Las Estrellas de la Base Marsh, con los 6 niños y 12 adultos que componen actualmente el grupo de chilenos que viven en esa parte del territorio antártico.

En la oportunidad, hicieron entrega de útiles escolares, textos de estudio, material didáctico y conver-

saron con las familias sobre la posibilidad de implementar un programa general de estudios para niños y adultos.

Claudio Aburto dijo que

VALORES ARTISTICOS.— La Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago mantendrá abierta hasta el 7 de junio la exposición de obras de los Premios Nacionales de Arte Marta Colvin, Mario Carreño, Carlos Pedraza, Samuel Román y Ana Cortés, en la sala que lleva el nombre de esta última artista. En la inauguración de la muestra tuvieron la oportunidad de encontrarse Mario Carreño y Ana Cortés, quienes intercambiaron elogios sobre sus respectivas obras.

próximamente se entregará un amplio informe al Ministro de Educación, Horacio Aránguiz, sobre las vivencias de la visita a la Antártica chilena.

## Drásticas sanciones al tráfico de drogas

Drásticas sanciones para quienes incurran en el delito de tráfico de estupefacientes, cultivando marihuana, elaborando drogas o sustancias alucinógenas o induciendo a su consumo, establece el proyecto de ley que modifica la legislación vigente.

Así lo informó el abogado Pablo Kangiser, asesor de la II Comisión Legislativa, donde se encuentra radicado el proyecto, durante la reunión explicativa que cada semana sostiene un miembro de esa Comisión con la prensa.

El abogado indicó que el texto en estudio tipifica nuevos delitos que antes no estaban contemplados en la ley 17.934, y que se refieren a la elaboración, producción o preparación de sustancias, drogas, estupefacientes o sicotrópicas. Estos delitos serán sancionados con penas de presidio mayor en grado mínimo a medio, vale decir, 5 años y un día, hasta 15 años y además una multa de 20 a 100 ingresos mínimos mensuales.

Agregó que "la siembra o cultivo de semillas del género cannabis (marihuana) sin permiso previo, estarán sancionados con penas privativas de la libertad que van de 3 años y un día hasta 10 años, además de una multa de 20 a 100 ingresos mínimos mensuales".

La apología o propaganda del uso o consumo de drogas que produzcan dependencia también es considerado delito en el proyecto de ley y para él se establecen penas que van de 61 días a 3 años de presidio y una multa de 10 a 4 ingresos mínimos mensuales.

Kangiser especificó que "las modificaciones a la ley existente solamente persiguen sancionar a quienes trafican con estas sustancias estupefacientes, pero no se castigará a quienes las consuman, ya que los adictos a las drogas son considerados enfermos y como tales no se les puede sancionar", dijo.

El proyecto de ley, que se estudia en Comisión Conjunta, también incorpora como delito "el abandono en lugares públicos, de semillas productoras de sustancias estupefacientes". Asimismo, indica que "cualquiera de estos delitos se sancionará con la pena y multa que les corresponda, aumentada en un grado cuando se cometan aprovechándose de la condición de médico, dentista, químico farmacéutico, veterinario u otra profesión que suponga conocimientos especializados sobre la materia".

### CONSUMO DE DROGAS

Durante la reunión, el doctor Francisco Quesney, también miembro de la II Comisión, informó que el consumo ocasional de marihuana o aspiración de neopén entre los estudiantes de primero a cuarto año de enseñanza media, alcanza al 10 por ciento de esa población escolar. Sobre este punto enfatizó que el consumo habitual de esas drogas y alucinógenos llega solamente a un 4 por ciento de los estudiantes mencionados.

Indicó que el grave problema del consumo de drogas es que estas personas comienzan con sustancias "blandas" como la marihuana, pero continúan con productos "duros", como cocaína o morfina.

"Sin embargo, ahora vemos que el problema está volviendo a resurgir. Por lo tanto, debe ser tratado oportunamente y con medidas de la mayor eficacia".





El Banco Central, en un informe especializado, destaca el gran incremento en la producción interna de leche.

## Producción de leche llegó a 900 millones de litros

La producción nacional de leche durante 1983 alcanzó a 900 millones de litros, lo cual significó una baja de 14,8% con respecto al año anterior, en tanto que la leche recepcionada a nivel de plantas procesadoras disminuyó en 11,5%.

De la producción a nivel predial generada durante 1983, un 55,8% fue entregado a nivel de plantas procesadoras, un 3,0% tuvo como destino el consumo en predios agrícolas, un 30,2% fue destinado a la elaboración de queso y mantequilla a nivel predial, un 11% se destinó a la alimentación de terneros (incluye mermas). Cabe mencionar que durante 1983 se produjo una disminución del porcentaje de leche fresca entregada en planta, el que alcanzó a los 502.015 miles de litros, frente a una recepción de 567.060 miles de litros en 1982, de igual forma se observa una baja del porcentaje destinado a la elaboración de queso y mantequilla en predio.

Durante 1983 se registró un total de 26 plantas en actividad frente a un número de 33 en 1980. Las plantas procesadoras ubicadas en la Región X absorbieron el 68,2% de la producción de leche entregada en plantas durante el último año.

Destacan entre las principales plantas receptoras de leche durante el año 1983, Chiprodal con un 24,4%, Loncoleche con el 17,5%, Colún con 13,2%, Lechera del Sur con un 11,4% y Soprole con 11,8% absorbiendo estas cinco empresas el 78,3% de la leche entregada en planta durante 1983.

Cabe mencionar que un total de seis empresas absorbieron el 88,0% de la leche fluida recepcionada a nivel de plantas industriales durante 1983.

Cabe destacar la importancia que juegan las regiones VIII, IX y X que generaron durante 1983 el 88,6% del volumen recepcionado en plantas a nivel nacional y en especial esta última que con un volumen de producción de 342.375,9 miles de litros participa con el 68,2 % del total nacional.

### PRODUCCION DE LECHE EN POLVO

Durante el año 1983, los niveles de producción de leche en polvo, tanto entera (26% MG) como descremada (0% MG) lle-

garon a las 23.101 toneladas, observándose una disminución del 19,9% con respecto a los volúmenes del año anterior.

Durante 1983, la empresa Chiprodal S.A. generó el 43,1% de la producción nacional, seguida en importancia por Loncoleche con el 16,0% y Lechera del Sur con el 13,8%, representando estas tres empresas el 72,9% de la producción de leche en polvo producida.

Cabe destacar que durante este año, se observa un incremento en el número de plantas que elaboran leche en polvo, llegando a un número de 16 agroindustrias, frente a 13 plantas que elaboran leche en polvo durante 1982.

### LECHE PASTEURIZADA

En el año 1983 la producción de leche fluida alcanzó a las 117.173,1 miles de litros, con una disminución del 4,4% con respecto a los niveles del año anterior.

La firma Soprole mantiene durante 1983 el principal lugar como productor de leche fluida, alcanzando a 51.088,5 miles de litros y un porcentaje del 43,6% del total nacional, seguida en importancia por Loncoleche con un 26,0% y Lechera del Sur con el 11,9%, generando estas tres empresas el 82,4% del total elaborado. De igual forma durante 1983 se observa una disminución en el número de plantas agroindustriales que elaboran leche fluida, pasando de 16 plantas en 1982 a 14 plantas en 1983.

### PRODUCCION DE QUESOS

La producción de queso en sus diferentes tipos a nivel de plantas alcanzó a las 13.334,5 toneladas durante 1983, con una baja del 15,8% con respecto al año anterior.

Durante 1983, la producción de mantequilla alcanza a las 3.513,7 toneladas, con un repunte del 5,1% con respecto al año anterior. Entre las empresas con mayor participación en la producción de mantequilla destacan Lechera La Unión con el 25,2%, Loncoleche con un 20,3%, Lechera del Sur con un 13,1% y Lechera Bío Bío con el 12,3% representando estas cuatro plantas el 71% de la producción del año 1983.

## Aumenta la ocupación en el sector pesquero

□ Cifras del IFOP indican que esta actividad genera 70 mil empleos directos

Un total de 70 mil empleos directos y 450 mil ocupaciones a nivel nacional generan las pesquerías chilenas, según informaciones del Instituto de Fomento Pesquero. El sector artesanal ocupa aproximadamente 44 mil personas, con una incidencia de 1,2 por ciento en la fuerza de trabajo total del país.

Chile es actualmente la tercera potencia pesquera del mundo con una captura de 4,2 millones de toneladas, que permitieron exportaciones por 38 millones de

dólares en 1983.

La exportación de productos pesqueros ubicó a este sector en el segundo rubro de importancia después del cobre, representando el 11,4 por ciento de las exportaciones totales del país.

La harina de pescado concentra el 70 por ciento de las ventas al exterior del sector, en tanto que las restantes corresponden principalmente a productos congelados, conservas y algas.

En los últimos años se advierte una tendencia cre-

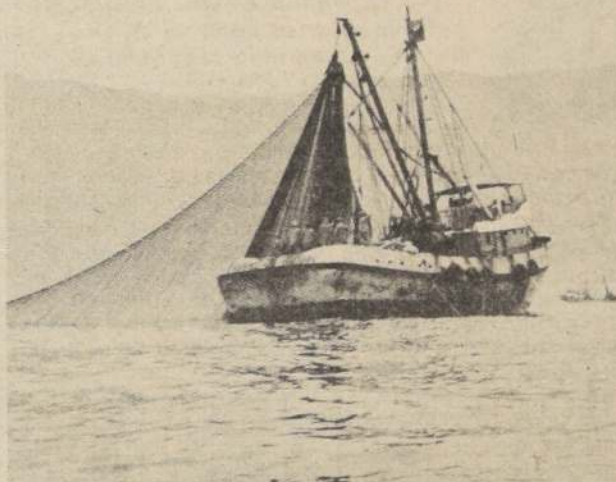
ciente a la diversificación de las exportaciones hacia productos de consumo humano.

### CONSUMO MUNDIAL

Por otra parte, en el contexto mundial pesquero se detecta un incremento en los costos de las actividades pesqueras, una plena explotación, incluso excesiva de los recursos tradicionales y, en general, una reducción del crecimiento pesquero mundial.

Sin embargo, aunque la tasa de aumento de las capturas ha disminuido, la demanda de productos pesqueros, especialmente para consumo humano, sigue creciendo.

Las proyecciones para el año dos mil indican que la demanda de pescado a precios constantes será de unos 93 millones de toneladas, considerando un consumo promedio de 15 kilos per cápita. No obstante, las poblaciones marinas tradicionalmente explotadas podrían producir hasta 90 millones de toneladas anuales, aun cuando existen posibilidades de desarrollar nuevas tecnologías que permitan aprovechar mejor las capturas y dimensionar actividades de investigación pesquera para asegurar la explotación racional de los recursos vivos marinos.



Chile ocupa actualmente el tercer lugar en el mundo como potencia pesquera.

A : EX SOCIOS DE UNICOOP LTDA.  
DE : COMISION LIQUIDADORA  
REF.: DEVOLUCION DE SUS APORTES

La COMISION LIQUIDADORA UNICOOP LTDA. comunica el último plazo de pago, para todas las personas que no hayan cobrado anteriormente la devolución de sus aportes como ex-socios de la ex-Cooperativa Unicoop.

Para todos los ex-socios anteriormente señalados, se hace presente que podrán concurrir al Banco Continental, Huérfanos 1219 Santiago, a retirar su correspondiente vale vista, conforme listado existente en dicho Banco, de lunes a viernes de 14:30 a 18:00 horas, a contar del miércoles 2 de mayo del presente y con un plazo definitivo hasta el día viernes 15 de junio de 1984.

Será requisito indispensable para retirar el vale vista, presentar su correspondiente carnet de identidad o poder notarial.

A los ex-socios que no retiren el correspondiente vale vista dentro de los plazos señalados, se procederá legalmente a pagarles por consignación.

ULTIMO PLAZO

En sus manos está el recuperarlo

COMISION LIQUIDADORA

UNICOOP

CODELCO-CHILE



CORPORACION NACIONAL DEL COBRE DE CHILE  
DIVISION CHUQUICAMATA

LLAMA A PROPUESTA POR:

Desabolladura y pintura de vehículos

Bases y antecedentes se venderán únicamente en la Secretaría de Propuestas del Departamento de Servicios Externos, casa 319, Campamento de Empleados, Chuquicamata, hasta las 17:00 horas del día 08 de Junio de 1984.

Valor de las Bases: \$ 1.000.- (Incluye IVA)



# Presupuestos, problemas y desafíos



Cardenal Joseph Ratzinger

*El prelado, junto con ser uno de los teólogos más conocidos en la actualidad, ha pasado a ocupar en los últimos años importantes cargos en la organización interna de la Iglesia. Elevado a la dignidad cardenalicia en 1977, preside desde 1981 la Sagrada Congregación para la Doctrina de la Fe (antiguamente denominada "Santo Oficio").*

*Es miembro, además, de importantes comisiones en la Santa Sede, como son la Comisión Teológica Internacional y la Comisión para la Interpretación del Código de Derecho Canónico.*

*En su calidad de Prefecto de la Fe dirigió una interesante conferencia a un grupo de cardenales sobre el preocupante problema de la Teología de la Liberación. Dicho trabajo fue publicado íntegramente por la revista italiana "30 Giorni". Ofrecemos su texto español:*

## OBSERVACIONES PRELIMINARES

Cuatro observaciones preliminares me parecen ser necesarias para aclarar mi tarea y mi intención acerca del tema:

1. — La Teología de la Liberación es un fenómeno extraordinariamente complejo. Se puede formar un concepto de la Teología de la Liberación según el cual ésta abarca desde las posiciones más radicalmente marxistas, hasta las preocupaciones que dentro del marco de una correcta teología eclesial, dan el lugar apropiado a la necesaria responsabilidad del cristiano con respecto a los pobres y oprimidos, como lo hacen los documentos del CELAM desde Medellín hasta Puebla. De aquí en adelante se emplea el concepto Teología de la Liberación en una acepción más estrecha: en la que abarca sólo a aquellos teólogos que de alguna manera han hecho suya la opción fundamental marxista. También aquí se dan, en los detalles, muchas diferencias, a las cuales esta reflexión general no puede referirse. Dentro de este marco sólo puedo intentar poner de manifiesto algunas líneas fundamentales, que, sin desconocer los diversos matices, se encuentran ampliamente difundidas y ejercen también una cierta influencia allí donde no se da la Teología de la Liberación, en sentido estricto.

2. — No es mi intención hacer, dentro del marco de esta relación, un análisis científico de los orígenes y contenidos de las Teologías de Liberación. Se trata más bien de la interrogante práctica: ¿qué tarea plantea este fenómeno a los diversos Dicasterios de la Curia Romana?

3. — A través del análisis del fenómeno de la Teología de la Liberación se hace notorio un peligro fundamental para la fe de la Iglesia. Hay que tomar en cuenta, sin embargo, que un error no puede existir si no contiene un núcleo de verdad. Un error es de hecho más peligroso mientras la medida del núcleo de verdad asumido es mayor, porque así su tentación se hace más grande. Además, el error no tendría la parte correspondiente de verdad si esta verdad fuera suficientemente vivida y testimoniada allí donde corresponde, es decir en la fe de la Iglesia. Por eso al poner de manifiesto el error y el peligro de la Teología de la Liberación, debe siempre tenerse indudablemente presente también la pregunta: ¿qué verdad se esconde en el error y cómo recuperarla plenamente desde el error?

4. — La Teología de la Liberación es un fenómeno universal en tres sentidos:

a) Esa teología no pretende agregar un nuevo tratado teológico a los otros ya existentes, como por ejemplo, elaborar nuevos

aspectos de la ética social eclesial. Se comprende más bien como una nueva hermenéutica de la fe cristiana, esto es, como una nueva forma de comprender y realizar el cristianismo en su totalidad. Por eso, afecta a la teología en su estructura fundamental y no sólo en sus contenidos particulares. Por eso mismo altera todas las formas de la vida eclesial: la constitución eclesial, la liturgia, la catequesis, las opciones morales.

b) La Teología de la Liberación tiene ciertamente su centro de gravedad en América Latina, pero no es, de ninguna manera, un fenómeno exclusivamente latinoamericano.

no. No es pensable sin la influencia decisiva de teólogos europeos y también norteamericanos. Pero también se da en la India, en Sri Lanka, en las Filipinas, en Taiwán y en África, aunque allí está en primer plano la búsqueda de una "Teología africana". La unión de los teólogos del tercer mundo se caracteriza fuertemente por el interés acerca de los temas de la Teología de la Liberación.

c) La Teología de la Liberación traspasa los límites confesionales. Uno de los representantes más conocidos de la Teología de la Liberación, Hugo Assman, fue sacerdote católico y enseña hoy como protestante en una Facultad protestante, pero se presenta aún con la pretensión de estar por encima de las fronteras confesionales. La Teología de la Liberación trata de crear, desde su punto de partida, una nueva universalidad para la cual las separaciones clásicas de las iglesias deben perder su importancia.

1. — El concepto de la Teología de la Liberación y los presupuestos de su surgimiento.

Estas observaciones preliminares nos han llevado entretanto, por sí mismas, al núcleo del tema. Han dejado abierta, sin embargo, la pregunta principal: ¿qué es propiamente la Teología de la Liberación? En una primera aproximación podemos decir: la Teología de la Liberación pretende dar una nueva interpretación global de lo cristiano; explica el cristianismo como una praxis de la liberación y pretende ser ella misma una introducción a esta praxis. Pero como, según esta teología, toda la realidad es política, así también la liberación es un concepto político, y la introducción a la liberación tiene que ser una introducción a la acción política. "Nada queda fuera del compromiso político. Todo se da con una coloración política" (Gutiérrez). Una teología que no es "práctica", es decir, esencialmente política, es considerada "idealista" y condenada como irreal o como un vehículo

de conservación de los opresores en el poder. Para un teólogo, que aprendió su teología en la Tradición clásica y que asumió su vocación espiritual, es difícil imaginar que se intente con toda seriedad vaciar la realidad global cristiana en un esquema de praxis político-social de liberación. Esto es más difícil todavía en la medida en que muchos teólogos de la liberación continúan usando una gran parte del lenguaje ascético y dogmático de la Iglesia bajo nuevas claves, de tal manera que el lector y el oyente, que parte de otro trasfondo, puede tener la impresión de que aquí se encuentra todo lo anterior, adicionado solamente con algunas afirmaciones algo extrañas, pero unidas a tanta piedad que no podrían ser tan peligrosas. La radicalidad de la Teología de la Liberación justamente conduce a que se le subestime en su seriedad, porque no cabe en ninguno de los esquemas de herejía conocidos hasta ahora: su punto de partida fundamental se encuentra fuera de aquello que se puede alcanzar con un modelo tradicional de encuesta. Por eso quisiera intentar aproximarme a la orientación fundamental de la Teología de la Liberación en dos etapas: primero hay que decir algo sobre los presupuestos que la posibilitaron, y enseguida quisiera explorar algunos de sus conceptos básicos, los cuales permiten reconocer algo de la estructura de la Teología de la Liberación.

¿Cómo se llegó a aquella orientación completamente nueva del pensar teológico, que se expresa en la Teología de la Liberación? Veo, primordialmente, tres factores, que la posibilitaron.

1. — Después del Concilio se produjo una situación teológica nueva:

a) Surgió la opinión de que la tradición teológica existente hasta entonces ya no era aceptable; de ahí que hubiera que buscar a partir de la Escritura y de los signos de los tiempos orientaciones teológicas y espirituales totalmente nuevas.

b) La idea de la apertura al mundo y del compromiso con él, se transformó frecuen-



Un padre guerrillero en ceremonia que se ha vivido en Centroamérica: una imagen emblemática de la teología de la liberación.



# Safios de la Teología de la Liberación

temente en una fe ingenua en las ciencias, fe que acogió a las ciencias humanas como un evangelio nuevo, sin querer reconocer sus límites y sus propios problemas. La psicología, la sociología y la interpretación marxista de la historia fueron consideradas como científicamente seguras y en tal calidad como instancias ya no cuestionables del pensar cristiano.

c) La crítica de la tradición de la exégesis evangélica moderna, especialmente de Bultmann y de su escuela, llegó a ser igualmente una instancia teológica inamovible, que cortó el camino a las formas hasta ahora válidas de la Teología y con esto fomentó también, más todavía, nuevas construcciones.

2.— La situación teológica así modificada coincidió con una situación histórica del espíritu también modificada. Al final de la etapa de reconstrucción después de la Segunda Guerra Mundial, etapa que casi coincidió con el término del Concilio, se produjo en el mundo occidental una sensible vaciedad de sentido, a la cual la filosofía existencialista todavía en boga no podía dar ninguna respuesta. En esta situación las diferentes formas del neomarxismo se transforman en un impulso moral y al mismo tiempo en una promesa de sentido que para la juventud académica era casi irresistible. El marxismo, con toques religiosos de Bloch, y las filosofías con rigor científico de Adorno, Horkheimer, Habermas y Marcuse, ofrecieron modelos de acción con los que se creyó poder responder al desafío moral de la miseria en el mundo y, al mismo tiempo, poder actualizar el sentido correcto del mensaje bíblico.

3.— El desafío moral de la pobreza y opresión no se podía pasar por alto en aquel momento en que Europa y América del Norte alcanzaban una opulencia hasta entonces desconocida. Este desafío exigía evidentemente nuevas respuestas que no se podían encontrar en la Tradición existente hasta ese momento. La situación teológica y filosófica modificada invitaba expresamente a buscar la respuesta en un cristianismo que se dejara orientar por los modelos de esperanza, en apariencia científicamente fundamentados, de las filosofías marxistas.

II.— La estructura cognoscitivo-teórica fundamental de la Teología de la Liberación.

Esta respuesta resulta diferente en las formas particulares de Teología de la Liberación, Teología de la Revolución, Teología política, etc. No puede ser presentada, por consiguiente, en forma global. Pero se dan, sin embargo, algunos conceptos fundamentales que se repiten reiteradamente en las diversas variaciones expresando, no obstante, intenciones básicas comunes. Antes de pasar a los conceptos fundamentales de contenido es necesario hacer una observación sobre los elementos estructurales básicos de la Teología de la Liberación. Podemos continuar con lo que ya hemos dicho antes acerca de la situación teológica, modificada después del Concilio. Como ya dije, se ha leído ahora la exégesis de Bultmann y de su escuela como un enunciado de la "ciencia" sobre Jesús, ciencia que debía considerarse obviamente como válida. El "Jesús histórico" de Bultmann se encuentra, sin embargo, separado por un abismo (Bultmann mismo habla de "Graben" = foso) del Cristo de la fe. Según Bultmann, Jesús pertenece a los supuestos del Nuevo Testamento, pero él mismo permanece encerrado en el mundo del judaísmo. El resultado definitivo de esta exégesis consistía en que se remeció la credibilidad histórica de los evangelios: el Cristo de la Tradición eclesial y el Jesús histórico presentado por la ciencia pertenecen evidentemente a dos mundos diferentes. La figura de Jesús fue arrancada fuera de su asentamiento en la Tradición, por la ciencia, considerada ésta como última instancia; de esta manera, por un lado la Tradición flotaba como algo irreal en el vacío y, por otro lado, había que buscar para la fi-



Un cura guerrillero frente a su "altar"... Situación nueva que se contrapone con el dolor auténticamente cristiano.

gura de Jesús una nueva interpretación y significación. Por consiguiente, Bultmann se hizo importante, no tanto por sus enunciados positivos como por el resultado negativo de su crítica: el núcleo de la fe, la cristología, quedó abierta a nuevas interpretaciones, porque los que habían sido hasta entonces sus enunciados habían desaparecido como históricamente insostenibles. Al mismo tiempo, el Magisterio eclesiástico fue negado porque evidentemente había adherido a una teoría científicamente insostenible y por eso cesó de tener validez como instancia en el campo del conocimiento de Jesús.

Sus enunciados sólo podían ser considerados como definiciones frustradas de una posición científicamente superada.

Además, Bultmann obtuvo importancia para la evolución por una segunda palabra clave. Devolvió el honor al antiguo concepto de "hermenéutica" y le dio una dinámica nueva. En la palabra "hermenéutica" se expresa la idea de que no se da una comprensión real de textos históricos por una mera interpretación histórica; más todavía, cada interpretación histórica incluye ciertas decisiones previas. La hermenéutica tiene la tarea de "re-presentar", en conexión con la determinación del dato histórico. En ella se trata, según la terminología clásica, de una "fusión de horizontes" entre el "en aquel entonces" y el "hoy". Plantea, por consiguiente, la pregunta: ¿Qué significa ese aquel entonces, hoy?

Bultmann mismo contestó esta pregunta con ayuda de la filosofía de Heidegger e interpreta así la Biblia de manera existencialista. Esta respuesta ya no tiene interés alguno; en este sentido, Bultmann es superado por la exégesis actual. Pero permaneció, por un lado, la separación entre la figura del Jesús de la Tradición Clásica y la idea de que esta figura se puede y se debe transponer al presente con una hermenéutica nueva. En este momento surge el segundo elemento ya mencionado de nuestra situación: la nueva situación filosófica de los años sesenta. El análisis marxista de la historia y de la sociedad fue considerado, entretanto, en gran parte, como el único "científico". Esto significa que el mundo es interpretado a la luz del esquema de la lucha de clases y que sólo se puede elegir entre Capitalismo y Marxismo. Significa, además, que toda la realidad es política y que debe justificarse políticamente. El concepto bíblico del "pobre" ofrece el punto de partida para la confusión entre la imagen de la historia en la Biblia y la dialéctica marxista; ese concepto es interpretado con la idea de proletariado en sentido marxista y justifica al mismo tiempo al marxismo como una hermenéutica legítima para la comprensión de la Biblia. Según esta comprensión, pues, se dan y pueden darse tan sólo dos opciones; por eso, contradecir esta interpretación de la Biblia es expresión de la aspiración de la clase dominante de conservar su poder. Dice Gutiérrez: "La

lucha de clases es un hecho y la neutralidad en este punto es definitivamente imposible". A partir de aquí también se hace imposible la intervención del Magisterio eclesial: en el caso en que éste se opusiera a tal interpretación del cristianismo, sólo demostraría que está al lado de los ricos y dominantes y en contra de los pobres y de los que sufren, es decir, contra Jesús mismo y se ubicaría dentro de la dialéctica de la historia en el lado negativo.

Esta decisión, aparentemente "científica" y "hermenéuticamente" inevitable, determina por sí misma el camino de la interpretación posterior del cristianismo, tan-

to en lo que se refiere a las instancias de interpretación como también a los contenidos interpretados. En lo que se refiere a las instancias de interpretación los conceptos decisivos son: pueblo, comunidad, experiencia, historia. Si hasta ahora se trataba de la Iglesia —es decir, de la Iglesia Católica en su totalidad que, trascendiendo tiempo y espacio, abarca a los laicos (sensus fidei) y a la jerarquía (Magisterio)— la instancia hermenéutica fundamental es ahora la "comunidad". Las vivencias y experiencias de la "comunidad" determinan ahora la comprensión y la interpretación de la Escritura. Nuevamente se puede decir, aparentemente en forma estrictamente científica, que ya la figura de Jesús como aparece en los Evangelios, constituye una síntesis de acontecimientos e interpretaciones de la experiencia de las comunidades particulares, siendo, sin embargo, tal interpretación mucho más importante que el acontecimiento en sí, el cual ya no es determinable. Esta síntesis originaria de acontecimientos e interpretación, se puede, sin embargo, disolver y reconstruir siempre de nuevo: la comunidad "interpreta" con su "experiencia" los acontecimientos y encuentra así su "praxis". Esta idea se encuentra modificada de manera un tanto diversa en el concepto de pueblo, en el cual se transformó la acentuación conciliar de la idea de "pueblo de Dios" en un mito marxista. Las experiencias del "pueblo" explican la Escritura. El "pueblo" se constituye así en un con-

(Sigue a la vuelta)



(Viene de la página 9)

cepto opuesto de "jerarquía" y en antítesis de todas las instituciones, que son explicadas como fuerzas de opresión. El "pueblo" es finalmente el que participa en la "lucha de clases"; la "Iglesia popular" se constituye en oposición a la Iglesia jerárquica. Por último, el concepto de "historia" llega a ser una instancia decisiva de interpretación. La opinión, científicamente segura, y considerada irrefutable, de que la Biblia piensa sólo de manera histórico-salvífica y como tal antimetáfora, permite la confusión del horizonte bíblico con la idea marxista de la historia que progresa dialécticamente como portadora genuina de la salvación; la historia es la genuina revelación y por lo tanto la verdadera instancia de la interpretación de la Biblia. Esta dialéctica se encuentra apoyada, de vez en cuando, por la Pneumatología. En todo caso, también ella hace el Magisterio, que insiste en verdades permanentes, una instancia enemiga del progreso, puesto que piensa "metafísicamente" y contradice así a la "historia". Se puede decir que el concepto de "historia" absorbe el concepto de Dios y de revelación. La "historicidad" de la Biblia tiene que justificar su papel absolutamente dominante y, con esto, tiene que legitimar al mismo tiempo el tránsito a la filosofía

materialista-marxista, en la cual la historia ha asumido el papel de Dios.

### III. — Conceptos fundamentales de la Teología de la Liberación.

Con esto llegamos ahora a los conceptos fundamentales del contenido de la nueva interpretación de lo cristiano. Ya que los contextos en los cuales aparecen los diversos conceptos son diversos, quisiera, sin sistematizarlos, indicar sucesivamente algunos de ellos. Comenzamos con la nueva interpretación de la fe, esperanza y caridad.

Respecto a la fe dice, por ejemplo, J. Sobrino: La experiencia que Jesús tiene de Dios es radicalmente histórica. "Su fe se convierte en fidelidad". Sobrino reemplaza fundamentalmente, por consiguiente, la fe por la "fidelidad a la historia" (fidelidad a la historia, 143-144). Jesús es fiel a la profunda convicción de que el misterio de la vida de los hombres... es realmente lo último... (144). Aquí se produce aquella fusión entre Dios y la historia que hace posible a Sobrino conservar con respecto a Jesús la fórmula de Calcedonia, pero con un sentido totalmente alterado: se ve cómo los criterios clásicos de la ortodoxia no son aplicables al



Tres militantes de la izquierda salvadoreña hablan desde el altar de una iglesia.

análisis de esta teología. Ignacio Ellacuría insinúa este dato en la tapa del libro sobre este tema: Sobrino "dice de nuevo... que Jesús es Dios, pero añadiendo inmediatamente que el Dios verdadero es sólo el que se revela histórica y escandalosamente en Jesús y en los pobres, quienes continúan su presencia. Sólo quien mantiene tensa y unitariamente esas dos afirmaciones es ortodoxo..."

La esperanza se interpreta como "confianza en el futuro" y como trabajo para el futuro y con esto se subordina nuevamente a la dominante de la historia de clases.

El "amor" consiste en la "opción por los pobres", esto es, coincide con la opción por la lucha de clases. Los teólogos de la Liberación acentúan muy fuertemente, frente a un "falso universalismo", la parcialidad y el carácter partidista de la opción cristiana; tomar partido es, según ellos, el requisito fundamental de una hermenéutica correcta de los testimonios bíblicos. Se puede aquí reconocer muy claramente — así lo pienso yo — la confusión entre una verdad fundamental del cristianismo y una opción fundamental no cristiana, que hace el conjunto tan tentador: el Sermón de la Montaña, de hecho, consiste en que Dios toma partido en favor de los pobres. Pero la interpretación de los pobres en el sentido de la dialéctica marxista de la historia y la interpretación de la toma de partido en el sentido de la lucha de clases es un salto "eis allí génesis" ("hacia otro género"), en el cual se presenta lo opuesto como idéntico.

El concepto fundamental de la predicación de Jesús es "Reino de Dios". Este concepto se encuentra también en el núcleo de las Teologías de la Liberación, pero leído sobre el trasfondo de la hermenéutica marxista. Según J. Sobrino el reino no debe comprenderse de modo espiritualista ni universalista, ni en el sentido de una reserva escatológica abstracta. Debe ser entendido en forma partidista y orientado hacia la praxis. Sólo a partir de la praxis de Jesús, y no teóricamente, se puede definir lo que significa el reino; trabajar con la realidad histórica que nos rodea para transformarla en el Reino (166). Aquí hay que mencionar todavía una idea fundamental de una cierta teología postconciliar, que condujo hacia esta dirección. Se afirmó que según el Concilio debe superarse todo tipo de dualismo: el dualismo de cuerpo y alma, de natural y sobrenatural, de immanencia y trascendencia, de ahora y después. Después de la demolición de estos dualismos sólo quedó la posibilidad de trabajar para un reino, que se realiza en esta historia y en su realidad político-económica. Pero juntamente con esto, se dejó de trabajar para el hombre de hoy y se comenzó a destruir el presente en favor de un futuro hipotético: recién así surgió el verdadero dualismo.

En este contexto quisiera también mencionar la interpretación impresionante, pero en definitiva espantosa, de la muerte y de la resurrección que hace J. Sobrino. Establece ante todo, en contra de las concepciones universalistas, que la resurrección es, en primer lugar, una esperanza para los crucificados, los cuales constituyen la mayoría de los hombres: todos estos millones a los cuales la injusticia estructural se les impone como una lenta crucifixión (176). El creyente toma parte también en el reinado de Jesús sobre la historia a través de la implantación del Reino, esto es, en la lucha para la justicia y por la liberación integral

en la transformación de las estructuras injustas en estructuras más humanas. Este señorío sobre la historia se ejerce, en la medida en que se repite en la historia el gesto de Dios que resucita a Jesús, esto es, dando vida a los crucificados de la historia (181). El hombre asumió las gestas de Dios, y en esto se manifiesta toda la transformación del mensaje bíblico de modo casi trágico, si se piensa cómo este intento de imitación de Dios se ha efectuado y se efectúa.

Quisiera tan sólo enumerar aún otros conceptos: el éxodo se transforma en una imagen histórico-salvífica central; el misterio pascual se comprende como un símbolo revolucionario y que, según esto, se interpreta la eucaristía como una fiesta de liberación en el sentido de una esperanza político-mesiánica y de su praxis. La palabra redención es sustituida generalmente por liberación, que se interpreta, por su parte, sobre trasfondo de la historia y de la lucha de clases como un proceso de liberación que avanza. Fundamentalmente es también finalmente, la acentuación de la praxis: la verdad no debe entenderse en forma metafísica: esto sería "idealismo".

La verdad se realiza en la historia y su praxis. La acción es la verdad. Por eso también las ideas que se usan para la acción son en último término intercambiables. Lo único decisivo es la praxis. La ortopraxis se constituye así en la única ortodoxia verdadera. De ahí que también se justifique un enorme viraje con respecto a los textos bíblicos: la crítica histórica libera de la interpretación tradicional, la que aparece como no científica. Frente a la Tradición, se da importancia al máximo rigor científico en la línea de Bultmann. Pero los contenidos obtenidos históricamente no obligan por su parte en forma exclusiva. La medida para la interpretación no es, en último término, la investigación histórica, sino la hermenéutica de la historia experimentada en la comunidad, esto es, en los grupos políticos, sobre todo puesto que la mayor parte de los contenidos bíblicos mismos pueden ser considerados como producto de tal hermenéutica comunitaria.

Si se intenta lograr un juicio global debe decirse que si uno trata de entender las opciones básicas que fundamentan la Teología de la Liberación, no puede negarse que el conjunto contiene una lógica casi irresistible. Con los puntos de partida de la crítica bíblica y de la hermenéutica que surge de la experiencia por un lado, y del análisis marxista de la historia, por otro, se ha logrado crear una visión de síntesis de lo cristiano, que parece responder plenamente, tanto a las exigencias de la ciencia como a los desafíos morales de nuestros tiempos, y que se impone así a los hombres en forma inmediata la tarea de hacer del cristianismo un instrumento de la transformación concreta del mundo, lo que pareciera unirlos a todas las "fuerzas progresistas" de nuestra época. Así puede comprenderse que esta nueva interpretación del cristianismo atraiga siempre más a teólogos, sacerdotes y religiosos, especialmente sobre el trasfondo de los problemas del Tercer Mundo. Negarse a ella tiene que parecerles como una huida de la realidad y una renuncia a la razón y a la moral. Pero si uno piensa, por otro lado, hasta qué punto es radical la interpretación del cristianismo que así nace, se hace entonces más urgente la pregunta acerca de qué se debe y qué se puede hacer frente a ella.

## Palabras de Juan Pablo II al inaugurar asamblea del CELAM en Puebla, México '79

Juan Pablo II, discurso inaugural de la Asamblea del CELAM en Puebla (México):

1.3. Hemos, pues, de confesar a Cristo ante la historia y ante el mundo con convicción profunda, sentida, vivida, como lo confesó Pedro: "Tú eres el Mesías, el Hijo de Dios Vivo" (Mat. 16:16).

Esta es la Buena Noticia, en un cierto sentido única: la Iglesia vive por ella y para ella, así como saca de ella todo lo que tiene para ofrecer a los hombres, sin distinción alguna de nación, cultura, raza, tiempo, edad o condición. Por eso "desde esa confesión (de Pedro), la historia de la salvación sagrada y del Pueblo de Dios debía adquirir una nueva dimensión" (Juan Pablo II, Homilía del Santo Padre en la inauguración oficial de su pontificado, 22 de octubre de 1978).

Este es el único Evangelio y, "aunque nosotros o un ángel del cielo os anunciase otro evangelio distinto... ¡sea anatema!", como escribía con palabras bien claras el apóstol (Gál. 1:8).

1.4. Ahora bien, corren hoy por muchas partes — el fenómeno no es nuevo — "relecturas" del Evangelio, resultado de especulaciones teóricas más bien que de auténtica meditación de la palabra de Dios y de un verdadero compromiso evangélico. Ellas causan confusión al apartarse de los criterios centrales de la fe de la Iglesia y se cae en la temeridad de comunicárselas, a manera de catequesis, a las comunidades cristianas.

En algunos casos o se silencia la divinidad de Cristo, o se incurre de hecho en formas de interpretación reñidas con la fe de la Iglesia. Cristo sería solamente un "profeta", un anunciador del reino y del amor de Dios, pero no el verdadero Hijo de Dios, ni sería, por tanto, el centro y el objeto del mismo mensaje evangélico.

En otros casos se pretende mostrar a Jesús como comprometido políticamente, como un luchador contra la dominación romana y contra los poderes, e incluso implicado en la lucha de clases. Esta concepción de Cristo como político, revolucionario, como el subversivo de Nazaret, no se compagina con la catequesis de la Iglesia. Confundiendo el pretexto insidioso de los acusadores de Jesús con la actitud de Jesús mismo — bien diferente —, se aduce como causa de su muerte el desenlace de un conflicto político y se calla la voluntad de entrega del Señor y aun la conciencia de su misión redentora. Los evangelios muestran claramente cómo para Jesús era una tentación lo que alterara su misión de Servidor de Yavé (cf. Mt. 4:8; Lc. 4:5). No acepta la posición de quienes mezcla-

ban las cosas de Dios con actitudes meramente políticas (cf. Mt. 22:21; Mc. 12:17; Jn. 18:36). Rechaza inequívocamente el recurso a la violencia. Abre su mensaje de conversión a todos, sin excluir a los mismos publicanos. La perspectiva de su misión es mucho más profunda. Consiste en la salvación integral por un amor transformante, pacificador, de perdón y reconciliación. No cabe duda, por otra parte, que todo esto es muy exigente para la actitud del cristiano que quiere servir de verdad a los hermanos más pequeños, a los pobres, a los necesitados, a los marginados; en una palabra, a todos los que reflejan en sus vidas el rostro doliente del Señor (cf. Lumen gentium 8).

1.5. Contra tales "relecturas", pues, y contra sus hipótesis, brillantes quizá, pero frágiles e inconsistentes, que de ellas derivan, "la evangelización en el presente y en el futuro de América Latina" no puede cesar de afirmar la fe de la Iglesia: Jesucristo Verbo e Hijo de Dios, se hace hombre para acercarse al hombre y brindarle por la fuerza de su misterio, la salvación, gran don de Dios (cf. Evangelii nuntiandi 19 y 27).

Es ésta la fe que ha informado vuestra historia y ha plasmado lo mejor de los valores de vuestros pueblos y tendrá que seguir animando, con todas las energías, el dinamismo de su futuro. Es ésta la fe que revela la vocación de concordia y unidad que ha de desterrar los peligros de guerras en este continente de esperanza, en el que la Iglesia ha sido tan potente factor de integración. Esta fe, en fin, que con tanta vitalidad y de tan variados modos expresan los fieles de América Latina a través de la religiosidad o piedad popular.

Desde esta fe en Cristo, desde el seno de la Iglesia, somos capaces de servir al hombre, a nuestros pueblos, de penetrar con el Evangelio su cultura, transformar los corazones, humanizar sistemas y estructuras.

Cualquier silencio, olvido, mutilación o inadecuada acentuación de la integridad del misterio de Jesucristo que se aparte de la fe de la Iglesia, no puede ser contenido válido de la evangelización. "Hoy, bajo el pretexto de una piedad que es falsa, bajo la apariencia engañosa de una predicación evangélica, se intenta negar al Señor Jesús", escribía un gran obispo en medio de las duras crisis del siglo IV. Y agregaba: "Yo digo la verdad, para que sea conocida de todos la causa de la desorientación que sufrimos. No puedo callarme" (San Hilario de Poitiers, Ad Ausentium 1-4). Tampoco vosotros obispos de hoy, cuando estas confusiones se dieren, podéis callar.



## Asociación de AFP refuta cargos de sindicalistas

Una declaración de seis puntos en la que refuta afirmaciones hechas por algunos dirigentes sindicales en relación al grado de seguridad de los Fondos Previsionales entregó la Asociación de Administradoras de Fondos de Pensiones.

La nota expresa que "las Administradoras de Fondos de Pensiones tienen por misión el administrar los fondos de los afiliados a fin de transformarlos en pensiones dignas, acordes con el esfuerzo del imponente durante su vida activa". Añade que "las pensiones que ha entregado hasta ahora el nuevo Sistema Previsional supera varias veces a las entregadas por las antiguas cajas estatales de previsión, de acuerdo a la información publicada por la Superintendencia de AFP".

La Asociación expresa más adelante que "la fuerte competencia entre las distintas AFP ha hecho posible que los afiliados obtengan rentabilidades en sus cuentas previsionales que están por ahora sobre las obtenidas por los depósitos bancarios en períodos equivalentes".

Asimismo, sostiene que el Sistema Previsional, basado en la capitalización individual y en la administración privada de los fondos ha permitido financiar más de 30 mil viviendas. Añade que "la seriedad y responsabilidad con que se han manejado los fondos previsionales del Sistema ha quedado demostrada al haber superado sin dificultad la grave crisis financiera que ha vivi-

do el país como consecuencia de la recesión de los últimos años".

La Asociación de Administradoras de Fondos de Pensiones indica que "la responsabilidad de las empresas administradoras se ha reflejado también en que el 97 por ciento de los fondos invertidos están, legalmente, respaldados por garantías hipotecarias o garantías estatales que otorgan seguridad a esas inversiones".

Enfatiza la entidad que "es natural que el Estado debe controlar la correcta inversión de estos fondos, lo cual es distinto a que la administración deba necesariamente ser hecha por el Estado. La historia general de la seguridad administrada por el Estado ha mostrado que ello impide la correcta supervisión que él debe efectuar, pues al no tener éste contraparte que cuestione el uso de estos fondos para eventuales decisiones de política contingente, los gobiernos pueden disponer discrecionalmente de ellos. El sistema previsional privado, estrictamente controlado por una Superintendencia de carácter técnico, que ha mostrado gran eficiencia en controlar la correcta operación del sistema".

Por último la Asociación formula una invitación a las personas y entidades para que solucionen los antecedentes correspondientes. Firman la declaración el Presidente de la Asociación de Administradoras de Fondos de Pensiones, Ignacio Cousiño, y el gerente general, Alfonso Mujica.



Tres días permanecerá en el país el Jefe del Estado Mayor del Ejército de Corea, General Chung Ho Yong, quien arribó anoche al país respondiendo a una invitación oficial del Ejército chileno.

Arribó anoche a Santiago

## En Chile Jefe de Estado Mayor del ejército coreano

□ General Chung Ho Yong se entrevistará con el Presidente Pinochet y realizará una serie de visitas protocolares

El Jefe del Estado Mayor del Ejército de Corea, General Chung Ho Yong arribó anoche al país, respondiendo a una invitación oficial del Ejército chileno. El alto representante militar viajó en compañía de su esposa y de su ayudante.

El General Chung Ho Yong fue recibido en el Aeropuerto Arturo Merino Benítez por el Jefe del Estado Mayor del Ejército de Chile, Mayor General Enrique Valdés Puga y por el brigadier general Jorge Zincke Q. También dieron la bienvenida al invitado coreano, el embajador de ese país en Chile, el agregado militar de la representación diplomática y un centenar de residentes coreanos en la capital.

La permanencia del General Chung Ho Yong en Santiago se extenderá hasta el próximo martes, período durante el cual realizará una serie de actividades protocolares.

### PROGRAMA

Mañana lunes a las 10.15 horas el alto militar coreano saludará al Jefe del Estado Mayor General del Ejército de Chile. Posteriormente se entrevistará con el Vice Comandante en Jefe del Ejército y con el Ministro de Defensa Nacional.

A las 11.45 del mismo día, acompañado de autoridades militares chilenas, colocará una ofrenda floral en el altar de la patria y pasado el mediodía presentará sus saludos protocolares al Presidente de la República en su gabinete de trabajo en el Palacio de la Moneda.

A las 13.00 será condecorado como Ilustre Visitante en el Club Militar de Chile y a las 16.00 horas visitará la Escuela Militar Bernardo O'Higgins.

Por su parte, la esposa del militar asiático, la señora Sook Kwan Kim, visitará

a la Primera Dama de la nación, Lucía Hiriart de Pinochet en su gabinete de trabajo y conocerá las instalaciones de CEMA-Chile y su centro comercial.

El General Chung Ho Yong se despedirá de las autoridades chilenas el martes a las 17.25 horas en el Aeropuerto Arturo Merino Benítez.

## Hoy se efectúan funerales de Renato Vásquez Muruaga

El periodista Renato Vásquez Muruaga, de 67 años de edad, falleció anteanoche a consecuencias de un síncope cardíaco, en la Posta Central, donde se encontraba recuperándose de una afección pulmonar.

Renato Vásquez Muruaga, de dilatada trayectoria profesional en diversos medios de comunicación social del país y extranjeros, nació el 29 de octubre de 1917.

Durante su desempeño viajó en varias oportunidades a las principales capitales del mundo, incluyendo una gira que lo llevó al Oriente y a la República de China.

A la fecha de su deceso, se desempeñaba como periodista del Departamento de Difusión Exterior de la División Nacional de Comunicación Social, del Ministerio Secretaría General de Gobierno.

También formó parte del equipo de periodistas del Departamento de Prensa de DINACOS, ocupando con posterioridad al 11 de septiembre de 1973, el cargo de jefe del Departamento de Archivo de esa Secretaría de Estado.

Los restos del profesional son velados en la capilla del Club de la República, Marcoleta 659, mientras que sus funerales tendrán lugar hoy, a las 11.30 horas, en el Cementerio General, por Recoleta.

En San Miguel

## Normal funcionamiento de agencia del S.S.S.

El portón de acceso y todos los vidrios de los pisos 1° y 2° de la agencia local del Servicio de Seguro Social de Franklin 790, resultaron destruidos a consecuencia del estallido de un artefacto explosivo, informó oficialmente el organismo, añadiendo que, pese al atentado, no fue alterado el normal funcionamiento de las oficinas y el pago de los beneficios que se realizan habitualmente.

En un comunicado, el S.S.S. expresó que el hecho ocurrió la madrugada del viernes y, no obstante los daños ocasionados por el artefacto, los autores no lograron ingresar al recinto.

En la agencia local Franklin, el S.S.S. y la Caja de Previsión de Empleados Particulares cancelan subsidios de cesantía a más de 13 mil beneficiarios. Asimismo, en dichas oficinas se efectúan pagos directos de pensiones —50 diarias— y cancelaciones por concepto de asignaciones familiares a personas sin empleo (65 diarias).

75 años de vida

## Scouts celebraron aniversario

La Asociación Nacional de Boy Scouts de Chile celebró oficialmente ayer sus 75 años de existencia con una asamblea plenaria en el Estadio Chile de esta capital, que congregó a toda su directiva y a delegados de diferentes regiones del país.

A mediodía las delegaciones rindieron homenaje al Libertador General Bernardo O'Higgins Riquelme en el Altar de la Patria, donde depositaron ofrendas florales.

Chile fue el segundo país del mundo, después de Gran Bretaña —donde se fundó la entidad internacional— en que se crearon grupos de scouts el 21 de mayo de 1909.

En la ceremonia de ayer habló a nombre de la institución el jefe scout nacional Eugenio Lavín Lagunas, quien destacó que los niños que forman este organismo tienen un acendrado espíritu cívico, razón por la cual se honró en esta oportunidad al Padre de la Patria.

La actual directiva, reunida en la Segunda Asamblea Nacional de Boy Scouts de Chile, en el Estadio Chile, está integrada por el comisionado nacional, Pedro Varas Salazar; por el presidente nacional, doctor Hernán Arias, y por el comisionado nacional adjunto, Vicente Canet Salas.

Asimismo, su directorio lo forman los directores Nolberto Pedreros, Angel Orellana y René Gómez.



En el Estadio Chile se reunieron los máximos directivos de la institución y diversos representantes del scoutismo y guías del país.

## Deciden ganadora de Premio Avon en Periodismo

El próximo martes a las 12.00 horas se reunirá en los salones del Círculo de Periodistas el jurado que nominará a la ganadora del "Premio AVON" de Periodismo para el período mayo 83 a junio 84.

Dicho galardón se otorgará a la periodista que se haya destacado más por su labor profesional en cualquiera de las diversas ramas del periodismo.

El premio consiste en un viaje de una semana a Nueva York, con gastos pagados; un trofeo realizado por la joyería Tiffany de Nueva York; US\$ 800 (ochocientos dólares) y atención personalizada, incluyendo visitas a los diferentes medios de prensa y a lugares de atracción turística y de interés profesional.

La nominación Avon en periodismo fue instituida por la Asociación Nacional de Mujeres Periodistas y el Colegio de la Orden. El patrocinio es de cosméticos Avon S.A.

Los integrantes del jurado son: Ignacio González Camus, presidente del Colegio Nacional de Periodistas; Enrique Munita, presidente del Círculo de Periodistas; María Eugenia Oyarzún, directora de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile; Silvia Pellegrini, directora de la Escuela de Periodismo de la Universidad Católica y Raquel Cordero, presidenta de la Asociación Nacional de Mujeres Periodistas.

La entrega del premio se efectuará en una ceremonia que tendrá lugar el 14 de junio próximo.



**U**bicándose en el estrado principal de la sala, junto con cuatro integrantes del tribunal, el presidente de la Comisión de Comercio Internacional de los Estados Unidos, Alfred Eskes, inició los debates sobre el caso del cobre en la mañana del día martes 15 de mayo.

Y las acusaciones, en la ciudad de Washington, no se hicieron esperar. Los primeros en levantar la voz contra las importaciones del metal rojo —sobre todo de origen chileno— fueron un grupo de parlamentarios representantes de los estados mineros de Arizona, Montana y Nuevo México. Pero el abogado de las 11 compañías norteamericanas que solicitaron la aplicación de medidas restrictivas para el ingreso del mineral a dichos mercados, fue el vocero de la petición final: el establecimiento, por un período de cinco años, de una cuota máxima de importación de 350 mil toneladas anuales de cobre, asignándole a nuestro país una cifra menor equivalente a 121 mil toneladas.

Frente a semejante proposición, el recurso número uno de exportación nacional se puso al "rojo vivo", y los defensores de la Corporación Chilena del Cobre declararon que las dificultades que actualmente enfrentan las empresas cupreras estadounidenses no se deben a la competencia de las importaciones. Los efectos de la recesión mundial, la baja de la demanda y la caída de los precios, además de los altos costos de producción de dichas compañías, serían los culpables directos del deterioro experimentado por los yacimientos norteamericanos.

Apoyando la posición de Chile, los representantes de la industria manufacturera local consumidora de cobre, participaron en la última audiencia para reseñar los daños que se producirán en los distintos niveles de la economía estadounidense en caso de aplicarse las mencionadas cuotas.

Y así finalizaron tres sesiones de debates públicos. Los miembros que encabezan la Internacional Trade Commission (ITC), deberán ahora emitir su veredicto. El problema que tendrán que resolver antes de efectuarse la votación —el próximo 11 de junio—, será el de determinar si las importaciones han sido o no la causa sustancial del daño sufrido por las empresas mineras del país del norte.

Pero el encargado de dictar la sentencia definitiva será el Presidente Ronald Reagan, quien luego de recibir el informe de la ITC, el 26 de junio, dispondrá de 60 días para adoptar una determinación al respecto.

Mientras tanto, el cobre chileno aguarda el fallo del tribunal. De él dependerá —en gran medida— que el metal rojo pueda seguir embarcándose rumbo a Estados Unidos, o deba desviarse de su antigua ruta en busca de nuevos mercados.

Lo concreto es que la corriente proteccionista que amenaza a nuestro principal mineral ha despertado la condena unánime de los distintos sectores de la ciudadanía. En primer lugar, porque sería inconcebible que un país proclamado como la cuna de la libertad económica, recurra a este tipo de medidas para salvar a su industria de la competencia. Y el segundo motivo —que se escucha con más insistencia— se refiere al pago de la deuda externa, ya que muchos de los dólares que ingresan a Chile por los embarques de cobre se destinan al pago de la misma.

Así lo aseguró el Ministro de Hacienda, Luis Escobar Cerda, al criticar duramente la solicitud de las compañías peticionarias, bajo los siguientes términos: "No es posible —dijo— que se nos ponga una espada de Damocles encima (aludiendo al pago de los compromisos internacionales), y que se nos diga además que tenemos que sufrir las restricciones de nuestro principal producto de exportación".

Por la fuerte dependencia que existe entre la economía chilena y la suerte de este metal —a pesar del incremento anotado en el último tiempo por las exportaciones no tradicionales—, es de fundamental importancia para el país la medida que adopte el Presidente Reagan.

La minería nacional debe seguir esperando, entonces, la sentencia final...

#### LA ACUSACION

Las quejas que terminaron con la solicitud de una disminución temporal de las importaciones cupríferas, provinieron de importantes compañías norteamericanas: Anaconda, Asarco, Copper Range, Cyprus Mines, Duval, Inspiration, Magma, Phelps Dodge, Pinto Valley, Ranchers y Kennecott.

Sus propietarios aseguran que a partir del año 1979, la llegada de cobre blister y refinado del extranjero habría aumentado en un 140 por ciento, siendo Chile el principal responsable de esta situación. Según cifras oficiales, en 1983 nuestro país exportó a Estados Unidos alrededor de 300 mil toneladas de cobre, es decir un 30 por ciento del total de las colocaciones nacionales del producto.

A juicio de las empresas peticionarias, las crecientes importaciones serían la causa fundamental de sus males: incapacidad de las minas para operar a un nivel razonable de utilidades, significativo desempleo, descenso de la producción y brusca caída de los precios.

En sus alegatos ante la ITC, los representantes de la industria doméstica culparon a algunos productores estatales —como CODELCO— de haber planteado aumentos de producción que no se compadecen con el crecimiento del mercado. De esta forma, argumentaron, los stocks crecerán más, deprimiendo con ello los precios internacionales.

Para demostrar tal aseveración, el abogado patrocinante de las compañías Richard Cunningham, dio a conocer a los miembros del tribunal un estudio efectuado por la Comisión Chilena del Cobre en el cual se informa sobre proyecciones de duplicar el producto en los próximos diez años. Al respecto señaló que las empresas cupreras no están juzgando el hecho que el Gobierno subsidie o no a CODELCO, o si su decisión de seguir incrementando la producción es correcta o incorrecta, sino sólo que las importaciones han causado daños serios a la industria local.

Las voces de las compañías peticionantes invocaron —en enero de este año— la sección 201 de la Ley de Comercio Internacional de 1974, con el objeto de que se otorgue protección a un sector de la economía norteamericana amenazado por la internación de productos competitivos.

#### LA DEFENSA

Para hacer frente a todas estas acusaciones, la Corporación del Cobre se encargó de preparar una acabada exposición de réplica. Con tal propósito se designó una comisión interministerial encabezada por el ex embajador en Washington, Enrique Valenzuela Blanquier, además de contratarse la asesoría de la firma de abogados estadounidense Arnold & Porter.

El vicepresidente de Finanzas y Ventas de CODELCO, Pedro Corona, explicó a LA NACIÓN los fundamentos de la defensa chilena. "En primer lugar —indicó— nosotros planteamos que no se ha producido un incremento estadísticamente significativo en las importaciones de cobre de los Estados Unidos".

Esta aseveración fue demostrada con los volúmenes de compras norteamericanas entre los años 1973 y 1983. En el caso del metal tipo blister, el ejecutivo expresó que, a la luz de las cifras, se pudo observar una disminución de dichas entradas (1974: 188 mil toneladas; 1982: 103 mil toneladas y 1983: 79 mil toneladas).

En las importaciones de cobre refinado, en cambio, éstas fluctuaron considerablemente a lo largo del tiempo, sin registrarse una tendencia definida (1978: 414 mil toneladas; 1982: 284 mil toneladas y 1983: 483 mil toneladas).

Sin embargo, Corona admitió que en el primer semestre de 1983 se produjo un alza de corto plazo en las internaciones de dicho producto. "Lo anterior —dijo— se debió a los temores respecto de una eventual huelga en las minas norteamericanas, y al crecimiento experimentado por la economía de esa potencia". Agregó que como la industria local de cobre no fue capaz de satisfacer este mercado en mayor actividad, Chile junto con otros países productores tuvieron la oportunidad de abastecerlo.

"Entonces, afirmó, en vez de causarle un daño le proporcionamos una ayuda a la naciente reactivación estadounidense".

## Cobre: Esperando

□ ¿Se frenará la entrada del metal rojo al mercado norteamericano?... El veredicto de la Comisión de Comercio Internacional se conocerá el próximo 11 de junio, pero el Presidente Ronald Reagan será el encargado de dictar la sentencia final

□ Las empresas cupreras estadounidenses acusan a las importaciones de sus daños, mientras que la defensa chilena culpa a la recesión y a los elevados costos de producción de dichas compañías

□ Las cuotas restrictivas provocarían inicialmente una diferencia de precios en el mercado del cobre



Peter Whitney: "Reagan es un filósofo a favor del libre comercio, pero también es un político pragmático".



Alvaro Larenas: "Las ventajas naturales de Chile con respecto a los productores estadounidenses, inciden en un mejor precio del mineral".



Pedro Corona: "En vez de causarle un daño le proporcionamos una ayuda a la economía norteamericana con nuestros embarques de cobre".

El segundo argumento de peso presentado por la delegación nacional, señala que las importaciones de cobre no constituyen la causa principal del daño sufrido por la industria doméstica de ese mineral.

Con respecto a este punto, el funcionario de Codelco enfatizó que los productos bajo investigación son el cobre blister y refinado. Por lo tanto, lo que debiera analizarse es la fábrica de fundición (generadora de blister) y las refinerías (que producen el metal refinado). "Los peticionarios —comentó— sólo han alegado perjuicios en sus yacimientos mineros, de los que obtienen concentrados de cobre, y no han demostrado que sus fundiciones y refinerías hayan experimentado daños".

Asimismo, la corporación estatal comprobó, mediante estudios económicos y económicos que los problemas de las 11 compañías se deben principalmente a los siguientes factores:

—Bajas leyes de mineral y altos costos de extracción, los cuales sitúan a las minas norteamericanas entre las de más altos costos del mundo.

En este sentido, Pedro Corona sostuvo que en Estados Unidos las leyes promedio del cobre a tajo abierto y subterráneas son de 0,61 y 0,69 por ciento, mientras que en Chile es de 1,75 y 1,38 por ciento. Este porcentaje representa que por cada tonelada que se extrae existe el equivalente a 17 y 13 kilos de mineral, respectivamente. La diferencia de leyes implica que los empresarios norteamericanos tienen que incorporar mucho más esfuerzo y mayores inversiones

para sacar la misma cantidad de cobre que Chile.

—Otro aspecto importante —explicó el ejecutivo— son los altos costos laborales, no sólo en comparación con otros productores de cobre en el mundo, sino también en relación con las restantes industrias norteamericanas.

Con indicadores estadísticos los defensores nacionales demostraron que, desde la década del 50, los obreros de este sector han percibido una remuneración superior a la del mercado. Lo anterior hace suponer que la industria cuprera efectivamente funciona con problemas.

—La tercera variable expuesta en la ITC se refiere a que la aguda baja en la demanda del metal ha influido en una disminución de los precios, al reducirse fuertemente el consumo mundial de dicho mineral debido a la baja producción de bienes industriales que contienen cobre.

A pesar de la crítica situación que enfrenta el mercado cuprífero, el recurso chileno se mantuvo a flote con precios más competitivos —es decir, vendiendo más barato—, logrando obtener así en 1983 utilidades por 220,7 millones de dólares.

"Las ventajas naturales que tiene nuestro país con respecto a los productores del norte, destacó el subsecretario de Minería comandante Alvaro Larenas, son las razones esenciales que inciden en un mejor precio del mineral". En este sentido, hizo referencia a las altas leyes del cobre, a la cercanía de los yacimientos con los puertos de embarque y a



# Mundo del Deporte

Santiago de Chile, Domingo 27 de Mayo de 1984

LA NACION

13

A Linares

## 1 x 0 venció Concepción

CONCEPCION (Especial). — Bajo una torrencial lluvia y una cancha barrosa en la que apenas podían afirmarse los jugadores, Deportes Concepción aventajó a Linares por la cuenta mínima después de bregar arduamente para quedarse con los dos puntos. Los linareses vinieron a buscar un punto y sólo apelaron al contragolpe que no les resultó. El único gol del match lo convirtió el ariete Barbosa al servir un lanzamiento de doce pasos.

CANCHA: Estadio Regional de Concepción. PUBLICO: 2.000 espectadores. ARBITRO: Luis Navarrete. EQUIPOS: CONCEPCION (1): Hurtado; Sáez, Ulloa, Gutiérrez, Lacroix; Burgos, De la Barra, Reyes; Fabres, Barbosa, Fuentes. LINARES (0): Astete; Carvajal, Arias, Torres, Maureira; Alarcón, F. Silva, Berrios; Vásquez, Hormazabal, Aburman. GOLES: 71' Barbosa, de tiro penal.

De atletismo

## Colegio Alemán encabeza Campeonato Interescolar

Carmen Gloria Bezanilla y Gisela Unterrichter, de los colegios Saint John's y Alemán respectivamente, fueron las figuras del XXII Campeonato Interescolar Femenino Preparatorio de Atletismo que se está realizando en la pista de rekortán del Estadio Nacional, bajo la organización del club Atlético Santiago y el auspicio de Soprole.

Por su parte, el Colegio Alemán encabeza el puntaje del torneo con 133 puntos efectuadas las dos primeras etapas de la competencia. En segundo lugar se ubica el colegio Saint John's con 115 y tercero, Sagrados Corazones de La Serena con 67 puntos.

Algunos resultados de las dos jornadas de ayer son: salto alto superior: Carmen Gloria Bezanilla, St. John's y Claudia Brien, Colegio Alemán, ambas con 1,65 metro y empate del récord escolar; Disco Superior: Gisela Unterrichter, Alemán, 29,06 metros; largo Intermedia: Victoria Bacarreza, Alianza Francesa, 5,14 metros; Bala Superior: Gisela Unterrichter, Alemán, 11,04 metros; Alto Infantil: Alejandra Chomali, Universitario Salvador, 1,55 metros; 60 planos Infantil: Sandra Bianchini, Monjas Francesas, 8'16; 80 metros vallas Intermedia: Paola Albertini, SSCC La Serena, 12'63; 80 metros vallas Superior: Carmen Gloria Bezanilla, Saint John's, 12'22.

El campeonato continuará hoy desde las 9 horas, aun cuando llueva.

## Síntesis

GAMBERINI

El motociclista nacional Pablo Gamberini clasificó ayer para el Gran Premio de Alemania en la categoría 125 cc. durante la cuarta fecha del Campeonato Mundial de Motociclismo de Velocidad que se correrá hoy a las 14 horas locales.

La competencia se está realizando en el circuito de Nürburgring, de Alemania, donde también intentó clasificarse el chileno Vincenzo Cascino en la categoría 250 cc., pero no logró ubicarse entre los finalistas que correrán hoy.

RALLY

Los pilotos Eliseo Salazar, Kurt Horta y José Antonio Celsi ocuparon las primeras posiciones en la etapa Talcahuano-Pichilemu, en la disputa del "Rally Glorias Navales", que se inició ayer. La prueba tuvo varios problemas debido al mal tiempo, debiendo suspenderse dos "primes" (zonas de libre velocidad).

La segunda etapa, entre Pichilemu-Valparaíso, se correrá hoy a partir de las 8.00 horas.

EQUITACION

El equipo ecuestre "A" del Santiago Paperchase Club se adjudicó la prueba de equipos de relevo, de 6 obstáculos con 7 saltos, con recorrido a 1,10 y desempate a 1,20 contra el tiempo, que se disputó ayer en el jardín de saltos del Estadio Santa Rosa de Las Condes.

Universidad de Chile 1, Magallanes 1

## La justicia tarda, pero llega

□ Sin mérito alguno, la "U" se acercó a la victoria cuando faltaban tres minutos para el epílogo (gol de Mondaca). Sin embargo, Santander —mediante penal— logró la igualdad en los segundos del adiós

Dicen que la justicia tarde, pero llega... Ayer, en Santa Laura, una vez más se pudo comprobar aquella sentencia, birlada a lo legal para actualizarla en lo futbolístico. Porque la "U" —esta Universidad de Chile sedienta de victorias— nuevamente volvió a defraudar —trasuntando que aún tiene que recorrer mucho para alcanzar el ideal si es que existe en la mente de los "ideólogos"— ante un Magallanes ya por todos conocidos que ahora sólo debe corregir defectos de finiquitación para ser el mismo de antes, aquel equipo que ganaba y gustaba. Algo escaso, en estos días ¿no?

Y bien, esta "U" fortuitamente, cuando ya el partido expiraba, se puso en ventaja, tras centro de Reyes —en

la única oportunidad que el lateral desbordó, como antes— que Mondaca aprovechó para doblegar al "Gringo" Nef. ¿Justo? No, señor. Porque el que merecía estar en ventaja era Magallanes, equipo que soportó correctamente en el primer tiempo y que después, tocando, fue confundiendo a estos azules que por ahora sólo aguantan cuarenta y cinco minutos y después desaparecen. Si no lo creen, preguntenlo a Audax Italiano, club que en el complemento los liquidó.

Pero, con una "U" en ventaja, la última palabra no estaba dicha. Porque Magallanes "herido" injustamente continuó presionando sin importarle ahora "etiqueta" ni nada. Y cuando se jugaba el último minuto, el "Chico"

Pérez —una constante pesadilla para la defensa universitaria— se filtró como alero y Cornejo le cometió infracción penal. La oportunidad para imponer la justicia. Y el "juez", en esta ocasión, fue Santander, quien no marró desde los doce pasos.

Uno a uno. Telón.

Y ANTES DE ESO

Lo importante era ver a la "U". Esta "U" que venía de perder con Audax Italiano. Porque a Magallanes todos lo conocen. Sin embargo, Universidad de Chile no gustó. Porque si Magallanes hubiese tenido mayor poder de finiquitación, el resultado sería hoy otro, favorable para ellos. A la "U", claro, no hay que juzgarla prematuramente. Aún tiene tiempo para mejorar o empeorar. Pero, simplemente, hasta el momento, la inversión no presenta buenos intereses. Y lógico, más de alguno piensa en los desahuciados, es decir, en los Castec, en los Hoffens, en los Socías.... Pero, ello ya pertenece a lo histórico. A lo que fue. Ahora, la "U" tiene otro rostro, pero éste —en tres fechas— no ha agradado a nadie...

(Adolfo Schweitzer)

PORMENORES

ESTADIO: Santa Laura

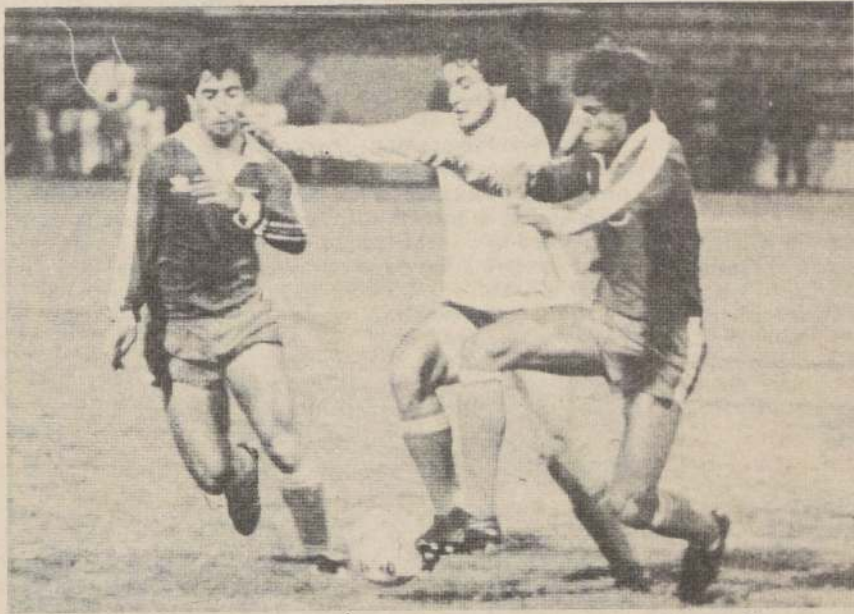
PUBLICO: 8.256

RECAUDACION: \$ 1.022.350

UNIVERSIDAD DE CHILE: (1): Wirth; Reyes, Mosquera, Díaz y Cornejo; Prieto (Mondaca), Ramos y Rodríguez; Crocco, Di Luca y Gálvez (Puyol).

MAGALLANES (1): Nef; Pérez, Vilches, Vildósola y Villazón; Suazo, Calquín y Toro; Santander, Venegas y Contreras.

GOLES: 87' Mondaca, 90' Santander, de penal.



RODRIGO SANTANDER, entre Luis Mosquera y Víctor Cornejo, dos azules que siempre "sufrieron" cuando el puntero albiceleste los enfrentó.

Torneo "Anita Lizana"

## Paulina Sepúlveda y Patricia Hermida definirán el título

Paulina Sepúlveda y Patricia Hermida jugarán esta tarde, a partir de las 14.45 horas, la final del Torneo "Anita Lizana", luego que ambas ayer salieron airoosas de sus respectivos compromisos por la ronda de semifinales.

En efecto, Paulina Sepúlveda en el primero de estos encuentros superó con cierta facilidad a Carolina Ovalle por 6-7, 6-3 y 6-3, tras dos horas de juego. Entretanto, Patricia Hermida venció a Carolina García Huidobro, 7-5, 6-7 y 6-0, en dos horas y 32 minutos. El cotejo final entre Paulina Sepúlveda y Patricia Hermida se jugará hoy a las 14.45 horas, en el Club Mundial.

CARLOS SANHUEZA

Antonio Hartmann, tras ganar al juvenil Alfredo Rivera, logró el título del torneo "Carlos Sanhueza", que organiza la Asociación Las Condes. El encuentro disputado al mediodía de ayer en la cancha principal del Stadio Italiano, tuvo como parcialidades de 6-3 y 6-1 en favor del campeón.

## O'Higgins no pudo con Naval

□ Cobreloa empató con Arica

RANCAGUA (Especial). — Por dos goles a uno cayó derrotado el conjunto de O'Higgins ante Naval, cuando sólo faltaban dos minutos para el término del partido. El gol de la victoria fue conseguido por Gaete mediante un violento tiro desde fuera del área grande y en momentos que los rancaguinos se conformaban con el empate a un tanto.

Los locales trataron de superar el juego de la visita, pero no pudieron, aun cuando atacaron constantemente el arco de Canales. El marcador fue

abierto por Arriaza a los 26' y empató A. González a los 80'. El gol del triunfo de Naval lo convirtió Gaete a los 88'.

ARICA 0, COBRELOA 0

En buen encuentro Deportes Arica y Cobreloa empataron sin goles, resultado justo por lo que hicieron ambos cuadros en la cancha del Estadio Carlos Dittborn de Arica. Los 5.823 asistentes salieron conformes por lo que vieron, ya que los dos equipos mostraron un atractivo fútbol.

## Marcelo Zamora obtuvo bronce en el sudamericano

RIO DE JANEIRO, MAYO 26 (UPI). — Venezuela y Argentina consiguieron medallas de oro hoy en el primer día de competencias del Campeonato Sudamericano de Clavados.

Carlos Isturiz, de Venezuela, fue escoltado por el brasileño Marcus Lourenco, que ganó la medalla de plata, mientras que el chileno Marcelo Zamora logró la de bronce.

Resultados, trampolín hombres: 1° Carlos Isturiz (Venezuela) 552.90 puntos; 2° Marcus Lourenco (Brasil) 514.75; 3° Marcelo Zamora (Chile) 506.70; 4° Martín Zamora (Chile) 489.65.

Puntos: 1° Brasil 24; 2° Venezuela 14; 3° Argentina 12; 4° Chile 11; 5° Colombia 3.

La competencia finalizará hoy domingo con la plataforma fija hombres.



Comienza mañana en Francia

## Chilenos, "raqueta en ristre" para torneo de Roland Garros

□ Hans Gildemeister jugará con Víctor Pecci; Pedro Rebolledo con John Alexander; Ricardo Acuña con Claudio Panatta y Alvaro Fillol con Henrik Sundstrom

PARIS, 26 (AP). — Los tenistas latinoamericanos que participarán en la primera ronda del Torneo Abierto de Francia, que se inicia el lunes aquí en el Estadio Roland Garros y está dotado de 1.8 millones de dólares en premios, son los siguientes:

**Partidos individuales (masculinos).** — Roberto Argüello, Argentina con Jakob Hlasek, Suiza; José Luis Clerc, Argentina con Matt Doyle, EE.UU.; Guillermo Vilas, Argentina con Heinz Günthardt, Suiza; Carlos Kirmayr, Brasil con el Purcell, EE.UU.; Cassio Motta, Brasil con Chip Hooper, EE.UU.; Joao Soares, Brasil con Gianni Occhipinti, Italia; Marcos Hocevar, Brasil con Emilio Sánchez, España; Givaldo Barbosa, Brasil con Henri Leconte, Francia; Mario Martínez, Bolivia con Sergio Casal, España; Ricardo Acuña, Chi-

le con Claudio Panatta, Italia; Alvaro Fillol, Chile con Henrik Sundstrom, Suecia; Hans Gildemeister, Chile con Víctor Pecci, Paraguay; Pedro Rebolledo, Chile con John Alexander, Australia; Andrés Gómez, Ecuador, con Bernie Mitton, Sudáfrica; Pablo Arraya, Perú con Stefan Edberg, Suecia; Diego Pérez, Uruguay, jugador a clasificarse.

**Partidos individuales (femeninos).** — Emilse Longo, Argentina con Steffi Graf, Alemania Occ.; Ivanna Madruga-Osses, Argentina con jugadora a clasificarse; Patricia Medrado, Brasil con Kim Shaefer, EE.UU.; Claudia Monteiro, Brasil con Camille Benjamín, EE.UU.; Laura Arraya, Perú con Amanda Croft, Inglaterra; Pilar Vázquez, Perú con Eva Pfaff, Alemania Occ.

## Prajoux y Acuña viajaron a París

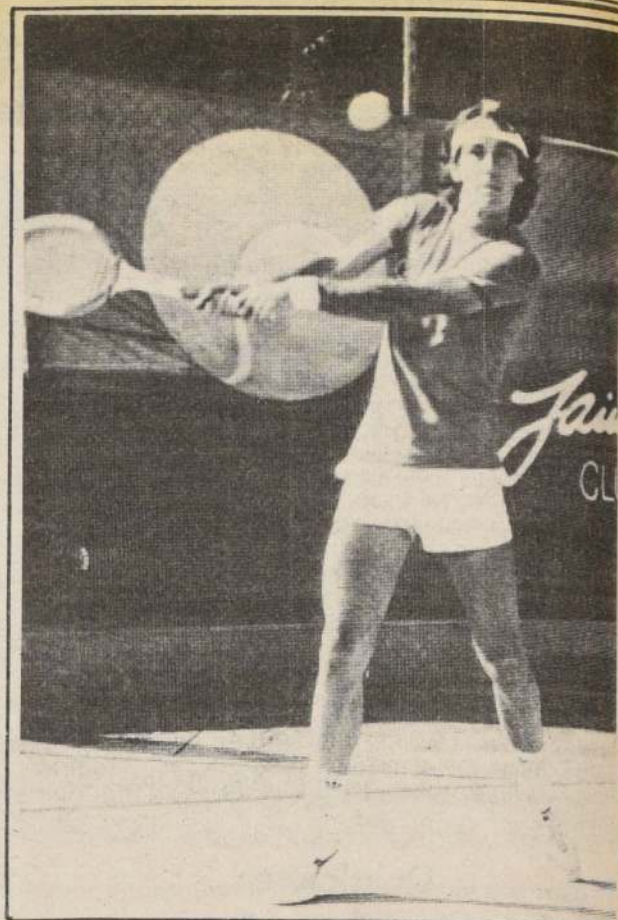
A las 14.30 horas de ayer viajaron a París, los tenistas Belus Prajoux y Ricardo Acuña, los que se integrarán a la dotación de "raquetas" chilenas que jugarán en el tradicional Torneo "Abierto" de Francia, que comienza mañana en el Estadio Roland Garros.

Prajoux y Acuña, en vuelo de Air France con escalas en Buenos Aires, Río de Janeiro y Recife, se dirigieron a la capital francesa. Ambos tenistas viajaron muy optimistas y confiados. Especialmente Ricardo Acuña, quien al conocer el resultado del sorteo, y, por ende a su rival, el italiano Claudio Panatta, dejó entrever tranquilidad:

"A Claudio Panatta -confesó el tenista- lo conozco bastante. El ha estado aquí en Chile jugando el Grand Prix de Santiago. No lo he enfrentado nunca, pero tengo confianza en que podré superarlo para así alcanzar la segunda ronda".

Entretanto, Belus Prajoux señaló que sólo en París conocerá el nombre de quien lo acompañará en el dobles: "Hace un par de días conversé con Patricio Rodríguez, y él quedó en conseguir un "partner", contó el tenista integrante del equipo chileno de Copa Davis, quien no participará en los individuales porque pese a ya estar plenamente recuperado de una hepatitis, prefiere no esforzarse demasiado.

Agregó Prajoux que permanecerá en Europa alrededor de tres semanas: "Luego de Roland Garros, iré a Inglaterra para participar en los torneos de "Queen's" y "Bristol", ambos se juegan en césped y son las antesalas para "Wimbledon", certamen en el que no tomaré parte ya que regresaré a Santiago para los primeros días de julio viajar a Estados Unidos donde jugaré ocho torneos entre los que se encuentran el de Boston, Washington y Flashing Meadow.



HANS GILDEMEISTER deberá librar un difícil "escollo" en la primera ronda del Roland Garros.

"Municipalidad de Santiago"

## Con los mejores auspicios partió escolar cesteril

□ Segunda fecha se cumple hoy en distintos escenarios

Con los siguientes partidos continuará hoy, en diversos escenarios, el campeonato de básquetbol escolar "Ilustre Municipalidad de Santiago":

Gimnasio Nataniel, 9 horas, María Vial-Mauricio Rugendas, juvenil masculino B; 10 horas, María Vial-Liceo 109, intermedia damas; 11 horas, Técnica Galvarino-Santa María de Los Angeles, intermedia damas; 12 horas, los mismos colegios en juvenil damas; 13 horas, Liceo Municipal de Maipú-Leonardo Murialdo, juvenil masculino B y 14 horas, Liceo A-78 Colegio York, en la misma categoría.

Blas Cañas, 9.30 horas, Alejandro Flores-Colegio York, juvenil damas; 10.30 horas, Madre Vicencia-

Liceo A-27, en la misma serie; 11.30, Blas Cañas-Liceo A-27, intermedia damas y 12.30, Blas Cañas-Mater Purísima, en juvenil damas.

Gimnasio Victorino Lastarria, 9.30 horas, Colegio Claretiano-Victorino Lastarria, intermedia masculino; 10.30, Liceo A-47 Barros Borgoño, juvenil masculino honor; 11.30, Liceo 104-Industrial Galvarino y 12.30, Victorino Lastarria-Electrotécnica, en las mismas categorías.

### INAUGURACION

El torneo fue inaugurado en el Gimnasio Nataniel, en una ceremonia que fue realizada con la presencia del alcalde Carlos Bombal y del presidente de la Federación de Básquetbol de Chile, general Mario Hernán Ramos, quienes resaltaron las proyecciones que tiene el torneo en el futuro de esa disciplina.

Previamente, se efectuó el desfile de todos los colegios o escuelas participantes y se izó el Pabellón Nacional a los acordes del himno patrio interpretado por el Orfeón Municipal y coreado por los asistentes.

Se completó el programa con un partido de mini entre los equipos femeninos de Madre de Dios y Mater Purísima y una exhibición a cargo del equipo juvenil de baloncesto de la Escuela de Talento.

## En 3 frentes habrá hockey

En tres escenarios se completará hoy la cuarta fecha del Campeonato Interregional "Milo" de Hockey en Patines.

Un total de 10 partidos, todos a jugarse en horario matinal, se disputarán en los rectángulos de Miguel León Prado, Universidad de Santiago y Forestal.

La programación es la siguiente: Cancha del Instituto Miguel León Prado (Gran Avenida 3696): 9.45 horas: León Prado "azul" A-Red Star, en 2° infantil; 10.45 horas, León Prado "azul" A-Red Star, en infantil; 11.45 horas, León Prado "azul" A-Red Star, juvenil y León Prado "azul" A-Red Star, adulto. Cancha Universidad de Santiago (Ecuador con General Velásquez): 10.15 horas: San Agustín-Camuvi, Infantil; U. de Santiago "A"-Camuvi, juvenil y U. de Santiago "B"-Camuvi "A", adulto. Cancha Forestal (Simón Bolívar, en Viña del Mar): 10 horas: Viña Patín-Ciclón, 2° infantil; 11 horas, Viña Patín-Ciclón, infantil; 12 horas, Viña Patín-Ciclón, juvenil.



RICARDO ACUÑA viajó ayer, junto a Belus

Prajoux, a Francia, para jugar en el Torneo Abierto en Roland Garros.

## TAS-CHOAPA INTERNACIONAL

### SERVICIOS AL SUR

Talca	Los Angeles
Chillán	Temuco
Concepción	Valdivia
Talcahuano	Osorno

TORRES DE TAJAMAR  
TORRE C. LOCAL 24 TELEFONO 744110  
AVDA. LIB. BDO. O'HIGGINS 1653  
TELEFONOS: 712951-723116  
TERMINAL SANTIAGO OF. 14-52 y 70  
TELEFONOS 794694 — 794925

Pullman de lujo, baño y  
cafetería, bebidas heladas,  
encomiendas,  
correspondencias



## COSAM LTDA. EXTERMINA

RATAS  
BARATAS  
ZANCUDOS  
PULGAS  
POLILLAS

FONO:  
**40150**

FUMIGACIONES  
TODO TIPO DE INSECTOS

Prof. U. de Chile Aut. S.N.S. 64

**BUSTOS 2160**



## POR LOS BARRIOS

### ASOCIACION SANTIAGO

Esta semana pueden producirse cambios en el primer lugar del torneo de fútbol de la Asociación Santiago correspondiente al liderato.

Juventud Ballesteros, actual líder quedó bye en la cuarta fecha de la primera rueda, por lo que podría dar paso a sus más inmediatos escoltadores PROPA y Ilharreborde. Es la nota de suspenso de la jornada dominical.

Todos los encuentros a jugarse hoy domingo son tres series con los horarios desde las 13.30 horas. En Primera División, Estadio Nacional N° 14. Estrella San Francisco y Teniente Godoy N° 15. Arco Iris y Almirante Latorre. En estadio Recoleta. Unión Pacifico con Ilharreborde. Cementerio General N° 2. Small Star con Nacional El Salto. Parque Isabel Riquelme. PROPA con Copal. San Ramón. Vista Hermosa con Libertad. Turno general para esta división le corresponde al club Gimnástico Arturo Prat.

Por su parte la serie de ascenso. En similares horarios. Estadio Nacional N° 9. Ipiranga con Valdebenito. N° 11 La Cruz con Estrella. Hop. Roberto del Río. Liverpool Wanderers con Gold Star. Hosp. San José. Carlos Walker y San Luis Juniors. En Unión Cerrillo, Unión Arauco con Germinal. El turno general de esta división le corresponderá a Juventud Ballesteros.

### ASOCIACION RECOLETA

Lista de encuentros a jugarse hoy domingo por la quinta fecha de la primera rueda en la primera división y ascenso.

Segunda División.—Inés de Suárez con Sergio Vergara. Defensor San Gerardo y José Miguel Carrera. Juventud Patria Nueva y San Andrés. Pedro Donoso y Rubén Darío. Fiorentina con Gabriela Mistral. Real Fénix y Defensor Einstein. Libre en esta fecha Defensor Tres Norte, que jugará en amistoso con Rapa Nui.

Primera División.—Juventud Conchalí y Defensor Lo Aránguiz. Población Buin y Perla del Pacífico. Victoria de Conchalí con Santiago Independiente Villa Conchalí y Arsenal. Tricolor de Conchalí y San Ramón. "28 de Octubre" con Pedro Armengol y Victoria de Chile con Libertador San Martín. Los turnos en la mañana corresponden al club Inés de Suárez y en la tarde al Villa Conchalí.

### ASOCIACION CLARA ESTRELLA

Partidos correspondientes a la tercera fecha de la primera rueda del torneo oficial de fútbol de esta asociación de La Cisterna.

Todos los encuentros se jugarán en el estadio Clara Estrella. 9 hrs. Cancha N° 1. Jorge Montt-Juventud Católica. N° 2 Clara Estrella Junior con Apolo Siete. En la tarde a partir de las 13.45 horas. N° 1 Eduardo Cisterna con los Ciento Veinte. N° 2 Clara Estrella y Juventud Unida.

### REUNION DE ARBITROS

En conformidad al reglamento general de la Federación de Arbitros de Fútbol de Chile, hoy domingo a las 10.30 horas están citados en forma obligatoria los presidentes regionales provinciales y del Área Metropolitana.

Se tratarán los siguientes temas: Lectura del acta anterior; Memoria presentada por el vicepresidente; Balance de tesorería; Renuncia del presidente Serafín Lagos Ordenes. Cuentas.

### Escuela de Fútbol

## Barrabases Chile inicia actividades

Con un vasto programa el club "Barrabases-Chile" inaugura hoy domingo las actividades de la Escuela de Fútbol a desarrollarse en el estadio Municipal de Quinta Normal, ubicado en Nueva Imperial 4716.

El programa consulta una serie de actos que culminarán con los encuentros a jugarse entre Barrabases-Chile y Audax Italiano. Se han cursado invitaciones a autoridades máximas del fútbol nacional, comunales de Quinta Normal, Pudahuel y de la Región Metropolitana.

Los actos son los siguientes: 14.00 horas, desfile de los alumnos de la Escuela de Fútbol. Ingreso del grupo de madres. Canción nacional e izamiento del pabellón patrio. Discurso de bienvenida a los niños y apoderados por parte del presidente de la institución. Entrega de las camisetas a los alumnos que serán ofrecidas por las madres de los niños. Retiro del campeón para dar por iniciado la ronda de encuentros de fútbol a las 15.30 horas. Partido entre selecciones "Dientes de Leches" integrados por alumnos de los años 1976-77-78. Encuentro entre las series denominadas "Pollitos, Pumas y Cachorros" jugadores nacidos entre los años 1975-74-73 y 72. Finalmente los partidos entre Barrabases de Chile y Audax Italiano, serie año 1974, entre los mencionados clubes con jugadores nacidos en 1973.



Una emotiva ceremonia cívico-militar se efectuó en Puente Alto con motivo de rendir homenaje a las Glorias Navales en el Mes del Mar y donde participaron las fuerzas vivas de la comuna.

### DISTINCIONES AMATEURS

El programa "Deporte Amateur" de Radio Panamericana que conducen los periodistas Ociel Edmundo Rojas y Hernán Verdugo Meza, con motivo de celebrar quince años de ininterrumpida labor en favor del deporte aficionado instituyó por primera vez distinciones a entidades, dirigentes, técnicos y jugadores que más se han destacado por las entidades populares. Estas recayeron en las siguientes personas.

Mejores Dirigentes: Juan Meza González (A. Zambrano) y Antonio Ravet (La Castrina).

Mejor Jugador: Juan Valdés, Vecinal Santa Rosa, A. Sargento Aldea.

Mejor Técnico: Eduardo Danovaro, por su constante labor en formar basquetbolistas.

Mejor Antiguo Dirigente: Venencio Meneses Paredes.

Mejor Joven Dirigente: Fernando Pérez, Canal Laboral de San Miguel.

Mejor Club: Club Social Cultural y Deportivo México BC y Deportivo La Castrina de San Miguel.

Asociaciones: "Zambrano", de la comuna de Quinta Normal; A. Sargento Aldea, de San Miguel.

### "GENERAL BONILLA"

Esta popular entidad de la comuna de La Cisterna se trasladará hoy domingo de San Bernardo para enfrentar al club "Deportes Montero" con tres equipos de fútbol adultos, comenzando los terceros elencos a las 14 horas en cancha de la villa.

### CLAUSURA DE CURSOS

En el casino de la Ilustre Municipalidad de Renca, Blanco Encalada 33 de esa comuna se realiza hoy la ceremonia de clausura de los cursos de formación de monitores en básquetbol, voleibol, atletismo, gimnasia en damas y varones que llevó a cabo esta corporación a través de su departamento respectivo, apoyo del Consejo Local de Deportes y Extraescolares.

### INAUGURACION DE TORNEO

Con la presencia record de equipos anotados y autoridades deportivas del fútbol bancario se dio por inaugurado el torneo "Carlos Salinas" que es organizado por la rama respectiva del deportivo del Banco Español-Chile.

Este torneo se disputará en dos niveles, agrupando 25 equipos de las diferentes empresas. En plano de primera división están PROVIDA, ANAP, Español-Chile con sus representaciones Internacional, Los Topos, Real Metro, Brink's-Chile, Dipreca, Good Year, Insuc, Pfizer, Pullman-Bus, Seasir, Química del Campo-Morgan Visa-Banco de Concepción.



## BRIDGE AL DIA

### Anecdótico.

Un conocido bridgista nacional contaba lo que le ocurrió con su señora cuando hacía un viaje en barco a Europa.

Lo primero que le preocupó fue formar su cuarto de bridge, lo que logró con el concurso del capitán y un acaudalado industrial argentino. jugaron rubber bridge durante los 15 días que duró la travesía, espléndidamente atendidos en el camarote particular del "dueño de casa". El capitán propuso una tarifa de juego bastante alta para lo que nuestro matrimonio acostumbraba jugar en Chile, la que iban anotando día a día en una verdadera "bitácora".

El resultado fue que al término del viaje, al llegar a Londres, nuestros compatriotas ganaban 180 puntos, el capitán 25 y el amigo trasandino perdía lógicamente más de 200. Entonces el anfitrión propuso que después de pasar días tan gratos en nuestra compañía no encontraba lógico cobrar ganancias y proponía hacer "fluco" la cuenta. Nuestros amigos chilenos no se atrevieron a protestar y con su silencio acataron la magnánima intención del capitán, agradeciéndole sí sólo su hospitalidad, ya que no podían celebrarle el haber obsequiado a un perdedor que no necesitaba regalos, no únicamente su mísera ganancia si no que todo lo que ellos legítimamente habían obtenido y que en caso de perder no habrían aceptado se les perdonara, bajo ningún pretexto.

Descubra qué errores cometió el carteador.

P	Q	5	4		N		P	A	3	2			
C	A	K	3	2	O		E	C	8				
D	Q	10	3	2				D	J	8	4		
T	K	Q			S		T	A	10	9	8	3	2

Norte ataca de K de piques. Oeste no puede recordar qué errores cometió porque perdió la mano. Lógica o ilógicamente fueron dos errores. Dígaselos Ud. después de saber que la declaración fue:

Sur	Oeste	Norte	Este
1 Pique	Noblo	Paso	3 tréboles
Paso	3 S.T.	Paso	Paso

### Respuesta.

a) jugar el AC de picque en la primera baza.  
b) No sobretomar su segundo honor de trébol.  
El error más manifiesto sería ganar la primera baza, manteniendo la entrada del muerto para los tréboles. Seguramente Oeste no fue tonto como esto. Probablemente jugó pequeño y Norte continuó con su segundo picque para la O.  
Oeste jugó K de trébol y O y dos pequeños del muerto. Sur no sirvió en el segundo y el declarante maldiciendo su suerte, sólo pudo ganar tres bazas en ese palo. Debió sobretomar la O con el As y ceder una baza para el Jack.

### RESULTADOS

Club de Bridge "La Reina". Mañana a las 17 horas, habrá torneo duplicado de parejas.

### Resultados.

1 Sofía Barros- Mariana Correa; 2 Marta Soffia-Silvia Whitwell; 3 Marta y Ximena Capicelli; 4 Marcela Pérez-Kika Benavente.

Estadio "Manquehue". A partir del 3 de junio próximo, todos los domingos a las 17 horas, habrá torneos de parejas libres.

### Resultados.

Norte - Sur. 1 Jorge Riedel-Ivonne de Vernon; 2 Viola Malsch-Carmen Page; 3 Marta Domínguez-Mirentxu Ugarte; 4 Astrid Echeverría-Crista Binder.

Este - Oeste. 1 Liliana de Mathiesen-Marjorie Loyer; 2 Sofía Barros-Ximena Capicelli; 3 Agi Braun-Claudia Büchling; 4 María Heilbig-Annie Theyer.

Norte Sur. 1 Gabriel Gálvez-Olinda de Gálvez; 2 Rosa Pérez-Bebé Iver; 3 Elena Alessandri-Ana Lang; 4 Adriana Vidal-Julio Montt.

Este - Oeste. 1 Ursula Haase-Jorge Ramírez; 2 Gerardo Cahn-Ennio Stachetti; 3 Karin Holtz-Bernardo Walter; 4 Exequiel Ureta-Sergio Soffia.

### C.C.A.F. LOS HEROES

Con una emotiva ceremonia a la que asistieron más de 1.500 deportistas se inauguró oficialmente el campeonato de fútbol que organiza la Caja de Compensación Los Héroes. Cuarenta y dos equipos distribuidos en seis sedes disputarán el título correspondiente a 1984 de este deporte.

La inauguración se realizó en el estadio Libertador Bernardo O'Higgins de Quinta Normal, cuyo acto fue amenizado por el Orfeón Municipal de Santiago. En la foto, una vista parcial del desfile de las delegaciones participantes que impactaron por la disciplina y vistosidad de sus uniformes.



En el partido más interesante de la competencia de Ascenso

## Valdivia recibe a Malleco Unido

Con siete partidos a jugarse en diversas canchas del país, concluye hoy la disputa de la tercera fecha de las revanchas, correspondientes al torneo Polla Gol para equipos de ascenso. Todos los encuentros se inician a las 15,30 horas.

**Estadio Fiscal de Ovalle.** — Deportes Ovalle, que no anuncia modificaciones en su alineación, se mide con Quintero Unido, elenco que perdió la fecha pasada en su propio reducto ante Unión Calera por dos a cero.

**Estadio Municipal de La Calera.** — Unión Calera no contará con el mediocampista Marcio Rodríguez y en su lugar jugará Chahuán. Ivan Mayo es uno de los colistas y busca su rehabilitación.

**Complejo Quilín, Cadetes Metropolitana** no anuncia variantes en su formación de las últimas fechas. Super Lo Miranda cayó ante Santa Cruz la fecha pasada. Núñez reemplazará al suspendido Miguel Azúa.

**Estadio Municipal de Santa Cruz.** — Unión Santa Cruz, que no podrá contar con su goleador Walter Segovia por estar suspendido, enfrenta a General Velásquez, que a su vez no contará con su puntero izquierdo titular Roberto Cancino.

**Estadio Facela de Laja.** — Deportes Laja mantiene la formación que viene de empatar con Lota Schwager; Iberia Bío-Bío no ofrece modificaciones respecto al elenco que empató con los penquistas la fecha pasada. El ex-navalino Villouta sigue como eje de ataque.

**Estadio Parque de Valdivia.** — Deportes Valdivia mantiene la formación que empató con Deportes Victoria la fecha anterior. Su rival Malleco Unido va de líder y es la sensación del certamen hasta el momento. Los mallequinos no anuncian modificaciones.

**Estadio Bancario de Osorno, Provincial Osorno,** que derrotó a Cadetes Austral la fecha pasada, se enfrenta con Deportes Victoria, que a su vez viene de empatar a uno con los valdivianos.

3 a 2 sobre Coquimbo Unido

# Con 10 hombres ganó Palestino

Con el triunfo en favor de Palestino sobre Coquimbo Unido, por la estrecha anotación de 3 a 2, se resolvió el encuentro preliminar de la reunión triple disputada ayer en el reducto de la Plaza Chacabuco.

Un partido inter-zonal del torneo Polla

Gol, donde el elenco capitalino tuvo el mérito de lograr la victoria cuando quedó en inferioridad numérica, luego de la expulsión de Aldo Vega, al promediar el minuto 62, como consecuencia de un golpe alevé propinado al puntero izquierdo Miguel Castro, quien debió ser

reemplazado por el brasileño Pablo Veiga.

El ritmo de las acciones, carentes de tecnicismo, se caracterizó por la intensidad y equilibrada y equiparidad que reinó a lo largo de la brega.

Sólo la desequilibrante actuación de Julio Osorio —preciso en la entrega y veloz en los desplazamientos— permitió al elenco de colonia saborear la primera victoria, bajo la conducción de Sacha Mitjaew. Fue justamente el hombre que gestó el gol que cerró en definitiva el marcador, con un lanzamiento desde 30 metros que sorprendió adelantado al meta Mario Rodríguez, cuanto todo hacía presumir que sería el equipo nortino el que se llevaría los dos puntos.

### PORMENORES

**Estadio: Santa Laura.** Arbitro: Ulises Espinoza. Palestino (3): Garín, Alex Castañeda, Toro, Artigas y Opazo; Miranda, Vega y Víctor Castañeda; Olguín (Villegas), Fajre (Ceal) y Osorio. Coquimbo Unido (2): Rodríguez; Alvarez, Ramos, Huerta y Pérez; Bosso; Jofré y Araya; Mella, Barraza y Castro (Veiga). Goles: 22' Vega, 25' Araya, 40' Víctor Castañeda de tiro libre, 46' Araya y 67' Osorio.

Incidencias: 62' expulsado Aldo Vega.

## Pto. Montt 4 Cadetes Sur 1

□ El otro cuadro juvenil perdió ante Lota 0 x 3

**PUERTO MONTT** (por Darío Verdugo). — La representación de Puerto Montt sumó una cómoda victoria al superar ayer a la selección Cadetes-Austral por el marcador de 4x1, habiendo finalizado el primer tiempo con el triunfo para el local 1x0.

**Estadio: Chinchihue de Puerto Montt.** Público: 920. Socios de P.M.: 540. Recaudación: \$ 89.280. Arbitro: Jorge Cruz. **PUERTO MONTT:** (4) Torres, Reyes, Vidal, Acevedo, Alarcón, Herrera, Rovens, Miranda (Almonacid), Del Río, Otaviani (Barria) y Cordero. **CADETES AUSTRAL:** (1) Uribe, Navarro, Llautur, Fernández, Muñoz, Portales (Molina), Burgos, Aguilar, Zúñiga, Soto, Mancilla (Díaz). Goles: 14' Miranda, 51' Vidal de penal, 57' Rovens, 69' Aguilar (C) y 89' Miranda.

### CADETES 0 - LOTA 3

**CONCEPCION.** — Bajo una fuerte granizada que por momentos se tornó espectacular, el cuadro de Lota Schwager superó 3x0 a Cadetes del Sur en el match preliminar, disputado en el Estadio Regional de Avenida Collao.

**CADETES SUR:** (0) Cifuentes, Hardimán, Iade, Aránguiz, Campos, L. Espinoza, Cruz, Navarro, Reyes (Robles), Domínguez y H. Espinoza. **LOTA SCHWAGER:** (3) Rojas, González, Avilés, Jiménez, Jara, Díaz, Chacano, Díaz (Cavallieri), Mena, Bonhomme, Manríquez. Goles: 48' y 58' Bonhomme, 68' Manríquez.

# mañana

## Punto y Gol

### FUTBOL

: Recuerdos del 62  
¿Cómo pasan los años!  
Hace 22 "hicimos" el Mundial

Sandrino Castec  
La "U" le puso la roja.  
Audax le dio luz verde  
Selección Olímpica con "rival" imprevisto

### CICLISMO

: El Giro necesita un rey.  
La clásica competencia ciclista de Italia cumple 76 años de vida.

### ATLETISMO

: El camino hacia las medallas.  
Los atletas nacionales que participaron en el torneo "Santa Fe de la Veracruz", tuvieron que recorrer por tierra más de 1.500 kilómetros en dos días.

### BEISBOL

: Atletas, fanáticos y funcionarios se esfuerzan por obtener reconocimiento Olímpico.

### TENIS

: ¡Leyla, ande, desahóguese!  
Víctima de un boicot, la tenista nacional que por más de una década ha sido primera figura, tiene algo que decir.

Además, toda la actualidad deportiva del fin de semana en EXTRA de Punto y Gol.

**Punto y Gol**

Exíjala gratis  
este lunes

**LA NACION**  
¡Este sí que es diario!







Desequilibrante actuación de Julio Osorio, cuando actuaba en inferioridad numérica, bastó a Palestino para superar a Coquimbo Unido por 3 a 2. En la foto, el puntero izquierdo es marcado por Ramos.

Osvaldo Hurtado y Alexis Noble en el ataque estudiantil

## U. Católica sólo con los "pesos pesados"

La reaparición de Osvaldo Hurtado y Alexis Noble será la novedad más importante que presentará hoy en la mañana Universidad Católica, cuando en el Estadio Santa Laura deba enfrentar a Colo Colo, mientras el resto del equipo no sufrirá variaciones, es decir actuarán los mismos jugadores, más Marco Cornejo, que igualaron con Magallanes, en la fecha pasada. En efecto, ayer en la última práctica, el entrenador Ignacio Prieto delimitó la formación, mandando a Hurtado y Noble, y al refuerzo de Colo Colo dijo: "Todos sabemos lo que significa enfrentar a Colo Colo. Un rival muy difícil, pero ganable como cualquier otro. Personalmente confío en el equipo y sé que con el aporte de Hurtado y Noble va a haber una producción ofensiva. Nosotros, en cualquier caso, hemos mirado en menos jugadores. Trataremos de llegar hasta el final, pero sin olvidar que comienza nuestra actuación en Copa Libertadores de América. Entonces, Católica tiene plantel, debe dividirse para actuar en los dos frentes".

## Nacional e Independiente con árbitros brasileños

LIMA, (AP). — La Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF) designó ayer a los jueces brasileños Romualdo Arphi, José Aragao y Luis Carlos Félix para dirigir el partido que disputarán el 31 de mayo, en Montevideo, Nacional de Uruguay e Independiente de Argentina. Ese partido iniciará las semifinales del Grupo "A" del torneo por la Copa Libertadores de América. Fueron elegidos además los jueces colombianos Gilberto Aristizábal, Alirio Blánquez y Octavio Sierra para conducir el encuentro del 7 de junio, en Santiago de Chile, por la misma etapa del torneo protagonizarán Universidad Católica de Chile e Independiente.

Juega Colo Colo con Universidad Católica

## De mañanita, vaya con su familia al Santa Laura

□ Everton con San Luis también juegan a las 11.30 horas, mientras que los demás partidos comienzan a las 15.30 horas

Fútbol matinal —y para la familia— en el Estadio Santa Laura: a las 11.30 horas Colo Colo enfrenta a Universidad Católica, mientras que en Viña del Mar también jugarán en el mismo horario Everton con San Luis. El resto de los seis partidos, correspondientes a la tercera fecha del Torneo Polla Gol, comienzan a las 15.30 horas en distintos recintos provincianos, destacando el compromiso de Rangers con Huachipato.

### A SANTA LAURA

Tiempo atrás, por el Campeonato Nacional, Universidad Católica llevó al recinto de la Plaza Chacabuco más de siete mil personas cuando enfrentó a Huachipato. Ahora, naturalmente —si es que el tiempo no dice otra cosa— esa cifra debe aumentar, porque el rival es Colo Colo, el equipo de mayor arraigo popular. Entonces, si la idea resulta, más adelante bien podremos tener sólo fútbol matinal, especialmente en esta época de frío, que ahuyenta a los espectadores cuando se programa en la tarde.

Colo Colo viene de golear a Palestino cuatro a cero, mientras que la "patrulla juvenil" de Universidad Católica, empató a cero con Magallanes en San Bernardo. Es decir, la tarea para los albos no se vislumbra fácil, porque los cruzados demostraron,

pese a no contar con sus titulares, ser un equipo que puede complicar a cualquiera. Y esto bien lo sabe Colo Colo, ya que cuando se enfrenta a juveniles "todo puede pasar".

### EN VIÑA

En el Estadio Sausalito de Viña del Mar, a las 11.30 horas, Everton enfrenta a San Luis, equipo que hará debutar a un nuevo técnico, Ricardo Contreras. Y la cábala dice que con entrenador nuevo, no se pierde. Sin embargo, el local es uno de los planteles que saben jugar en su feudo y no conceden ventajas a nadie.

### EL RESTO DE LA JORNADA

Los partidos restantes, seis en total, comienzan a las 15.30 horas: en el Estadio Luis Valenzuela Hermsilla de Copiapó, Regional Atacama juega ante Antofagasta; en el Estadio La Portada, Serena recibe a Unión San Felipe; en el Estadio Ferroviarios de Los Andes, Traslindino frente a Santiago Wanderers; en el Estadio Fiscal de Talca, Rangers con Huachipato y en el Estadio Regional de Concepción, Fernández Vial ante Green Cross.

Reflejo del cero-cero final

## Unión y Audax no "se hicieron nada"

□ La única ocasión clara fue de Castec en la segunda fracción

Unión Española y Audax Italiano "no se hicieron nada". Es lo que sugiere el cero-cero con que terminó el partido jugado en segundo término del maratónico programa disputado ayer en el estadio hispano.

El resultado puede considerarse justo, aunque el término suele usarse en cada paridad, máxime cuando se trata de un empate sin goles. Pero lo cierto y efectivo es que ninguno mereció ganar, tal fue la ineficacia ofensiva de los actores del "ex-clásico de las colonias". Que de clásico ya no tiene nada porque el fútbol, como estructura y rivalidad tradicionales, ha cambiado.

Unión Española tuvo mejor mediocampo por el complemento de Rojas, Pinto, Geoffroy, pero careció de finiquitadores. Atanasovici todavía no está "a punto", mientras Pérez y Castro se fueron sólo en amenazas.

La entrada de Hermes Navarro por Ramón Pérez no dio resultados; siguió la defensa de Audax Italiano actuando cómodamente ante la blandura adversaria.

Sobre Audax Italiano cabe decir que no repitió "ni con mucho" el espléndido partido ante Universidad de Chile. ¿Por qué? Unión Española no le dio las facilidades de los azules. Así de simple.

Como peligro de gol, la acción de supremo riesgo estuvo a cargo de un tiro de Castec que dio en un palo, en el segundo tiempo. Lo demás fue escaramuza.

### PORMENORES

Bajo la dirección de Hernán Silva, los equipos alinearon así: UNION ESPAÑOLA (0): Espinoza; Belmar, Astengo, Gatica, Guzmán; L. Rojas, Pinto, Geoffroy; Pérez, (Navarro), Atanasovici, Castro. AUDAX ITALIANO (0): Valle; Climent, Pacheco, Achondo, Tapia; Castro, Acevedo, Castec; Hoffens, Batista (Rodríguez), Rostión (Daller).



### RETORNO DE AMBROSIO RODRIGUEZ

Ambrosio Rodríguez a la llegada ayer al Aeropuerto "Comodoro Arturo Merino Benítez", luego de asumir oficialmente en Zurich su cargo de presidente del Comité Organizador del Mundial Juvenil de Fútbol de 1985. Posteriormente, el dirigente chileno estuvo en Nueva York finiquitando aspectos publicitarios del gran evento. Las gestiones las hizo acompañado del funcionario del Comité, Ricardo Lecaros. Lo más importante es que la FIFA respalda en toda dimensión el torneo a realizarse en Chile, siendo Rodríguez depositario de esa disposición del organismo máximo del fútbol mundial.



**RADIO NACIONAL DE CHILE**

Empresa autónoma del Estado creada por Decreto Ley N° 258 de fecha 7/ENERO/74 y publicada en el Diario Oficial el 14/ENERO/74.

**BALANCE GENERAL DEL 1° ENERO AL 31 DICIEMBRE DE 1983****NOMINA DEL CONSEJO DE RADIO NACIONAL DE CHILE  
AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983**

<b>PRESIDENTE</b>	:	Sr. Osvaldo Rivera Riffo
<b>CONSEJERO</b>	:	Sr. Fernando Lazcano Jiménez Capitán de Navío
<b>CONSEJERO</b>	:	Sr. Daniel Moraga Luna Coronel de Aviación
<b>CONSEJERO</b>	:	Sr. Gustavo Collao Mira Teniente Coronel de Ejército
<b>CONSEJERO</b>	:	Sr. Ernesto Cerda Pinto Teniente Coronel de Carabineros
<b>DIRECTOR</b>	:	Sr. José Luis Córdova Ballesteros
<b>GERENTE GENERAL</b>	:	Sr. Fernando Molina Jerez.

**ACTIVOS****ACTIVOS CIRCULANTES**

	1983	1982
Disponible	12.407.069	1.620.123
Deudores por venta	21.716.357	9.628.258
Documentos por Cobrar	13.021.831	5.632.023
Deudores Varios	6.216.434	573.990
Impuestos por Recuperar	3.024.689	494.083
Gastos pagados por Anticipado	5.296.461	285.700
Ctas. Ctes. Sucursales	10.503.589	21.464.679
<b>Total Activo Circulante</b>	<b>72.186.430</b>	<b>39.698.856</b>

**ACTIVO FIJO**

Terrenos	31.465.455	29.890.361
Edificaciones	65.582.183	56.394.486
Equipos e Instalaciones	454.315.871	427.838.433
Otros Activos Fijos	22.150.834	15.412.954
	573.514.343	529.536.234
Menos:		
Depreciación Acumulada	( 58.090.263)	(37.978.498)
<b>Total Activo Fijo</b>	<b>515.424.080</b>	<b>491.557.736</b>

**OTROS ACTIVOS**

Inversión en Empresas Relacionadas	838.401	1.037.102
Inversión en Emisoras Regionales	14.907.845	15.940.851
Ctas. por Cobrar a Empresas	3.005.193	3.717.424
Relacionadas	2.956.158	—
Otras Cuentas	21.707.597	20.695.377
<b>Total Otros Activos</b>	<b>21.707.597</b>	<b>20.695.377</b>

**TOTAL ACTIVOS**

609.318.107      551.951.969

**PASIVOS, CAPITAL Y RESERVAS****PASIVOS CIRCULANTES**

	1983	1982
Bancos Acreedores	49.722.279	—
Cuentas por Pagar	3.971.853	3.030.747
Documentos por Pagar	8.233.455	11.394.415
Varios Acreedores	17.412.395	7.972.612
Ctas. Ctes. Emisoras Privadas	2.502.234	2.375.986
Provisiones y Retenciones	25.547.331	6.110.847
Ingresos Percibidos por Adelantado	1.967.525	—
Ctas. Ctes. Sucursales	1.531.601	10.646.325
Otros Pasivos	352.432	—
<b>Total Pasivo Circulante</b>	<b>111.241.105</b>	<b>41.530.932</b>

**PASIVO LARGO PLAZO**

Documentos por Pagar	64.004.534	56.939.241
Acreedores Varios	1.245.853	—
<b>Total Pasivo Largo Plazo</b>	<b>65.250.387</b>	<b>56.939.241</b>

**PATRIMONIO**

Capital	32.143.496	27.487.682
Aportes Fiscales	13.218.662	10.534.441
Reservas de Revalorización	357.063.174	298.733.839
Resultados Acumulados	66.013.403	151.770.185
Pérdida Ejercicio	( 35.612.120)	( 35.044.351)
<b>Total Patrimonio</b>	<b>432.826.615</b>	<b>453.481.796</b>

**TOTAL PASIVO Y PATRIMONIO**

609.318.107      551.951.969

**ESTADO DE RESULTADOS  
Por el ejercicio terminado al 31 de diciembre de 1983****RESULTADOS OPERACIONALES**

	1983	1982
Ingresos de Explotación	103.254.308	77.181.765
Menos: Costo de Explotación	(108.886.579)	( 97.812.664)
Margen de Explotación	( 5.632.271)	( 20.630.899)
Menos: Gastos de Administración y Ventas	( 60.827.946)	( 43.158.008)
<b>Resultado Operacional</b>	<b>( 66.460.217)</b>	<b>( 63.788.907)</b>

**RESULTADO NO OPERACIONAL**

Más: Aportes Fiscales	51.700.000	37.481.100
Otros Ingresos fuera de Explotación	1.646.353	1.911.004
Menos: Gastos Financieros	( 15.747.308)	( 13.329.218)
Otros Gastos	—	( 255.408)
Menos: Corrección Monetaria	( 6.750.948)	25.807.478
<b>Resultado no Operacional</b>	<b>30.848.097</b>	<b>28.744.556</b>
Pérdida antes Impto. Renta	( 35.612.120)	( 35.044.351)
Menos: Impuesto Renta	—	—
<b>Pérdida del Ejercicio</b>	<b>( 35.612.120)</b>	<b>( 35.044.351)</b>

Las notas explicativas adjuntas forman parte integral de estos Estados Financieros.  
Los abajo firmantes se declaran responsables de la información contenida en los presentes Estados Financieros y en sus respectivas notas explicativas, asumiendo por lo tanto la responsabilidad legal correspondiente.

JOSE PABLO HUENCHUPAN PAINECURA  
Contador Jefe

LUIS FERNANDO MOLINA JEREZ  
Gerente General

(CONTINUA)



# RADIO NACIONAL DE CHILE (CONCLUSION)

## NOTAS EXPLICATIVAS

### Nota Nº 1.- ACTIVIDAD.

Radio Nacional de Chile es una empresa autónoma del Estado con personalidad jurídica y patrimonio propio, creada por el D.L. Nº 258 del 7 de Enero de 1974, con el objeto de explotar una red propia de radioemisoras en las ciudades de Arica, Iquique, Antofagasta, La Serena, Valparaíso, Santiago, Rancagua, Talca, Concepción y Punta Arenas. La Oficina Principal está ubicada en la ciudad de Santiago.

La empresa está sujeta a la fiscalización de la Contraloría General de la República y en virtud del artículo 11 de la Ley 18.190 de 1982, debe publicar sus Estados Financieros debidamente auditados y de acuerdo a la forma, contenido y oportunidad con que se exigen a las Sociedades Anónimas Abiertas.

### Nota Nº 2.- CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

#### a) General.

Los estados financieros han sido preparados de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados, considerando disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros e instrucciones de la Contraloría General de la República.

#### b) Conformación de los Estados Financieros.

Como señala la Nota Nº 1, la empresa está conformada por un conjunto de emisoras las cuales con ocasión de su creación se establecieron como entidades, independientes en sus aspectos contables, tributarios y operacionales, sin que sus activos, pasivos y capitales iniciales se reconocieran contablemente en una entidad principal o Casa Matriz.

La emisora de Punta Arenas formada en 1981 es una excepción a la situación contable descrita por cuanto su capital inicial está reconocido en la emisora de Santiago u Oficina Principal.

Debido a lo anterior los estados financieros de la empresa se formularon en base a la consolidación de los balances generales de las emisoras regionales al 31 de Diciembre de 1983 con el balance general de la emisora de Santiago a igual fecha, considerada para estos efectos la Casa Matriz, con los ajustes y eliminaciones de los saldos provenientes de operaciones recíprocas.

El procedimiento descrito significó reconocer una participación regional en los activos, pasivos y patrimonios neto expuestos en los estados financieros, de un 10,5%, 20,6% y 4% respectivamente.

### Nota Nº 3.- CORRECCION MONETARIA.

La aplicación de las normas sobre corrección monetaria señalada en la Nota Nº 2 d) originaron un cargo a los resultados del ejercicio 1983 según se detalla a continuación:

Activo Circulante	( 23.835 )
Activo Fijo	( 92.534.119 )
Otros Activos	( 3.664.978 )
Pasivo Exigible	19.738.809
Capital Propio	84.617.422
Corrección Neta de Emisoras Regionales	( 1.512.351 )
Cargo Neto a Resultado	6.770.948

### Nota Nº 4.- ACTIVO FIJO.

#### Otros Activos Fijos.

La composición del rubro es la siguiente:

Muebles	\$ 8.669.662
Repuestos	6.069.019
Discos y Cintas	4.386.376
Herramientas	1.705.557
Activos Leasing	541.088
Importaciones Trámite	799.132
Total	22.150.834

### Nota Nº 5.- INVERSION EMISORAS REGIONALES

Este rubro representa la inversión efectuada por la Casa Matriz-Santiago en la emisora de Punta Arenas y que no fue consolidada por existir diferencias con el monto de aporte de capital informado por dicha emisora.

Esta inversión, al cierre del ejercicio se presenta corregida monetariamente, previo reconocimiento de los resultados obtenidos en el ejercicio 1983.

### Nota Nº 6.- CUENTAS CORRIENTES SUCURSALES

Los valores de este rubro que se presentan en el activo y pasivo circulantes incluyen respectivamente \$ 8.957.704 y \$ 46.167 correspondientes a los saldos en cuenta corriente de la Casa Matriz con la emisora de Punta Arenas.

### Nota Nº 7.- EMPRESAS RELACIONADAS.

#### a) Inversiones.

Este rubro incluye las inversiones en Radioemisoras Unidas S.A. (REUSA) y Sociedad de Espectáculos Ltda. (SOEL LTDA.) y se presentan valorizadas al costo de adquisición al no disponerse al cierre del ejercicio de los antecedentes que permitan su valuación conforme a criterios contables generalmente aceptados.

#### \$ Participación

REUSA	\$ 811.400	91,36
SOEL LTDA.	27.000	20,00
	838.400	

#### b) Cuenta Corriente Empresa Relacionada.

Este rubro incluye un préstamo otorgado a SOEL LTDA. durante 1978 y cuyo reembolso se encuentra en renegociación.

### Nota Nº 8.- BANCOS ACREEDORES.

La deuda con entidades bancarias se compone de los siguientes créditos que incluyen los intereses devengados al cierre del ejercicio:

Institución	Monto	Plazo	Vencimiento	Tasa
Banco del Estado	22.965.957	180 días	Enero	1% Mes
Banco del Estado	20.610.513	180 días	Abril	2,7% Mes
Citibank N.A.	5.007.695	30 días	Enero	12,4% Año
Otros	1.138.114	---	---	---
Total	49.722.279			

### Nota Nº 9.- DOCUMENTOS POR PAGAR.

La composición de la deuda incluyendo los intereses devengados al cierre del ejercicio, es la siguiente:

Acreedor	Corto Plazo	Largo Plazo	Vencimiento	Tasa	Ajuste
Chilectra S.A.	2.370.181	58.450.166	1992	12% Año	U.F.
Ensa S.A.	1.492.604	2.087.765	1986	2,38% Mes	U.F.
Derecho Autor U. de Chile	1.007.048	1.978.499	1986	0,7% Mes	---
Viajes Meliá Ltda.	1.278.457	1.065.247	1985	2,5% Mes	---
U.C. Televisión	1.690.222	422.956	1985	---	---
Otros	394.743	---	---	---	---
Totales	8.233.455	64.004.534			

### Nota Nº 10.- CAMBIOS EN EL PATRIMONIO.

Conceptos	Saldo al 31.12.82	Corrección Monetaria	Otros Movimientos	Saldo al 31.12.83
Capital	22.221.247	---	9.922.249	32.143.496
Aportes Fiscales	291.241.322	---	(278.022.660)	13.218.662
Reservas de Revaloriz.	241.498.657	84.817.422	30.747.095	357.063.174
Resultados Acumulados	(129.733.055)	---	195.746.458	66.013.403
Pérdida Ejercicio '82	( 58.630.114)	---	58.630.114	---
Pérdida Ejercicio '83	---	---	( 35.612.120)	( 35.612.120)
Totales	368.598.057	84.817.422	( 18.588.864)	432.826.615

En otros movimientos se incluye principalmente lo siguiente:

a) En virtud de que instrucciones de la Contraloría General de la República señalan que los aportes fiscales recibidos por la empresa constituyen ingresos fuera de explotación, en el presente ejercicio, se presenten deduciendo del rubro Aportes Fiscales la suma de \$ 282.725.201, con efecto en Resultados Acumulados, correspondiente a los recursos recibidos en el período 1977 - 1982.

Los aportes percibidos durante el presente ejercicio y ascendentes a \$ 51.700.000, se presentan incluidos en el Resultado No Operacional del Estado de Resultados.

b) De acuerdo al procedimiento de consolidación de las entidades regionales que se describe en la Nota Nº 2 b), en Capital y Reservas se incluyó la suma de \$ 45.371.885, y en el rubro Resultados Acumulados una deducción de \$ 32.278.719, que representan el patrimonio neto, excluidos los resultados, de dichas entidades al 31 de Diciembre de 1983.

#### c) Estados comparativos.

Los estados financieros del ejercicio anterior corresponden a la Casa Matriz y los activos, pasivos, patrimonio y resultados que se demuestran se presentan actualizados en 23,7% correspondiente a la variación del índice de Precios al Consumidor utilizada para la corrección del capital propio.

Para efectos comparativos, dichos estados incluyen el cambio de criterio contable que se señala en la Nota Nº 10 a) por afectar exclusivamente a la Casa Matriz.

#### d) Corrección Monetaria.

Con el objeto de reflejar en los estados financieros el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda, a los activos y pasivos no monetarios y el capital propio, le fueron aplicadas las normas sobre corrección monetaria, de acuerdo a principios de contabilidad generalmente aceptados.

#### e) Conversión.

Los activos y pasivos en Unidades de Fomento y en monedas extranjeras están expresados en moneda corriente al valor de las respectivas cotizaciones vigentes al 31 de Diciembre de 1983.

Unidad de Fomento	\$ 1.824,01
Dólar Norteamericano Referencial	87,54

#### f) Activo Fijo.

El activo fijo se presenta a su costo de adquisición más revalorizaciones por corrección monetaria acumuladas al 31 de Diciembre de 1983.

#### g) Depreciaciones.

Las depreciaciones han sido calculadas en base al costo neto actualizado de los bienes y linealmente de acuerdo con los años de vida útil estimada. Por el ejercicio 1983, el cargo a resultados por este concepto asciende a la suma de \$ 19.674.421.

## CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA DIVISION DE AUDITORIA ADMINISTRATIVA

DAA Nº 589

REF.: Remite Dictamen de Auditoría de los Estados Financieros de Radio Nacional de Chile al 31 de diciembre de 1983.

SANTIAGO, 25 MAYO 1984

El Contralor General infrascripto cumple con remitir a Ud., debidamente aprobado, el dictamen sobre auditoría practicada a los Estados Financieros de Radio Nacional de Chile, por el ciclo operacional terminado al 31 de diciembre de 1983, presentados comparativamente con los del año 1982.

Saluda atentamente a Ud.,

OSVALDO ITURRIAGA  
Contralor General

AL SEÑOR  
OSVALDO RIVERA RIFFO  
PRESIDENTE DEL CONSEJO  
DE RADIO NACIONAL DE CHILE  
P R E S E N T E -  
/s/

## CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA DIVISION DE AUDITORIA ADMINISTRATIVA

### DICTAMEN DE AUDITORIA

SANTIAGO, 25 MAYO 1984

Hemos examinado el balance general de Radio Nacional de Chile al 31 de diciembre de 1983 y el correspondiente estado de resultados por el ejercicio finalizado en esa fecha. Nuestro examen fue practicado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyó, por lo tanto, comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos necesaria en las circunstancias.

1.- Previamente, hemos examinado los estados financieros de la empresa al 31 de diciembre de 1982 que, con excepción del estado de cambios en la posición financiera se presentan en la forma que señala la Nota Nº 2 c) y emitido el respectivo dictamen con abstención de opinión, con fecha 24 de mayo de 1983.

2.- La empresa no presentó en sus estados financieros al 31 de diciembre de 1983, un estado de cambios en la posición financiera por el ejercicio terminado en la fecha, como la requieren principios contables aceptados y las disposiciones de la Superintendencia de Valores y Seguros.

3.- De acuerdo a lo que señala la nota Nº 2 b), los estados incluyen en forma consolidada activos por \$ 72.687.692, pasivos por \$ 53.780.722 y patrimonios netos por \$ 18.906.970, de las entidades regionales, respecto de las cuales no pudimos satisfacer ya que la información disponible no fue suficiente para la aplicación de procedimientos adecuados de auditoría.

4.- La Casa Matriz no efectuó provisiones para cubrir eventuales pérdidas provenientes de la no recuperación de Deudores por Ventas y Documentos por Cobrar como se requiere conforme a principios contables aceptados. En el examen se estableció que al cierre del ejercicio existían deudas vencidas por la suma de \$ 9.757.387.

Debido a que al término del examen no obtuvimos información respecto al estado de su cobranza y posibilidades de recuperación, no pudimos establecer el monto de la provisión que debió constituirse con cargo a los resultados del ejercicio.

5.- Durante el ejercicio la empresa practicó un inventario físico de sus equipos e instalaciones, quedando pendiente de regularización contable en los registros de la Casa Matriz, diversos activos traspasados por el FISCO, a contar del año 1974, respecto de los cuales por ignorarse su costo van a ser registrados al valor de tasación comercial.

En nuestra opinión, excepto por la no presentación del estado de cambios en la posición financiera referida en el párrafo 2º, por lo señalado en el párrafo 3º, y sujetos a los ajustes que pudieran derivarse de las situaciones que se describen en los párrafos 4º y 5º, los estados financieros antes mencionados, leídos conjuntamente con sus notas, presentan razonablemente la situación financiera de Radio Nacional de Chile al 31 de diciembre de 1983 y los resultados de sus operaciones por el ejercicio terminado en esa fecha, de acuerdo con principios contables generalmente aceptados y normas de la Superintendencia de Valores y Seguros y de la Contraloría General de la República. Dichos principios han sido aplicados uniformemente respecto del ejercicio anterior, excepto por el cambio señalado en la Nota Nº 10 a), con el cual concordamos.

RAQUEL MENeses O.  
Contador Auditor U.Católica

JULIO ESPINOSA V.  
Contador Auditor U. de Concepción



**1 JUDICIALES Y LEGALES**

NULO por robo talonario cheque Banco Sud Americano Central Serie OCB. 2364603 al 4650.

26-27-28  
NULO por robo cheque Bco. Sud-Americano San Pablo Serie S.P.B. 0596545. \$ 104.000.

26-27-28  
POR extravío quedan nulos cheques Cta. 5516650, N° CH-0042241 por \$ 1.200 y Cta. 5515670, N° 000984 por \$ 5.240 y 000985, por \$ 7.430, Banco del Estado de Chile, Santiago - Providencia.

26-27-28  
NULO por extravío cheque serie C-10, N° 0072654, Bco. Desarrollo.

26-27-28  
POR extravío queda nulo pagare DPIR N° 96239 Bco. Español-Chile.

25-26-27  
POR extravío doy orden de no pago cheque N° 00842541 del Bco. Stgo. sucursal Providencia Gabriela Sanfuentes R.

25-26-27  
POR extravío de las facturas Cash N° 775 al N° 778, quedan nulas, Equipos Contables S.A. RUT. 92.588.000-0.

26-27-28  
POR extravío quedan nulos y sin valor cheques serie CZA 1 números 5063664 al 5063675 Banco del Trabajo.

25-26-27  
ORDEN no pago por extravío cheque número 05537230 serie 84AB Cta. 32835-09 Bco. Chile.

25-26-27  
QUIEBRA: Alfombras Wiener S.A. Primer Juzgado Civil de Santiago. Resolución: Santiago, catorce de mayo de mil novecientos ochenta y cuatro, fijó audiencia 13 de junio de 1984, a las 16.00 horas, para realización de subasta de inmueble de la fallida ubicado en calle Providencia N° 2636, local 102 del primer piso y 102 del segundo piso comuna de Providencia y los derechos en proporción al valor de los locales señalados en unión de los otros dueños en los bienes comunes entre los cuales se encuentran el terreno que deslinda de la siguiente manera: al Norte: con calle Pedro José Es-

cobar en trece metros setenta centímetros; al Sur: con Avenida Providencia en quince metros quince centímetros; al Oriente: en treinta y dos metros sesenta y cinco centímetros con sitio número uno; al Poniente: en treinta y dos metros sesenta y cinco centímetros con sitio número tres. El título se encuentra inscrito a fojas 33.135, N° 38.164 del Registro de propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago del año 1982. Rol N° 43-57 comuna de Providencia. El mínimo para comenzar las posturas será la suma de \$ 9.347.018. Precio de remate se pagará de contado. Todo postor para tomar parte en la subasta deberá acompañar vale vista bancario orden Juzgado o debidamente endosado por cantidad no inferior a 10% mínimo para subasta. Demás antecedentes y bases oficina Síndico de Quiebras William Jalaff Escandar. Ahumada 312, oficina 623. Horario de oficina. — Secretaria.

26-27-28-29  
POR extravío quedan nulos títulos N° 44.912 x 6.250 acciones y N° 44.948 x 4.913 acciones del Banco Sud Americano pertenecientes a Enrique Martínez Zepeda.

26-27-28  
POR extravío queda nulo cheque 511698 Bco. del Trabajo Sucursal Monjitas.

26-27-28  
NULO por robo cheque serie F N° 0074496 City Bank Carra cuenta 0660142002.

25-26-27  
QUIEBRA: Alfombras Wiener S.A. Primer Juzgado Civil de Santiago. Resolución: Santiago, catorce de mayo de mil novecientos ochenta y cuatro, fijó audiencia 13 de junio de 1984, a las 16.00 horas para efectuar subasta inmueble de la fallida ubicado en calle A. Zañartu N° 2573 comuna de Renca, lote N° 1 de la subdivisión de la propiedad de Anibal Zañartu N° 2573, antiguos números 83, 85 y 87 que deslinda de la siguiente manera: Norte: con propiedad de don Juan Risso;

al Sur: con Avenida Anibal Zañartu; Oriente: lote número dos de la subdivisión; al Poniente: con sitio N° 20. El título se encuentra inscrito a fojas 33.137, N° 38.166 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago año 1982. Mínimo para comenzar posturas será suma de \$ 499.961. Precio de remate se pagará de contado. Todo postor para tomar parte subasta deberá acompañar vale vista orden Juzgado o debidamente endosado por cantidad no inferior a 10% mínimo de subasta. Demás antecedentes y copia de bases en oficina Síndico de Quiebras William Jalaff Escandar, Ahumada 312, oficina 623. Horario de oficina. — Secretaria.

26-27-28-29  
POR extravío orden no pago cheque serie D.H. N° 0177296 Cta. 9294031 Bco. Estado Suc. Estación.

26-27-28  
CONSORCIO Nieto S.A.C.I. Rut. 91.959.000-9 con domicilio en calle Santa Rosa N° 2668, comuna de San Miguel. Informa que quedan nulos y sin valor los siguientes documentos, por haberse extraviados una letra de cambio folio A N° 135 sin utilizar. Dos guías de despacho serie B folios N°s 2331, 2360 utilizadas a nombre de Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas.

25-26-27  
SEGUNDO Juzgado Civil de San Miguel, concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de don Luis Alberto Pinto González, a sus hijos legítimos Luis Armando, Sergio Rolando y María del Carmen, todos de apellidos Pinto Gutiérrez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Adriana del Carmen Gutiérrez Contreras. La Secretaria.

25-26-28  
VEINTITRES Juzgado concedió posesión efectiva de Consuelo del Carmen Petit Alvarado para Francisco de Asís, Gonzalo Calisto, Arturo Adán y Juan Ramón Petit Alvarado, este último representado por Juan Emilio, José Alfonso y Francisco Guillermo Petit Vergara. Secretario.

EXTRACTO. Primer Juzgado de Letras de Puente Alto concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de don José Alberto Valenzuela Azagra a sus hijos legítimos Adriana de las Mercedes, José Eufrosino, Hugo Adrián y Eduardo Alberto, todos ellos Valenzuela González, sin perjuicio de los derechos como cónyuge sobreviviente a doña Adriana de las Mercedes González Quintana. Practicará inventario solemne el día miércoles 29 de mayo de 1984 a las 10.00 horas. — La Secretaria.

25-26-28  
EXTRACTO. Primer Juzgado de Letras de Puente Alto concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de don Luis Alberto Contreras Carreño a sus hijos legítimos Luis Alberto, Ruperto Hernán, Celia Rosa, Heriberto Enrique, Juan Patricio, René Rolando, María Isabel, Mirasol del Carmen, todos ellos Contreras Miranda, sin perjuicio de los derechos como cónyuge sobreviviente a doña Olga Inés Miranda Pezoa. — La Secretaria.

25-26-28  
**2 CITACIONES**

INVERSIONES Andes Ltda. CIA. C.P.A. asamblea ordinaria. En conformidad a lo dispuesto en los estatutos sociales se cita a asamblea ordinaria que se llevará a efecto el día 15 de junio de 1984, a las 12.00 horas, en las oficinas de la Sociedad, Mac-Iver N° 225; 9° piso; oficina 903, con el objeto de: a) Pronunciarse sobre la memoria y el balance al 31 de diciembre de 1983; b) Demás asuntos que se puedan tratar en asamblea ordinaria. — La Junta de Vigilancia. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos anteriores, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 12 al 15 de junio de 1984, ambas fechas inclusive. — La Junta de Vigilancia.

26-27-28

ASOCIACION de Padres de Familia Liceo Alemán. Citase a Asamblea General Ordinaria de Socios para el día 31 de mayo de 1984 a las 19.00 hrs. primera citación en Dardignac 44. Objeto: Uno. Memoria y Balance. Dos Elección de directorio. Presidente. Secretario.

27  
ASOCIACION de Padres de Familia Liceo Alemán. Citase a Asamblea General Ordinaria de Socios para el día 31 de mayo de 1984 a las 19.15 hrs. segunda citación en Dardignac 44. Objeto: Uno. Memoria y Balance. Dos Elección de directorio. Presidente. Secretario.

27  
INVERSIONES Santa Fe Ltda. CIA. C.P.A. asamblea ordinaria. En conformidad a lo dispuesto en los estatutos sociales, se cita a asamblea ordinaria que se llevará a efecto el día 15 de junio de 1984, a las 12.30 horas, en las oficinas de la Sociedad, Mac-Iver N° 225; 9° piso; oficina 903, con el objeto de: a) Pronunciarse sobre la memoria y el balance al 31 de diciembre de 1983; b) Demás asuntos que se puedan tratar en asamblea ordinaria. — La Junta de Vigilancia. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos anteriores, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 12 al 15 de junio de 1984, ambas fechas inclusive. — La Junta de Vigilancia.

26-27-28  
**3 REMATES**

LUNES once de junio de 1984, a las 16 horas, en Secretaría del Décimo Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213, cuarto piso, en autos particionales "Ortiz con Anguita", se rematará local comercial N° 12, Edificio Avenida Vicuña Mackenna N° 7193, inscrito a fojas 11.646 N° 13.793 año 1980 y fojas 9.953 N° 12.142 año 1981 C.B.R. Santiago. Mínimo \$ 1.000.000 al contado, dentro de quinto día. Garantía: 10% mínimo en dinero efectivo o vale vista bancario. Demás bases y antecedentes en Secretaría Juzgado. La acturaria.

26-27-28-2

REMATE.- Ante Vigésimoprimero Juzgado Civil Santiago, audiencia 18 Junio 1984, 17.00 horas, se subastará predio resto Viña La Favorita, denominada La Favorita Oriente y Poniente, en departamento Lontué, comuna Molina, y sus aguas, inscrito a nombre Viña La Favorita a Fs. 274, N° 228, Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Lontué, año 1965. Mínimo posturas será \$ 34.346.181. Precio pagadero 50% contado y saldo mediante dos cuotas, iguales y sucesivas a 360 y 720 días contados desde fecha subasta; saldo precio en Unidades de Fomento con interés 15% anual, quedando garantizado con hipoteca a favor Banco del Estado de Chile. Interesados deberán rendir caución por 10 % mínimo posturas, es decir, \$ 3.434.618 en dinero efectivo o vale vista orden Tribunal. Mayores antecedentes y bases remate, Secretaría Juzgado, Agustinas 1127, 2° piso, Santiago. Autos ejecutivos "Banco del Estado de Chile con Viña La Favorita S.A.", rol 3.931. Secretario.

25-26-27-28

REMATE.- Ante 24 Juzgado Civil de Santiago, Agustinas 1127, 2° piso, con fecha 13 de junio de 1984 a las 16.00 horas, se rematará por separado locales 76 y 77 del Segundo Nivel ubicado en el Centro Comercial Plaza Lo Castillo, construidos en terreno de calle Candelaria Goyenechea N° 3843 y 1820-30 y Avenida Vitacura N° 3806, de la Comuna de Las Condes, Departamento de Santiago. Inmuebles se encuentran inscritos a fojas 16.827, N° 19.964 del Registro Propiedades año 1983 Conservador Bienes Raíces Santiago. Postura mínima, para local 76, \$ 974.390 y para local 77, \$ 594.756 pagaderas de contado. Interesados deberán acompañar dinero efectivo, boleta bancaria de depósito a la orden del tribunal o vale vista bancario, por equivalente a 10% de postura mínima, esto es \$ 97.439 y \$ 59.476. Bases y demás antecedentes autos rol 4.709 caratulado Banco Empresarial de Fomento con Sociedad Muebles y Metalúrgica Roamet, juicio ejecutivo, a disposición en secretaría del Tribunal. — La secretaria.

26-27-28-29

**8 ARRIENDOS BUSCAN**

NECESITO arrendar casa o departamento primer o segundo piso. Canon máximo \$ 10.000; mensuales. Sólo sectores: Macul hasta Rotonda Departamental, Avda. Américo Vespucio hasta Rotonda Vic. Mackenna, y Vic. Mackenna hasta Paradero 20, llamar fono: 2236209.

25-26-27-28

**9 ARRIENDOS OFRECEN**

ARRIENDO departamento Purísima-Bellavista. Llamar fono 30299.

15-30

**13 ELECTRONICA TELEVISION**

REPARACIONES televisores color, blanco-negro, equipos modulares. Atención domicilio, presupuesto gratuito llamar al fono 5554901.

24 al 1°

**32 VARIOS**

DE ocasión vendo estufa Comet con accesorios casi nueva M. Thompson 4361, fono 799156.

23-24-25-26-27-28-29-30

Otorgamos préstamos en forma rápida con interés legal en pesos, sin reajustes, con garantía hipoteca su propiedad. Para mayor rapidez operación tráiganos escritura, contribuciones. No pedimos anticipos para gastos, disponemos capitales clientes particulares. Ahumada 312 Of. 803.

26-27-28-29

**CENTRO CLINICO "DENTAL"**  
LOS ATIENDE EN:  
Radiografías al instante  
Prótesis  
Endodoncia  
Odontología general  
ADULTOS NIÑOS  
Convenios y facilidades de pago  
MONJITAS 879 OF. 807  
FONO 30299 SANTIAGO

**MUNICIPALIDADES**

Llamados a Propuestas Públicas, Licitaciones, Concursos y Remates

**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE RENGO PROPUESTA PUBLICA**

Para subcontratar el Servicio de Contrucción y Mantenimiento de Areas Verdes de la Comuna de Rengo.  
FINANCIAMIENTO: Ilustre Municipalidad de Rengo  
PARTICIPANTES: Podrán participar todas las personas naturales o jurídicas que acrediten solvencia técnica y económica y que cumplan con los requisitos establecidos en las Bases Administrativas y Especificaciones Técnicas de Licitación.

VENTA DE ANTECEDENTES: Desde el día 28 de mayo de 1984 al día 4 de junio de 1984, en la Dirección de Obras Municipales, en días y horas hábiles, calle Urriola N° 26, 3.er piso, fono N° 120, Rengo.

FECHA APERTURA DE PROPUESTA: 18 de junio de 1984, a las 11.30 horas.

VALOR ANTECEDENTES: \$ 5.000,00 IVA incluido.  
RENGO, Mayo de 1984.

EL ALCALDE

**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PUDAHUEL PROPUESTA PUBLICA**

I. MUNICIPALIDAD DE PUDAHUEL LLAMA A PROPUESTA PUBLICA PARA ADQUISICION DE LUMINARIAS

TIPO: De Sodio alta presión

Venta de Bases: Del 28 al 31 de mayo.

Lugar: Oficina de Partes, San Pablo N° 8444.

Valor Bases: 1/2 U.T.M.

EL ALCALDE

PUDAHUEL, Mayo 24 de 1984.



# El fallo del Tribunal!!

Por VIVIANA AGRUÑA SCHULTZ

condiciones climáticas que permiten trabajar sin mayores problemas durante todo el año.

Continuando con esta idea, añadió que las operaciones chilenas poseen un nivel tecnológico competitivo internacionalmente, lo que, unido a una eficiente administración nacional le ha permitido optimizar el proceso productivo y reducir costos.

Lo anterior ha hecho posible que Codelco pueda originar alrededor de un millón de toneladas anuales. Desmintiendo las acusaciones que hablan de incremento en la producción del cobre nacional, Corona aseguró que la corporación ha mantenido sus actuales niveles de acuerdo a la capacidad instalada. "Lo que sí hemos hecho, ha sido terminar las ampliaciones que iniciaron las compañías norteamericanas con el objeto de consolidar nuestros rendimientos", puntualizó.

Los representantes de Chile en Washington manifestaron, además, que las medidas de protección solicitadas por los peticionarios no resolverían sus problemas. Esto por un alza excesiva en los precios del cobre. Estados Unidos afectaría seriamente a la industria manufacturera; principal cliente de los productores del metal.

Uno de los testigos presentados por Codelco, el economista y profesor del Instituto Tecnológico de Massachusetts (MIT), Robert Pindyck, señaló al respecto: "Ninguna cuota va a reducir los costos de producción de las minas norteamericanas. Al contrario, lo se traducirá en menores incentivos para estar de disminuirlos. La cuota, al hacer subir el precio, exacerbará la sustitución de cobre por otros materiales, lo que a la larga perjudicará aún más a los productores".

Finalmente, Corona expresó que durante las audiencias se hizo notar que las 11 compañías no necesitaban un apoyo temporal equivalente a un subsidio — para efectuar inversiones que aumentarían su competitividad. Esto, por la sencilla razón, que la mayoría de ellas son subsidiarias de empresas controladas que se cuentan entre las más ricas del mundo.

Respecto de la situación de la Corporación del Cobre, el ejecutivo dijo que se dejó muy claro que la empresa no recibe ningún tipo de subsidios o ayudas, y que se enfrenta entre las más eficientes y de más bajo costo en el mundo. Asimismo, se estableció que Codelco compete lealmente en los mercados internacionales.

## LAS AMENAZANTES CUOTAS

Los integrantes de la Internacional Trade Commission ya conocieron las acusaciones y descargos de ambas partes.

Para qué lado se inclinará la balanza? Los argumentos de los dos participantes en el debate son tan contundentes que no habría apostar a un resultado", expresó el consejero comercial de la Embajada de Estados Unidos, Peter Whitney.

En todo caso, no es la primera vez que surge una situación de esta naturaleza. En 1978 se presentó una petición similar, y aunque en aquella oportunidad se recomendó la imposición de cuotas, el entonces presidente Carter rechazó la medida.

El diplomático explicó que en esa ocasión se concedió alivio para mitigar los efectos de las importaciones, porque se determinó que ello no favorecía el interés económico de la nación, por sus posibles rebotes inflacionarios.

Pero, debido a la corriente proteccionista que se aprecia en el mundo como consecuencia de la reciente recesión, ¿el veredicto podría inclinarse más fácilmente hacia la industria local?

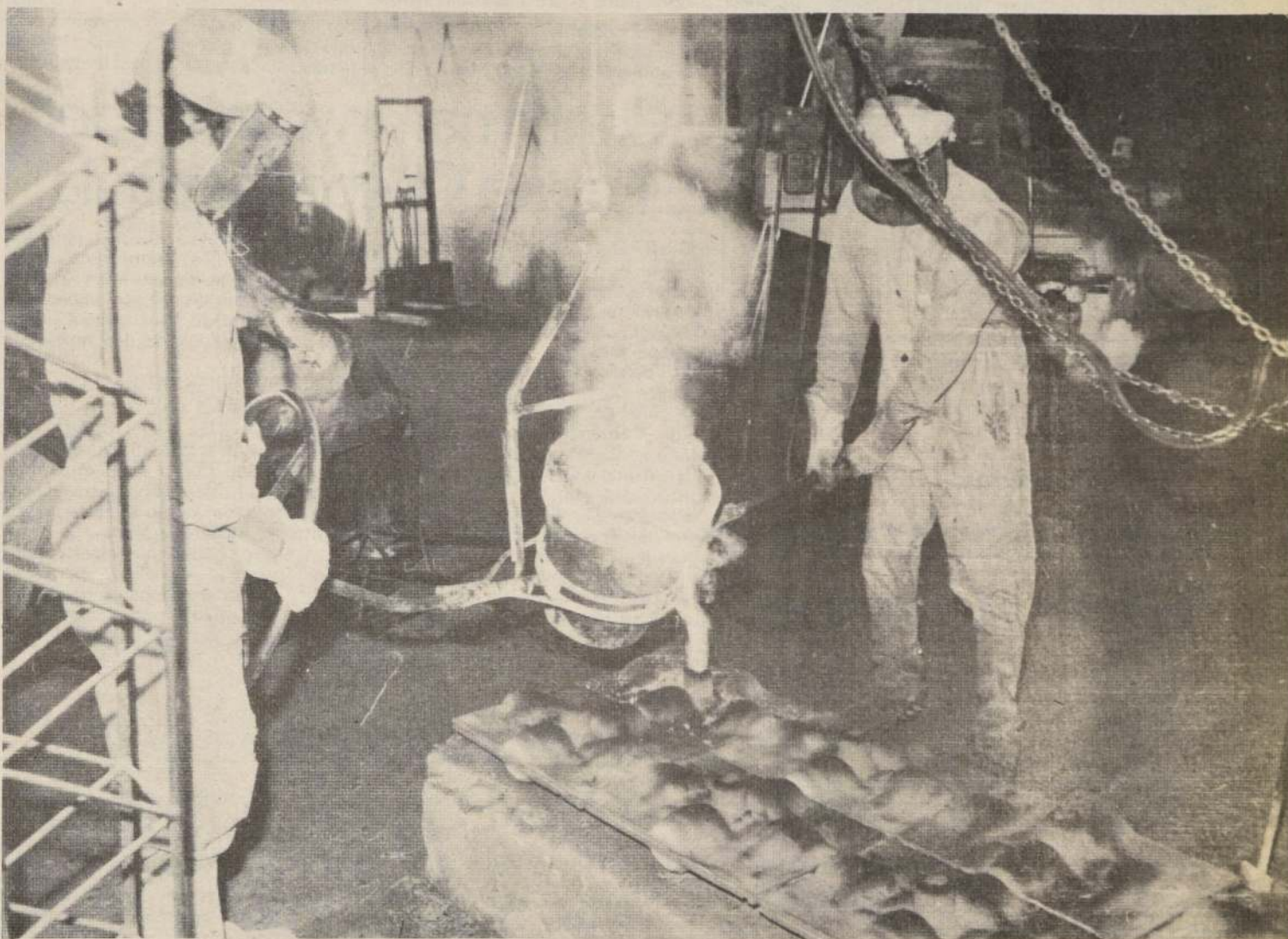
Ante esta interrogante, Whitney aclaró en primer lugar, que no se puede decir que la Codelco sea un consejo proteccionista. Señaló que desde su creación, en 1974, el tribunal

de comercio ha recibido 49 peticiones de acuerdo a la sección 201. "Sin embargo, la comisión recomendó medidas de alivio sólo en 28 casos, y el presidente acogió la solicitud en 16 oportunidades. Es decir, en menos

primer año de vida de las cuotas, ellas bordearían entre los 8 y 10 centavos de dólar por libra. La diferencia de 10 centavos podrían dividirse en 4 centavos de alza y 6 centavos de baja.

manufactureras, dejándolas fuera del mercado.

Agregaron que actualmente enfrentan una seria competencia externa, de tal manera



El cobre chileno se puso al "rojo vivo" al conocer la solicitud de las 11 compañías norteamericanas. Ahora, espera el veredicto

del tribunal antes de buscar nuevos mercados que sustituyan a su poderoso cliente.

de un tercio del total de las veces que las industrias afectadas han recurrido a la ITC, se han aceptado las peticiones proteccionistas".

Por otra parte, recordó que Reagan es un filósofo a favor del libre comercio, pero que también es un político pragmático. "Estados Unidos, dijo, está en un proceso eleccionario y los estados mineros aportan un escaso número de votos. En cambio, aquellos donde se encuentran las principales industrias consumidoras de cobre, como Nueva York, son muy importantes por el elevado porcentaje de electores". Agregó que tampoco podía determinar si la decisión del presidente sería de tipo política, o si va a continuar con su pensamiento básico sobre la libertad económica.

Pero si se aprobara una medida adversa para Chile...

¿Qué pasaría en el mercado mundial del cobre?

"Al introducir una cuota a las importaciones de refinado y blister en el país del norte — indicó el subsecretario de Minería —, en un primer momento disminuirá la disponibilidad de cobre en el mercado norteamericano, aumentando en el resto del mundo. De allí que el precio interno de Estados Unidos tendería a subir y el de afuera a bajar".

La diferencia de precios que se produciría inicialmente entre ambos ha sido ponderada de acuerdo a diversas estimaciones. Algunos estudiosos del mercado piensan que en el

Según Larenas un cambio en la cotización del refinado, afectaría también los concentrados, la chatarra y semimanufacturas; todos los cuales fijan sus precios en relación al del refinado. Por lo tanto, en una segunda instancia todos estos productos tendrían un costo superior en el mercado de Nueva York. Este hecho incentivaría la internación de semimanufacturas más baratas (como tubos, planchas y alambres) a Norteamérica.

Paralelamente, las exportaciones estadounidenses de tales bienes, al igual que las de blister y refinados, se verían desincentivadas. De esta forma — dijo el comandante — se equilibrarían las disponibilidades de cobre en los dos mercados, y se tendería a compensar los distintos niveles de precios.

Productores como la Exxon Minerals hicieron planteamientos similares ante la ITC, en el sentido que la implantación de cuotas de importación, aumentaría los costos para los consumidores de Estados Unidos, debilitaría la competitividad de los bienes manufacturados que usan cobre y estimularía la internación de productos terminados que contengan dicho metal.

Percatándose de la peligrosa situación en que podrían verse envueltas, las empresas norteamericanas que usan el mineral en sus productos, exclamaron en la última audiencia: La imposición de una cuota se traduciría en un alza del precio del cobre que hará subir los costos de producción en las empresas

que un aumento de los precios del cobre enfrentaría a la industria a la difícil alternativa de la quiebra y el cierre definitivo.

En caso de aprobarse la medida, a comienzos de 1985 Chile vería reducido considerablemente su nivel de exportaciones al país del norte. Por lo que otros mercados tendrían que comprar lo rechazado por su ex mayor cliente. En este sentido, Codelco desde el año pasado, comenzó a expandirse hacia nuevas naciones para colocar su metal rojo.

El informe final con las recomendaciones de la ITC, deberá ser entregado al presidente Reagan el próximo 26 de junio ("Report to the President").

En caso de que éste sea favorable a los peticionarios, el mandatario dispone de 60 días para decidir si otorga o no las medidas de alivio.

Si la respuesta fuese positiva, tendrá que determinar qué tipo de respiro recibirán las industrias dañadas: un impuesto arancelario a las importaciones de blister y refinado; cuotas con diferenciación arancelaria; restricciones cuantitativas a la entrada de esos productos o negociar acuerdos con los países para ordenar el comercio del cobre.

¿Qué decidirá finalmente el presidente Ronald Reagan?





Joao Figueiredo, Presidente de Brasil, aparece escoltando al Emperador Hirohito, en una de las últimas actividades oficiales realizadas en Japón. Esta tarde partirá a China. (Radiofoto UPI).

### Nicaragua

## Oposición boicoteará próximas elecciones

MANAGUA, 26 (AP). — Dirigentes de la oposición afirman que boicotearán la campaña presidencial nicaragüense a menos que el gobierno sandinista levante la censura de prensa y suspenda las restricciones a las concentraciones políticas.

El régimen sandinista emitió un decreto de "estado de emergencia" en marzo de 1982, que le permite censurar la prensa y restringir las concentraciones políticas de oposición.

Aun cuando la actividad rebelde persiste, el gobierno afirma que levantará el decreto antes del comienzo oficial de la campaña, el 8 de agosto, para las elecciones presidenciales del 4 de noviembre.

Las elecciones también abarcarán el cargo de vicepresidente y los 90 escaños de la legislatura nacional. Los opositores desean que el estado de emergencia se levante antes de esa fecha.

La coordinadora democrática nicaragüense, un grupo que abarca organizaciones laborales, políticas y comerciales de oposición, dijo en una declaración que "no registrará candidatos ni tomará parte en las elecciones si no se levanta el estado de emergencia". Otros partidos de oposición —el conservador y el liberal independiente— tomaron igual posición.



**I. MUNICIPALIDAD DE LA FLORIDA**

### PROPUESTA PUBLICA A SUMA ALZADA CON ANTICIPO

OBRA: Posta Rural La Higuera

FINANCIAMIENTO: Fondo Nacional de Desarrollo Regional (F.N.D.R.)

**Participan:** Solo Contratistas inscritos en el Registro General de Contratistas del MINVU en cualquiera de las categorías, correspondientes a la especialidad A-2 "Registro de Edificios que no constituyen Vivienda". Podrán participar también los contratistas inscritos en M.O.P. en cualquier categoría en la especialidad 6-O.C.

**La venta de antecedentes:** Se hará en la Dirección de Obras Municipales Vicuña Mackenna 7210, a partir del día 28 al 31 de Mayo de 1984.

Valor de las Bases: \$ 1.500.

**WALTON OJEDA VARGAS**  
Alcalde

### Luego del rompimiento con el FMI

## Economía dominicana en estado de emergencia

SANTO DOMINGO, 26 (AP). — La República Dominicana, agobiada por una aguda y prolongada crisis económica, ha entrado en un estado de emergencia económica, en opinión del gobernador del Banco Central, José Santos Tavarez, debido a la decisión del gobierno de romper las negociaciones con el Fondo Monetario Internacional (FMI).

Una de las consecuencias directas de esta medida es el estancamiento de la asistencia económica del gobierno de Estados Unidos, ascendente a 221 millones de dólares, programada para este año mediante una serie de convenios. Entre éstos figuran líneas de créditos para importación de alimentos a través de la Agencia Internacional para el Desarrollo (AID).

El gobierno del Presidente Salvador Jorge Blanco decidió el jueves pasado romper las negociaciones que sostenía con el Fondo Monetario desde hace cinco me-

ses para la aplicación de un segundo año del Acuerdo de Facilidad Ampliada, firmado en enero de 1983 por una línea de asistencia económica por 459,5 millones de dólares.

El gobernador del Banco Central, José Santos Tavarez, que encabeza oficialmente el equipo negociador con el Fondo Monetario, advirtió que el país tiene que estar consciente de que la situación nacional será sumamente difícil sin este acuerdo con el FMI.

Dijo que actualmente hay un "estado de emergencia" que a su juicio podría empeorar al comenzar a sufrirse las consecuencias de prácticamente un aislamiento económico por la suspensión de las negociaciones.

El equipo negociador del Fondo Monetario, encabezado por el economista colombiano Julio González, viajó a Washington tras la decisión del gobierno del Presidente Jorge Blanco de romper las conversaciones.

## Confirman invitación del Papa a Checoslovaquia

CIUDAD DEL VATICANO, 26 (ANSA). — El Papa desearía visitar Checoslovaquia pero por el momento este viaje no aparece realizable, declaró hoy el vocero oficial vaticano padre Romeo Panciroli.

Los periodistas interpellaron al padre Panciroli sobre la respuesta papal a una carta en la que el Arzobispo de Praga Cardinal Frantisek Tomasek habría invitado a Juan Pablo II a ir el año próximo a Checoslovaquia para visitar un santuario.

Panciroli dijo lacónicamente: "Confirmando que el Santo Padre en una carta al Cardenal Tomasen expresó aprecio y gratitud por la invitación".

Actualmente las relaciones Vaticano-Checoslovaquia, son tensas. Entre los muchos problemas en el tapete figura en particular el del nombra-

miento de nuevos obispos para las diócesis vacantes. Sobre trece diócesis seis están desde hace años sin obispo y una tiene un obispo "impedido" es decir colocado en la imposibilidad, por parte de las autoridades, de ejercer su ministerio.

### PUERTAS SAGRADAS SERAN TAPIADAS

CIUDAD DEL VATICANO, 21 (AP). — Las puertas sagradas de la Basílica de San Pedro y de otros tres templos de Roma serán tapiadas la semana próxima hasta el nuevo Año Santo, anunció hoy el Vaticano.

La puerta había sido abierta para conmemorar el Año Santo extraordinario de la redención declarado por el Papa Juan Pablo II para conmemorar el 195° aniversario de la crucifixión de Cristo.

### EE.UU.

## Una audiencia especial sobre Banco Continental

□ Para salvar su precaria situación

SPRINGFIELD, ESTADOS UNIDOS, 26 (UPI). — Una comisión del senado del Estado de Illinois realizará el miércoles una audiencia especial para revisar la legislación propuesta para el tambaleante Banco Continental Illinois, dijo hoy el presidente de la comisión.

Se espera que presenten testimonio funcionarios y ejecutivos del Continental, incluyendo el presidente del banco David G. Taylor, y el comisionado estatal para la banca William Harris.

También serán invitados a testimoniar funcionarios del First National Bank de Chicago, y el senador por Illinois Jeremiah E. Joyce, presidente de la Comisión de Regulación de la Finanza y el crédito en el Congreso Federal.

Para salvar su precaria situación, el Continental ha pedido una legislación que le permita fusionarse con bancos ajenos al Estado con más de 1.000 millones de dólares en activos. La ley de Illinois sólo permite que bancos con sede en el estado o bancos extranjeros adquieran instituciones en Illinois.

### Después de 10 días de enfrentamiento

## Vuelve la calma a Bombay

BOMBAY, INDIA, 26 (AP). — Dos personas fueron muertas hoy a puñaladas, pero se informó posteriormente que la ciudad y sus alrededores estaban en calma después de diez días de choques entre hindúes y musulmanes que causaron 221 muertes.

"Esta es indudablemente la jornada más tranquila en diez días", en esta ciudad, dijo el vocero de la policía P.M. Sawant. "La situación es pacífica en todas partes. Las tensiones parecen haber amainado".

Dos personas murieron a puñaladas y otra resultó gravemente herida en choques callejeros ocurridos hoy entre hindúes y musulmanes en el norte de Bombay, dijo la policía.

Incidentes diseminados de incendios deliberados y otros en los que se arrojaron piedras ocurrieron también durante la noche, pero no se informó de actos de violencia durante el día.

El toque de queda nocturno continuaba en vigor en nueve sectores de la ciudad, sin embargo, y soldados del Ejército continuaban patrullando las calles de Bombay, Thane, Bhiwandi y otras siete cercanas.

Sawant dijo que el retiro gradual de 6.000 soldados podría comenzar mañana.

"El despliegue del Ejército en muchos sectores ha contribuido a contener la violencia", dijo Vasantrao Patil, jefe del gobierno del Estado de Maharashtra. "Ahora tenemos que ayudar a los residentes que han quedado sin hogar debido a los disturbios".

Sawant dijo que 105 personas murieron en Bhiwandi, 57 en Bombay y el resto en zonas próximas desde que los disturbios comenzaron el 17 de mayo.

### Argentina

## Sin plazo para pagar crédito

WASHINGTON DC, 26 Mayo (AP). — El Secretario del Tesoro Donald T. Regan, dijo ayer que el crédito otorgado a Argentina por cuatro países latinoamericanos no tiene un límite de tiempo para su pago. "Estados Unidos no tomará ninguna iniciativa hasta que Argentina no llegue a un acuerdo con el Fondo Monetario Internacional", dijo Regan en una conferencia de prensa. Agregó que "desde nuestro punto de vista no tenemos que tomar una decisión hasta que Argentina no firme una carta de intención (con el FMI)".

Cuando se le preguntó qué sucedería con los bancos si no hay un acuerdo antes del 30 de junio y Argentina no paga los intereses de la deuda, Regan dijo que "depende del tipo de acuerdo que Argentina tenga con los bancos en ese momento".

## Libro enjuicia a la ONU

WASHINGTON, 26 (AP). — "Un mundo sin las Naciones Unidas sería un mundo mejor", sostiene el vicepresidente de la Fundación Heritage, Burton Pines, en un nuevo libro publicado por ese centro conservador de estudios con sede aquí.

En su introducción al libro "A world without a U.N." (Un mundo sin Naciones Unidas) dice que después de cuatro décadas la organización mundial "está fuera de control" y debe demostrar ahora que merece ser respaldada.

Pines afirma que las Naciones Unidas se han tornado "extremadamente antinorteamericanas, antioccidentales y antilibre-empresistas" y han traicionado el espíritu y los fundamentos de su carta.

"La ONU ha fracasado como pacificadora y como protectora de los derechos humanos. Su atención de refugiados es sospechosamente irregular, pues hace caso omiso de las legiones que tratan de escapar del Vietnam gobernado por los comunistas al tiempo que permite que la Organización para la Liberación de Palestina transforme campamentos de refugiados en guarniciones armadas", agrega.

Pines acusa a la secretaría y otros organismos de la ONU de "ineficiencia, favoritismos, sueldos elevados, abultadas cuentas de gastos y hasta corrupción y analfabetismo" y de servir de cubierta para servicios de espionaje de la Unión Soviética, Europa Oriental y Cuba.



## Suspenden envío de buques japoneses al Golfo Pérsico

TOKIO, 26 Mayo (Latín Reuter). — Los armadores japoneses anunciaron hoy que suspenderán provisoriamente el envío de petroleros tripulados por japoneses a los puertos situados en la costa septentrional del Golfo Pérsico a raíz de los recientes ataques contra la navegación en esa vía marítima.

La decisión de la Asociación de Armadores Japoneses fue adoptada tras el ataque misilístico del jueves contra el Chemical Venture, un buque petrolero liberiano de 29.000 toneladas fletado por una empresa naviera japonesa.

El Sindicato de Marineros Japoneses de 142.000 miembros, instó a la asociación a detener el envío de petroleros tripulados por nipones a la zona donde fue alcanzado el navío.

Numerosos ataques contra la navegación se han registrado en el norte del Golfo Pérsico desde que estalló el conflicto entre Irán e Irak hace 44 meses. El Mercado de Seguros de Lloyds en Londres aumentó tres veces en el mes la prima por riesgo de guerra para los buques que viajan a la terminal iraní de la isla de Kharg y el puerto de Bushehr.

La asociación dijo que extendió las zonas de "autolimitación" a todo el sector septentrional del Golfo a partir de la latitud 27° 30' norte, o al norte de la isla Farsi.

Los puertos de la costa de Kuwait y del norte de Arabia Saudita están siendo boicoteados actualmente, entre ellos Mena Al Ahmadi y Mena Saudi en Kuwait y el puerto saudita de Ras Al Khafji.

La principal terminal petrolera iraní en la isla de Kharg ya era boicoteada por los japoneses desde marzo.

## Renunció Ministro de Finanzas boliviano

□ En momentos que el Gobierno y los trabajadores están a un punto de superar sus problemas

Los diversos Subsecretarios de ese Ministerio, así como el presidente del Banco Central, Marcelo Zalles, los asesores de Machicado y el director de operación y supervisión cambiaria, también dimisieron, dijeron fuentes del Ministerio de Finanzas.

La medida fue adoptada en solidaridad con la actitud de Machicado, quien ya en una anterior oportunidad había renunciado a su cargo, pero fue ratificado en el mismo por el Presidente.

Una prolongada medida de fuerza de los empleados del Banco Central viene paralizando desde el mes pasado la instrumentación de medidas políticas dispuestas por el Gobierno que han sido calificadas por la COB de "Fondomonetaristas" y antiobreros.

La central sindical ha reclamado insistentemente la renuncia del gabinete económico además de modificaciones de las medidas sancionadas por el Gobierno el 12 de abril.



La hermana Bernice Kita reza ante la tumba erigida en Rosario de La Paz, El Salvador, en el sitio en que cuatro misioneras norteamericanas fueron asesinadas en 1980. La religiosa asistió al juicio en donde cinco ex soldados fueron encontrados culpables. (Radiofoto UPI).

## Acusan a Israel de poseer 33 bombas atómicas

RIAD, Arabia Saudita, 26 (AP) El ex ministro egipcio de Relaciones Exteriores Ismail Fahmi afirmó que Israel posee 33 bombas atómicas, informa hoy el diario "Al-Riyadh".

Fahmi, que fue canciller entre 1973 y 1977, dijo según el diario que Israel producía como promedio dos bombas atómicas por año, presuntamente en cooperación con Sudáfrica.

Sostuvo que Israel habría usado una bomba atómica contra Egipto en octubre de 1973 en el caso de que la situación militar se hubiera vuelto peligrosa para el estado judío.

Por otra parte, según el diario, Fahmi criticó la retención de Estados Unidos del suministro a Arabia Saudita de los proyectiles antiaéreos "Stinger" y arguyó que esas armas eran requeridas "solamente para defensa" del reino contra la creciente amenaza de la guerra entre Irán e Irak.

### Crisis en el Golfo Pérsico

## Gran Bretaña no contempla por ahora una intervención

LONDRES, 26 (ANSA). — Gran Bretaña no contempla por ahora una intervención militar en el Golfo Pérsico e insiste en cambio en las iniciativas diplomáticas para evitar una expansión de la guerra que libran Irán e Irak.

El Subsecretario del Foreign Office (Cancillería) Malcolm Rifkind consideró hoy como "poco probable" una intervención militar directa aunque advirtió que las fuerzas de Londres están destacadas en diversas áreas del mundo, en declaraciones a una emisora.

Una fuente de la misma cancillería señaló que por el momento "el énfasis está puesto sobre las iniciativas diplomáticas. No entramos en el orden de ideas de que una acción militar pueda ser necesaria, aunque nada obviamente puede ser excluido", acotó.

Mientras tanto el vocero laborista para los transportes, John Prescott, exhortó esta mañana a la Premier Margaret Thatcher en una conversación telefónica a seguir el

ejemplo del gobierno japonés y a dar instrucciones a las naves británicas evitar ingresar en la zona de guerra.

WASHINGTON, 26 (DPA). — Estados Unidos y la Unión Soviética se han asegurado mutuamente a través de canales diplomáticos que no intervendrán en la guerra del Golfo Pérsico. Esto trascendió de círculos diplomáticos en Washington.

A pesar de que las relaciones entre Estados Unidos y la Unión Soviética son malas actualmente, ambos lados concuerdan, según esta versión, en la evaluación de la situación en el golfo. Los dos países están en contra del proyecto de resolución presentado en el Consejo de Seguridad de la ONU, en el que se condena solamente a Irán y no a Irak por los ataques contra objetivos civiles en el mar.

Según dijeron los diplomáticos, Moscú ha urgido a Irak a suspender los ataques contra buques en el golfo y las instalaciones del terminal iraní Jarg.

## Yasser Arafat llamó a Irán e Irak a deponer hostilidades

JEDDAH, 26 Mayo (ANSA). — El presidente de la Organización para la Liberación Palestina (OLP)

## Purga en la URSS

MOSCU, 26 (ANSA). — El Ministro del Interior soviético, Vitali Fedorchuk, anunció personalmente hoy una serie de medidas punitivas con respecto a siete oficiales de policía en la ciudad de Khabarovska, responsables de no haber prevenido el sádico homicidio de un muchacho por el cual cuatro delincuentes fueron condenados a muerte.

Según informa el diario "Trud", Fedorchuk comunicó que dos tenientes de la policía fueron expulsados del cuerpo y que otros cinco oficiales —entre los cuales un mayor y dos capitanes— recibieron una advertencia formal. Uno de los dos tenientes despedidos también fue expulsado por el partido y condenado a una multa por "negligencia dolosa".

Yasser Arafat, hizo aquí un llamado a Irán e Irak para que pongan fin a las hostilidades, tras advertir que una intervención extranjera en la región sólo tendría como víctimas al Islam y "la causa palestina".

La agencia islámica IINA, dijo que Arafat se reunió con los embajadores de los nueve países y organizaciones representados por el Comité Islámico de Paz para discutir la iniciativa palestina de paz que será lanzada durante una reunión a nivel presidencial que se realizará

en Jeddah en la primera mitad de junio.

La fecha exacta de la reunión a nivel de presidentes del comité será establecida a través de consultas, dijo la agencia IINA.

El comité de paz está integrado por Guinea, Pakistán, Bangladesh, Turquía, Malasia, Senegal, Gambia y representantes de la OLP y de la Liga Árabe.

"En nombre de todo el Islam, apelo a Irán e Irak para que cesen las hostilidades en ocasión del sagrado mes del Ramadán", dijo Arafat.

## CANCER: KOLD-KAP

Evita la caída del cabello

- \* Temperatura controlada
- \* Talla universal
- \* Activación instantánea
- \* Distribución uniforme del frío
- \* Desechable



ORSALUX LTDA.  
FONO: 2292598

CODELCO-CHILE



CORPORACION NACIONAL DEL COBRE DE CHILE  
PROPUESTA PUBLICA POR MADERAS

Coigüe Ulmo Roble Pellín Colligües

CODELCO - CHILE llama a Propuesta Pública por el abastecimiento para sus Divisiones Salvador y El Teniente de 260.000 pulgadas de Coigüe, 60.000 pulgadas de Ulmo, 43.000 pulgadas de Roble Pellín y 750.000 unidades de Colligües durante el período Octubre 1984 a Septiembre 1985.

Los interesados pueden retirar Bases y antecedentes a partir del 28 de Mayo en el Departamento Adquisiciones de División El Teniente, Millán N° 1040, Rancagua.

Apertura de la Propuesta: el día 14 de Junio de 1984 a las 10:30 horas.

matra

FCA. DE CONFECCIONES Y UNIFORMES



UNIFORMES ESCOLARES  
PROFESIONALES  
INDUSTRIALES  
MONTGOMERY  
PARKAS

RUSAS 1163 FONDOS 715301-94061  
FCA. CATEDRAL 1909 FONDOS 88438 713358

ELA

EMPRESA DE  
COMERCIO AGRICOLA

SOLICITA COTIZACIONES

La Empresa de Comercio Agrícola llama a presentar cotizaciones por la compra de diversas mercaderías de uso y/o consumo habitual.

Las Bases estarán a disposición de los proveedores en Bandera N° 236, 2° piso —Oficina de Partes— entre el Lunes 28 y Jueves 31 de Mayo de 1984.

Las cotizaciones se recibirán en la Oficina y dirección antes indicadas el día Viernes 1° de Junio, entre las 9:00 y 12:00 horas.

DELEGADOS DE GOBIERNO



Se trata de un chileno que traficaba junto a sus familiares

## "Capo" de la mafia italiana cayó con cuatro kilos de cocaína pura

Personal policial consiguió el decomiso del clorhidrato, avaluado en medio millón de dólares y que sería enviado a Europa en fecha próxima

Cuatro kilos de clorhidrato de cocaína de alta pureza, avaluados en medio millón de dólares, fueron decomisados por personal del Departamento de Control de Drogas y Prevención Delictual OS-7 de Carabineros al detener a un reconocido traficante y a sus principales colaboradores.

El antisocial resultó ser Carlos Humberto Moya Salinas, de 39 años de edad, quien según señaló la policía uniformada era buscado por oficiales de narcóticos de Bolivia, Perú, Brasil, Argentina e Italia.

Las diligencias practicadas por el OS-7 concluyeron a las 15.00 horas del viernes y junto a Carlos Moya fueron arrestados Laura del Carmen Moya Salinas, de 36 años; Guillermo Sebastián Emilio Nieto Carrasco, de la mis-

ma edad; Hilda del Carmen Moya Salinas, de 35, y Humberto José Gacitúa, de 40.

El estupefaciente, de acuerdo a lo establecido por los funcionarios policiales, sería llevado en los próximos días a Milán y reportaría ganancias que superan el millón de dólares a su propietario Moya Salinas.

### FRUSTRADO EL TRAFICO

Por antecedentes que obraban en la Sección Asesoría e Informaciones Policiales de OS-7, se tuvo conocimiento que el 8 de abril pasado entró al país, procedente de Italia, el traficante internacional Carlos Moya Salinas, bajo el nombre supuesto de Carlos Mackenzie Estuardo. Desde ese mismo instante personal de dicha dotación comenzó

la vigilancia del antisocial quien intentaba abrir una nueva ruta para el tráfico de cocaína.

Las intenciones del individuo eran encontrar un puente entre Santa Cruz — Bolivia —, Buenos Aires-Santiago e Italia, donde residía desde 1975, siendo uno de los hombres más importantes de la mafia de ese país.

En los primeros días de mayo tuvo contacto con uno de los mayores proveedores de droga de Bolivia, Antonio Camacho, oportunidad que aprovechó para conseguir cuatro kilos de alcaíde de alta pureza, que mantuvo oculto en un automóvil que le facilitaba Gacitúa Martínez.

Sin embargo, el mediodía del viernes se dirigió hasta el departamento del detenido Nieto Carrasco, donde finalmente fueron sorprendidos por el equipo de OS-7.

Según propia confesión del traficante, durante los últimos meses montó una extensa red de "mujeres correos" o "burreras" encargadas de llevar la droga desde Sudamérica a Europa, con un promedio aproximado de 30 kilos mensuales.

Moya Salinas operaba desde 1965 y tanto los cómplices como el clorhidrato decomisado fueron puestos a disposición del titular del Sexto Juzgado del Crimen de Santiago, quien decretó la reclusión de todos los implicados en el affaire.

Finalmente, se supo que la cocaína fue remitida al Instituto de Salud Pública para su incineración.

## Provincias soportaron bien temporal de viento y lluvia

Anegamientos menores, dos derrumbes de viviendas, inundaciones en subterráneos de edificios, caídas de postes y árboles, y voladuras de techumbres en modestas viviendas, es el saldo parcial del temporal de viento y lluvia que azota a varias provincias.

Los hechos más importantes se registraron en la Quinta y Novena Regiones. En Valparaíso, en camino Los Angeles, en la subida Washington, un árbol que cayó sobre la calzada mantuvo interrumpido el tránsito por varias horas.

En calle Pedro Eloy Alfaro, subida del Cerro Barón, se derrumbó una parte de una vivienda, quedando damnificadas cuatro personas.

En Viña del Mar, en la población Villa Hermosa, se derrumbó la casa de calle Portugal 888, dejando seis damnificados, los que fueron atendidos por la oficina de emergencia.

Asimismo, se denunciaron anegamientos de distintas arterias e inundaciones en subterráneos de céntricos edificios, lo que motivó la intervención de voluntarios bomberiles de todas las compañías de la ciudad.

### CERRADO EL PUERTO

En el sector portuario se indicó que el tráfico para todo tipo de embarcaciones se encuentra interrumpido como consecuencia del fuerte oleaje.

Según se dijo, una importante labor cumplió el Bote Salvavidas ya que sus efectivos realizaron diversos patrulla-

## Seis heridos en choque de tren con un microbús

Seis heridos leves fue el resultado de un choque entre el tren recorrido Alameda-Linares y un microbús recorrido Santiago-Paine, que se produjo ayer a las 19.40 horas, en el cruce a Paine.

Según informe de Carabineros, los heridos son 6 pasajeros del microbús. Ellos fueron atendidos en el hospital de Buin y posteriormente enviados a sus domicilios.

jes para inspeccionar las amarras de los mercantes y dejar Guachimanes en distintas naves que salieron a capear el temporal mar adentro.

La Oficina Meteorológica de la Armada, con asiento en El Belloto, junto con anunciar que se mantendrá el tiempo variable, con posibles frentes de mal tiempo, indicó que ahora existe un superavit de agua caída.

### EN LA NOVENA REGION

Por otra parte, la Oficina Nacional de Emergencia entregó un completo informe sobre los efectos del mal tiempo en la IX Región desde el miércoles 16 del presente.

Renaico: 1 kilómetro al sur de la estación Las Viñas, se volcó la máquina del tren N° 1025 Alameda-Temuco con 130 pasajeros y el carro de transportes de autos y furgones, la situación fue controlada.

Collipulli: corte de energía eléctrica en población Michigan por descomposición del transformador de frontel; actualmente se trabaja en su reparación.

Victoria: 5 familias evacuadas, 11 adultos y 10 menores, total 21 personas; río sigue subiendo, anegado camino Viejo Pua acceso de Victoria con Traiguén; 4 escuelas aisladas; numerosas familias con techos de sus casas en malas condiciones; se les está solucionando su problema por Oficina Comunal de Emergencia.

En Selva Oscura, 2 familias con sus viviendas anegadas se encuentran albergadas en casas de vecinos. Corte parcial de agua potable por exceso de aguas lluvias en planta SENDOS.

Ercilla: 3 familias damnificadas con 10 personas, ubicadas en casas particulares, situación controlada.

Lumaco: daños en caminos comunales (Lumaco-Traiguén cortado en sector Quetrahue Lumaco-Capitán Pastene, alcantarillas anegadas, Relum-Capitán Pastenes intransitable) 5 familias evacuadas a escuela F-144 (albergue).

Lonquimay: corte de energía eléctrica y teléfono. Túnel Las Raíces cortado en boca norte, se trabaja en el despeje; Camino Internacional cortado sector Rarirruca.

Curacautín: sector Rarirruca aislado por crecida del estero del mismo nombre.

## Policía tras los pasos de 4 asaltantes

Luego de atracar agencia Polla Gol huyeron con magro botín

VALPARAISO. — A todas las unidades policiales de la ciudad fueron encargados cuatro pistoleros que, cubriendo sus rostros con gorros pasamontañas, asaltaron una agencia de Polla Gol llevándose un magro botín de 25 mil pesos.

El atraco se registró en calle Los Cerreos 1417 del Cerro Esperanza, propiedad de Mauricio Buenaventura Espinoza, de 46 años de edad, lugar hasta donde llegaron los antisociales portando armas de fuego y tras intimidar a los empleados exigieron la entrega de la recaudación.

Para controlar la situación bajaron las cortinas metálicas y encerraron al dueño en un baño interior.

Después de apoderarse del dinero abandonaron el escenario del asalto y, abordando un automóvil particular que según se dijo era robado, escaparon del sitio del suceso.

La policía indicó que como consecuencia del atraco las empleadas Jessica Cisternas y Sandra Santander sufrieron un fuerte shock nervioso, en tanto que Buenaventura resultó con lesiones de mediana gravedad en el cuero cabelludo, luego que pretendiera repeler el ataque de los hampones que en estos instantes son intensamente buscados.



Consiguieron medio millón de pesos en múltiples robos a residencias que se encontraban sin sus moradores. Ayer fueron detenidos por Investigaciones y puestos a disposición de la justicia.

## También fueron arrestados 2 reducidos Preso cuidador que robaba a vecinos

El cuidador de una mansión de la comuna de Las Condes, identificado como Reinaldo Francisco Sanzana, de 31 años, fue detenido por Investigaciones junto a dos cómplices por ser autores de seis robos.

Aprovechando su labor, recorría lugares cercanos, ubicando inmuebles sin moradores a los que ingresaba para robar ropa, televisores, radiocassettes, bicicletas e instrumental médico, en algunos casos.

La policía civil comprobó que Sanzana había llevado a cabo sus delitos en el consultorio Vitacura de la Municipalidad de Las Condes y en las residencias situadas en Río Loa 8667; Marina Gaete 723; Los Alamos 8946; Colón 4899, departamento 96 y Cleveland 8011.

Sanzana entregaba el botín a Carlos Héctor Fredes, quien lo comercializaba en diferentes lugares. El monto de lo recuperado supera los 500 mil pesos.

Asimismo, los encargados de las pesquisas, detectives de la Undécima Comisaría de Investigaciones de Las Condes, manifestaron que Fredes registraba antecedentes como falso policía y existía una orden de aprehensión pendiente por homicidio frustrado. En su poder se encontró un arma calibre 38 de procedencia italiana y una cédula adulterada.

Los dos delincuentes, más un tercero que no fue identificado, fueron puestos a disposición de la justicia del crimen.

## En Laguna San Pedro Infructuosa búsqueda de remero "desaparecido"

Se precipitó a las aguas al volcar el bote en que viajaba. Un amigo salvó providencialmente

CONCEPCION. — Infructuosas han resultado hasta el momento las labores de búsqueda destinadas a rescatar el cuerpo del remero Mauricio Faúndez Pincheira, quien se precipitó a las aguas de la laguna San Pedro al volcar el bote en que viajaba.

Su compañero de tripulación, Sebastián Rumetz, salvó en forma providencial al alcanzar a nado la orilla de la laguna.

Personal de la Gobernación Marítima de Talcahuano, integró una patrulla de rescate que incluye un jeep, un carro remolque, bote con motor fuera de borda y un equipo de buzo para rastrear el fondo del lugar donde se registró el naufragio la noche del jueves último.

La Gobernación Marítima enfatizó que la práctica de remo en que participaban los jóvenes deportistas no estaba autorizada, por cuanto la laguna Chica de San Pedro es considerada no navegable en la época de invierno, razón por la cual no está incluida en los planes de seguridad marítima.

Las tareas de rebuza se intensificarán esta mañana cuando expertos recorran por cielo, tierra y agua la laguna, con la esperanza de rescatar los restos del malogrado joven. En las inmediaciones del sitio del suceso familiares del remero han montado una verdadera vigilia confiados de que en cualquier momento el ser querido regresará al grupo.



Clásico José Saavedra B.

# Amplia victoria de "Balista"

**BALISTA**, dos años por Bajativo y Haramis por Huxley II, derrotó por holgada ventaja a la invicta y favorita, Carry, en el clásico condicional (GRUPO III) de 1.400 metros, premio José Saavedra B., disputado en la arena del Hipódromo Chile, cuyo estado del piso se encontraba barroso. Perteneció al Stud Pamela y la entrena José Segovia R. La condujo con gran acierto Sergio Vera. Criador: Haras "San Roque".

**DESARROLLO.** Despedida "picó" al frente. Pero muy pronto Balista la desplazó al segundo puesto. Luego estaban Carry, Mocita Tana, Clientela, Infantilla, Parlinda y Directora. Última marchaba Sudamericana.

A la altura de los 1.000, Mocita Tana empezó a ganar terreno en forma paulatina hasta quedar segunda en el tramo de "entrecodos. Tercera iba Carry, cuarta Despedida, quinta Infantilla, sexta

Parlinda, séptima Clientela, penúltima Directora y última Sudamericana.

Con Balista al frente del pelotón ingresaron al derecho. En tanto Carry, abierta a más de media cancha era apurada por su conductor, en su afán de acortar la diferencia que la separaba de la puntera. Esfuerzo que resultó estéril, dado que la hija de Bajativo en vez de disminuir su accionar, lo aumentó permitiéndole acrecentar la ventaja que la separaba del resto de sus adversarias, llegando a la meta con un claro de ocho cuerpos y medio sobre la favorita Carry, quien precedió por cinco cuerpos y medio a Mocita Tana. En la cuarta clasificación Directora, a seis cuerpos y cuarto, quinta Sudamericana, a pescuezo, sexta Clientela, a medio pescuezo, séptima Parlinda, a dos largos, penúltima Infantilla, a medio cuerpo y última Despedida, a siete cuerpos y medio.

La vencedora anotó para los 1.400 metros 1 minuto y 24 segundos.



BALISTA, los perdió de vista en los 1.400 metros del clásico "José Saavedra Baeza", largado el sábado en La Palma. A distancia la escoltó Carry.

## Resultados del Hipódromo Chile

Canadá por 1.3/4 cpo. el 3° a cbza. el 4° a pczo. el 5° a 1.3/4 cpo. y el 6° a 1 cpo. Tpo.: 1.13.3/5. Corrieron todos. Prep. Francisco Pinochet. Div. \$ 11,20, \$ 3,40, \$ 4,40, \$ 3,60. Cuádruple. Se jugaron 13.259 vales. (13) Hacendada tenía 943. Valor enganche \$ 1.080.

**6ª Carrera 1.400 metros. Clásico "José Saavedra Baeza".**  
1° (1) **BALISTA** 53, por Bajativo y Haramis, jinete Sergio Vera Pag. 8,60  
2° (2) Carry, 53 L. Muñoz 2,10  
3° (7) Mocita Tana, 53 S. Vázquez 2,80  
4° (1) Directora, 53 J. Castillo 42,90  
5° (9) Sudamericana, 53 P. Cerón 8,20  
6° (3) Clientela, 53 G. Barrera 11,60  
7° (8) Parlinda, 53 F. Díaz 5,80  
8° (6) Infantilla, 53 O. Escobar 15,70  
9° (4) Despedida, 53 C. Leighton 88,00  
Canadá por 8.1/2 cpos. el 3° a 5.1/2 cpos. el 4° a 6.1/4 cpos. el 5° a pczo. y el 6° a 1/2 cpo. Tpo.: 1.24. Corrieron todas. Prep. José Segovia. Div. \$ 8,60, \$ 3,30, \$ 1,70. Cuádruple. (1) Balista tenía 70 vales. Valor enganche \$ 20.440.

**7ª Carrera 1.200 metros. Para potrancas de dos años no ganadoras.**  
1° (9) **DIBUJANTA** 53 por El Oriental y Diesochera del stud "Curiche" jinete Fernando Díaz Pag. 2,30  
2° (8) Decana 53 S. Vázquez 4,30  
3° (13) Me Acompaña 53 E. Silva 10,30  
4° (3) Cabalgada 53 P. Castillo 5,20  
5° (16) Tiaca 52 R. Chamorro 25,60  
6° (11) Mangaia 53 S. Vera 15,80  
7° (15) Parma 53 J. Tobar 13,80  
8° (10) Lámpara 53 C. González 245,10  
9° (17) Courtesy 52 J. Ubbilo 12,10  
10° (4) Comentada 52 J. Ubbilo 196,40  
11° (1) Animata 51 C. Delgado 15,80  
12° (5) Confirmada 53 S. Azócar 15,90  
13° (6) Chief Court 53 D. Salinas 21,50  
14° (14) Miss Happy 53 J. Muñoz 67,40  
15° (2) Bengallita 53 A. Pereira 90,50  
16° (12) Marina 53 O. López 104,20  
Canadá: por 1 1/2 cpo., el 3° a 6 1/4, el 4° a 1 1/4 cpo., el 5° a 2 cpos. y el 6° a 2 cpos. Tiempo 1.13. No corrieron (7) Chief Girl (18) Halagadora. Prep. Gerardo Silva B. Div. \$ 2,30, 1,20, 1,60, 1,90. Cuádruple (9) Dibujanta tenía 37 vales. Valor nominal \$ 30.517.

**8ª Carrera 2.200 metros. Índice 24 e inferiores.**  
1° (3) **PRINCIPITO**, 50 por Balconaje y Pompeya del stud "Macul" jinete Jaime Díaz Pag. 3,60  
2° (4) Milahue 64 P. Castillo 1,80  
3° (2) Gilaño 54 P. Cerón 3,80  
4° (1) Confiado 58 L. Muñoz 3,10  
Canadá: por 3 3/4, el 3° a 1 3/4 y el 4° a 10 1/2 cpos. Tiempo 2.20. Corrieron todos. Prep. Juan Cavieles A. Div. \$ 3,60. Dupla N° 9, \$ 8,00.

**9ª Carrera 1.600 metros. Índice 30 e inferiores.**  
1° (10) **MIRADOR** 51, por Páramo y Masiva del stud "San Francisco" jinete Fernando Díaz Pag. 7,60  
2° (6) Germánico 54 P. Cerón 5,50  
3° (4) Destacado 55 S. Vera 4,90  
4° (9) Jabril 50 O. Díaz 13,00  
5° (1) Pelaje 57 J. Pérez 8,90  
6° (2) Molino 56 C. González 27,30  
7° (7) Machuelo 52 R. Chamorro 5,40  
8° (8) Panecillo 51 J. Díaz 10,10  
9° (12) Ajeteo 48 P. Castillo 19,10  
10° (11) Week End 48 H. López 24,00  
11° (5) Invento 55 S. Vázquez 3,60  
12° (3) Puntito 56 C. Leighton 28,80  
Canadá por 1 cpo., el 3° a 2 cpos., el 4° a 1 cpo., el 5° a v.p. y el 6° a 3/4 cpo. Tpo. 1.37.1/5. Corrieron todos. Prep. Manuel Segura V. Div. \$ 7,60, \$ 2,80, \$ 2,00 y \$ 2,10. Cuádruple: al primer lugar con 5 vales acertados \$ 180.658. Al segundo lugar con 3 vales acertados \$ 75.274.

**10ª Carrera 1.200 metros para potrillos de tres años no ganadores.**  
1° (2) **BEAUMARCHAIS** 56, por Maribeu y Ardit del stud "Blackie" jinete Sergio Vázquez Pag. 1,80  
2° (10) Metete 56 P. Cerón 6,10  
3° (7) Festejado 56 O. Escobar 10,20  
4° (8) Inca 56 R. Cea 13,20  
5° (5) Dirceu 55 M. Vergara 22,10  
6° (16) Yastá 56 S. Vera 8,50  
7° (1) Abadejo 55 J. Ubbilo 58,10  
8° (11) Miguelino 56 J. Barrera 8,60  
9° (15) Sidersoni 55 W. López 20,10  
10° (6) Emérito 56 O. López 20,20  
11° (17) Pavito 54 N. Vera 465,10  
12° (14) Rosquero 56 S. Azócar 45,10  
13° (3) Rold Moro 56 J. Berrios 90,80  
14° (4) Calpony 56 M. Santos 8,50  
Canadá por 8.1/2 cpos., el 3° a 3 cpos., el 4° a 1.1/4 cpo., el 5° a 1.3/4 cpo. y el 6° a 1 cpo. Tpo. 1.12.1/5. No corrieron: (9) Lynn Field, (12) Mil Plumas, (13) Puerto Pilón y (18) Regodión. Prep. José Melero B. Div. \$ 1,80, \$ 1,20, \$ 1,50 y \$ 1,70.

**11ª Carrera 1.400 metros. Índice 21 al 10.**  
1° (12) **CONDUENO** 51 por Potencial II y Considerada del stud "Titi" jinete Pablo Castillo Pag. 3,70  
2° (9) Pateca 52 H. López 10,10  
3° (6) Macheteado 56 F. Díaz 3,40  
4° (8) Puente Roto 53 M. Vergara 30,60  
5° (2) Tucuerre 57 D. Salinas 7,30  
6° (14) Heredero 50 O. Díaz 23,80  
7° (1) Abbe Lane 59 E. Guzmán 10,00  
8° (17) African King 49 M. Santos 3,40  
9° (11) Condorito 51 L. Rivera 12,90  
10° (15) Jorgito 49 H. Alvárez 55,70  
11° (4) Bebe Vino 56 V. Rojas Desc.  
12° (16) Hincapié 49 J. Silva 100,50  
13° (7) Troyón 55 J. Barrera Desc.  
14° (13) Señaleja 51 J. Muñoz 22,90  
15° (3) Coñaripe 51 J. Ubbilo 7,30  
16° (5) Cotizado 56 A. Gutiérrez 114,60  
Canadá: por 3 cpos., el 3° a cbza. el 4° a 1 cpo., el 5° a pczo., y el 6° a 1 1/2 cpo. Tiempo 1.25.4/5. No corrió (10) Togliabue. Prep. Gabriel Reyes G. Div. \$ 3,70, 1,50, 2,40 y 1,60.

**12ª Carrera 1.200 metros. Índice 16 al 12.**  
1° (4) **FUSIL** 52 Flautero v Haragana de la Suc. Héctor Moltedo Ch. jinete Oscar Díaz Pag. 5,40  
2° (7) Lene 54 O. López 4,60  
3° (15) Prolafrán 52 J. Berrios 10,80  
4° (11) Muñequillo 53 F. Díaz 5,30  
5° (13) Zig Zag 53 J. Verdugo 9,30  
6° (6) Kamorán 54 C. Leighton 5,40  
7° (16) Golden Lover 51 H. López 18,00  
8° (14) Honrosa 52 R. Chamorro 13,20  
9° (12) Sambuco 53 M. Vergara 38,40  
10° (8) Saratoga Wind 54 G. Farfán 17,90  
11° (1\*) Fumigadora 53 S. Azócar 9,80  
12° (9) Taqueral 54 D. Basalto 111,80  
13° (2) Kurdistán 55 J. Rivera 33,80  
14° (1) Frontalera 55 R. Cea 8,90  
15° (3) Tinowo 55 A. Gutiérrez 5,40  
16° (5) Chillón 54 J. Tobar 15,50  
Canadá: por cbza., el 3° a 1/2 cpo., el 4° a 1 cpo., el 5° a 1/2 cpo., y el 6° a 1 3/4 cpo. Tiempo 1.13. Corrieron todos. Prep. Carlos Urbina H. Div. \$ 5,40, 2,00, 1,70 y 3,10.

**13ª Carrera. — 1.200 metros. — Índice: 33 al 22.**  
1° (14) **ARBITRAJE**, 50, por Contray y Meche, del Stud "Antumalal" jinete Manuel Santos Pag. \$ 5,00  
2° (6) Abolengo, 52 P. Castillo 5,80  
3° (5) Mágico, 53 D. Salinas 5,00  
4° (1) Le Trouseau, 59 J. Pérez 8,20  
5° (10) Napeco, 52 J. Berrios 6,00  
6° (13) Ordenado, 51 R. Pérez 4,40  
7° (12) Miliare, 51 R. Arrué 19,50  
8° (9) Miss Chamaquita, 52 C. Armestelly 10,40  
9° (11) Flagelo, 51 H. López 21,80  
10° (4) Eliomora, 54 C. Delgado 25,90  
11° (8) Freneticante, 51 D. Basalto 158,40  
12° (2) Bennett, 55 S. Azócar 9,60  
Canadá por pczo., el 3° a 2 cpos., el 4° a 2 cpos., el 5° a pczo. y el 6° a cbza. — Tpo.: 1.12.3/5. — No corrieron: (3) Yaiti, (7) Curaca y (15) Lord Lener. — Prep.: Roberto Maggi W. — Div.: \$ 5,00, \$ 1,90, \$ 2,10 y \$ 1,80. Triple del Desquite: Se jugaron 25.197 vales. (14) ARBITRAJE tenía 4.111. Valor enganche: \$ 470.

**14ª Carrera 1.200 mts. Índice 17 al Prim.**  
1° (5) **NITIDEZ** 53 POR Rigel II y Ninarella del stud "Don Natán" jinete Pablo Castillo Pag. 8,50  
2° (5) Pulento 60 J. Tobar 7,30  
3° (8) Camarógrafo 53 C. Díaz 8,30  
4° (6) Contramaestre 54 V. Rojas 13,40  
5° (3) Máscara 55 J. Castillo 7,50  
6° (10) Fobis 53 D. Salinas 9,60  
7° (11) Lorita 53 A. Gutiérrez 11,30  
8° (2) Chin 55 A. Pereira 11,80  
9° (1) Clodoaldo 55 M. Santos 3,80  
10° (14) Danzante 52 L. Ramos 8,30  
Canadá por 3/4 cpo. el 3° a 3/4 cpo. el 4° a 2 cpos. el 5° a 3/4 cpo. y el 6° a 2.1/4 cpos. Tpo. 1.13 No corrió (4) Minestrina Prep. Guillermo Espinoza C. Div. \$ 8,50, 3,10, 2,60, 2,30 Triple (12) Nitidez tenía vales. Valor enganche \$ 7.280.

**15ª Carrera. — 1.200 metros. Índice 21 al 16.**  
1° (10) **DAMASQUINADO** 52 por Taifún y Dalca del Sr. Delfín Bernal G. jinete Luis Ramos Pag. \$ 9,00  
2° (3) Troyanito 56 J. González 19,80  
3° (5) Híkaru 54 O. López 15,70  
4° (12) Espolín 52 M. Vergara 8,80  
5° (15) Berlín 51 H. Alvarez 26,50  
6° (2) Magistral 56 J. Pérez 16,40  
7° (9) Amacura 52 M. Santos 4,80  
8° (8) Jackal 53 J. Muñoz 8,80  
9° (11) Doblete 52 F. Díaz 3,60  
10° (16) Frecciata 51 H. López 23,10  
11° (14) Ball Harbort 51 V. Rojas 12,90  
12° (1) Contrafuerte 56 J. Rivera 16,30  
13° (13) Lunata 52 C. Delgado 10,00  
Canadá por 1 1/4 cpo., el 3° a cbza., el 4° a 1 1/4 cpo., el 5° a pczo., el 6° a 1 cpo. Tpo. 1.12.35. No corrió: (7) Gicoll. Prep. Delfín Bernal G. Div. \$ 9,00, \$ 3,30, \$ 6,70, \$ 4,00. Div. Triple: al primer lugar con 42 vales acertados \$ 42.431. Al segundo lugar con 14 vales acertados \$ 31.823.

**1ª Carrera 1.200 mts. Índice 7 al 1**  
1° (14) **SAPAYA** 52 por Melody Rock y Sandrita del Señor Sergio Romero G. jinete Rafael Chamorro Pag. 23,00  
2° (11) Nadezha 52 J. Berrios 7,20  
3° (6) Escolar 53 D. Salinas 7,10  
4° (16) Decidora 49 J. Díaz 5,50  
5° (12) Parcelero 52 L. Rivera 4,80  
6° (3) Palo Seco 55 C. Leighton 2,80  
7° (8) Pilita 53 C. González 40,90  
8° (4) Recordado 54 G. Farfán 38,90  
9° (5) Sikkim 54 V. Rojas 28,50  
10° (10) Lanzado 52 S. Azócar 18,00  
11° (2) Gambrona 54 J. Tobar 15,00  
12° (7) Hungares 53 S. Vázquez 18,20  
13° (9) Calavera 53 A. Fajardo 90,30  
14° (1) Frasca 54 A. Gutiérrez 59,90  
15° (13) Polarita 52 M. Vergara Corral Parcelero  
16° (15) Diadora 51 N. Toledo 16,20  
Canadá por pczo. el 3° a cbza. el 4° a pczo. el 5° a cbza. y el 6° a 3/4 cpo. Tpo. 1.14 1/5 Corrieron todos. Prep. Sergio Romero C. Div. \$ 23,00, 6,10, 2,70, 4,70 Triple inicial. Se jugaron 11.858 vales. 14 Sapaya tiene 306 valor enganche \$ 2.985.

**2ª Carrera 1.200 mts. Condicional para potrancas dos años no ganadoras.**  
1° (14) **MARY LAURA** 53 por Masismo y Lauras del stud "Santa Olga" jinete Pedro Cerón Pag. 2,20  
2° (6) Dispensa 53 A. Pereira 18,10  
3° (3) Clavelita 53 J. Tobar 14,20  
4° (7) Exotic Fun 53 S. Vera 3,80  
5° (2) Carta Mia 51 N. Vera 256,80  
6° (10) Latosita 52 J. C. Silva 22,30  
7° (8) Fijeza 53 L. Cifuentes 57,30  
8° (13) Quitagua 51 C. Delgado 25,10  
9° (1) Apatasca 53 J. Castillo 26,50  
10° (14) Retener 53 G. Farfán 100,50  
11° (15) Simonia 51 R. Arrué 29,90  
12° (5) Chacara 52 L. Corvalán 34,20  
13° (4) Copetina 53 O. Escobar 18,60  
14° (12) Quinceañera 52 O. Díaz 34,20  
15° (9) Grammy 53 J. M. Aravena 15,30  
16° (16) Vereda 53 G. Leighton 4,50  
Canadá por 6.3/4 cpos. el 3° a 3 cpos. el 4° a 1.3/4 cpos. el 5° a 1/2 cpo. y el 6° a 3 cpos. Tpo. 1.14 2/5 No corrieron (17) Densa y el (18) Purpurina. Prep. Oscar Bagü P. Div. \$ 2,20, 1,40, 3,30, 2,90 Triple 14 Mary Laura tenía 142 vales. Valor enganche \$ 7.810

**3ª Carrera 1.400 mts. Índice 41 al 28**  
1° (2) **BERNARDO** 55 por Broker's Tip II y Barcala del Señor Delfín López M. jinete Fernando Díaz Pag. 2,60  
2° (3) Floripondio 54 D. Salinas 6,50  
3° (7) Che Bacán 48 R. Chamorro 6,80  
4° (4) Golden Wald 51 P. Castillo 3,90  
5° (1) Jamué 60 J. Barrera 7,40  
6° (8) Foxterrier 48 J. C. Silva 11,50  
7° (5) Mensaje 51 J. Díaz 3,00  
8° (6) Del Inca 50 M. Santos 15,50  
Canadá por 6 cpos. el 3° a 2.3/4 cpos. el 4° a 2 cpos. el 5° a 2.3/4 cpos. y el 6° a 3 cpos. Tpo. 1.24 2/5 Corrieron todos. Prep. Delfín López M. Div. \$ 2,60, 1,70, 2,50 Div. triple al primer uar con 45 vales acertados \$ 15.359. Div. al 2º lugar con 21 vales acertados \$ 8.228.

**4ª Carrera 1.200 metros. CONDICIONAL para potrancas de dos años no ganadoras.**  
1° (5) **ESPINADA** 53, por Tantoul y Recoleta, del Stud "Don Theo" jinete Luis Muñoz Pag. 5,20  
2° (12) Pam, 53 D. Salinas 8,50  
3° (2) Brotada, 53 S. Vera 16,10  
4° (6) Eufemia, 53 F. Díaz 12,60  
5° (14) Quipisca, 53 R. Pérez 42,00  
6° (16) Suspiciada, 53 P. Castillo 5,30  
7° (7) Fritzv, 51 C. Delgado 6,20  
8° (4) Esperanza Sugar, 53 O. Escobar 73,00  
9° (10) Mujer Heroica, 51 N. Vera 35,20  
10° (1) Aldea, 53 S. Azócar 35,70  
11° (8) Mocita Morana, 53 S. Vázquez 2,20  
12° (17) Barullera, 53 M. Santos 22,60  
13° (13) Pepa Mary, 52 J. Ubbilo 41,50  
14° (3) Entretenida, 51 R. Arrué 181,80  
15° (11) Palmesana, 51 L. Espinoza 98,70  
16° (15) Snow Road, 53 C. González 309,60  
Canadá por 1.3/4 cpos. el 3° a 5.1/4 cpos. el 4° a 3 cpos. el 5° a V.P. y el 6° a 1/2 cbza. Tpo. 1.14. No corrieron (9) Muchacha Terca y el (18) Red Apple. Prep. Alvaro Breque V. Div. \$ 5,20, \$ 2,30, \$ 2,80, \$ 3,90.

**5ª Carrera 1.200 metros. Índice 8 al 6.**  
1° (13) **HACENDADA** 53, por Harinero e Ikemaspu, del Stud "La Toscana" jinete Gustavo Lizama Pag. 11,20  
2° (4) Midallare, 54 J. Tobar 9,80  
3° (15) Balneario, 52 G. Muñoz 13,20  
4° (8) Rey de Piques, 54 L. Muñoz 4,40  
5° (5) Mocito Rangoso, 54 L. Rivera 4,70  
6° (7) Pate Perro, 54 R. Chamorro 11,40  
7° (9) Roble Huacho, 53 V. Rojas 13,00  
8° (3) Maciego, 54 O. Díaz 40,90  
9° (16) Diverso, 51 M. Vergara 6,20  
10° (10) Alza Prima, 53 O. López 15,60  
11° (6) Nasperpe, 54 J. C. Silva 4,20  
12° (1) Diamantina, 54 J. Ubbilo 27,30  
13° (12) Guachara, 53 C. González Descartada  
14° (14) Troyanero, 53 J. González 59,20  
15° (2) Esgrima 54 S. Azócar 68,50  
16° (11) Cachenchu 53 R. Arrué Descartado



# "Balig" saltó al partir

El potrillo BALIG, animador de la primera competencia de Blanco Encalada, no pudo rendir plenamente en su última presentación debido a tropiezos decisivos. Así lo indica el boletín de contratiempos emitido por las autoridades pertinentes: "saltó hacia arriba al partir y corrió encajonado".

Se presentó además el preparador del hijo de Balig a manifestar su disconformidad con la presentación y conducción del pupilo.

A continuación detallamos los problemas que sufrieron una serie de elementos en sus últimas actuaciones:

1ª carrera: PROLIJO: levantó la cabeza al partir y se encajonó los últimos 200 mts. BALIG: saltó hacia arriba al partir y corrió en-

cajonado. DEMETRIO: se abrió en el curso de la carrera. BENDIGA: corrió asustada debido a la luz artificial.

2ª carrera: BAJIAL: fue cargado a 300 mts. de la meta.

4ª carrera: CRISTALERO: se cargaba en el curso de la carrera. MICHÍ: se abrió en el curso de la carrera. TONINO: fue abierto en la curva y a 300 mts. de la meta.

5ª carrera: PANBOK: se abrió en tierra derecha, y se cargó a 250 mts. de la meta. GANIMEDES: se abrió en tierra derecha. PLATERO: se golpeó en la puerta del partidario al salir.

6ª carrera: BALERO: se abrió al partir y cambiaba de mano en el curso de la carrera. PARCIAL: saltó hacia afuera al partir. VINGLO: partió desmejorado y se abrió en tierra derecha.

7ª carrera: JUSTÍN: se abrió y corrió asustado debido a la luz artificial.

## Club Hípico

(Domingo, 27 de mayo de 1984)

### 1ª CARRERA a las 13.30 horas. 1.200 metros. Ind. 33 al 23. (1ª TRIPLE N° 1).

1070 E. Fuentes	4-9	1 Prolijo	59 N. Urrutia	2
1070 E. Ziji	5-3-2	2 Naval	58 J. Pérez	1
2443 J. Inda M.	reap.	3 Caminero	55 G. Lizama	8
853 P. Bagú	reap.	4 Bocaza	55 P. Cerón	11
1070 P. Bagú	6	5 Balig	53 F. Díaz	5
1051 J. Walker	9h-7h-5h	6 Convincente	53 O. Escobar	3
1070 A. López	5-11	7 Renacimien	53 J. C. Silva	12
1070 P. Polanco	13-10	8 Demetrio	52 N. Toledo	7
1054 H. González	5-6h	9 Mosquetón	51 M. Santos	6
1070 A. Bagú	7	10 Pireo	51 J. Berrios	10
847 O. González	reap.	11 Determinada	50 P. Castillo	9
981 J. Cavieses	10-8	12 Bendiga	49 J. Díaz	4

Grupos: 1 (1 al 4); 2 (5 al 8); 3 (9 al 12).

### 2ª CARRERA a las 14.00 horas. 1.200 metros. CONDICIONAL. Machos 2 años no ganadores. (2ª TRIPLE N° 2)

918 C. Urbina	11h	1 Alinco	56 R. Arrué	2
1014 A. Carreño	8-11-10	2 Bajial	56 H. Berrios	1
1075 J. M. Sánchez	6h-7h-10	3 Bidal	56 F. Díaz	8
890 P. Bagú	10h-6	4 Bromo	56 L. Cornejo	11
862 R. Allen	5-11-6	5 Cheminea	56 J. Tobar	5
J. Cavieses	Deb.	6 Gerardin	56 E. Silva	3
J. Cavieses	Deb.	7 Huanillo	56 S. Vázquez	12
J. Bernal	10	8 Japón	56 P. Cerón	7
A. López	Deb.	9 Loncoyamo	56 M. Santos	10
A. Bullezu M.	13	10 Mayapán	56 M. Leighton	15
J. Inda	Deb.	11 Mimado	56 R. Pérez	13
866 P. Melero	3-4-4	12 N. Letter	56 N. Toledo	7
1011 G. Silva	9-5-8	13 Peonito	56 L. Muñoz	16
D. Bernal	Deb.	14 Quillay	56 N. Urrutia	14
636 E. Fuentes	10	15 R. Coachman	56 R. Jacquez	4
E. Inda S.	Deb.	16 Torrentero		

Grupos: 1 (1 al 6); 2 (7 al 11); 3 (12 al 16).

### 3ª CARRERA a las 14.30 horas. 1.200 metros. CONDICIONAL. Machos 2 años ganadores de 1 carrera. (3ª TRIPLE N° 1).

1014 J. Sánchez	3-6-1	1 Banano	56 O. Escobar	2
960 G. Silva	14-6	2 C. y no Llores	56 F. Díaz	5
1050 G. Melej	12-10h	3 Capo	56 J. Pérez	1
528 J. Cavieses	1	4 Genuino	56 S. Vázquez	3
1011 J. Inda M.	9h-1	5 Mentor	56 A. González	7
906 A. Breque	1	6 Quejumbro.	56 L. Muñoz	6
960 M. Sepúlveda	5-9	7 Zacatal	56 D. Salinas	4

Grupo: 1 (1 al 2); 2 (3 al 5); 3 (6 al 7).

### 4ª CARRERA a las 15.00 horas. 1.200 metros. CONDICIONAL. Machos 2 años no ganadores.

D. Bernal	Deb.	1 Algarrobito	56 L. Ramos	17
995 L. Severino	12h-17h	2 Autónomo	56 J. Berrios	2
1014 J. Silva	7h-3-3	3 Bold Ferdy	56 G. Lizama	1
1079 B. Vidal	11-13h-8	4 Cadno	56 H. Reyes	8
1074 J. Walker	11-15	5 Cristaler	56 M. Cabroler	11
794 J. Cavieses	8	6 C. Vieller	56 L. Menghini	5
1014 A. Martínez	8-14	7 Chamizal	56 C. Delgado	3
E. Inda	Deb.	8 Fogonero	56 E. Silva	12
1014 O. Silva	8-2-2	9 Lexington	56 N. Urrutia	7
901 J. Castro R.	9	10 Michi	56 E. Guzmán	6
995 J. Inda	3h-10h	11 Morio	56 C. Donoso	10
E. Carreño	Deb.	12 Primatista	56 H. Berrios	15
P. Melero	Deb.	13 Rucatalca	56 R. Pérez	13
A. Bullezu M.	Deb.	14 S. Chap	56 M. Santos	9
J. Cavieses	Deb.	15 Tahir	56 S. Vázquez	16
J. Jaque	Deb.	16 Talexit	56 M. Alvarez	14
1075 J. Sánchez	5h-12	17 Tonino	56 O. Escobar	4

Grupos: 1 (1 al 6); 2 (7 al 12); 3 (13 al 17).

### 5ª CARRERA a las 15.30 horas. 1.800 metros. Índice 12 e inf. (PRIMERA VALIDA DE LA APUESTA DEL "5 y 6").

815 E. Fuentes	reap.	1 Itaipú	56 O. Escobar	17
975 F. Pinochet	4h-2	2 A. Chairman	55 E. Silva	2
1060 J. C. Pichara	1-5-10	3 Nonito	55 C. Leighton	1
1063 C. Zúñiga	5-7-6	4 Panbok	55 L. Corvalán	8
1055 J. Cavieses	4-9h	5 Extra Suite	53 S. Vázquez	11
1060 J. M. Sánchez	8-8-2	6 Coverlinda	54 O. Díaz	5
975 J. Inda	3	7 Ganimedes	53 F. Díaz	12
1060 P. Melero	11-6-11	8 Pinita	53 A. Poblete	12
1031 Ag. Martínez	7-3h	9 P. Trinidad	53 C. Galleguillos	7
229 S. Romero	reap.	10 Tanto Amor	53 R. Chamorro	6
1030 O. Espinoza	reap.	11 Topacio	53 J. Muñoz	10
1033 J. Lastra	reap.	12 Decton	52 C. Donoso	15
1055 P. Medina	2-11h	13 Pingo Azul	52 P. Cerón	13
1033 A. Valdés	12-15h	14 Platero	52 P. Castillo	9
1003 C. Tapia	reap.	15 Romeral	51 J. Orellana	16
968 C. Miranda H.	8-3	16 Huelva	48 N. N.	14
1033 R. Bernal	reap.	17 Que Pasó	47 M. Vergara	4

Grupo: 1 (1 al 5); 2 (6 al 11); 3 (12 al 17).

### 6ª CARRERA a las 16.00 horas. 1.200 metros. CONDICIONAL. Machos 2 años no ganadores.

P. Bagú	Deb.	1 Flam. Kid	56 L. Cornejo	17
1011 A. Martínez	13-13h-14	2 Balsero	56 C. Delgado	2
J. Sánchez	Deb.	3 Copioso	56 M. Alvarez	1
1011 O. González	9h-12h-4	4 Chacao	56 M. Santos	8
906 O. Manso	8	5 Esmeltico	56 P. Castillo	11
1046 C. Santos	11h-11h-9h	6 Guarango	56 N. Vera	5
A. Bullezu	Deb.	7 Junglado	56 N. Urrutia	3
993 B. Benito	13h	8 Montemar	56 L. Corvalán	12
422 J. Cavieses	6	9 Pampero	56 S. Vázquez	7
1014 R. Serrano	10-12	10 Parcial	56 S. Azócar	6
1014 P. Melero	16	11 Precario	56 J. Pérez	10
1014 L. Santos	16	12 Puntapie	56 W. López	15
D. Bernal	Deb.	13 Queretano	56 L. Muñoz	13
R. Allen	14-8h	14 S. Roard	56 J. Tobar	9
L. Alvarez	Deb.	15 Stratos	56 C. Donoso	16
320 P. Medina	8	16 Tandee	56 P. Cerón	14
1014 E. Inda S.	17	17 Vinglo	56 N. N.	4

Grupo: 1 (1 al 6); 2 (7 al 11); 3 (12 al 17).

### 7ª CARRERA a las 16.30 horas. 1.600 metros. Índice: 20 al 14 (SEGUNDA VALIDA DE LA APUESTA DEL "5 y 6").

1012 P. Inda C.	10-2-13	1 Granit d'Or	56 N. Urrutia	2
1020 G. Silva	12	2 Justin	56 J. Pérez	1
996 O. González	reap.	3 Carabao	54 R. Vargas	8
2728 D. Bernal	reap.	4 Esopo	54 L. Muñoz	11
951 J. Segovia	reap.	5 M. Lady	54 J. Turrieta	5
635 M. Rodríguez	reap.	6 M. Severo	54 F. Díaz	3
1023 B. Benito	reap.	7 P. Albert	54 M. Olguín	12
1047 O. Martínez	reap.	8 Jaspeado	53 N. N.	7
1012 P. Melero	5-10	9 Palermo	53 C. Leighton	6
1062 J. Vélez	5	10 Tutito	52 O. Díaz	10
968 O. González	6	11 Abasto	50 M. Santos	13
1060 A. Bagú	6	12 Persen	50 J. Díaz	9
1030 M. Velarde	reap.	13 Kilán	50 C. Galleguillos	14
1060 O. González	8	14 R. Family	50 P. Castillo	4

Grupos: 1 (1 al 4); 2 (5 al 9); 3 (10 al 14).

### 8ª CARRERA a las 17.00 horas. 1.600 metros. CLASICO.

1081 J. Inda	2-5-2	1 El Gran Jefe	61 N. N.	2
60 J. Cavieses	3	2 Gígolo	61 S. Vázquez	1
1070 J. Castro R.	2-8h-1	3 Kiev	61 E. Guzmán	5
944 E. Fuentes	3h	4 Snow Car	61 L. Muñoz	3
1067 H. González	4-3-2	5 Randy	58 M. Santos	6
1067 P. Medina	3-2-4	6 Tic Tac	58 J. Pérez	4

Grupos: 1 (1 al 2); 2 (3 al 4); 3 (5 al 6).

### 9ª CARRERA a las 17.30 hrs. 1.200 Mts. CLASICO ESTANISLAO ANGUIA. (3ª del 5 y 6)

1052 P. Bagú	4h-1h	1 Mozo Fiero	64 G. Barrera	2
974 J. Inda	1-3-6	2 Jactanciero	61 J. Pérez	1
974 J. Cavieses	7-1-2	3 Escudrón	59 S. Vázquez	8
400 J. Inda	2-5v	4 Músico Brok	53 F. Díaz	11
974 J. Castro R.	7-3-3	5 Rheims	53 S. Azócar	5
887 J. Inda	Reap.	6 Galiano	50 J. Berrios	3
863 J. Cavieses	5-2-4	7 Hoy por Hoy	48 J. Díaz	12
1070 E. Inda S.	4-2-3	8 Moira	48 P. Castillo	7
1070 J. Zúñiga	8-8	9 Queen Rose	48 M. Santos	6
1070 J. Walker	1-7-15	10 Un As	48 J. Muñoz	10
949 R. Allen	4-7-12h	11 Medida	48 M. Olguín	9
480 A. Bullezu M.	5-1	12 Rebonito	48 M. Aranda	4

GRUPOS: 1 (1 al 4) 2 (5 al 8) 3 (9 al 12)

### 10ª CARRERA a las 18.00 hrs. 1.200 Mts. CONDICIONAL. Hembras 3 años no ganadoras (4ª Válida 5 y 6)

1064 P. Molina	5-11	1 Aclamada	53 O. Díaz	2
2378 A. Carreño	Reap.	2 Alfombra	53 N. Vargas	1
1046 C. Tapia	2-9-8	3 Cafetera	53 C. Verdugo	8
1064 E. Inda S.	6h-5-7	4 Charolina	53 R. Vargas	11
1064 O. González	3-6-3	5 Extraña	53 M. Santos	5
1064 P. Baeza	13h-8-5	6 Fe Linda	53 R. Pérez	3
1064 H. Galaz R.	8h-7-9	7 Jocunda	53 J. Ubillo	12
1064 E. Cortez	12-10-14	8 Kamani	53 J. Verdugo	7
940 J. Inda M.	12h	9 Pepa	53 C. Delgado	6
1064 P. Polanco	4-4-4	10 Periódica	53 W. López	10
1064 N. Hadwa	10-8h-2	11 Profana	53 L. Corvalán	15
1064 A. Carreño	15-6-13	12 Timorosa	53 G. Pezoa	13
1008 C. Zúñiga	14h-13	13 Tinajera	53 N. Vera	9
510 L. Santos	11h-16h	14 Tira Risas	53 P. Vega	16
1064 E. Castro	6-2-12	15 Topless	53 M. Vergara	14
1008 O. Silva	4-8	16 Trocada	53 J. Romero	4

GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 16)

8ª carrera: KIEV: se cargó en los últimos mts.  
9ª carrera: ACLAMADA: fue cargada al partir y se iba de punta en el curso de la carrera. CAFETERA: se abrió en tierra derecha. EXTRAÑADA: fue cargada al partir, zigzagó y cambiaba de mano en el curso de la carrera. JOCUNDA: fue cortada su línea de carrera a 150 mts. de la meta. KAMANI: saltó hacia adentro al partir. PROFANA: fue cargada a la entrada de tierra derecha. TOPLESS: fue cargada a 150 mts. de la meta.

11ª carrera: COMME CI: fue cargada a 300 mts. de la meta. TOTOTRIC: partió ligeramente desmejorado y corrió muy abierto.

12ª carrera: GANGA: se fue punta a 50 mts. de la meta. TROPICO: no pudo correr en punta por falta de ligereza de su conducido y se cargó a 300 mts. de la meta.

13ª carrera: MILIANA: fue cargada a 350 mts. de la meta. COJUELO: corrió encajonado los últimos 400 mts. ATLANTUS: fue cargado a 250 mts. de la meta.

14ª carrera: AGUILA AZUL: se abrió en la curva y se cargó a 200 mts. de la meta. ANDARIEGO: su jinete recibió un cabezazo y un champazo en la cara a la altura de los 800 mts. CALITA: se fue de punta a 300 mts. de la meta.

15ª carrera: CAPATAZ: saltó hacia adentro al partir. TIMONERO: fue cargado a poco de partir y a 300 mts. de la meta. PRIN-TER: levantó la cabeza al partir.

### 11ª CARRERA a las 18.30 horas. 1.200 mts. Ind. 7 al 2. (5ª Válida 5 y 6)

1073 J. C. Pichara	3-4-9	1 Quedado	56 J. Turrieta	2
1072 P. Molina	8-6-3	2 Camilo	55 D. Salinas	1
1073 P. Melero	8-7	3 Comme Ci	55 C. Leighton	8
2225 O. Silva	Reap.	4 Mejorado	54 N. Urrutia	11
1049 L. Santos	12-15h	5 Moc. Porfiado	54 N. N.	5
1019 A. Carreño	7-5-9	6 Paddock	54 H. Berrios	3
1010 A. Carreño	8	7 Pare	52 J. Duarte	12
992 C. Zúñiga	Reap.	8 Ruidoso	54 R. Arrué	7
1010 C. Zúñiga	12	9 Baby Rose	53 L. Corvalán	6
1072 M. Rodríguez	6-9-11	10 Sabedor	53 J. Plaza	10
1045 R. Serrano	8-7h	11 Torotric	53 J. Verdugo	13
713 A. Jaque	Reap.	12 Datury	52 M. Vergara	15
1010 P. Polanco	6	13 Campea	51 N. Toledo	9
1045 R. Allen	Reap.	14 Contactora	52 J. Tobar	16
868 S. Escalante	Reap.	15 Triniton	51 L. Ramos	14
966 R. Quiroz	15	16 Tajante (D)	52 N. N.	4

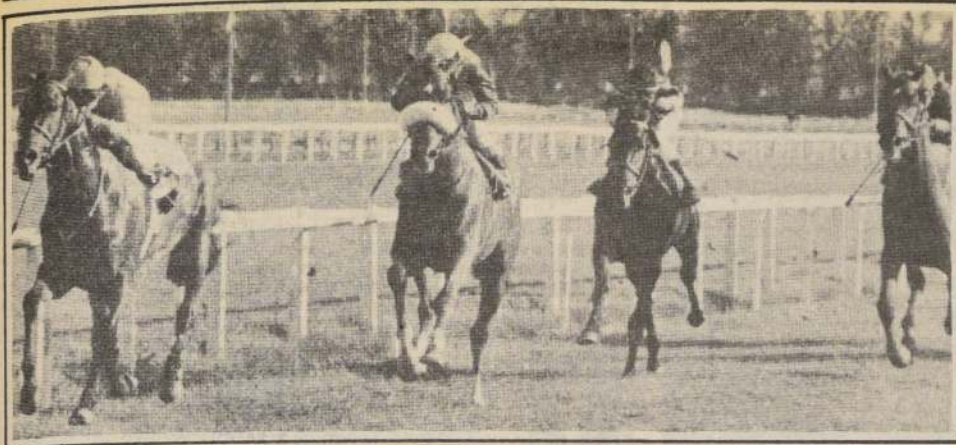
GRUPOS: 1 (1 al 5) 2 (6 al 10) 3 (11 al 15)

### 12ª CARRERA a las 19.00 horas. 1.200 metros. Ind. 9 al 7. (6ª Válida 5 y 6)

914 D.Miranda	7.	1 Donana	55 L.Muñoz	2
1025 J.Lastra	Reap.	2 Efigie	55 A.Pérez	8
1073 A.Jaque	3	3 Ganga	55 F.García	1
1073 O.González	8	4 Morochu	55 C.Leighton	11
1032 R.Jaque	Reap.	5 Quilapo	55 L.Cornejo	5
1073 M.Rodríguez	5-6h-2	6 Abu Simbel	54 H. Alvarez	3
1073 E.Inda S.	4-3-4	7 Atrevido	54 R.Jacquez	12
1057 O.Salinas	Reap.	8 Distinguida	54 N.Toledo	7
1049 M.A.Velarde	Reap.	9 Don Jo	54 L.Ramos	6
1073 P.Medina	13	10 Rumana	54 P.Cerón	10
968 A.Martínez	8-9	11 Beniamino	53 O. Escobar	15
1073 A.Carreño	10-2-11	12 Force	53 J. Verdugo	13
1038 P.Inda C.	Reap.	13 Foscarito	53 N.Urrutia	9
1073 G.Silva	1-2-6	14 Jerezano	53 E.Silva	16
553 J.Ramírez	Reap.	15 Lourdes	53 C.Galleguillos	14
1063 L.Severino	17	16 Trópico	55 J.Orellana	4

GRUPOS: 1/1 al 5) 2/6 al 3) 3/11 al 15)





"SNOW CAR", el defensor del "Anglo Chilean", defenderá favoritismo en el clásico "Naspur", una de las centrales de hoy en el Club Hípico. Acciona por los palos.

## Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de hoy en el hipódromo de la Avenida Blanco Encalada:

### CAMBIO DE PESO

Primera Carrera: (3) Caminero, de 55 a 54. Decimoséptimo — último — con 59 kilos de Pancracio, 59, a 10 1/4 cuerpos. Handicap de 1.300 metros. Índice: 29 al 18. Tiempo: 1.20 1/5, pista pesada. (13) Renacimiento, de 59 a 58. Decimotercero con 58 kilos, a más de 4 1/2 cuerpos. En la misma prueba del anterior.

Quinta Carrera: (6) Coverlinda, de 53 a 54. Tercera con 52 kilos (entre trece) de Pulento, 55, a 2 3/4 cuerpos. Handicap de 1.300 metros. Índice: 13 al 6. Tiempo: 1.20 1/5, pista pesada. (15) Romeral, mantiene peso. Cuarto con 50 kilos, a 4 1/4 cuerpos. En la misma competencia de la anterior.

Séptima Carrera: (6) Muy Sereno, mantiene peso. Cuarto con 49 kilos (entre 17) de Pancracio, 59, a un cuerpo (en la cancha fue segundo, pero fue distanciado al cuarto puesto por los comisarios). Handicap de 1.300 metros. Índice: 29 al 18. Tiempo: 1.20 1/5, pista pesada.

Undécima Carrera. Todos actuaron en un mismo compromiso: (5) Mocito Porfiado, de 54 a 53. Decimotercero — último — con 54 kilos de Caraba, 55, a 27 3/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 6 al 1. Tiempo: 1.15, pista pesada. (6) Padlock, de 54 a 56. Segundo con 54 kilos, a 2 1/4 cuerpos. (7) Pare, de 52 a 51. Séptimo con 52 kilos, a seis cuerpos. (10) Sabedor, de 53 a 52. Octavo con 53 kilos (descartado), a más de 6 1/4 cuerpos.

Duodécima Carrera: (3) Ganga, de 55 a 54. Décima con 55 kilos (entre 16) de Jerezano, 53, a más de 5 1/2 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 13 al 6. Tiempo: 1.14 2/5, pista pesada. (5) Quiapo, de 55 a 54. Sexto con 51 kilos (entre 17) de Náutico, 58, a 4 1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 16 al 9. Tiempo: no se tomó. (7) Atrevido, de 54 a 53. Sexto con 54 kilos de Jerezano, 53, a más de 2 1/4 cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Índice: 13 al 6. Tiempo: 1.14 2/5, pista pesada. (11) Beniamino, de 53 a 56. Segundo con 50 kilos (entre trece) de Pulento, 55, a 3/4 cuerpo. Handicap de 1.300 metros. Índice 13 al 6. Tiempo: 1.20 1/5, pista pesada. (12) Force, de 53 a 52. Sexto con 53 kilos (entre 16) de Danbury, 51, a más de tres largos. Handicap 1.000 metros. Índice: 9 al 3. Tiempo: 1.01 2/5, pista pesada. (14) Jerezano, de 53 a 57. Ganó con 53 kilos a Bye Bye, 59, por media cabeza. Handicap de 1.200 metros.



"MUSICO BROK" (lado interior), el pupilo de Jorge Inda es uno de los animadores del premio "Estanislao Anguita". Es nuestro indicado para ganador.

### Premio "Naspur"

## "Snow Car" se pone en marcha

- ☐ El pupilo de Enrique Fuentes enfrenta a un selecto grupo de mediodondistas en Blanco Encalada
- ☐ Músico Brok, en tanto, retorna luego de tres meses de ausencia

Dos clásicos conforman el eje central de la programación dominical en el Club Hípico. Uno de ellos es el premio "Naspur", compromiso reglamentario sobre 1.600 metros y con recompensa de \$ 290.000 para el ganador.

Se anotaron seis calificados especialistas en la distancia, entre los que destacan Snow Car, Tic Tac y Gigoló.

El otro evento de interés es el clásico "Estanislao Anguita", handicap de 1.200 metros donde se inscribieron doce elementos que van tras un premio de \$ 180.000.

A continuación detallamos pormenores de los protagonistas de las centrales:

### PREMIO "NASPUR"

EL GRAN JEFE, 61 kilos, Nelson Urrutia. Luego de clasificar quinto de Movidio en 2.400 metros, arribó segundo de Charlie Gross, el miércoles, en dos kilómetros. La milla es donde más rinde.

GIGOLO, 61 kilos, Sergio Vásquez. No corre desde enero, oportunidad en que clasificó tercero de Plástico, a cuatro largos. Tiempo para dos mil metros: 2.00 3/5.

KIEV, 61 kilos, Emeterio Guzmán. Derrotó

por un cuerpo a Naval en handicap de 1.200 metros. Tiempo: 1.12 3/5. Pista pesada.

SNOW CAR, 61 kilos, Luis Muñoz. Luego de prolongada ausencia reapareció en La Palma con un tercer lugar de Rejoneo, a seis cuerpos. Es nuestro favorito.

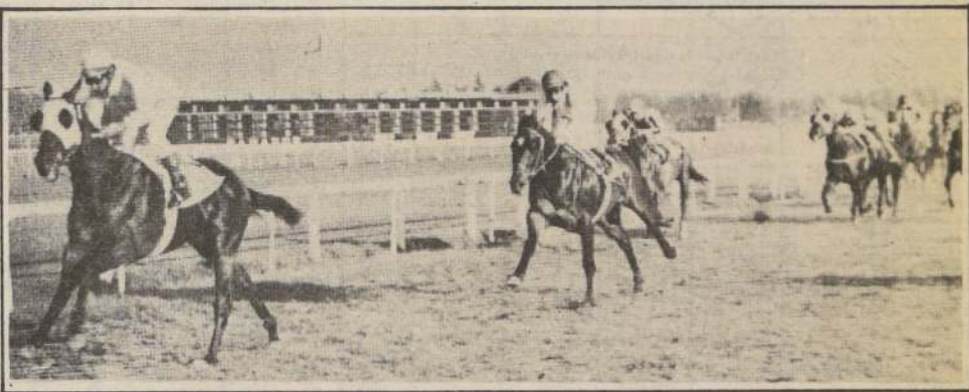
RANDY, 59 kilos, Manuel Santos. Escoltó a Mad Boy en prueba clásica de milla, a 2 1/4 cuerpos. Tiempo: 1.38 2/5. Cancha pesada.

TIC TAC, 59 kilos, Juan Pérez. Sólo cuarto arribó en la ganancia de Mad Boy, a 6 1/4 cuerpos. Aquí debe mejorar.

### "ESTANISLAO ANGUITA"

En este compromiso encomendamos la defensa de nuestro pronóstico a Músico Brok, pensionista de Jorge Inda Guzmán que tendrá la dirección de Fernando Díaz. El vencedor del penúltimo "Derby" tendrá que batallar bastante pues sus rivales son todos de peligro. MEDIDA, ESCUADRON, MOZO FIERO son candidatos que concentrarán muchas preferencias, lo mismo que REBONITO, RHEIMS y JACTANCERO.

Completan el grupo de animadores GALIANO, HOY POR HOY, MOIRA, QUEEN ROSE y UN AS.



"QUEJUMBROSO", abierto, tratará de mantener su invicto en la tercera competencia dominical, una condicional para ganadores.

## La Tabla Mágica

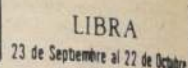
	LA NACION	EL MERCURIO	LAS U. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	M. HIPICO	LA HIPICA	R. COLO COLO
1ª	Balig Determinada	Naval Mosquetón	Determinad Balig	Bendiga Proljo	Balig Naval	Naval Bocaza	Naval Balig	Balig Naval
2ª	Huanillo Japón	Huanillo N. Letter	Huanillo Quillay	Huanillo N. Letter	Huanillo Quillay	Bromo Huanillo	Bromo Mimado	N. Letter Quillay
3ª	Quejumbroso Mentor	Genuino Quejumbroso	Genuino Quejumbroso	Quejumbroso C. y no Llor.	Quejumbroso Mentor	Quejumbroso Genuino	Quejumbroso Genuino	Quejumbroso Mentor
4ª	Lexington Tahir	Lexington Tahir	Lexington Bold Perdy	Lexington Bold Perdy	Lexington Tahir	Lexington Morio	Lexington Tahir	Lexington Tahir
5ª	Itaipú Af. Chairman	Af. Chairman Ganímedes	Pingo Azul Ext. Suite	Ganímedes Ext. Suite	Ganímedes Af. Chairman	Af. Chairman Ext. Suite	Af. Chairman Ganímedes	Ext. Suite Pingo Azul
6ª	Queretano Chacao	Pampero Queretano	Queretano Pampero	Pampero Chacao	Queretano Pampero	Pampero Queretano	Pampero Queretano	Queretano Pampero
7ª	Esopo Mus. Lady	Esopo Abastro	Esopo Justin	Esopo Justin	Esopo Abastro	Esopo Abastro	Esopo Justin	Esopo Muy Sereno
8ª	Snow Car Randy	Snow Car Gigoló	Snow Car Randy	Snow Car Gigoló	Snow Car Tie Tac	Snow Car Gigoló	Snow Car Gigoló	Randy Snow Car
9ª	Mus. Brok. Medida	Rheims Escuadrón	Mus. Brok. Rebonito	Rheims H. por Hoy	Medida Rheims	Mus. Brok. Rheims	Rheims Medida	Mus. Brok. H. por Hoy
10ª	Extrañada Profana	Extrañada Periódica	Extrañada Profana	Extrañada Periódica	Extrañada Periódica	Extrañada Profana	Extrañada Fe Linda	Profana Extrañada
11ª	Camilo Mejorado	Camilo Mejorado	Comme Ci Paddock	Camilo Baby Rose	Camilo Contactora	Mejorado Torotric	Camilo Comme Ci	Paddock Comme Ci
12ª	Morocho Donana	Atrevido Jerezano	Jerezano Beniamino	Beniamino Donana	Abu Simbel Foscarito	Rumana Abu Simbel	Donana Morocho	Beniamino Atrevido
13ª	Cojuelo Adoptado	Retorno Manifest	Retorno New Look	Retorno Miliana	Retorno Miliana	Retorno Miliana	Retorno Petrenque	Retorno Pacifista
14ª	Iraqul Acuciosa	Acuciosa Calita	Iraqul Valladolid	Calita Bye Bye	Calita M. Olguita	Calita M. Olguita	Calita Bye Bye	Iraqul Valladolid
15ª	Baby Girl Capataz	Baby Girl Chaval	Baby Girl Chaval	Baby Girl Timonero	Chaval Nelva	Quintín Concordia	Quintín Capataz	Baby Girl Nelva



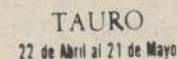
## ASTRO SUERTE



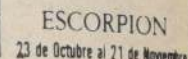
Probables desacuerdos por dineros en las relaciones con su cónyuge o asociados. Amistades circunstanciales pueden ayudarlo a gestionar futuros negocios si logra su consentimiento. Éxitos sociales o profesionales.



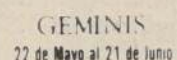
Puede lograr apoyo familiar para un negocio o plan que involucre el esfuerzo de todos. Sorpresas de su agrado en reuniones por motivos de esparcimiento; el romance tan anhelado puede surgir. Éxitos deportivos.



Muy propiciados los viajes largos y contactos con personas que viven distanciadas. Las relaciones con personas de cultura más elevada favorecerán sus propósitos. Fricciones en acercamientos románticos.



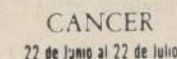
No intente tomar los problemas de los demás como si fueran propios. Excelente para viajar en compañía de su cónyuge o socios. Recibirá noticias que alentarán uno de sus propósitos. Alegrías por visitas e invitaciones.



Concilie sus intereses con las necesidades de los demás. Entrevistas informales con personas que actúan detrás de bastidores serán muy provechosas para futuros negocios. Evite lo que sabe perjudicará su salud.



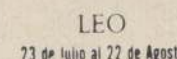
Serios tropiezos para los involucrados en asuntos clandestinos o secretos. La fidelidad de personas menos importantes se convertirá en un ahorro para Ud. Ingiera más alimentos naturales para desintoxicarse.



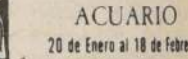
Dificultades para quienes confunden la amistad con el amor. Ideas de su cónyuge o socios lo acercarán a uno de sus amigos. Logra ventajas sobre un competidor o enemistad declarada. Un menor necesita más dedicación.



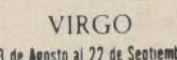
No despilfarrar su dinero haciendo invitaciones fuera de su alcance. Una estrecha relación amistosa dará paso al amor, si está libre. Bueno para actividades de beneficencia, hospitales, internados o prisiones.



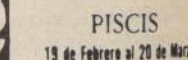
Los familiares querrán impedirle atender un compromiso social que será muy importante para su futuro. El ámbito doméstico probará su talento para armonizar intereses divergentes. Personas menos importantes le favorecerán.



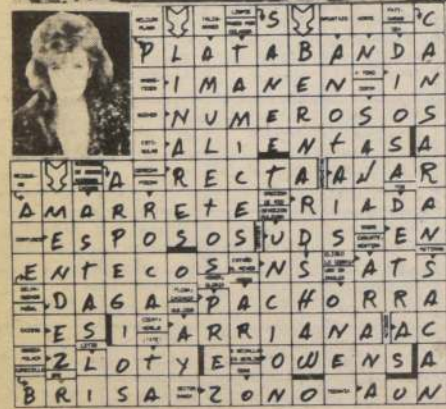
Las actividades a solas con los suyos fortalecerán los vínculos familiares; no los vaya a descuidar por atender compromisos sociales intrascendentes. Inesperadamente se puede cumplir uno de sus anhelos.



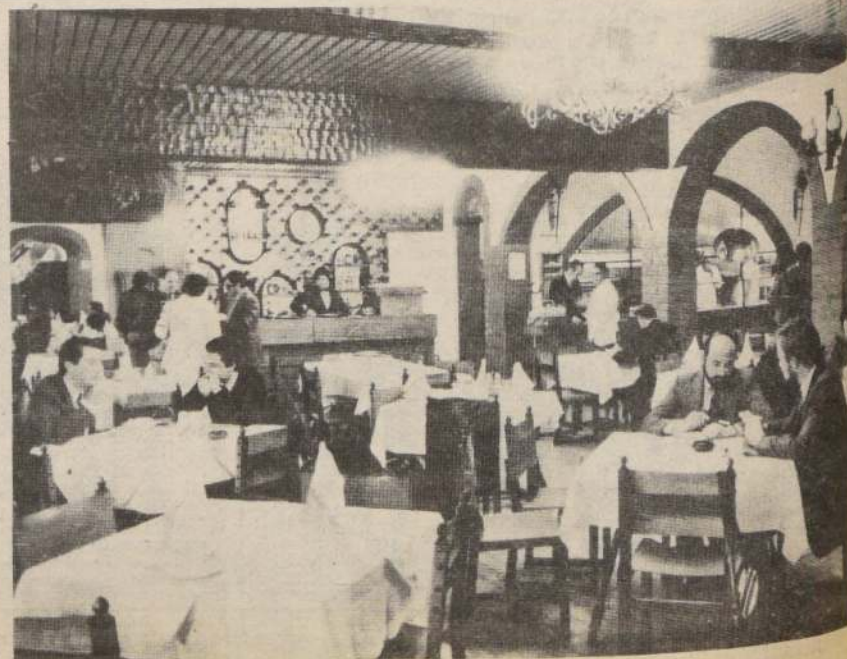
Los romances, para los solteros, girarán alrededor de los viajes largos, contactos con personas venidas de lejos o a través de actividades culturales. Evite traspasar malos comentarios desde unos círculos hacia otros.



Sorpresas en contactos con amistades formales. Están más favorecidos los viajes cortos. Amigos íntimos le proporcionarán datos útiles para uno de sus proyectos del corto plazo. Compruebe las noticias distantes que pueda recibir.



El restaurante "Principado de Asturias", ubicado en Ramón Carnicer 21, a cien metros de la Plaza Italia, ha iniciado una nueva etapa de atención a los clientes con una gran variedad de platos de la cocina española e internacional. Además de su especialidad en carnes finas a las brasas de novillo "Hereford" y el chanchito lechón al estilo segoviano, hacen época su gran paella familiar de los domingos y festivos. El restaurante, asimismo, le ofrece estacionamiento en la Avenida Bustamante 10. Así, pues, no olvide este domingo. . . .





## Comentario musical

Sergio Escobar

## Decepción y reafirmación

Suponemos que, como es usual, para la programación de la presente Temporada Filarmónica se aceptaron en gran parte las obras propuestas por los directores contratados para los diversos conciertos. De ser así, la Sinfonía N° 4 de Anton Bruckner, "Romántica" (1880), habría sido propuesta por Max Valdés, designado originalmente para dirigir el quinto concierto de la serie. No pudo venir, por lo que no podemos saber cuán bien o mal hace esta obra, valiosa e importante; podemos, en cambio, señalar que a su reemplazante, el músico argentino Simón Blech, la obra le quedó grande. Lo que oímos el martes fue una lectura parsimoniosa, sin vida interior, que careció de la fuerza y misterio que contienen muchos pasajes de las diversas sinfonías del compositor austriaco. Algo muy decepcionante, después del excelente resultado de los últimos conciertos de la Filarmónica. Porque no fue sólo por el director: la orquesta tocó en un pobre nivel técnico, como cuando era la número dos. No estuvo mejor la Tercera Sinfonía de Schubert, obra mucho más liviana que abrió el concierto. En total, fue una de esas tardes que es preferible olvidar, a la espera de los otros programas que Blech debe dirigir.

Por fortuna el postergado último recital de Claudio Arrau lo encontró en su mejor forma y se constituyó en una clara reafirmación de las notables cualidades que lo han llevado a la cima de los mejores intérpretes. El programa repitió las sonatas opus 10 N° 3 de Beethoven y opus 5 de Brahms, agregándose ahora la sonata opus 57 (Appassionata) del mismo Beethoven. Para nosotros, este recital fue la mejor de todas las actuaciones realizadas por Arrau en esta visita, y nos alegramos de que haya sido transmitida por la televisión a todo el país. Colocada en el extremo opuesto de la externa brillantez de muchos pianistas, preocupados sólo de no cometer ni una falla técnica, el venerable maestro muestra que ha pensado profundamente estas obras y las vierte de acuerdo a una concepción que es a la vez mística, humana y sobrehumana. El largo de la sonata opus 10 N° 3, por ejemplo, que tiene acentos de la marcha fúnebre de la Sinfonía Heroica, fue desarrollado con admirable diversidad de sonoridades, a veces suavísimas, donde la fuerza del tema siempre estuvo presente. Aquí, como en la Appassionata, pudimos oír al verdadero Beethoven, el que llevó el idioma sinfónico al piano, y con mil artilugios sonoros el intérprete nos mostró toda la inmensa genialidad del compositor. Una experiencia conmovedora.

## Recital en La Reina

Entrada gratuita tendrá el recital de cuentos y poemas que efectuará mañana a las 19.30 horas en el Centro Cultural de La Reina (Santa Rita 1153) el Príncipe Heinrich Von Starhemberg.

El noble, descendiente de una antigua familia austriaca, leerá obras de grandes autores de la literatura universal, como "Rimas", de Gustavo Adolfo Becquer; "La amarga despedida" de Jorge Arbeleche; "La luna nueva", de Rabindranath y "Llanto por Ignacio Sánchez Mejía" de Federico García Lorca.

**RADIO PUDAHUEL**  
TE INVITA A SU  
GRAN "ESPECIAL" DE HOY.

**José Velez**

HOY A LAS 7  
DE LA TARDE EN TU  
"RADIO AMOROSA"



90.5 SANTIAGO

107.7 V REGION

## Espectáculos 29



*Lorenzo Berg: dibujante, escultor, ceramista, diseñador y fotógrafo, además de ser uno de los pioneros de la artesanía chilena y latinoamericana, pidió siempre "respeto y protección para el artesano".*

Murió Lorenzo Berg Harold

## La artesanía chilena pierde uno de sus puntales básicos

Anoche víctima de un ataque cardíaco dejó de existir Lorenzo Berg Salvo, iniciador de las Ferias de Artesanía Tradicional de la Universidad Católica y del movimiento de Ferias Artísticas del país.

Berg Salvo encontró la muerte mientras visitaba a su amigo George Munro, en el domicilio de éste ubicado en Carlos Antúñez 865. Allí se quedó a pernoctar y encontró la muerte, mientras dormía.

George Munro sólo se percató del fallecimiento de Berg en la mañana de ayer cuando éste no salía de su cuarto.

Sus restos serán velados en la capilla de la Universidad Católica (Casa Central), donde fueron trasladados ayer.

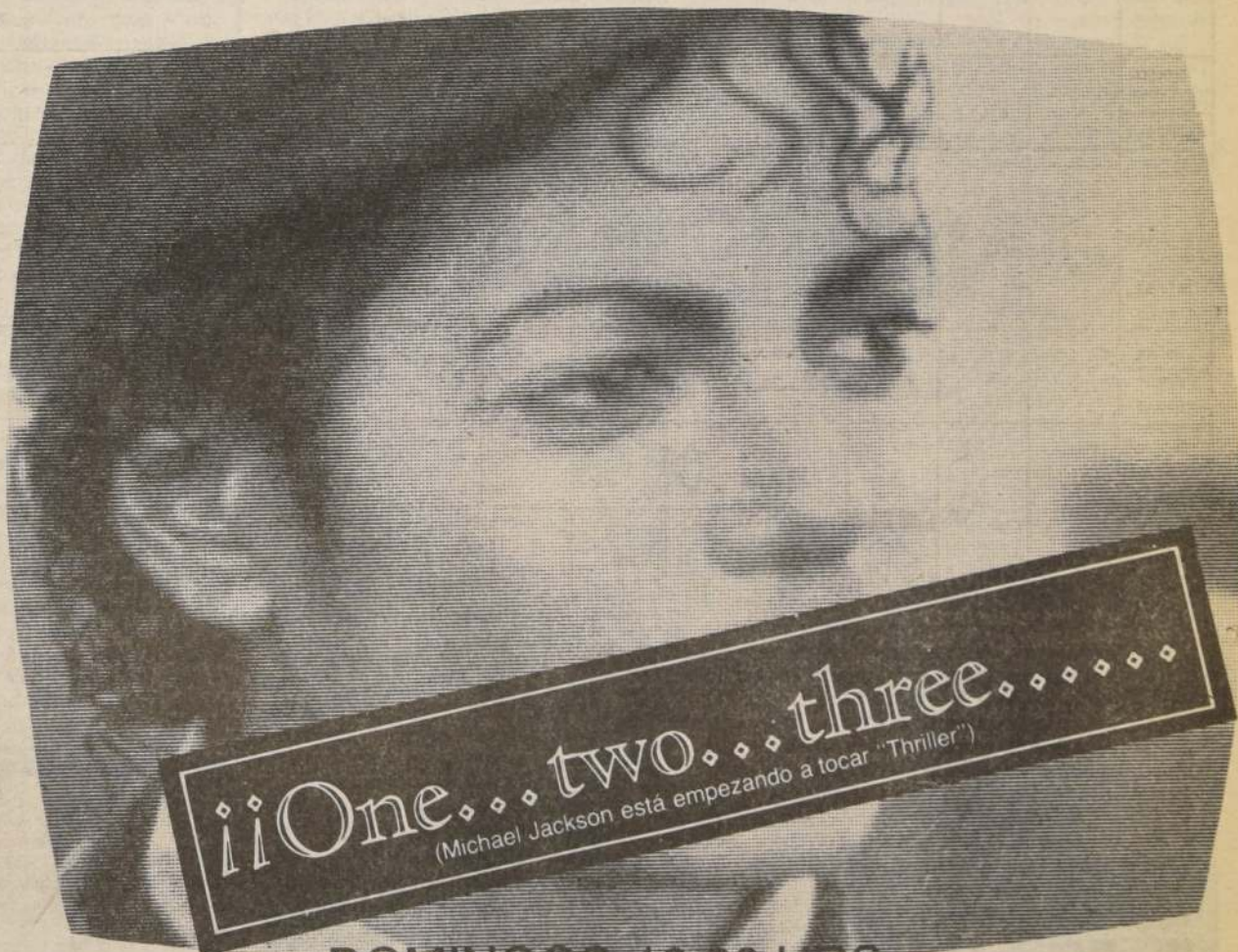
## CURRICULUM

Berg era dibujante, escultor, ceramista, diseñador y fotógrafo. Había nacido en Concepción el 7 de febrero de 1924. Estudió en el Colegio Sagrado Corazones y en la Escuela de Artes Plásticas de la Universidad de Chile. Estuvo becado en Londres por el British Council y el Royal College of Art. En 1953 ganó el primer premio en el Concurso

Latinoamericano Pro-Monumento a Pedro Aguirre Cerda. Sus obras han sido exhibidas en América y Europa. Fue el primer escultor chileno que utilizó solamente cobre en sus obras.

Participó en la Dirección de Ferias de Artes Plásticas en el Parque Forestal. Organizó en 1962, el Primer Encuentro Nacional de Payadores; la Feria de Artes Plásticas de Viña del Mar y Valparaíso. Para la Universidad Católica diseñó y organiza las Ferias de Artesanía Tradicional en el Parque Bustamante, a partir de 1974. Como director del Departamento de Integración Vecinal de la Municipalidad de La Reina creó los "18 en La Reina". Se desempeñó como asesor de las Galerías Artesanales de CEMA-Chile. Participó en varios encuentros en diversos países de América Latina, donde dio a conocer el desarrollo de la artesanía en Chile y el éxito alcanzado por las muestras anuales en el Parque Bustamante, al que asistían artesanos de todo el continente. Estaba casado con Sara del Carmen Costa Ortega y tenía cinco hijos.

Sabemos que te gusta la música de hoy. Y ver cantar a Jackson, Sheena Easton, Julio Iglesias...  
Por eso creamos Video-Top, una completa revisión semanal con las últimas actuaciones de los mejores. Para que estés al día.



One...two...three...  
(Michael Jackson está empezando a tocar "Thriller")

DOMINGOS 19.30 HRS.

VIDEO TOP



UNIVERSIDAD DE CHILE TELEVISION



## Hoy finaliza Festival de la Canción Italiana

En la tarde de hoy finalizará el Festival de la Canción Italiana que se viene realizando desde el viernes en el estadio de esta colonia itálica. Participan en él, hijos de italianos alocados en nuestro país desde hace muchos años, en diversas categorías.

El evento se realiza en el gimnasio de la institución peninsular y participan 42 cantantes en las categorías infantil y juvenil. En la jornada de anoche fueron seleccionados ya los finalistas de las dos primeras categorías en las cuales el jurado debió trabajar arduamente para dejar, con justicia, a aquellos intérpretes que mejor puntaje hayan alcanzado en su primera presentación.

Los seleccionados para la final de hoy son los siguientes: Categoría de 5 a 7 años: Ignacio Lazzarini; Walter Rossi; Paola Andrea Sisto; Marco Hugo Meli; Michelle Mazzarelli; Francesca Lahr y Alejandra Lazzarini; Alejandra Lahr, y Tatiana Lazzaro.

En la categoría de 8 a 10 años, quedaron seleccionados para la final los siguientes intérpretes: Paola Scappini; Macarena Castiglione; Ana María Barra; Valeria Scappini; I. Dinamici; Paloma Hermosilla, Carlo Bruno Meli; María Eugenia Lazzereni; Alexander Radice y Francisca Concha.

Mishima

## Warner Bros adquirió derechos de último film de Coppola

□ Actualmente se está filmando en Tokio, Japón

Warner Bros. Inc. ha adquirido los derechos mundiales de distribución, excepto para Japón, de la película de Francis Ford Coppola y George Lucas, MISHIMA, la cual se está actualmente filmando en Japón, bajo la dirección de Paul Schrader, según lo anunciado por Terry Semel, presidente de Warner Bros.

La co-producción de Zoetrope Studios y Filmink International (Tokyo) es una película en japonés producida por Tom Luddy y Mata Yamanoto. Ken Ogata, quien fue estrella del filme ganador del gran premio del Festival de Cannes 1983, "Ballad of Narayama", perso-

que provocó grandes titulares a nivel mundial.

La película está basada en el guión de Leonard Schrader y Paul Schrader, y la fotografía a cargo de John Biley, cinematografista en "The cat people", "American Gigolo", "Gente como uno", "Reencuentro", "Racing the moon" y la película que está por estrenarse, "Pope of Greenwich Village". El compositor musical es Philip Grass, quien, por cuya partitura en "Joyaanisgatsi" recibió el premio de mejor partitura 1983, entregado por la Asociación de Críticos Cinematográficos de Los Angeles.



Anoche en el Municipal

## Impactante segunda función del ballet de Twyla Tharp

□ Presentó tres piezas, y el público —poco acostumbrado a este tipo de ballet— le brindó un caluroso y legítimo aplauso

Con las entradas agotadas para su segunda presentación, se ofreció anoche en el Teatro Municipal, el ballet de Twyla Tharp, brillante coreógrafa norteamericana quien llegara al país el jueves, viera la presentación de su grupo el viernes y regresara a Nueva York en la tarde de ayer. No estuvo presente en esta función.

En esta oportunidad se presentó la obra "Eight Jelly Rolls" con la música de Jelly Roll Morton. En la segunda parte de esta acción el ballet de Tharp ofreció "The Fugue" y "Baker's Dozen" con música de Willie "The Lion" Smith.

La recepción del público —un poco desconcertado al comienzo— fue cálida aun cuando no superó los calurosos aplausos del respetable argentino donde se presentó recientemente.

Respecto a la pieza "Eight Jelly Rolls", la coreógrafa ha señalado que "fue la primera pieza que realicé para un escenario. Todas las demás estaban destinadas a presentarse en lugares que no eran escenario. Me estaba rebelando (en ellas), contra los escenarios y proscenios. Esta obra lo requería y, en efecto, parte de su contenido era la tradición de los proscenios: salidas y entradas y personajes que aparecían en escena. Tenía que situarse en ese lugar y fue la primera de una serie de proezas de este estilo".

Además, esta pieza creada en 1971 confronta los despliegues de los elementos en una obra histórica que es todavía la favorita de su repertorio. La combinación bulliciosa de Nueva Orleans-Chicago en el jazz de Jelly Roll Morton.

Ofreció, además, "La Fuga", creada hace 14 años junto con la anterior mencionada. Los bailarines —según opiniones recogidas en el cóctel ofrecido a los invitados— lograron lucir como en ese momento todos querían. La mayoría de sus bailes con música de jazz antigua forman su estilo de música.

La compañía presentó además en su tercera parte "Baker's Dozen" donde ofreció piezas con visiones musicales en el más pleno sentido. "Como obras de conjunto —se ha señalado— proyectan un aire de espontaneidad dentro de la comunidad de la danza: como esas grandes sesiones de jazz en que los momentos de virtuosismo del solista eran parte de la estructura misma del sonido de conjunto.

Hoy presentará la pieza "Sue's Legs" ("La pierna de Sue"), "Telemán" y "Nueve canciones de Sinatra", con vestuario de Oscar de la Renta.

El grupo partirá hoy a Lima para proseguir sus presentaciones inmediatamente de terminada la función en el Teatro Municipal.

## NOVISIMA

R-100

MUSICALMENTE - NOTICIOSA



## 24 Horas de Disco - Noticias

PABLO AGUILERA - ROBERTO SAEZ - MAX CAÑELLAS  
EDUARDO IRRIBARRA - ALFONSO PALACIOS - ALFONSO CERDA



RESTAURANTE - BAR - PARRILLA

PRINCIPADO DE ASTURIAS

SALON DE FIESTAS

**COCINA ESPAÑOLA E INTERNACIONAL**  
GRAN SALON DE FIESTAS INDEPENDIENTE, BANQUETES Y RECEPCIONES.

MENU EJECUTIVO A ELECCION \$ 450

GRAN PAELLA FAMILIAR

PORCION: \$ 450

NIÑOS: \$ 250

RESERVAS ANTICIPADAS  
AL FONDO: 2227022



RAMON CARNICER N° 21  
A 100 MTS. DE PLAZA ITALIA  
ESTACIONAMIENTO AVENIDA BUSTAMANTE N° 10  
PARQUE BUSTAMANTE FONDO: 2227022-SANTIAGO



## CINES

**ALESSANDRI.** Alameda 2879 (96848). Desde las 14 horas. "El desquite" y "Amor libre" (21) \$ 70.

**ALFIL.** Alameda 776 (35357). Desde las 13 hrs. "Mariposa" con Pia Zadora. (21) \$ 80.

**ASTOR.** Estado y Huérfanos (392100). Desde las 11 hrs. "Caracortada" (21) \$ 160 M. y M. \$ 130 (Al pacino).

**AUTOCINE VIZCACHAS.** Camino a El Volcán (44737) Desde las 19.30 hrs. "Guardianes del Honor" y "Los fierrecillos indomables" (18) \$ 120. Socios gratis.

**BANDERA.** Bandera 76 (714403). Continuado desde las 11.35 hrs. "Bingo Bongo" (14) \$ 120 (Adriano Celentano).

**CAPRI.** Monjitas 825 (392414). Desde las 10 hrs. "Locura en ruedas", "¿Dónde está el piloto?", "I Parte" y "El regreso del dragón gordo" (men) \$ 70.

**CALIFORNIA.** Irarrázaval 1564 (2230976) 16.30, 18.45 y 21.15 hrs. "Impacto fulminante" (21) \$ 150 y \$ 180 L. a V. May. 60 años \$ 100.

**CENTRAL.** Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs. "Impacto fulminante" (21) \$ 160 M. y M. \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 100.

**CERVANTES.** M. Cousiño 34 (381894). Desde las 11 hrs. "Los unos y los otros" (14) \$ 130 M. y M. \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 100.

**CHILE.** Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs. "Alas en la noche", "El fantasma juguetero" y "Porky's II parte" (21) \$ 30.

**CINELANDIA.** Puente 540 (67532). Desde las 13.10 hrs. "Oye Salomé", "Las golfas" y "La otra virginidad" (21) \$ 70.

**CITY.** Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "El regreso del dragón" y "Puño de Furia" (18) \$ 120.

**CONTINENTAL.** Pza. Bulnes 57 (60735) Desde las 12 hrs. "Un día después" (14) \$ 120.

**DUCAL.** Agustinas 777 (35375) Desde las 11.15 hrs. "La fuerza del cariño" (14) \$ 160 M. y M. \$ 130 (Shirley Mac Laine).

## HOY EN ESPECTACULOS

**EL GOLF.** Apoquindo 3368 (2313485) 16.30, 19 y 21.45 hrs. "Bingo Bongo" (14) \$ 180 (Adriano Celentano).

**ESPACIOCAL.** Candelaria Goyenechea 3820 (2421326) 17.30, 19.45 y 22 hrs. "Nosferatus" con Klaus Kinsky. (18) \$ 180 Estud. \$ 140.

**FLORIDA.** Estado 226 (380578) Desde las 11.30 hrs. "Nunca digas nunca jamás" (14) \$ 130 M. y M. \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 100.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082) Desde las 11 hrs. "Fama" (14) \$ 120.

**HUELEN.** Huérfanos 779 (31603) Desde las 13 hrs. "Más allá de la montaña" (men.) \$ 130 M. y M. \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 100.

**HUERFANOS.** Huérfanos 930 (36707) Desde las 11.30 hrs. "Soy o no soy" (men.) \$ 160 M. y M. \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 100.

**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. "Dracula vuelve de la tumba", "Locamente enamorado", "48 horas" y "Los golpes secretos del Kung Fu" (18) \$ 40.

**IMPERIO.** Estado 235 (397960) Desde las 11.15 hrs. "Esta loca, loca, fiesta" (21) \$ 160 L. M. y M. \$ 120.

**KING.** Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Amor a domicilio" (18) \$ 100.

**LAS CONDES.** Apoquindo y Noruega (2208816) 15.15, 18.30 y 21.45 hrs. "Caracortada" con Al Pacino (21) \$ 160 y \$ 180.

**LAS LILAS.** E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.30 y 19 y 21.45 hrs. "Tal para cual" (14) \$ 180 (Olivia Newton-John).

**LIBERTAD.** Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 hrs. "Madame y su protegida", "La espada invencible", "El bueno, el malo y el karateca" y "La fuerza de los bárbaros" (21) \$ 30.

**LIDO.** Huérfanos 680 (30797) Desde las 11.15 hrs. "Gabriela" (21) \$ 160 M. y M. \$ 130, Sonia Braga.

**MAIPO.** San Pablo 4251 (731982) Desde las 14

hrs. "El dragón rojo", "La maestra de gimnasia privada" y "Solas desnudas y puras" (21) \$ 50.

**MAYO.** Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "El regreso del Jedi" y "Krull" (men) \$ 80.

**MODERNO.** Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 hrs. "Clase 1984", "Tiburón" y "Madame y su protegida" (21) \$ 60.

**NILO.** Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Mi profesora de francés" y "Doctor erótico" (21) \$ 80.

**NORMANDIE.** Alameda 139 (392749). 11 horas. "La dama de las camelias". (21) 15.30, 18.30 y 21.30 horas. "La ley de la calle" de F. Coppola. (18). \$ 130. Estud. \$ 80.

**OPERA.** Huérfanos 837 (30176) Desde las 10 hrs. "El imperio de las pasiones" (21) y show strip... M. y J. \$ 100.

**ORIENTE.** P. de Valdivia 099 (41345) 16.15, 19 y 21.15 hrs. "Soy o no soy" (men.) \$ 150, \$ 180 L. a V. May. 60 años \$ 100.

**PEDRO DE VALDIVIA.** — P. de Valdivia 1719 (2238546) 16, 19 y 22 hrs. "La fuerza del cariño" (14) \$ 160 y \$ 180.

**PLAZA.** Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Staying alive" (men.) \$ 100.

**PRAT.** San Diego 2119 (5550754) Desde las 14 hrs. "Imperio en el Bronx", "El halcón" y "Rambo" (18) \$ 60.

**PROVIDENCIA.** — M. Montt 032 (42867) 14.30, 18 y 21.30 hrs. "Los unos y los otros" de Claude Lelouch. (14) \$ 180.

**REAL.** Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. "Amor 83" (21) \$ 120.

**REX 1.** Huérfanos 735 (31144) Continuado desde las 11 hrs. "Bingo Bongo" (14) \$ 160 M. y M. \$ 120 (Adriano Celentano).

**REX 2.** Huérfanos 735 (31144) Continuado desde las 11 hrs. "Tal para cual" (14) \$ 160 M. y M. \$ 120 (Olivia Newton John).

**REX 3.** Huérfanos 735 (31144) Desde las 11.20

hrs. "Carmen" (18) \$ 160 M. y M. \$ 120 (Antonio Gades).

**RIO.** Monjitas 743. (33550). Desde las 13 horas. "El tercer sexo se divierte", "Servicio de noche" y "Las tentadoras" (21). \$ 80.

**RITZ.** San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "La marca de la pantera" y "Socios" (21) \$ 70.

**ROXY.** Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. "El regreso del Jedi" y "Krull" (men) \$ 80.

**SALA ARAUCO.** — Av. Keneddy 5314 (2460609) 11.45 hrs. Titeres Girasol. \$ 150. 14.45 hrs. "El pequeño Lord Fauntleroy". (men) \$ 160 17.15, 19.30 y 22 hrs. "Educando a Rita" (14) \$ 180.

**SALA LILA.** Vitacura 6780 (2242466) 17, 19 y 22 hrs. "Impacto fulminante" (21) \$ 160 V. y N. \$ 180 (Clint Eastwood).

**SALA VERDE.** Vitacura 6780 (2242466) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Gabriela" (21) \$ 160 V. y N. \$ 180 (Sonia Braga).

**SANTA LUCIA.** Alameda y San Isidro (36666) 15, 18.30 y 21.30 horas. Festival de James Bond: "El satánico Dr. No" (14). \$ 160.

**YORK.** Ahumada 166 (66687) Desde las 11 hrs. "Las variaciones del amor" y "La perfección del amor físico" (21) \$ 120.

## TEATROS

**ANFITEATRO LO CASTILLO.** Candelaria Goyenechea 3820 (2421345) 19:30 horas. "Un cero a la izquierda" Cia. de José Vilar. \$ 400.

**ANTILEN.** Alameda 410. (35196) 11:30 horas. Prog. Infantil: "El maravilloso mundo de los muñecos" Cia. de Marionetas "Huipampa". \$ 100.

**CENTRO CULTURAL LA REINA.** Sta. Rita y Echeñique (2269225) 11:30 y 16 horas. Prog. Infantil: "Las aventuras del gato con botas". Cia. Taller 71. \$ 150.

## CANAL 5



19.50 SINTONIA. Música: Valses de Strauss. John Miller. Emperor Waltz.

20.00 SANTA MISA. Para quienes no pueden asistir al Oficio Religioso cada domingo por razones de salud, la Santa Misa es celebrada desde nuestros estudios ubicados en Agua Santa.

20.45 UCV TELEVISION EN EL MES DEL MAR. Los poetas y el mar.

20.45 PANORAMA ITALIANO. Un magazine desde la vieja Italia. Esta noche presentamos: 47º Feria de Levante; la industria del automóvil; 20º Congreso de Sastres en Roma; Montecristo, una isla de ensueños; Premio de la Sátira en Toscana y vuelo en la alta montaña.

21.00 EL MUNDO DE LA O.N.U. Naciones Unidas presenta esta noche: "Saber sin fronteras". Este filme muestra la estructura y filosofía de la Universidad de las Naciones Unidas, creada por la Asamblea General de las N.U. en 1972, para abordar los "acuciantes problemas mundiales de la supervivencia, el desarrollo y el bienestar humano".

21.25 LA BICHA Y SAPOLIN.

21.30 FRECUENCIA ABIERTA. Programa periodístico con diversos enfoques de interés dentro del tema central del programa. Comentarios especializados de literatura, cine y ciencias. Conducción de Walter Junge.

22.00 TEATRO LATINOAMERICANO. La nueva narrativa latinoamericana adaptada a la televisión educativa. Esta noche presentamos en Teatro Latinoamericano: "Camino de los buhos". Con la actuación de: Jairo Camargo como Noel. Eduardo Chamorro como Manuel. Marcela Rivas como la hermana. Germán Ronderos como el sacerdote. Marta Stella Suárez como Bárbara. Dirección de Armando Lara.

22.30 MUSICA. Las mejores realizaciones de la televisión chilena.

23.30 OSORNO. Visión turística de Osorno. Su gente y su vida.

23.45 CONVERSANDO. Monseñor René Pienovi comenta un pasaje del Evangelio Cristiano. Esta noche: "Es mejor padecer haciendo el bien, que padecer haciendo el mal", nos dice San Pedro".

## CANAL 7



08.50 CARTA DE AJUSTE.

09.05 REX HUMBARD. Programa religioso.

09.35 SANTA MISA. Programa religioso oficiado por el Padre Florencio Infante. Asiste la Escuela Naval Arturo Prat.

10.30 TEMAS. Conducido por Mercedes Ducci.

12.00 CACHUREOS. Programa infantil conducido por Marcelo.

12.50 ERASE UNA VEZ.

13.20 MAGNETOSCOPIO MUSICAL. Programa misceláneo musical.

15.00 LOS PITUFOS. Simpáticas caricaturas.

15.30 LA PANTERA ROSA.

16.00 DIBUJOS ANIMADOS.

16.30 EL CHAVO. Programa infantil.

16.50 PEQUEÑA CASA EN LA PRADERA. Hoy: "Sopa de piedras". Una sequía azota al pueblo y Laura pone en peligro su salud tratando de salvar el huerto que han plantado junto a su esposo.

17.40 EL CRUCERO DEL AMOR.

18.45 JAPPENING CON JA. Programa humorístico con: Eduardo Ravani, Jorge Pedreiros, Fernando Alarcón, Gloria Benavides, Mariluz Cuevas, Gladys del Río, Patricio Torres, Oscar Olavarría, Andrés Rillón.

20.30 SESENTA MINUTOS. Todo el acontecer mundial preparado por nuestro departamento de prensa.

21.30 BEST SELLER. Hoy el filme "ATACAN LAS AGUILAS", dirigida por JOHN STURGES, con las actuaciones de MICHAEL CAINE, DONALD SUTHERLAND, ROBERT DUVAL, DONALD PLEASANCE, ANTHONY QUAYLE, JUDY GEESON. En el curso de la Segunda Guerra Mundial en Alemania se concibe la idea de asestar un golpe maestro a los aliados asesinando al Primer Ministro británico W. Churchill en pleno territorio inglés.

23.30 CINE NOCTURNO. Hoy el filme "Compañeros", dirigido por THEODORE J. FLICKER y con las actuaciones de ALAN ALDA, CONNIE STEVENS, BARBARA FELDOM. Mientras pasean con sus hijos dos hombres se hacen grandes amigos. Un día se presentan a sus respectivas ex cónyuges y ahí empiezan los problemas porque cada cual corteja a la ex esposa del amigo ocultamente hasta que descubren el juego... hasta allí dura la amistad.

## CANAL 11



10.00 CARTA DE AJUSTE

10.15 EL MUNDO DE LA CIENCIA. El satélite de las comunicaciones denominado "Intelsat Cinco" fue puesto en órbita el seis de diciembre de 1980. La aplicación de la computación como vía de solucionar los problemas de tráfico en las grandes ciudades. Los nuevos usos del poliuretano.

10.30 525 LINEAS. Con la conducción de Juan José Pellegrini. Participan los siguientes periodistas: María Eugenia Oyarzún, Luz María Vargas, Darío Rojas, Carmen Gloria Solís y Ricardo Astorga.

12.30 CRONICAS DEL REINO ANIMAL. Producción de la B.B.C. de Londres. Hoy: "Los caminadores acuáticos". La reproducción y sobrevivencia de exóticos insectos acuáticos... "Safari en el río Rojo". El río Tana nace en el monte Kenya (Africa). A ambas riberas de la vía fluvial se desarrolla una numerosa vida animal...

13.30 SINTESIS. Un programa informativo de las actividades académicas y culturales desarrolladas actualmente en la Universidad de Chile.

14.00 DEPORTE EN VIVO. Un programa realizado por el área deportiva de Universidad de Chile Televisión. Con la conducción de Edgardo Marín y los comentarios de los periodistas Julio Salviati y Francisco Herreros.

19.30 VIDEOTOP. El ranking musical

20.15 CHAPLIN. Una pincelada de humor con el clásico cómico de todos los tiempos: Charles Chaplin.

20.29 CASIMIRO.

20.30 PANORAMA. Noticiero conducido por Raquel Argandoña y Benjamín Palacios.

21.30 TEATRO... Y EN EL TEATRO. Con la Compañía de José Vilar. Hoy: "Sé infiel y no mires con quien". De John Chapman y Ray Cooney. Con José Vilar, Amelia Requena, Anita Klesky, Cora Díaz, Schlomit Baytelman, Rosita Nicolet y Walter Kliche. El desenlace de esta obra se produce luego de una serie de situaciones equívocas que provoca el protagonista (interpretado por Vilar), quien se hace pasar por un decorador de interiores, de refinados modales, para tratar de obtener el amor de la dueña de casa donde presta sus servicios...

## CANAL 13



09.00 CARTA DE AJUSTE. Un americano en París, del compositor George Gershwin.

09.30 SERVICIO RELIGIOSO. La Santa Misa.

10.15 TELEDUC '84. - JUGANDO A LA GEOMETRIA - UNA NUEVA FORMA DE APRENDER FOTOGRAFIA - LA AVENTURA DE VER: "A cazar la divina proporción" - LA CLINICA FOTOGRAFICA, con Juan Domingo Marinello. - REPORTAJE, con Patricia Silva. Hablará de la amenazante extinción de la fauna y flora marina en Chile. - CHILE: CINCO SIGLOS DE CULTURA: "La muerte del Capitán" - EL AMOR EN LA POETICA UNIVERSAL - LA TELESERIE PERPETUA. Godofredo Iommi mostrará su visión del amor a través de los personajes de Cervantes: Marcela y Grisóstomo".

11.45 ENCICLOPEDIA BRITANICA. Documental.

12.00 CREACIONES. Programa conducido por Jorge Dahm y preparado por Alejandro Rojas y Fernando Manns.

13.00 EL GRAN CHAPARRAL. Serie del oeste americano con Leif Erickson y Linda Cristal.

14.00 DISNEYLANDIA. El maravilloso mundo de Walt Disney.

15.00 HE-MAN Y LOS AMOS DEL UNIVERSO. Dibujos animados.

15.30 ALBONDIGAS Y SPAGUETTI

16.00 FESTIVAL DE BUGS BUNNY. Dibujos animados.

16.30 MICKEY Y DONALD.

17.00 SIETE NOVIAS PARA SIETE HERMANOS. Aventuras con Richard Dean Anderson, Roger Wilson - Peter Horton, entre otros.

18.00 BAILA DOMINGO. Conducido por Juan La Rivera.

20.25 HASTA MAÑANA. Los angelitos del Trece invitan a los niños a dormir.

20.30 TELETRECE. Noticias

21.30 LOS GRANDES EVENTOS. Hoy: "Vientos de Guerra". Miniserie basada en la novela de Herman Wouk, protagonizada por Robert Mitchum - Ali Mac Graw - Polly Berger - Peter Graves - Jan Michael Vincent, entre otros.

22.25 VISIONES. Hoy: "Sala Pedro Lira". Museo Nacional Bellas Artes.

23.00 CINE DE MISTERIO.

## CENTROTRELAS

Mac Iver 70 San Antonio 515  
Bandera 749 Franklin 1060 - Fono 566339  
Recoleta 215 Covadonga 222 - San Bernardo

## SUPERTELAS

Catedral 1067 Fono 85807 - Providencia 1440  
Matucana 877  
Concha y Toro 144 - Eyzaguirre 560  
Puente Alto San Bernardo



SABANAS  
\$ 980 Kg.

PERLON LISO  
\$ 430 Kg.

PERLON LISO  
COLOR \$ 650 Kg.

ACOLCHADO  
\$ 1.300 Kg.

PERLON ESTAMPADO  
\$ 950 Kg.

SATIN  
\$ 400 Kg.



**E**L TEATRO NACIONAL, compañía estable de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile, abrió su temporada oficial 84 con "LA SEÑORITA DE TACNA" del novelista Mario Vargas Llosa. Empresa a la altura de la responsabilidad y misión de un conjunto, por décadas con mayor o menor acierto, al servicio de la formación e información escénica del público chileno.

LA OBRA

Cada vez que un autor consagrado como figura del género narrativo y poesía salta, dejándose tentar, al teatro, surge la inevitable frase: "es una obra literaria con más monólogos que diálogos y un desarrollo de novela — más o menos — de avanzada. Es para ser leída, en forma individual, no resiste, el tratamiento ni el montaje y procesado de un drama, aunque se la revista de todos los implementos de una adelantada y creativa mecánica escénica y se cuente con un elenco y un director brillantes".

Es verdad, esto podría ser válido, en este caso. Como es natural y por fortuna, esta vez el texto es rico, inspirado, profundo e inquietante va inserto en la más seria línea de creativos como Unamuno, Pirandello, Priestley, Lenormand o nuestro José Donoso que, se plantean la angustia del proceso de crear. Primero, la búsqueda de un tema y desde este instante, un flujo incontenible, fuera del tiempo, incontrolado y con creaturas que dominan al propio artista en trance, y le señalan senderos inesperados, extrayéndoles de los más recónditos parajes del subconsciente y del inconsciente, del iracundo, airado, sorprendido, atropellado y luego delirante autor. Tal como en el género dramático se hacen obras de teatro en el teatro, viendo cómo se prepara entre bambalinas un espectáculo; así Mario Vargas Llosa, en su probado interés por llegar a públicos más amplios y diversos; se avino a mostrar, sin tapujos, el secreto trance de gestación y alumbramiento de una obra. Y ésta, tiene calidad escénica, es un drama real y si sucede dentro de la mente del artista, si es una invitación a asistir a un juego de espacio, tiempo, despersonificación y buceo constante en el pasado; cómo no va a ser importante, convertirla en un espectáculo escénico, en este caso, además universitario.

MÁS SOBRE LA OBRA

Es una obra que rompe con todos los preceptos tradicionales. Eso es cierto y, por fortuna, porque narrados en el orden aristotélico, del fascinante proceso quedaría apenas un documental pseudo científico. Los recuerdos, fantasmas, inspiración, la autonomía y la coacción casi de exorcismo que ejercen algunos personajes sobre el autor, no se cifian a reglas. Requerían de una entrega distinta y Mario Vargas Llosa, obtiene un señalado éxito con la forma en que da vida al pensamiento interior y a la introspección, para presentar al escritor y su mundo. Mirada como una pieza tradicional, como teatro corriente, por cierto



Una gran actuación y con dominio —poco común en nuestro medio—, de la voz como herramienta expresiva.

CRITICA

"La Señorita de Tacna"

tiene fallas; es demasiado exigente con la capacidad de concentración del espectador medio que acude a una sala teatral a ser entretenido o a ser impresionado con audacias chocantes y, de nuevo, gratas, de repetir. "La Señorita de Tacna" es un daguerreotipo romántico, en un instante histórico muy especial, cuando el amor-pasión, eran un pecado casi inconcebible.

Vargas Llosa, el mismo ensayista que prodiga sus trabajos en diversas publicaciones, el que prestara su presencia y su prosa de privilegio para un estelar con "Los Jaivas", no cayó en lo fácil. Esto es, contar la historia de



Elvira y su gente, casi en orden cronológico. Le dio emoción, suspense, impactante universalidad al ir reviviendo en evocaciones, cada vez más profundas, como un sueño hipnótico casi terapéutico. Quienes consigan sobrepasar el desencanto de una creación que esperaron golpeadora y para inquietar, podrán disfrutar de la sutileza de un creador, sus pensamientos, con la pugna no ordenada, casi caótica por instantes, de estos reflejos de la memoria y de las vivencias, más la fabulación de un cuento-cuentos, como es Belisario.

MONTAJE

El Departamento de Teatro de la Facultad de Artes se aplicó a fondo. La parte musical y visual, realmente se metió en el clima y en la intención de esta obra que se fue gestando en la mente del autor tal como lo muestra en Belisario, una suerte de representante. Juan Amenábar entretejió los más diversos elementos desde lo incidental a lo sacro, evocativo y a una suerte de música de los sentidos. Los motivos musicales apenas se sugirieron, sin alterar el desborde de personajes, movidos por la mente de Belisario. Hubo orden dentro de un aparente caos. Creación y recreación.

Esta misma idea se da en el vestuario de un joven valor de esta compañía, Pablo Núñez. Algunos como Joaquín, el soldado chileno radicado en Tacna, casi realista; otros, como la sombra dolorosa y casi en esbozo de Amelia, como una síntesis de mujer de la familia, siempre evocada en una función: sirviente de sus mayores. La dificultad de vestir personajes de ficción dentro de la ficción, se consigue sin estridencias, quizás con alguna limitación en Carlota, la mujer tentación. Este elemento y la escenografía de Loteto Jiménez, contaron con un apoyo sólido, siempre integrado al contenido de la obra y a una mejor labor general, en la iluminación de Remberto Latorre. El mundo físico y a la vez irreal de Mamaé, la señorita de Tacna, se dio sin contrastes, tuvo la amplitud, la inconsistencia de lo introspectivo y también las tonalidades dramáticas que marcaron en los recuerdos de Belisario niño y hombre, la desintegración material de su familia. Tules, colores neutros, un mundo de bambalinas apenas esbozados y hacia atrás, como metiéndose en la mente del autor, los abuelos en su lecho de ancianos y a los costados, el cuchitril de un autor sin éxito y las áreas de evocaciones. Nos parece importante la for-

Por  
Yolanda  
Montecinos



ma en que esta compañía solucionó esta parte del espectáculo.

ELENCO

Juan Pablo Donoso se va decantando como un director sólido. Su proceso de puesta en escena de una obra tan compleja, revela total familiarización con ella y conocimiento realista de sus disponibilidades físicas y humanas. Una enorme sensibilidad le permite, en este caso, dar vida física al proceso de sutilezas, anacronismos y juegos intelectuales que son la médula de la obra. Por cierto, no abre-

Es una obra que rompe con todos los preceptos tradicionales. Eso es cierto, y por fortuna, porque narrados en el orden aristotélico, del fascinante proceso sólo quedaría apenas un documental pseudo científico.

vió nada, no hizo concesiones para ganar a un público menos proclive a lo que le exige pensar y detenerse. Su labor marchó directamente al lado del autor, sin traicionarlo.

Virginia Fisher da vida a la Mamaé, la señorita de Tacna; una mujer evocada por Belisario en sus 90 y tantos años, como una ancianita resblandecida y con sus esfínteres fuera de control. Gran actuación, basada también en su experiencia, sensibilidad y en este caso, en su dominio —poco común, en nuestro medio—, de la voz como herramienta expresiva. Protagonista de muchos éxitos del Teatro de la U. de Chile, luce una milagrosa y radiante juventud y su Elvira joven es lo que de ella cantaron poetas y admiradores. Debe, sin apoyo de maquillaje y sólo con un mantón, transfigurarse en una anciana o bien, en una mujer en tránsito a la vejez. Lo hace con autoridad, con buen trabajo de expresión interior, aunque no siempre con la credibilidad total en su dominio físico. La complementan a niveles de excelencia interpretativa María Cánepa, como la abuela, capaz de jugar a cara limpia con el tiempo, la inmovilidad, la condición de fantasma de un autor. Mario Montillos hasta logra el toque humano, encantador, en su abuelo; en tanto Myriam Thorud, resulta menos natural y ágil que el resto. Sergio Aguirre, más próximo al mundo de Belisario, opera con mayor realismo y en igual plano destaca Alberto Chacón. Cecilia Cucurella confirma sus cualidades dramáticas en dos papeles de mujer tentación, ambas en la mente y evocaciones de la propia Mamaé.

El papel de Belisario es clave en este montaje. El es el autor en trance de escribir una historia de amor. De su mente van saliendo, al conjuro de la asociación de vivencias, estos personajes que tienen tal vida que terminarán contando ellos su propia historia. Humberto Duvauchelle vive el instante justo de madurez teatral que este rol requiere. Perdió, en estos años de constante labor escénica, lejos de su país, aquel sonsonete característico que le limitaba. Domina su voz, no tiene acentos foráneos, es un actor en plena posesión de sus herramientas de tal. Va esbozando de modo sutil aproximaciones infantiles, adolescentes y de hombre, en el curso de la obra. Por instantes es un fisgón, otras un creador, otras un vencido y es su propia vida la que sirve de factor de asociación para su relato dramático. Fue el punto más logrado en una producción que tuvo en John Knuckey como el amor-traidor un discreto intérprete.

**DISTRIBUIDORA  
TEXTIL  
LTDA.**  
**DISTEX**  
SAN DIEGO 1818  
566731 - 568688 - SANTIAGO

**TREVIRA BLANCA  
1,15 ANCHO**  
**\$139 + IVA**  
**MAYORISTAS**

**MOLETON  
ESTAMPADO**  
**\$166,50**  
**+ IVA**  
**MAYORISTAS**

**CASIMIR  
1,40-20 COLORES**  
**\$250 + IVA**  
**MAYORISTAS**

**JUEGO SABANAS  
1 1/2 PLAZA  
ESTAMPADA**  
**\$1.250 + IVA**  
**MAYORISTAS**

**JUEGO SABANAS  
2 PLAZAS  
ESTAMPADA**  
**\$1.840 + IVA**  
**MAYORISTAS**

**OSNABURGO  
0.80 ANCHO**  
**\$55 + IVA**  
**MAYORISTAS**



# tu comuna

Organo oficial de difusión de la Intendencia Región Metropolitana



## REGION METROPOLITANA

Santiago, 27 de Mayo de 1984



### ALHUE: COLONIAL, LEGENDARIO Y BELLO





## DIGASELO AL INTENDENTE



### ILUMINACION DE CALLES

Señor Intendente Regional:

Con bastante interés he seguido, en el curso de los últimos dos años, todos los esfuerzos e inversiones que efectúan importantes municipios capitalinos, tales como los de Santiago, Providencia, Las Condes, etc.. Hay que confesar que los alcaldes merecen el mayor aplauso posible por parte de los vecinos, que paulatinamente nos vemos beneficiados por obras de desarrollo.

Teniendo eso en cuenta, quiero manifestar algo que espero no se tome como crítica negativa, sino muy por el contrario, solamente como una modesta contribución al mejoramiento general de los servicios públicos. Mi inquietud tiene relación con el pobrísimos estado de la iluminación de muchas calles, que si bien no se pueden considerar completamente céntricas, tampoco podrían catalogarse como apartadas. Por ejemplo, yo vivo en el sector Diego de Almagro-Los Leones, ahora comuna de Providencia. Tanto yo como mis hermanas (somos gente de edad) lamentamos que en muchas calles todavía siga imperando el viejo alumbrado con focos amarillentos, con el resultado de que después de las seis de la tarde el sector se torna casi tenebroso. Igual cosa he observado en el sector Maipú-

Moneda, comuna de Santiago, donde un barrio completo vive sus horas de oscuridad bajo luces mortecinas. Allí, reside una nuera mía, es común que la gente no se anime mucho a transitar cuando se va la luz diurna, ya que se expone a asaltos o abusos de toda clase. En mi barrio, por fortuna, no hay tal incidencia de delincuencia, pero la falta de un buen alumbrado sigue siendo motivo de problemas, sin contar el hecho de que ofrece un cuadro muy melancólico, que se nota en comparación con las calles y avenidas que poseen ese moderno alumbrado de luz de mercurio, según entiendo que se denomina.

¿No será posible que las autoridades comunales consideren la posibilidad de dar prioridad a esta materia del alumbrado? Lo digo porque se advierte que hacen muchas inversiones y no podría decirse que el costo del alumbrado sea mayor que otros rubros. Por otra parte, es probable que los señores alcaldes tengan en sus planes estas mejoras del alumbrado público, pero van pasando los inviernos y no se ve una renovación de las viejas luces por las nuevas luminarias.

Confío en que esta sugerencia pueda ser debidamente apreciada por quienes corresponde, saludo atentamente a usted,

R. González.  
Providencia

### PINTARRAJEO DE MURALLAS

Señor Intendente:

En los últimos tiempos se ha reactivado, lamentablemente, la mala costumbre de pintarrajear paredes, muy especialmente con consignas políticas. Esto se advirtió claramente en un tramo de Avenida Bulnes, cerca de la Plaza Pedro Aguirre Cerda, el año pasado, como también el primero de mayo recién pasado, cuando una concentración terminó en desórdenes, destrozos y pintarrajear de paredes en el Parque O'Higgins. Las autoridades comunales hicieron que los responsables pagaran los daños del Parque, y viendo eso uno no puede menos que pensar lo bueno que habría sido que usted hubiese hecho lo mismo en el caso de la Avenida Bulnes y en otras circunstancias parecidas. Sin embargo, nunca es tarde. Ya hay un precedente y sería bastante apropiado que usted emitiera disposiciones para que todos los alcaldes de la Región Metropolitana, así como lo ha anunciado el señor Bombal de Santiago, queden facultados y respaldados para proceder a cobrar por daños, pintarrajear, destrozos de toda clase que se cometan en concentraciones autorizadas (y no autorizadas también), contra la propiedad pública. Y por cierto que habría que fijar canales y sistemas expeditos para que los particulares también puedan querellarse, con eficacia, contra personas y organismos que provoquen daños a la propiedad privada. Con especial atención, le saluda.

Guillermo Irens H.  
Ñuñoa

### SUGERENCIAS A TU COMUNA

Señor Intendente Metropolitano:

Muy bueno me parece el suplemento dedicado a las comunas de la Región Metropolitana. Además de felicitar sinceramente a todos los periodistas y demás personas que intervienen en su realización, me gustaría hacer dos sugerencias.

La primera consiste en que "La Nación" podría editar también de tarde en tarde suplementos dedicados a otras regiones del país, con lo cual, aparte de la importante labor de difusión que se haría, podría establecerse un mejor vínculo entre las autoridades regionales.

Mi otra idea es puntual, en el sentido de que sería muy interesante que, como cosa extra, en diferentes domingos el suplemento comunal se dedicara a resaltar temas tales como: la artesanía, el turismo, el comercio, el movimiento artístico, etc., de las comunas de la Región Metropolitana que tengan algo realmente valioso que aportar en los diferentes campos. ¿Qué le parece este tipo de sugerencias? Espero que pueda usted transmitir las a la gente del suplemento para ver si las consideran.

Muy agradecido,  
Silvio Infante R.  
La Serena.

### tu comuna

Órgano oficial de difusión de la  
Intendencia Región Metropolitana

Director: Gerardo Roa  
Editor General: Sebastiano Bertolone  
Secretario de Redacción: Gilberto Puente K.  
Periodistas: Flor Ayala P., María Teresa Escoffier, Iván Córdova.  
Reportero Gráfico: Esteban Meneses.  
Diagramación: Susana González.  
Archivo Gráfico "La Nación": Angela Flores y Lidia Pérez.  
Coordinación General: Nueva Gráfica Ltda.  
Circula gratuitamente con el diario LA NACION





## ALHUE: UN VALLE EN EL MACIZO CORDILLERANO

Hasta el nueve de marzo de 1982 la comuna de Alhué, esa hermosa villa que hoy es el tema central de TU COMUNA, pertenecía a la VI Región. En esa fecha, no obstante, pasó nuevamente a depender de la Región Metropolitana, después de dos años de ausencia.

Los límites de la villa son por el norte con Melipilla; por el sur con las comunas de Las Cabras y Doñihue, de la VI Región; por el poniente con San Pedro y por el oriente con el municipio de Rancagua.

La extensión de Alhué es de 825 kilómetros cuadrados, alejada de Santiago por un total de 150 kilómetros. Físicamente está ubicada en la serranía de Cantillana, en la Cordillera de la Costa. Allí están, también los esteros de Alhué, Piche y Carén, rodeados de cerros y otorgando una especial belleza al sector.

Esto, además de la configuración geográfica de la comuna, por las diferencias de altura del macizo cordillerano. El estero de Alhué toma allí, entonces, una gran significación, al presentarse en este valle como su columna vertebral y conduciendo las aguas desde las alturas mayores hacia la costa, para desembocar en el río Rapel.

Con todo, debido a que en su curso se topa con pendientes pronunciadas, no está en su capacidad permanente para dar una buena capacidad de riego a su valle. En las partes altas, sin embargo, en las mesetas de la cordillera, específicamente en las zonas del Cantillana, donde la nubosidad permanente mantiene un microclima capaz de favorecer una buena y variada vegetación.

Las temperaturas, en enero, alcanzan a los 20 grados celsius promedio, en tanto que en julio el promedio es de 8 grados. El clima es templado cálido, con estación seca prolongada.

El promedio es del orden de 500 a 600 anuales.

Los vientos que acompañan las precipitaciones son generalmente del norte y del noroeste; con influencia marítima. Los dominantes son los vientos del sur y del suroeste, con los que se observa buen tiempo.

### ACCESIBILIDAD

Su condición geográfica de mediterraneidad y el mal estado de sus caminos, han generado por años que la comuna y la villa misma vivan en un lamentable aislamiento.

"Por su situación en una hondonada de la serranía de su nombre, que no presenta medios fáciles de comunicación, el progreso de esta villa, a pesar de ser antigua ha tenido que ser lento. Dista 90 km. al S. de Melipilla.

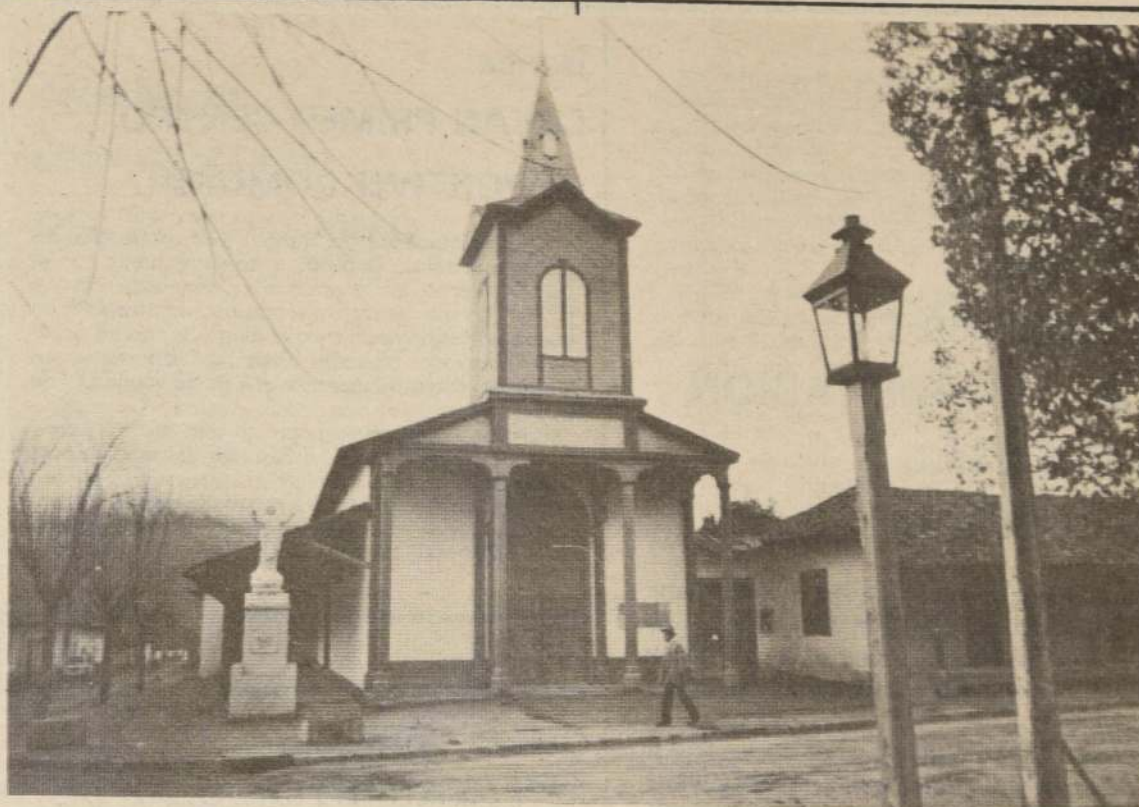
"Caminos públicos: El de Melipilla a Alhué pasando por la cuesta de Culprán y Los Guindos.

"Uno que sale de Melipilla también hasta Alhué pasando por la cuesta de Culprán, Los Maitenes, Las Arañas, San Pedro, San Vicente, Loica, Alhué y llega a Peumo de donde sigue hasta Rancagua".

Enrique Espinoza. "Geografía Descriptiva de la República de Chile" Santiago, 1903.

A ochenta años de la anterior descripción, la visión de hoy día es similar. Pareciera ser que el progreso regional no ha tocado a esta comuna que sigue trabajando en la actividad agrícola y ganadera con características de subsistencia. La mala calidad de sus caminos acentúa el distanciamiento que tiene ésta de su principal mercado Melipilla.

En todo tiempo y lugar los buenos caminos han llevado el progreso a una zona mejorando sus relaciones de intercambio derivada de su principal actividad que desarrolla, sea minera, ganadera, agrícola, etc.



*La iglesia de Alhué, parte viva de la historia de Chile y símbolo de una época, enmarcada por uno de los faroles coloniales que hoy "soportan" la energía eléctrica y que, antaño, eran encendidos con "chonchones".*

Medios de transporte: La comuna cuenta para el servicio de movilización de pasajeros con cuatro buses que unen Villa Alhué con Melipilla diariamente en horarios de salida a las 6.00 horas y 17.00 horas y de regreso a las 12.30 horas y 16.00 horas. La ruta que utiliza el servicio de buses es: Villa Alhué, Santa Inés, Las Arañas, Melipilla y viceversa, en un tiempo normal de dos horas.

Dos taxis colectivos en horarios similares a los buses, realizan diariamente su servicio, por la ruta de "La Cuesta", uniéndolo a Villa Alhué con Lo Chacón, Culprán y Melipilla y viceversa, en un tiempo normal de una hora y quince minutos.

Medios de comunicación: Los habitantes de la comuna se comunican con otras localidades a través del Servicio de Correos que depende de la municipalidad y opera utilizando el recorrido diario de los buses.

*alumbrando el nacimiento de los famosos apellidos de esta villa... los Barrales, los Adasme, los Menares, los Bustamante... y tantos otros que se han hecho presentes en los textos de historia.*

El servicio telefónico es de dos por línea y adolece de una serie de anomalías que impiden un buen y oportuno uso.

La municipalidad cuenta en la actualidad con un sistema de radiocomunicaciones, que permite la intercomunicación a la red provincial, Gobernación y a cada una de las dependencias de educación y salud en la comuna.

La comunicación regular del habitante con el exterior, como medios de información, es a través de la sintonía de radioemisoras de la capital regional y provincial, canales de televisión 7, 11 y 13 de Santiago y periódicos capitalinos que se distribuyen en la tarde a través de un puesto de ventas de ellos.

De tal forma el habitante alhuino está enterado del acontecer diario del exterior, situación que no es recíproca y que acentúa su postergación en el ámbito regional y nacional.



*Las campesinas aún utilizan el telar como parte de sus actividades diarias. Allí confeccionan mullidas frazadas para el invierno.*



## INTENSO PROGRAMA DE DESCONTAMINACION AMBIENTAL Y ACUSTICA

La Intendencia de la Región Metropolitana, en conjunto con la Comisión de Descontaminación Ambiental, dispuso una serie de medidas destinadas a atacar la contaminación ambiental y acústica.

Entre las normas implantadas destacan visitas inspectivas en forma quincenal a los principales terminales particulares y municipales de recorridos urbanos de locomoción colectiva; control y emisión de humos de calderas y gases y la constante evaluación de los niveles de contaminación en el Gran Santiago.

Por otra parte, la Comisión en conjunto con el Ministerio de Vivienda y Urbanismo se unirán en el estudio semestral de un programa de conservación de espacios de interés público, así como la renovación del espacio privado, para propender a la renovación urbana y al mejoramiento ambiental.

El presidente alterno de la Comisión Metropolitana de Descontaminación Ambiental, brigadier Romualdo Pizarro, ha señalado en reiteradas oportunidades que el objetivo fundamental que se persigue es procurar los medios necesarios para que el ambiente sea un elemento sano para el desarrollo de la vida en general.

"Para alcanzar estas metas, ha dicho, las autoridades han dispuesto los recursos indispensables, de modo que el hábitat permita la evolución del hombre y de las especies vivas, dentro de los márgenes normales".

Es en este contexto en el que se encuentran trabajando, entonces, las diversas municipalidades de la Región Metropolitana, incentivando la marcha de programas tendientes a terminar con la contaminación acústica y ambiental.

Providencia es uno de los municipios que más ha avanzado en esta consecución de objetivos. Como una manera concreta de alcanzar ese logro, la Municipalidad instaló seis sonómetros en los puntos más críticos del sector, para detectar el grado de contaminación acústica que existe en el medio ambiente.

Estos aparatos, contruidos íntegramente en Chile, señalan que cuando el nivel del ruido es menor a 70 decibeles no existe peligro; de 70 a 78 será zona de molestia; de 80 a 88 se indica zona de molestia y fatiga, en tanto que entre los 90 y los 100 decibeles se activan las luces rojas, advirtiendo zona de peligro.

De esta forma, Providencia, al igual que los otros municipios de la Región, colaboran en esta cruzada, tendiente a terminar con este molesto proceso de contaminación.

### Renca:

## CREAN PRIMER CENTRO DEPORTIVO COMUNAL

La Municipalidad de Renca, por intermedio del Consejo Local de Deportes y conjuntamente con el Departamento de Servicios a la Comunidad, creó el primer centro deportivo comunal, contratando a nueve profesionales para que dirijan la misma cantidad de escuelas de varias disciplinas deportivas, cuyo centro estará ubicado en el Estadio Municipal de esa zona.

En básquetbol, por ejemplo, se trabajará los lunes, miércoles y viernes de 17.30 a 20.30 horas, con el profesor César Soto.

Patinaje artístico estará a cargo del técnico Miguel Ruiz Barria y se practicará lunes, miércoles, y viernes de 16 a 20 horas.

Arquería: Director técnico Rolando Isea E., lunes, miércoles y viernes, de 10.00 a 12.00 horas.

Tenis: Profesor Augusto Avalos Durán, martes, jueves y viernes, de 16.30 a 19.30 horas.

Vóleibol: Profesor Jorge Rojas M., martes, jueves y viernes, de 16.30 a 19.30 horas.

Atletismo: Profesores: Patricio Santolaya y Francisco Rojas, lunes y miércoles, de 15.00 a 18.00 horas y sábados de 09.00 a 12.00 horas.

Gimnasia varones: Profesor Jovino Miranda V., lunes y miércoles, 18.00 a 21.00 horas, los sábados de 09.00 a 12.00 horas.

Gimnasia damas: Profesora, Srta. Eliana Courtin, lunes, martes y viernes, de 18.30 a 21.30 horas.

Danza: Profesora Sra. Raquel Delso Cornejo, lunes de 18.30 a 21.30 horas. Miércoles de 16.30 a 19.30 y sábados, 09.00 a 12.00 horas.

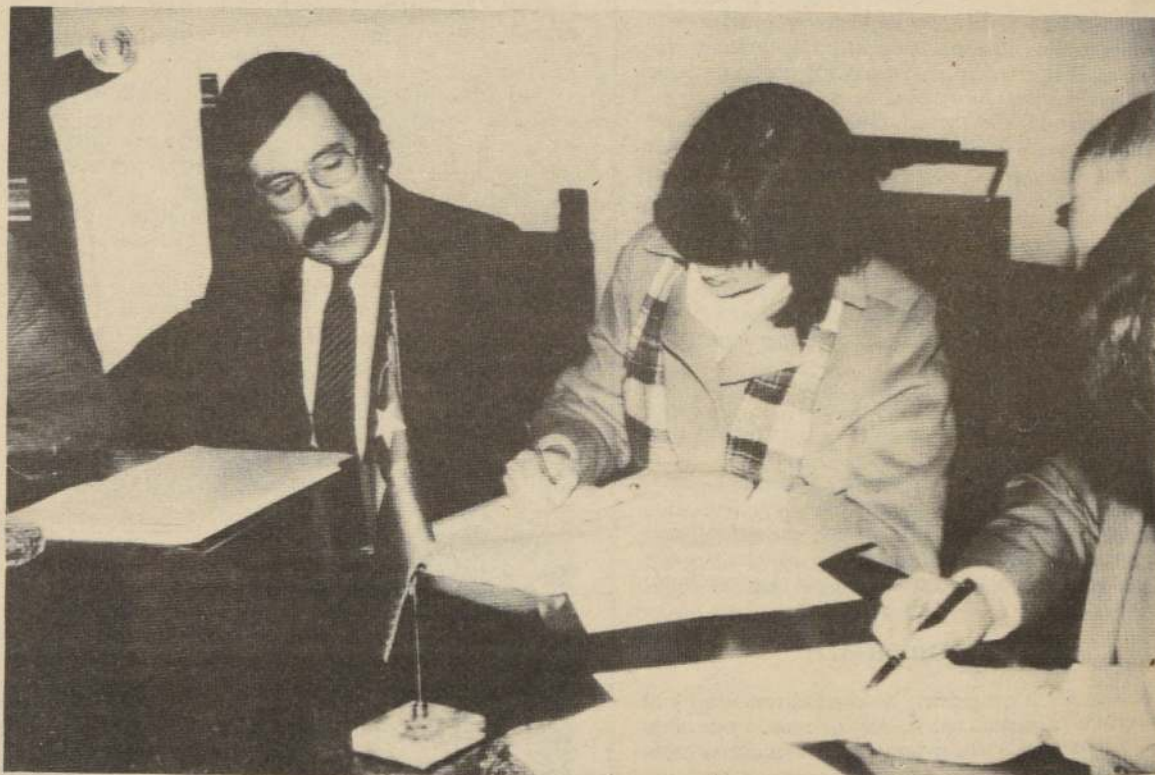
Todos los deportes se practicarán en el complejo del Estadio Municipal, ubicado en Domingo Santa María esquina de Caupolicán, y en el Gimnasio CEMA-Chile.

### Quinta Normal:

## INTEGRACION ESCOLAR DE PARVULOS SUBNORMALES

La comuna de Quinta Normal impulsará en las escuelas básicas municipalizadas un proyecto piloto de integración educacional de preescolares subnormales.

Así se hizo saber durante la firma del convenio de materialización de este programa, signado entre el



### Las Condes:

## ATENCION PARA OTROS 200 NIÑOS NECESITADOS

Un nuevo Centro Abierto en Lo Barnechea, destinado a atender a menores de escasos recursos, comenzó a construir la Municipalidad de Las Condes, para entregarlo al Comité Comunal de Ayuda a la Comunidad.

El recinto, que atenderá a 200 niños del sector, tiene un costo aproximado de 6 millones 500 mil pesos y tendrá una superficie total de 724 m<sup>2</sup>.

El proyecto fue ideado por Marta Ehlers de Correa, Vicepresidenta del Comité Comunal de Ayuda a la Comunidad, quien viendo la necesidad de las fami-

lias de Lo Barnechea, planteó a la Municipalidad la factibilidad de realizar esta obra. En este sector de Las Condes existen los campamentos: San Antonio, Quinchamalí, Los Aromos y la Población Villa El Rodeo. Además, numerosas Cooperativas y Villas que, si bien sus habitantes han solucionado sus problemas de vivienda, carecen de los recursos económicos necesarios para solucionar integralmente sus requerimientos básicos, como es la educación, alimentación y salud de sus hijos.

El Centro Abierto Lo Barnechea estará terminado en seis meses más, y otorgará estos beneficios a los pequeños en extrema pobreza, los que serán seleccionados de acuerdo a índices de estratificación social para su ingreso. Allí podrán asistir niños de edades entre los 6 meses y los 5 años de edad. Recibirán educación, alimentación (desayuno, almuerzo y once) y atención médico-dental.





## Area Norte: ERRADICACION DEL ALCOHOLISMO

Un completo y extenso programa destinado a terminar con el alcoholismo, será implementado en todos los consultorios de atención primaria del Servicio de Salud Metropolitano Norte.

Este plan masivo lo ha puesto en marcha el Hospital Psiquiátrico "Doctor José Horwit Barak", y se vislumbra como un importante método de tratamiento y diagnóstico antialcohólico.

El sistema está dirigido a pacientes cuyas edades fluctúan entre los 19 y los 64 años, estimándose que se cubrirá mediante él una población cercana a las 300 mil personas.

Este programa contempla la entrega permanente de conocimientos sobre la materia, vale decir, asesoría y supervisión a los diferentes profesionales que conforman los equipos de salud en los consultorios primarios.

De esta forma, se pretende disminuir los índices de alcoholismo en el sector norte de la capital, otorgándose asimismo una atención más rápida, al derivar al Hospital Psiquiátrico sólo a aquellos pacientes cuyo estado de salud así lo requiera.

Al mismo tiempo, en las Municipalidades de toda la Región Metropolitana se realizan diversos programas que persiguen el mismo fin, así como la erradicación de la drogadicción, especialmente en la juventud, cumpliendo pautas precisas impartidas por la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet.

Alcalde Juan Deichler y la Secretaria Ministerial de Educación de la Región Metropolitana, María del Pilar Gutiérrez.

El mencionado proyecto tendrá como sede la Escuela Básica D 304 de esa comuna, ubicada en calle Estadio 2863.

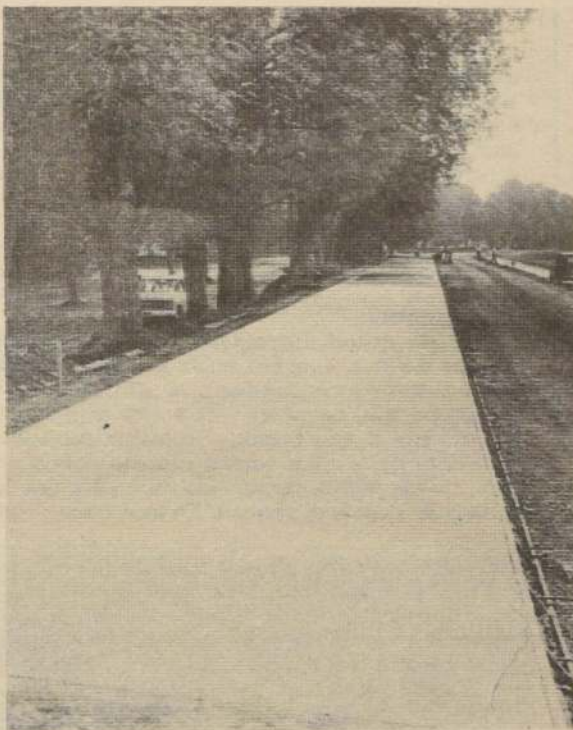
Este acuerdo tiene como objeto poner en marcha un proyecto piloto programado por esa Secretaría de Estado, a través del organismo que dirige Pilar Gutiérrez en conjunto con el Centro de Diagnóstico del Ministerio, concretado por la Corporación Comunal de Desarrollo de Quinta Normal.

Dicha experiencia es la primera vez que se aplica en el país, pese a que ya en otras latitudes europeas se encuentra en marcha desde hace ya un tiempo, con resultados positivos tanto para el niño intelectualmente subdesarrollado, que alcanza una plena integración en el grupo social, como para los pequeños con índices normales, porque aceptan a los otros menores.

Esta importante iniciativa está orientada a obtener una experiencia enriquecedora en la aplicación de conceptos modernos de integración de niños en situación minusválida. Los objetivos perseguidos, responden al principio de normalización que enfatiza la necesidad de que el niño limitado crezca y se desarrolle en un grupo social normal para que tenga modelos de conducta que imitar.

El novedoso sistema pretende eliminar las actitudes negativas, producto de su marginación con el resto de la población estudiantil y tiende a brindar los estímulos necesarios, que permita a estos menores enfrentar las dificultades ambientales que los rodean. Este principio supone la creación de servicios acordes a las necesidades humanas, en ambientes físicamente integrados, donde los menores puedan participar de la vertiente cultural de su comunidad.

## Santiago: REMODELACION DE LA AVDA. INDEPENDENCIA



El Ministerio de Vivienda y Urbanismo iniciará a mediados del próximo mes, las obras de ensanchamiento de la Avenida Independencia de la capital, con el propósito de descongestionar esta importante vía.

Este proyecto forma parte de un conjunto de 13 proyectos de vialidad urbana, que ejecutará esta Secretaría de Estado en la Región Metropolitana, y en los que se invertirán 290 millones de dólares, de los cuales el Banco Interamericano de Desarrollo —BID— aporta 120 mil 500, la Banca Privada 11 mil y el Estado de Chile 58 mil.

Los proyectos señalados tienen como objetivo crear nuevas fuentes de ocupación, reactivar el sector de la construcción, aumentar la capacidad vehicular y terminar con la congestión del tránsito en vías saturadas.

El desarrollo del amplio plan de vialidad urbana comenzará con tres proyectos considerados prioritarios, estos son el cruce de Avenida Domingo Santa María con Ferrocarriles, donde se debe construir un cruce a distintos niveles; el nudo Alameda-Pajaritos camino a Valparaíso y el de Avenida Independencia.

Trabajos similares se efectuarán en Avenida Vicuña Mackenna y las Avenidas Matta y Grecia. Además se abordarán obras en el eje entre Plaza Egaña y Avenida Larraín, donde se ensanchará la vía y se construirá un cruce.

Con el crédito BID y CORFO se financiarán, además, tres subprogramas de vialidad urbana a través de los Ministerios de Vivienda y Obras Públicas; uno de alcantarillado y agua que desarrollará SENDOS y un tercero de lotes y servicios que llevarán a cabo el SERVIU por mandato del Ministerio del Interior.

## Puente Alto: CONDECORAN A PINTOR Y POETA

El Alcalde de la comuna de Puente Alto, Miguel H. González Figueroa, condecoró con la Medalla al Mérito Municipal al sacerdote, pintor y poeta Manuel Villaseca, oriundo de esa ciudad.

El homenaje le fue rendido por vecinos de ese municipio, encabezados por el jefe comunal, en reconocimiento a sus virtudes y esfuerzo en beneficio de la comunidad.

El sacerdote y artista estudió teología en Logroño

y se ordenó como religioso en Segovia, en 1965. Luego regresó a Chile, trabajando con el Obispo de Chillán, Monseñor Manuel Larraín.

En su dilatada trayectoria ha ejercido como profesor de filosofía, religión y artes plásticas. Ha sido pintor pontificio de la Santa Sede, en Roma, y algunos de sus cuadros figuran en la actualidad en el Museo del Prado, en España.

El religioso expuso sus cuadros en la sede de la Municipalidad de Puente Alto, recibiendo excelentes críticas de los habitantes de la comuna, especialmente de los escolares, que además recibieron información anexa de artes plásticas del propio sacerdote.

De esta forma, el municipio homenajea a sus hijos ilustres.





## EL SILENCIO DE LAS RELIQUIAS

La hermosa parroquia de Alhué data del año 1764, aunque parte de ella fue reconstruida después del devastador terremoto de 1860. Hoy ha sido declarada Monumento Nacional y prepara para una pronta inauguración un museo con objetos antiguos recolectados por el párroco y los jóvenes alhulnos

Es como todo el pueblo, de ensueños. Es como volver a la época colonial auténtica, esa de los libros de historia, en que se habla de las casas de adobe con sus techos de tejas de barro y sus puertas altas de madera labrada a mano. La parroquia centenaria y silente, al medio, recogiendo la fe de los hombres y mujeres de la plaza, los que pasean los sábados y esperan la misa de siete.

Allí está íntegra, digna, aunque silente. Y lo que no dice por testimonios vivos, lo retrata en su fisonomía de trescientos años atrás que se yergue incólume. Y en el cúmulo de oraciones y sacramentos, que por espacio de siglos se han ido dando entre sus pálidos muros, sus imágenes sacras perfectas, de cristos dolientes en la cruz, de vírgenes de cara dulce, de santos estigmas para los feligreses. Porque en su interior, más todavía al enfrentar el altar, dan ganas de quedarse y pensar...

### ES MAS QUE UN MONUMENTO NACIONAL

Hace poco la Parroquia de Alhué fue declarada Monumento Nacional y si no fuera, porque ese título viene a ser la máxima expresión de las reliquias y la orden suprema que exige por siempre su preservación, por ser considerada patrimonio cultural del país entero. Con justicia y sinceridad, quedaría corto.

Está ahí, a la vista de todo el que transita por la Villa, ya sea de paso, lugareño o recién llegado. Abierta también a todo el mundo, pero callada. La puerta lateral deja al descubierto un patio lleno de árboles, especialmente naranjos. Quien recibe a los arribados curiosos, es el padre Gerardo Alkemade Dole, un holandés, que lleva ya 25 años en nuestro país, dos de los que ha dedicado por completo a esta maravilla de parroquia.

Su estatura elevada, su tipo claro y su acento al hablar delatan su origen e inmediatamente se le tilda de "gringo".

Muy amable hace un recorrido "histórico-cultural" por el recinto. Primero la nave central, el lugar de las misas, los matrimonios, los bautizos, los velorios. En adornos e íconos es austera, pero los que permanecen en el altar o pegados a las murallas, valen por decenas. Son verdaderas reliquias y auténticas obras de arte. Por ejemplo, en el presbiterio donde oficia el sacerdote, hay un San Antonio, en el centro y como presidiendo espiritualmente los actos, San Jerónimo, mientras que a la derecha de él, todo se invade con la dulzura de la Virgen, de blanco y celeste, es decir la de Lourdes.

Siguiendo con los ojos las paredes, aparecen



La parroquia de Alhué: repleta de reliquias, fue declarada Monumento Na-

cional y hoy está pronta a inaugurar un museo criollo colonial.

otros santos y santas, tallados en madera, finos, intactos y repletos de expresión. También hay cuadros con figuras religiosas. Y las pupilas itinerantes se terminan clavando en un Cristo que llora en la cruz, tiene tanta fuerza plástica, por su dorso desnudo ensangrentado, sus pies clavados sin piedad, su perfil semidormido pidiendo misericordia y tanta fuerza bíblica si se recuerdan los pasajes en que se relata su encarnación que, siendo o no católico el que observa, se impresiona. Esta imagen, al igual que las otras que aquí se conservan, son muy antiguas, del tiempo de la Colonia.

Sin duda, de todos los objetos religiosos que cuida el padre Gerardo, uno es el más añoso y probablemente pieza única en su género: la fuente bautismal, gruesa, pesada, de metal, simula una gran concha que contiene el agua bendita: "He escuchado que en un pueblo de la zona central cercano habría otra igual, quizás ambas hayan sido de aquí y esa fue trasladada", acota el párroco. En todo caso, medio

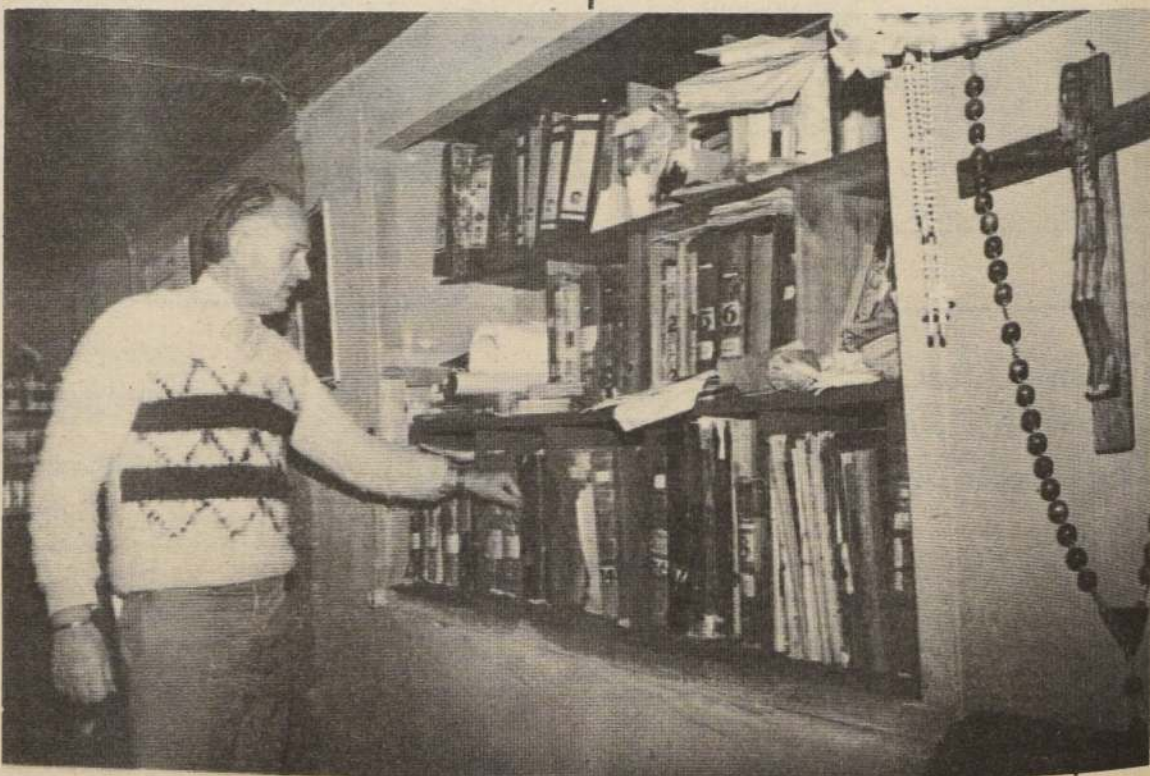
diluida por el color del viejo bronce, se alcanza a leer la fecha. Esa fuente data, nada menos que, desde 1623.

Después están, la salita de reuniones, donde se hacen las juntas del padre Gerardo con los distintos grupos de la comunidad. En medio de la pieza, pende una cruz con todos los símbolos del catecismo y que antiguamente era usada con el fin de enseñar a los fieles.

### PRONTO TENDRAN UN MUSEO CRIOLLO

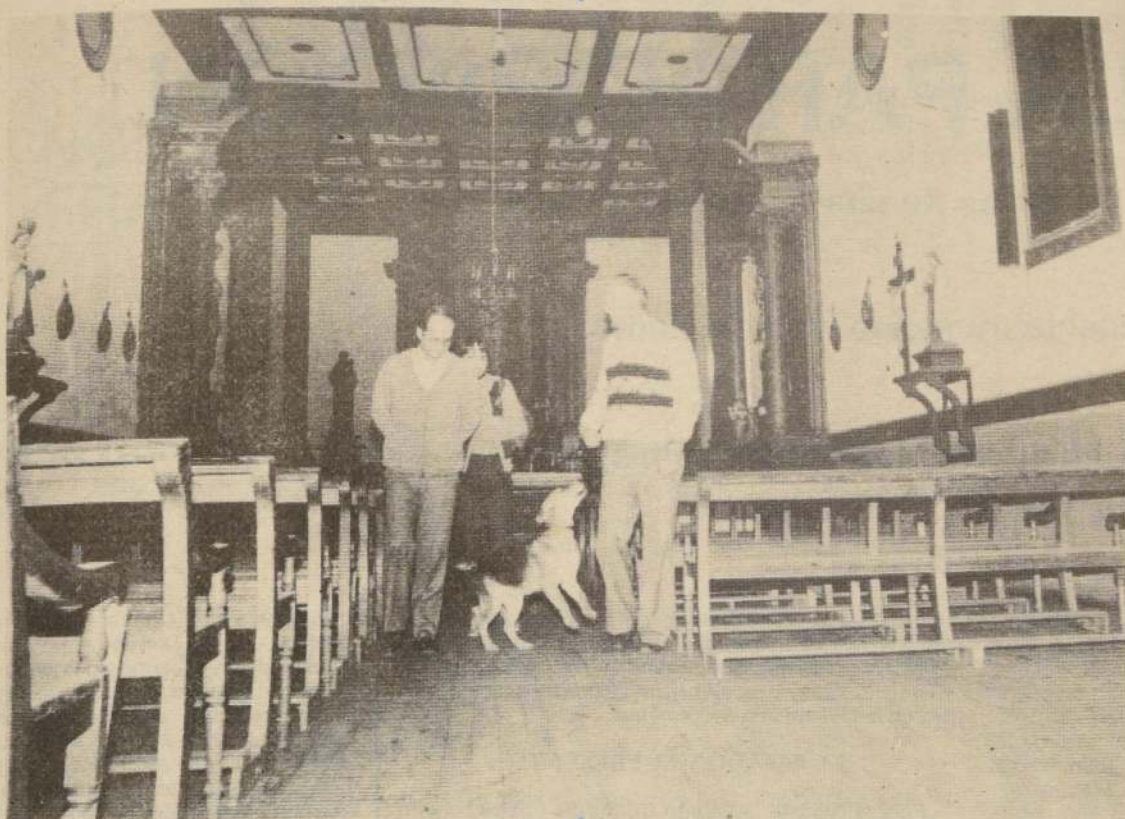
La sacristía también es lugar para guardar "monumentos". Muy arrinconado descansa un armonio a pedales, que hace mucho ya fue reemplazado por un órgano, instrumento esencial para los cánticos de la misa. A un lado están las pertenencias del párroco, los implementos y vestuario requerido para los oficios. Enormes muebles completan el cuadro.

Saliendo hacia los corredores que circundan el jar-



El padre Gerardo: a cargo de los archivos y de concretar el museo, con toda "fe"...





*La habitación de las misas: pocas imágenes y adornos, pero las que existen valen por decenas.*

dín de los naranjos y casi enfrentando la casita habitación del sacerdote párroco, una puerta que cuesta abrir, es tan antigua como lo que la pieza contiene adentro. Realmente el museo está hecho, sólo falta poner las cosas en orden. Hay teteras de fierro, victrolas de las primeras, candelabros, cacharros de greda, máquinas de coser con manivela, tachos de fierro, planchas a carbón, incluso unas que parecen de juguete por lo pequeñas y eran usadas para planchar los vuelos y recovecos de los vestidos de la época. Cajas de té importado, jarros enlozados, cortadores de ostias, relojes suizos, balanzas, molinillos, lavatorios, etc., etc. Todo aquello que el padre Gerardo y los jóvenes alhucinos han podido recolectar en los alrededores: "Claro, los chicos aquí son muy entusiastas y han traído objetos que han encontrado en sus propias casas o de sus parientes. Por supuesto hay cosas de más valor que otras, pero todas tienen el mérito de haber sido rescatadas para este museo", explica el párroco.

El museo en cuestión tiene ya su local destinado y queda en la propia iglesia, aprovechando que es Monumento Nacional. Pronto será inaugurado oficialmente y podrá ser visitado por todo el que lo desee, amén que constituirá un fuerte atractivo turístico.

Al alejarse de la Villa Alhué queda imborrable su iglesia, sus objetos, su fuente bautismal, su museo colonial, las hojas amarillentas de sus archivos. Y esa página, donde estaba el registro de un bautizo: "En veinte de mayo de mil setecientos sesenta y cinco año, puso óleo y crisma a María Segunda, española, edad 14 días, hija legítima de Josphé Godoi y María Plaza y fueron compadres, Marcos Toledo y María Dolores Beles. Y le había bautizado ya en caso de necesidad y fueron padrinos, Narciso Morales y la señora, de óleo y crisma".

Fray  
Fernando Lazo...



*Un Cristo doliente: la inspiración plástica, la fuerza de expresión religiosa hacen de él una magnífica imagen de muchísimo valor, sumándole los años que tiene.*

## Investigación de la USACH DETECTAN MICROCLIMA EN COMUNA DE LAS CONDES

Una investigación que abarca tópicos de carácter meteorológicos, microclimáticos, limitantes del medio físico, construcciones de altura y flujo automotriz de la comuna de Las Condes, realizó la Universidad de Santiago.

Su autor, el académico Sergio Bravo Flores, del Departamento de Geodesia de la Facultad de Ingeniería de la USACH, realizó esta investigación, primera en su género, con el propósito de analizar y evaluar los parámetros atmosféricos que inciden en el microclima comunal.

### METODOLOGIA

La metodología empleada fue reunir toda la información de las variables atmosféricas, de las comunas de Pudahuel, Quinta Normal y Las Condes, respectivamente, en especial aquellos parámetros que han sido medidos en forma sistemática y continuada.

En este interesante estudio se comprobó que el incremento de las precipitaciones en un eje comunal comprendido de oeste a este (Pudahuel-Quinta Normal-Las Condes), en una distancia aproximada en línea recta de 30 kilómetros, es el "bloqueo" que ejerce el relieve abrupto de la cordillera de los Andes Central.

Este relieve geográfico produce un ascenso y enfriamiento de la masa de aire cálido y húmedo, generando una mayor cantidad de precipitaciones a barlovento de la cordillera.

Esta acción, asociada a los flujos de aire secundario y terciario, produce efectos de alta significación en la comuna, y por ende, en las otras zonas de mayor luminosidad, mayor intensidad de la radiación solar, desplazamiento de los litometeoros, y rompimiento de la inversión térmica.

### MICROCLIMA

Por otra parte, existe una mayor acción de las brisas locales, especialmente de cordillera a valle, mejor visibilidad horizontal y vertical e intensificación del color azul del cielo, que finalmente, se materializa en que el medio ambiente comunal mejora positivamente.

La comuna de Las Condes, gracias a estos agentes meteorológicos, es un sector privilegiado, máxime, como señala el académico de la USACH, si sus autoridades han mejorado y ampliado las áreas verdes; armonizando de esta forma el sistema de construcción con el propósito de que las corrientes de aire fluyan naturalmente.

## TALLERES DE ARTE OTOÑO 1984 EN QUINTA NORMAL

Un nuevo ciclo de estimulación artística para la comuna de Quinta Normal, ha organizado el Departamento de Cultura de la Corporación Comunal de Desarrollo.

Luego del éxito alcanzado por la "Academia de Arte Verano 84", que reunió a los talentos artísticos durante los meses de la temporada, esta corporación continúa su labor de desarrollo cultural al ofrecer gratuitamente a los jóvenes y adultos de Quinta Normal, un Taller de Estimulación Artística.

Estos Talleres de Otoño ofrecen la posibilidad de cultivar las habilidades plásticas y el desarrollo de la creatividad en variadas materias y técnicas, vinculadas con el dibujo, la pintura, la escultura, el modelado, acompañadas con charlas sobre análisis, teoría e historia del arte. Conducirán estos talleres connotados artistas y profesores universitarios especialistas en estas materias.

Los talleres están dirigidos a los residentes de Quinta Normal, que sean mayores de 15 años, quienes pueden concurrir gratuitamente a beneficiarse con las actividades una vez formalizada su inscripción. Dado que esta iniciativa es de carácter gratuito, los cupos fueron limitados y los postulantes preseleccionados.

Este esfuerzo de la Corporación Comunal de la I. Municipalidad de Quinta Normal, forma parte de las actividades programadas para 1984 por el Departamento de Cultura, orientadas a promover y desarrollar los valores artísticos con que cuenta la comuna, ofreciendo a la vez una atractiva opción para el buen uso del tiempo libre.



ALCALDE DE ALHUE, AUGUSTO CONTRERAS

# ESTA COMUNA APRENDIO EL VALOR DE LA PARTICIPACION

**"Estamos trabajando para sentar las bases de una industria turística y artesanal"**

**La educación es un campo en el cual la municipalidad se siente verdaderamente realizada**

**Este es un municipio en el que se ha creado conciencia sobre la necesidad de colaborar en forma activa**

Leyendas supersticiosas, todavía en circulación, indican que el diablo nació en Alhué. A lo cual la folclorista Margot Loyola agrega que el suceso habría tenido lugar "entre Pichi y Talamí", respectivamente un cajón y un cerro de la cordillera Cantillana que respalda o, todavía mejor dicho, alberga la comarca alhuina. Las damas del lugar manifiestan que el tal diablo era tremendamente buenmozo, mientras que los caballeros argumentan que como tenía abundantes recursos económicos se veía mejor de lo que realmente era. En todo caso, el satánico "playboy" dejó de verse en el lugar hace muchísimo

tiempo, justamente cuando entró en decadencia la producción de las minas de oro, descubiertas en 1739 en las laderas contiguas a Villa Alhué y que fueron la gran atracción que tuvieron quienes iniciaron la vida misma del pueblo.

## EL PASADO Y EL PRESENTE

Para el Alcalde, Augusto Contreras Castro, quien asumió el cargo el 29 de diciembre de 1981, la comuna de Alhué es un excelente lugar, con buenisíma gente, donde el pasado se da la mano nítidamente

con el presente. Conversando con él se aprueba pronto que se esfuerza por mantener un equilibrio, en el sentido de que el pasado histórico la leyenda que éste trae aparejada no eclipsa la actualidad presente, restando lugar, difusión e importancia a la tarea de afianzar o, en buenas cuentas, el desarrollo del Alhué moderno, en tanto por otra parte, tampoco ocurra que la labor de desarrollo vaya a destruir todo lo que la historia legado a los alhuinos y, por extensión, a todos los lenos. Y conste que el legado es importante. La muna actual es parte de las tierras que hacia 1544 don Pedro de Valdivia, con esa soberbia que tenían los conquistadores, asignó a Inés de Suárez en retribución por sus servicios corona de España. En 1755, el pueblo aurífero, al haber sido en 1739 adquiere el título, pomposo y bello, de Villa de San Jerónimo de la Sierra de Alhué. La iglesia, erigida en 1764, es una joya de la arquitectura colonial, actualmente declarada Monumento Nacional.

## EL TURISMO Y LA ARTESANIA

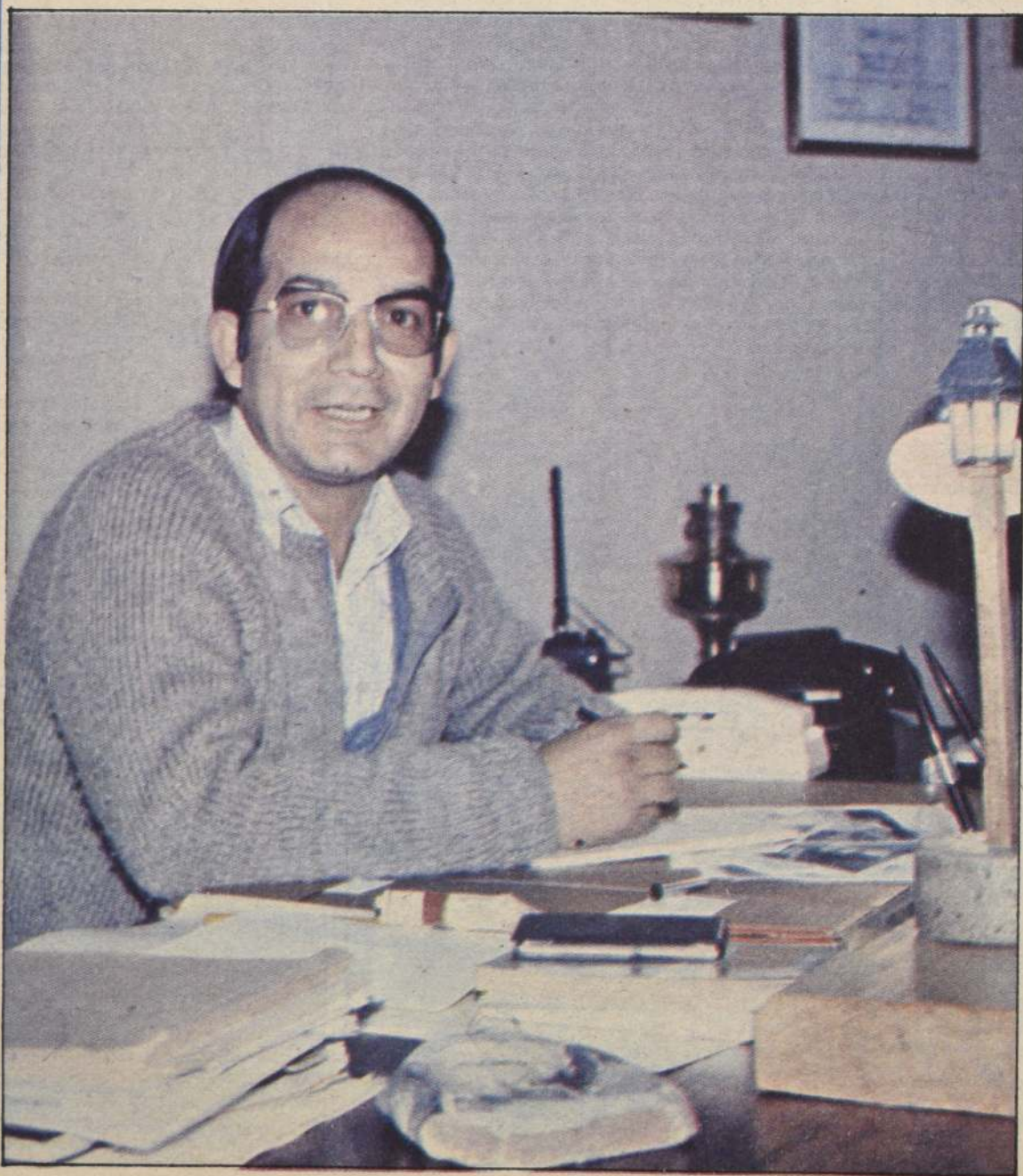
Contreras nos dice: "Villa Alhué es el pueblo de Chile (pueblo, no barrio o sector) que ha sido oficialmente declarado zona típica, en atención a su conformación urbanística y su riqueza arquitectónica, a través del decreto 125 del Ministerio de Educación, de fecha 7 de febrero de 1983".

—¿Significa eso un motivo para incentivar el turismo hacia Alhué?

"Fundamentalmente sí, por supuesto. Es o que nosotros, ante esa designación de zona típica, debemos responder buscando el mayor beneficio para nuestra comunidad, porque si logramos atraer un flujo turístico estable, habremos dado un gran paso hacia adelante en nuestros empeños de desarrollo. Pero si acuden muchos turistas a Alhué, vamos a tener que saber atenderlos, en forma sencilla, muy llana, muy cordial, pero también, muy responsable. Toda nuestra comunidad tiene que saber actuar. Por ejemplo, si un turista encuentra un niño a su paso, éste debe poseer los conocimientos mínimos para dar información sobre la villa, ubicación de lugares de interés, etc. Hay que reconocer que el turismo es una actividad no desarrollada en Alhué hasta la fecha, y lo mismo ocurre con una industria muy relacionada, la de la artesanía, que igualmente tiene muchas posibilidades de explotación".

—¿Y qué se está haciendo al respecto. Alcalde?

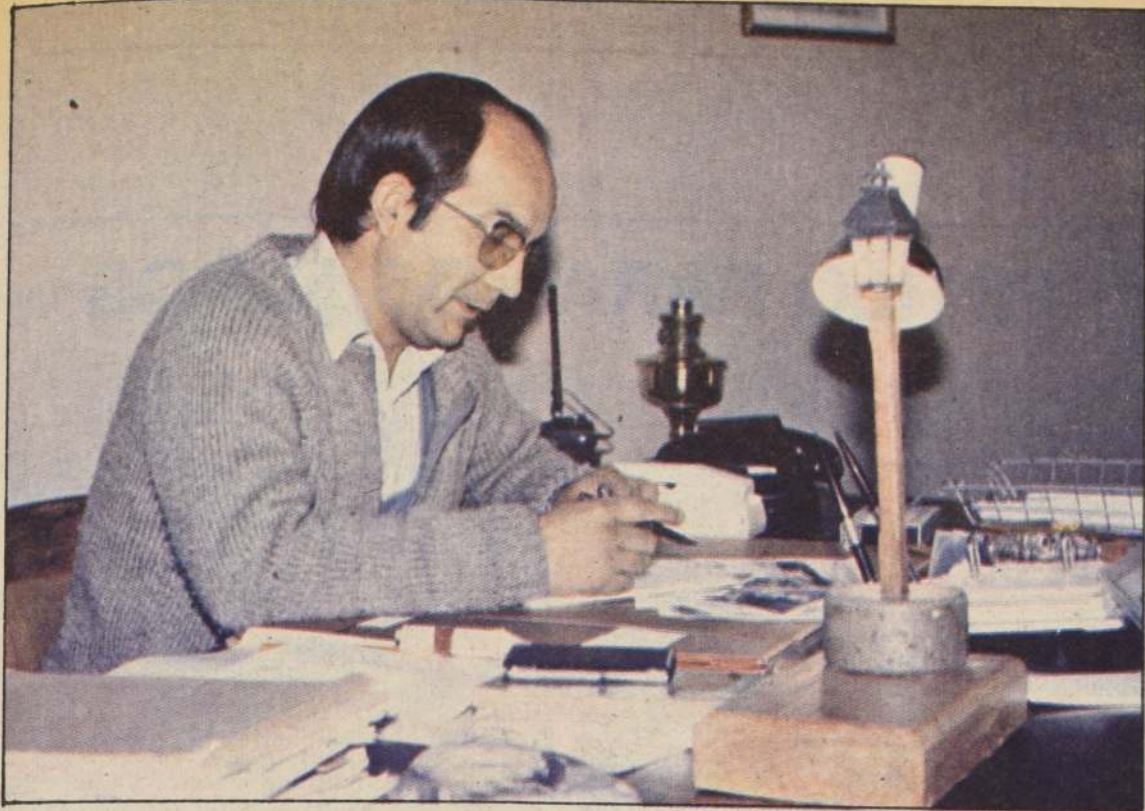
"Estamos trabajando primero en sentar las bases sobre las cuales pueden levantarse, en un plazo que esperamos sea corto, una verdadera industria turística y la artesanía en Alhué. Para ello ha sido necesario comenzar por crear una "conciencia turística y artesanal" entre los alhuinos. Quienes van a actuar como anfitriones deben organizarse, conocer su propia población su papel y sus responsabilidades. Luego, poco a poco, habrá que ir formando lo que suele denominarse una "infraestructura" turística en materia de alojamiento, comercio, información y otras facilidades, sin olvidar la necesidad de contar con buenas carreteras o por lo menos con el mejoramiento substancial de los caminos existentes, si bien esto último no es cosa que rijan solamente para el bien de una ac-



Trabajando en su oficina, firmando documentos y revisando correspondencia, el alcalde de Alhué siempre está preocupado de la comunidad. "Aquí hemos aprendido el valor de la participación", indica.

"Aquí leg  
buenísima y el mu  
en sí es un ca  
lugar", afirma





tividad turística, puesto que es una necesidad obvia, de todos los días, para toda la gente. En resumen, debemos decir que un verdadero y efectivo "lanzamiento del turismo alhuino" no solamente requiere de esas bases, sino también de la presencia, apoyo y trabajo de personas que realmente dominen el tema, o sea, especialistas. Entretanto, hay muchas prioridades".

#### ESAS COSAS PEQUEÑAS

—¿Qué prioridades, por ejemplo?

"Aquellas fundamentales de los sectores de Salud y Educación, por ejemplo en torno a los cuales nos hemos esforzado constantemente por ofrecer no solamente una buena cobertura, sino una atención de calidad, la mejor calidad posible. Así es como en salud las actividades han crecido, pero siempre mejorando a cada paso en eficacia y alcance. Mediante tres postas, en Villa Alhué, en El Asiento y en Pichi, y atención en "rondas rurales" en Hacienda Alhué y en Loncha, a las que viaja periódicamente personal completo, proporcionamos prestaciones primarias, finalizando con la entrega de medicamentos, que se suministran a precio de costo si el paciente dispone de medios económicos y gratuitamente si no tiene recursos."

—¿Y cómo están las cosas en Educación?

"Este es un campo en que la Municipalidad se

siente realizada. En otras palabras, el sistema de educación municipalizada ha logrado excelente aceptación en la comunidad. Gracias a la valiosísima acción del cuerpo docente se ha logrado aumentar el número de cursos en las diferentes localidades. Por ejemplo, la escuela de la Villa ya tiene segundo medio. El año 1983 se creó el primero medio, este año creamos el segundo medio y así pensamos seguir hasta contar con cuarto medio. Tenemos en total 7 escuelas, con 37 cursos, que atienden 37 profesores. El rendimiento ha aumentado, la deserción ha disminuido en forma notoria, se han incrementado las raciones alimenticias. Esto último es importante puesto que en nuestra comuna hay niños que van a la escuela desde 8 kilómetros de distancia, sin locomoción. Son muchachitos de familias de escasos recursos, que conforman el 60% de la población escolar, a la que se da desayuno y almuerzo. Verdaderamente a Alhué, por su aislamiento y ruralidad, le cayó bien el traspaso de la responsabilidad educacional. Las políticas y el objetivo del Supremo Gobierno se cumplen bien".

—¿Estamos hablando, entonces, de una comuna tranquila y contenta?

"Tal vez sí, pero no es cuestión de caer en complacencias. Creemos hablar de una comuna en la cual se ha despertado una apropiada conciencia con respecto a muchos problemas; conciencia de que en forma mancomunada, con paciencia y es-

fuerzo, pero sobre todo participando, saliendo de la casa a actuar, a bregar junto con la gente del Municipio por lo que se quiere obtener en materia de mejoramiento, innovación o adelanto público y general, es muy posible lograr ver convertidas en realidad esas cosas pequeñas que configuran lo que se llama progreso".

#### PROYECTOS DE LOS VECINOS

—Dado el relativo aislamiento de Alhué, que a través de los años puede haber tornado algo retraídas a muchas personas, ¿encontró usted dificultades para lograr despertar y poner en marcha esa conciencia de participación?

"Francamente sí, en un principio, pero no es de extrañar, porque después de todo yo era un "afuerino" al llegar, aunque conocía la comuna por razones de mi previa actividad..."

—¿Qué actividad era esa?

"Especialista en ventas y "marketing" en el área de la empresa privada".

—Y cómo anduvieron las "ventas" en el papel de un Alcalde deseoso de unir a la comunidad tras determinados objetivos?

"Bien, anduvieron bien. Pero no es mérito mío, porque en nuestro Municipio conformamos un equipo, muy democrático, donde todos opinan, todos concurren con ideas, si bien las decisiones son, lógicamente, responsabilidad del jefe comunal. Pero hay más, y quiero ir apuntando hacia la esencia de su pregunta. Le diré que nosotros, como equipo municipal, muy pronto concluimos que poco o nada sacábamos con hacer proyectos y discutir posibilidades y planes dentro de las paredes de un edificio que se llama Municipalidad. Había necesidad absoluta, precisamente por esa condición de aislamiento de que hablábamos, de lograr el interés y la cooperación de los vecinos; es decir, no solamente trabajar para ellos, sino trabajar con ellos. Y eso es algo que hemos logrado; algo que me atrevo a calificar como un logro del quehacer municipal. Los vecinos participan a través de las juntas, en forma concreta. Por ejemplo, la Junta de Vecinos de la Villa San Jerónimo de Alhué sugirió a la Municipalidad recientemente la realización de dos proyectos, que se llevaron a la práctica dentro del marco de programas POJH..."

—¿Qué proyectos son esos, Alcalde?

"Uno de ellos consiste en la reparación del pozo matriz de captación de aguas, esencial, como se comprenderá, en una zona agrícola donde las buenas tierras necesitan regadío. Había problemas con este pozo en invierno. Ahora se le ha dotado de tapa y se ha previsto su mantenimiento para el resto del año. El otro proyecto se refiere a la construcción de alcantarillas dentro de la Villa. Son treinta nuevas alcantarillas para afrontar problemas causados por las lluvias de invierno, o mejor dicho en previsión de lo que pueda ocurrir, ya que, como se sabe, en Alhué llueve bastante en la temporada invernal".

#### INVERSIONES MUNICIPALES

— En cuanto a proyectos de inversión originados por el Municipio, ¿qué puede informarnos, señor Alcalde?

"Tenemos cosas ya hechas y otras en vías de realizarse. En el sector Educación hemos concretado numerosos adelantos, como mejoras de las salas de clases y construcción de nuevas aulas, reparaciones generales de la infraestructura sanitaria y construcción de casas para los directores. En el campo de Salud, contemos la creación de una bodega de leche, la adquisición de una unidad odontológica, la contratación de un profesional odontólogo que concurre a la Villa... Son todas —y perdón si soy reiterativo— esas pequeñas cosas que permiten un beneficio general. Quiero sumar a lo señalado la construcción de un centro abierto, con atención integral para 100 niños, y al cual se le está dando término. Por otra parte, en proceso de construcción tenemos un internado que posibilitará la atención de 50 niños, de diferentes localidades, que así podrán dar continuidad a sus estudios y que actualmente, con instalaciones parciales, está ya funcionando con 41 alumnos. Otra inversión importante, con el aporte de la DIGEDER, es una multicancha y la proyectada construcción de un gimnasio cerrado, para hacer deporte todo el año, algo muy importante en una comuna como Alhué".

\* Alcalde, sé que hay mucho más sobre lo cual hablar, numerosos detalles y cifras que usted podría citar, pero confieso que no resisto la tentación de hacerle una pregunta personal... ¿Sigue sintiéndose "afuerino" en Alhué?

"No, para nada. A los diez días de estar viajando desde Santiago, sentí la necesidad de vivir allí. Eso fue inicialmente por comodidad, por razones de trabajo... pero ahora ocurre que sinceramente no concibo cómo puede ser que exista tanta gente en Chile viviendo fuera de Alhué. Realmente, y en lo personal, mucho más allá de ser un hombre que trabaja y vive en Alhué, yo soy ahora un alhuino de corazón, o sea, un alhuino más..."



Preocupado de la historia alhuina, el alcalde Contreras revisa los archivos de la iglesia local, en compañía del párroco y de la periodista de TU COMUNA.



## UNA CASA DE ESTILO PARA LOS NIÑOS

Un excelente local tendrá en estos días el centro abierto de la comuna de Alhué



No importa la estrechez, la comida igual es rica...

Es la única construcción moderna de todo el pueblo, pero fue diseñada a propósito siguiendo el mismo estilo del resto, sin romper la armonía arquitectónica tan bella de la comuna. Y si hay algo que contribuye en grande a darle más realce y hermosura, es el tranque artificial que colinda con la casa en su patio lateral, eso le da una excelente vista panorámica hacia un bajo rincón natural, con el mini lago en primer plano y las casas típicas y las ramadas y la vegetación y los cerros como perspectiva eterna.

El frontis ya se aprecia bien, un tapial de barro y paja, en tanto los muros divisorios con las propiedades vecinas fueron concebidos con pircas, haciendo las veces de murallas gruesas y en algunas partes formando jardineras.

### UNA BUENA CASA PARA LOS NIÑOS

La casa en sí, consiste en 350 metros cuadrados erigidos y distribuidos para hacerle frente a un con-

tingente de cien menores, entre dos y seis años de edad. Es que se trata del centro abierto de la comuna, que todavía funciona en el recinto del consultorio local, es decir, mientras tanto comparten el mismo edificio y, como es de suponer, quedan bastante estrechos y faltos de comodidades. Por el momento sólo hay capacidad para cuarenta menores de escasos recursos que necesitan de este beneficio.

Y la verdad es que al hacer un paralelo entre el presente y el futuro cercano (apenas esté listo) de este centro, no cabe la menor duda de que estarán en excelentes condiciones al cambiarse, sobre todo en el aspecto material. En lo demás no cambiará muy radicalmente, debido a que la vicepresidenta de la Fundación de Ayuda a la Comunidad Comunal, es la esposa del alcalde y para asegurar más sus "buenas intenciones", vale la pena mencionar que es educadora de párvulos, por lo tanto y realmente se las "juega" por sus chicos. Prueba fehaciente de ello es que, con motivo del Mes del Mar, acaba de hacer un viaje al puerto de San Antonio con todos

los pequeños y el personal, las "tías" e incluso el auxiliar varón que trabaja en el local. Dicen que hubo verdadero júbilo, ya que la mayoría no conocía el océano.

Continuando con el recinto nuevo. Consta de salas de juegos, de clases o didácticas, cocinas amplias, baños completos y adecuados a los menores. Todo hecho lo más auténtico posible, con adobe, techo en ángulo forrado en madera, las vigas de roble y lo demás de pino elegido. El piso es de ladrillo, copiado del original de la parroquia. Y las ventanas y puertas también al estilo colonial, alargadas y con sobresalientes interiores. Afuera, una vieja casa en mal estado se repara con el fin de dejarla para oficina de la directora, vestíbulo, secretaria y casino del personal.

El patio está contemplado y tendrá pozo de arena, juegos infantiles con troncos y piedras y un bonito jardín que le sacará partido a la flora criolla, con flores, arbustos y árboles nativos.

En todo este bien instalado lugar corretearán muy luego los menores del centro abierto de Alhué y podrán así dejarle en el consultorio espacio a los "abuelitos". Porque una vez que los chicos se muden, esa parte será ocupada por CONAPRAN y sus ancianos alhuinos. Allí, al lado de los pacientes de la asistencia, se pondrá definitivamente a funcionar el hogar de ancianos de Alhué. En resumen, los niños dejarán el paso libre a los abuelitos, y ambos grupos de la sociedad estarán mucho más gozosos.

### EN EL CENTRO ACTUAL

Nada les importa el hacinamiento o el andar y jugar un tanto incómodos, a topones. Es la inocencia de los cinco o seis años, es el cariño de las "tías", es esa atmósfera agradable que se logra cuando hay sincera preocupación por ellos. Y los dibujos coloridos en las paredes, también las leyendas que enseñan. Adornan encima de las hileras de perchas con los delantales a cuadrillé y los bolsitos de género, donde los "alumnos" incipientes llevan sus mudas diarias.

Y llegando la hora del almuerzo se les olvido todo, se lavan la cara y las manos muy apurados, porque el olorcito sabroso y los hábitos ya internalizados reclaman al unísono. Las mesas están listas y empiezan a llegar las bandejas, el menú de ese día trae: pescado frito (producto traído del paseo a la playa), arroz, ensalada de tomate con cebolla, jalea de postre y jugo dulce para beber. Todos comen con verdaderas ganas, concentrados, para luego recostarse en las colchonetas y dormir una reparadora siesta, antes de seguir la rutina.

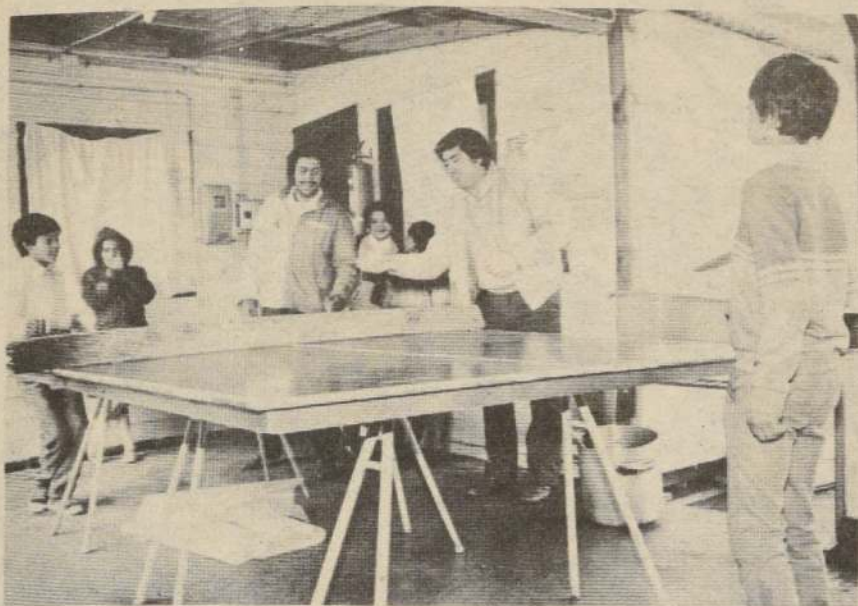


Los últimos toques, sólo faltan algunos detalles para quedar totalmente terminado.

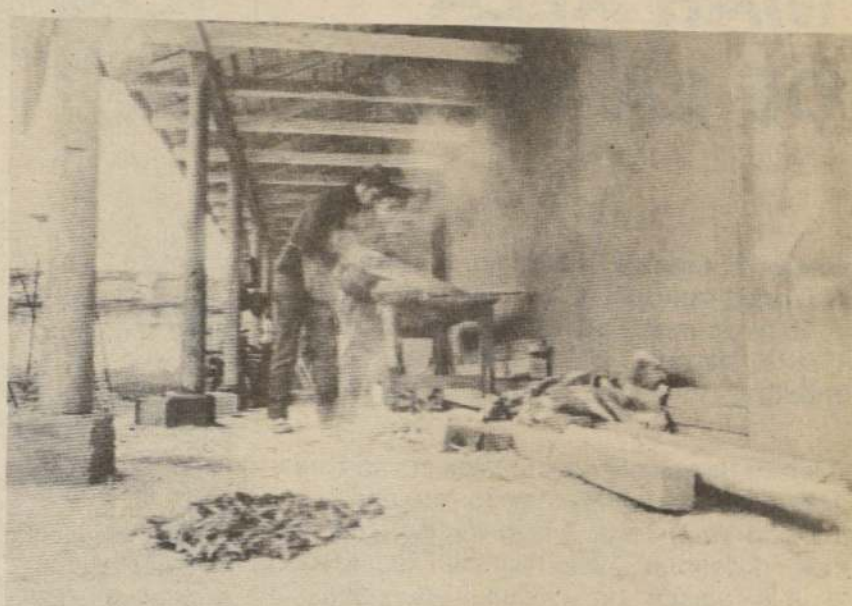


El nuevo edificio del centro abierto, próximo a abrirle sus puertas a los menores beneficiados.





*Escuela de Emergencia: de cualquier manera hay risas y tienen hasta una mesa de ping-pong, donde juegan y aprenden con el profesor.*



*En plena faena: construyendo el futuro internado en la Villa, allí tendrán albergue unos cincuenta menores de las zonas apartadas de la comuna.*

## LOS ABRUPTOS CAMINOS DEL SABER

**Una realidad dificultosa y diferente viven los menores alhuinos en relación a su educación. Muchos recorren diariamente, entre seis y ocho kilómetros para llegar a sus respectivas escuelas. Cuando llueve mucho y los caminos están embarrados y anegados prefieren ponerse las ojotas, para no echar al trájín los zapatos regalados por el municipio**

Ir al colegio en un lugar como la comuna de Alhué no es nada fácil. El sólo hecho de llegar todos los días a las clases y juntarse con los compañeros a escuchar las enseñanzas de un maestro, tiene muchos, quizás demasiados "peros" para los niños alhuinos. Es que existe demasiada pobreza y muchas viviendas apartadas por kilómetros unas de otras y, por supuesto muy distantes de los establecimientos que imparten enseñanza escolar.

Es decir, se vive la típica realidad rural chilena agudizada por el aislamiento total de la comuna, que la hace parecerse a aquellos pueblos fronterizos del altiplano o del sur de Chile. Y por un clima más bien hostil, sobre todo cuando escasean los medios.

### A PIE PELADO POR EL BARRO

En la escuelita de "El Asiento" se pueden palpar perfectamente los graves escollos que deben saltar los menores: "Muchos de nuestros alumnos caminan seis u ocho kilómetros a diario para llegar hasta aquí y de vuelta lo mismo, es que viven detrás de estos cerros que se ven", cuenta el director del establecimiento, en tanto señala con la mano los montes referidos, que al verlos revelan por sí solos las tremendas distancias a que se refiere el docente.

Aparte de tener que caminar tanto, deben hacerlo en condiciones deplorables, con poco abrigo y con los zapatos rotos: "Es sorprendente, este año regalamos 80 pares de zapatillas, porque no nos alcanzó para zapatos. Pero a lo que voy es que cuando llueve y hay mucho barro, ellos se ponen ojotas y dejan guardado el calzado donado, para que no se les deteriore", relata el alcalde. Tiene, según se comprueba con ese hecho, una mentalidad resignada y de esfuerzo. Sin duda valorizan aquello que para cualquiera es demasiado común y corriente.

Esta escuela tiene matriculados a 83 niños, pertenecientes a la enseñanza básica o sea repartidos entre primero y séptimo año (no tienen octavo). A pesar de los padecimientos económicos y la lejanía de sus residencias, los alumnos mantienen una buena asistencia y responden, como pueden, a las expectativas de sus profesores. Además, para ellos es el único punto de reunión con sus semejantes, el colegio les rompe un poco sus soledades, sus ámbitos

estrechos, de la casa, la familia y el campo solamente. Los contacta con personas de sus mismas edades, aprenden cosas, se pueden manejar mejor en la ciudad, pueden cultivar amistades y sentirse identificados con algo y alguien. De hecho, los que se ven en el "ralo" recreo, están contentos, juegan a las bolitas, conversan o al pillarse. Hay risas...

### TAMBIEN EN OTRAS PARTES

Las localidades alhuinas se van agregando, y las escuelas, muy modestas todas, también: la Villa Alhué es el conglomerado poblacional más contundente, por lo que encabeza la lista con un colegio, en vías de convertirse en liceo, porque ya tiene hasta segundo año medio y sus alumnos son 418, partiendo desde el kinder. Por otro lado posee el mejor edificio y con más implementos para el funcionamiento.

A la Villa le siguen: San Alfonso, con una escuela que tiene 87 niños, entre primero y octavo, con cuatro profesores. Loncha, con un colegio que cobija a 96 pequeños, de primero a séptimo. También está el villorrio de Alhué, con 55 alumnos en un local que tiene aulas para todos los cursos básicos, hasta sexto. Pichy tiene un establecimiento con 53 menores y hasta séptimo. Y para el final, en capítulo aparte, hay que hablar de la escuela de emergencia, ubicada en la localidad de Polulo, que únicamente tiene 27 alumnos, que se distribuyen entre primero y sexto básico, a cargo de dos maestros.

### UNA POBREZA QUE SE PUEDE TOCAR

Es increíble, parece cualquier casa humilde de una familia numerosa o con allegados, pero jamás se piensa que se trata de un establecimiento educacional. Es una casa de madera pequeña, dividida en tres o cuatro piezas, habilitadas como salas de clases, con escasos bancos en precario estado, un pizarrón y unos cuantos carteles didácticos colgados en las paredes, como ése que dice: "Dientes sanos en niños sanos. Aprende a cuidar tu dentadura, lavándote los dientes después de cada comida", y está ilustrado con una ronda infantil, hecha por la mano de un niño.

Eso es todo, no hay más, el par de profesores que pertenecen al "staff docente" tienen la doble o triple misión de instruir, educar, socializar, mostrarles el mundo, a sus pupilos. Estos últimos son niños rurales de escasos recursos que ni siquiera tienen para apersearse de uniforme. Pero se ven contentos y con ganas de aprender. Si hasta tienen un "lujo" en el patio o terracita techada mejor dicho. Es una mesa de ping-pong, que en vez de malla divisoria, en el medio tiene una tabla apuntalada. El instructor deportivo es quien se da el trabajo y la "entretención", según confesó, de impartir las clases y realizar los entrenamientos.

Con todos estos inconvenientes, la tarea del Departamento de Educación Municipal es mucho más dura e importante. Así le han quedado a cargo una serie de funciones. La primera de ellas es administrar las siete escuelas comunales y el próximo Internado Escolar, que pretende absorber a todos esos menores que por alguna razón de fuerza mayor no pueden asistir a ninguna escuela para seguir sus estudios en los niveles superiores de la enseñanza básica o en los cursos medios. Entonces se trabaja con ahínco en la construcción de un hogar para hospedar, en la Villa, a una cincuentena de ellos. Muy pronto será inaugurado.

La segunda función del Departamento es hacer cumplir las normas técnico-pedagógicas que emanan del ministerio del ramo, o sea planes y programas de estudio.

Otra faena importante es la que se refiere a la cobertura de las necesidades que requieran los profesores en un momento dado, junto a la reparación y ampliaciones de la infraestructura de los locales escolares. También está la coordinación de la acción educativa con los diferentes estamentos de la entidad matriz, en lo referente a recepción y respuesta de correspondencia.

En síntesis, integrar al ciento por ciento de los niños en edad escolar al sistema educativo vigente y dar la oportunidad de estudio hasta segundo medio (cada año se agrega un curso con la idea de completar la educación) a los jóvenes de las localidades apartadas de Villa Alhué.



# SI, YO SOY DE

## MAS ALLA DE LA VILLA

En las afueras de Alhué vive el matrimonio formado por doña Carmelita y don Isaías, ambos oriundos de la zona. Ella se dedica desde siempre a la artesanía a telar, mientras que él fue agricultor y carpintero

Tienen tantos clientes locales como forasteros, que se llevan todo lo que ella fabrica con lana; incluso han tenido extranjeros "dateados", que regresan fascinados a sus países de origen, aperados de ponchos, mantas, frazadas o cualquier otro recuerdo de esa zona chilena. "Hasta tuvimos uno de Bérigica", recalcan. . .

Viven como a seis u ocho kilómetros de la Villa, en una hermosa localidad llamada "El Asiento". El es pensionado, fue agricultor y carpintero toda su vida, ahora se lo pasa en la casa, acompañándola a ella. Doña Carmelita, tejedora desde siempre, llena de inquietudes caseras, entre el telar y el crochet, le hace a la cocina, preparando unos ricos dulces chilenos, sopaipillas, picarones y guisos típicos sabrosos. También cuida los pollos, que tienen en el gallinero, a la pasada les habla: "¿Cómo están mis guagüitas?, ¿Cómo se han portado?", mientras les machaca unos puñados de maíz con una piedra y se los tira al suelo, a los que las aves pían y revolotean, dejando plumas y polvo en el aire. Y lo demás, el jardín, que es uno de sus máximos orgullos: "Sí, mire tengo hartas plantitas. Esta por ejemplo es una persia que me regaló el Juan, mi hijo, esos son crisantemos y ésta



Doña Carmelita: trabajando con el huso es una "bala", es que tiene la práctica de toda la vida.



Don Isaías: en El Asiento también se pueden plantar tunas y son exquisitas,

porque el terreno es de rulo, así es que se dan mucho más "dulcesitas".

no sé cómo se llama, yo me traje una patilla de por ahí, la ensarté en la tierra y eso es lo que dio", explica, mostrando una violácea buganvillia, que ya brotó.

### UNIDOS POR LAS HIJAS, EL ADOBE Y EL TELAR

Don Isaías González Miranda y doña Guillermina Serrano Valenzuela, más conocida como la Carmelita, se casaron hace más de cuarenta años, cuando él trabajaba en el fundo "Loncha" y ella en la hacienda vecina: "La conocí cuando ella tenía doce años y ya era tejedora, pero pasó un buen tiempo antes de que nos casáramos, de ahí hemos estado juntos", relata don Isaías. Y añade que tienen una gran familia con "ocho hijas mujeres y un hijo hombre no más", aunque hoy nadie vive con ellos, porque están todas establecidas en Santiago y "el Juan" actualmente reside en San Antonio y en general se está trasladando debido a su profesión de fotógrafo.

En tanto, la señora Carmelita acomoda el telar para hacer una demostración práctica del funcionamiento, arrinconada bajo el alero del corredor y sin parar de hablar. Una de sus principales características es esa, la comunicación. Ella quiere contarlo todo, siempre con la risa fácil, la picardía y la agudeza de la campesina inteligente, llena de astucia: "¿Sabe por qué me dicen Carmela?, si yo en realidad me llamo Guillermina. Resulta que yo tenía una tía que se llamaba así y cómo yo era gordaza igual que ella, me cambiaron el Guilito que me decían, por el de Carmela", aclara riendo y escurbando en unas cajas de cartón, donde guarda sus lanas. Asoman ovillos de lana gruesa cruda, otros matizados, torcidos, de varias tonalidades, cafés, negras, amarillentas, rojizas, moradas, etc.: "Yo misma las voy hilando con este huso que usted ve", dice. Y sus ágiles dedos convierten rápidamente las motas en un hilo que va quedando enrollado en el palito que sostiene, queda de manifiesto su vasta experiencia en el ramo. Su marido orgulloso cuenta: "Ella es una artesana de las buenas, mire, no tengo por qué aumentarle, pero ella le hace mantas, fajas, arrebozos, frezadas, ponchos, de lo que usted le pida". Lo recalca casi "acholado".

La verdad queda a la vista: dos gruesos y bien fabricados chámantos son el testimonio. Por lo demás la Carmelita es buscada por todos los turistas y forasteros que llegan a la Villa Alhué, con deseos de llevarse algo autóctono hecho por manos nativas. Ella ya constituye una "picada" y de las buenas: "No es porque yo lo diga, pero he tenido clientes hasta de Bérigica, es cierto, era un gringo que se llevó varias cosas", relata insistiendo para que le crean.

Después del telar, doña Carmelita opta por el jardín. Ahí se deleita, entre matas de tomates, que se topan con los rojos crisantemos y, más allá, casi

encima de la cerca divisoria, la albahaca despide su olor inconfundible, apagando el de unos claveles fucsias preciosos. Y aprovecha para dar rienda suelta a su inmenso cariño por las visitas, así es que corta muchas flores para la "señora Pilar, que le encantan", que es la esposa del alcalde. Entremedio del ramo de oscuros crisantemos, mete una ramita de albahaca porque "ya están quedando las últimas y esta olorocita la hoja", argumenta.

### TOITO SIRVE P'A TEÑIR

Doña Carmelita no para de hablar, es que se pone feliz cuando la van a ver. Mal que mal, viven tan lejos de todo y de todos. Están a demasiados kilómetros de la "civilización" o del progreso mejor dicho, ya que lo que tienen más cerca es el pueblo de Alhué y ni siquiera tienen locomoción para llegar a él, hay que hacerlo a pie: "Claro a pura patita no más. Y cuando llueve, usted viera el barrial que se arma, le llega hasta las mismitas rodillas, en veces no se puede pasar y nos quedamos aislados por varios días", alega ella. Aunque están acostumbrados, por algo llevan toda una vida viviendo ahí.

Pero don Isaías no puede ocultar su felicidad por la medida que acaba de adoptar el alcalde. Se trata de realizar el pago de las pensiones y montepíos en la escuela de "El Asiento", el asunto es que los habitantes de esa localidad no tengan que viajar hasta la Villa para cobrar sus jubilaciones: "Cómo no voy a estar contento señorita, si en veces no podíamos movernos y necesitábamos la plata. En cambio ahora nos queda aquí no más, no cuesta na ir", cuenta muy contento.

Mientras, "la Carmelita" ha sacado unos sacos con cortezas de árboles, que le sirven para teñir sus lanas: "To'a clase de árbol da tinta, la hacura da un café bien oscuro, el quilo un café medio amarillento re lindo, otros dan unos moraaos. El boyén, el quintral... hay tanto tinta en los cerros", dice al mismo tiempo que revuelve el material de los sacos "P'a que lo vean", igual que unos recortes de tejidos que guarda a modo de muestras de color.

Enfatiza su amor por el tejido a telar: "Yo mi trabajo del hilado no lo dejo por n'a". Incluso relata la historia de "doña Urbana", una vecina de "por allá", que le dijo que acaso estaba loca, que "p'a qué se mataba tanto, y se machucaba los dedos con esos palos... que se fuera El Mínimo, que era descansadito". A lo que ella, airada le contestó: "Será usted la loca, porque yo con mis tejidos, soy independiente, me pongo al telar cuando me le ocurre, no le pido permiso a nadie", y sigue refunfuñando con eso de doña Urbana. Se acerca hasta un ollón que humea en la "chimenea" o fogón del patio y termina por enfrascarse en el "durce que estoy preparando, p'a los chilenitos". Es que ambos esperan ansiosos la visita de las hijas y nietos, que estarán con ellos por el fin de semana largo.



## Juventud en acción

### LA DEFENSA DEL AMBIENTE Y LA PROTECCION DE LA ECOLOGIA

Una notable iniciativa de la Secretaría Nacional de la Juventud, en apoyo a las campañas didácticas sobre contaminación y conservación de la naturaleza

La Secretaría Nacional de la Juventud ha otorgado particular importancia al problema de la contaminación del ambiente y al deterioro ecológico a que se encuentra sometido el país en no pocos sectores, a consecuencia de la ignorancia o inoperancia de algunas de sus fuerzas rectoras.

En este ámbito es muy interesante mencionar el trabajo que la Secretaría realiza o proyecta llevar a cabo, sobre la base de lo que consigna en su informe de actividades correspondiente a 1983 y que se dio a conocer en fecha reciente.

#### METODOLOGIA ECOLOGICA

La calidad de vida de los habitantes del país —señala la Secretaría en la introducción a sus observaciones sobre la metodología que corresponde aplicar, por parte de grupos ecológicos— depende en gran medida de la pureza del medio. Este (el medio) determina la salud física de la población, tanto como su bienestar económico.

Añade luego que esta premisa básica ya ha sido dada a conocer a la ciudadanía a través de los medios de comunicación masivos, campañas de no contaminación, medidas legales, programas educativos en la enseñanza media, etc. Lamenta a continuación el informe que hasta el momento "no se logren resultados de importancia". Señala que la falta de resultados positivos se debe en gran medida a que la ciudadanía no está consciente de que el vivir en un medio no contaminado es un derecho, según lo garantiza la Constitución de 1980.

Más adelante expresa que el problema reside en educar a la población para que cambie su actitud frente a la naturaleza. Esta educación debe estar presente en todas las actividades que pueda realizar una persona.

#### TAREA VITAL

Manifiesta la Secretaría que ha decidido emprender esta vital tarea, a través de su Departamento Estudiantil, entregando e incentivando, entre la juventud estudiantil, actividades relacionadas con la ecología y el conservacionismo, mediante la creación de grupos ecológicos en los establecimientos de educación.

#### GRUPOS ECOLOGICOS

Estos grupos, en su concepción fundamental, son



La juventud chilena se destaca por sus deseos de realizar actividades en bien de la comunidad. Reunida en los pasillos de liceos o universidades, analizan su futuro.



La plantación de árboles es una de las acciones principales que han emprendido los jóvenes, tras su objetivo de ayudar a la descontaminación ambiental.

organismos dependientes del Departamento Estudiantil de la Secretaría Nacional de la Juventud, que reúne a jóvenes de 8° básico a 2° año medio de un establecimiento educacional tras el objetivo común de proteger la naturaleza y defender el ambiente.

Los Grupos Ecológicos tienen como objetivos:

- Formar una actitud de respeto y cariño por la naturaleza.
- Dar a conocer los principios correspondientes de la Constitución de 1980.
- Capacitar jóvenes que presten ayuda a la comunidad en materias relativas a la conservación del medio.
- Entregar, con lo anterior, un canal de participación útil y constructivo a la juventud.

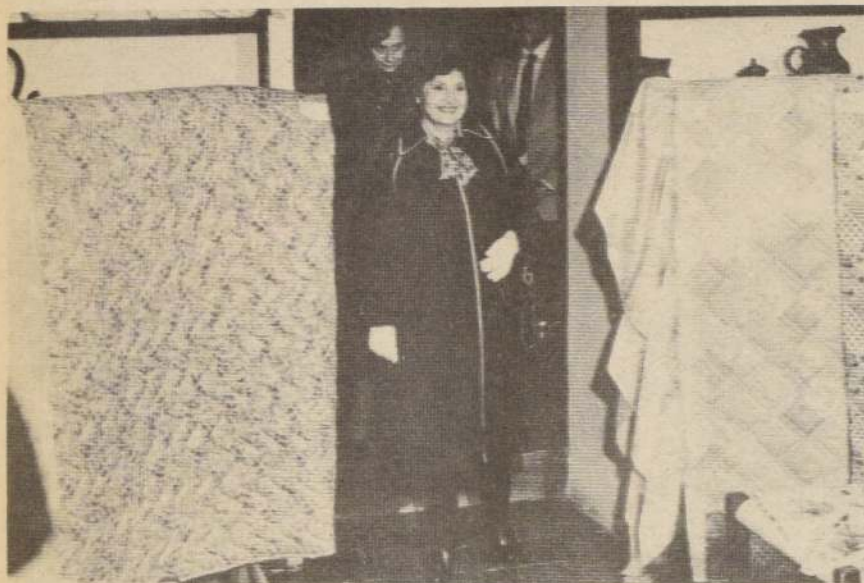
#### OTROS DETALLES IMPORTANTES

La Secretaría Nacional de la Juventud consigna luego diversos aspectos importantes de este admirable proyecto, tales como la constitución misma de los grupos ecológicos que se formen en los establecimientos educacionales, los requisitos para la inscripción de los interesados (que entre otras cosas determina un promedio de calificaciones de 5.0, como mínimo), la organización, el nombramiento de un "coordinador ecológico comuna estudiantil", igualmente de un "jefe de grupo" y de un directorio. Se estipula más adelante la "forma de operar de los grupos ecológicos" e igualmente las "formas de evaluación y control" de sus tareas.

En suma, tal es la base de formación y actividad de lo que equivale a verdaderas brigadas juveniles protectoras y defensoras de la no contaminación del ambiente y el respeto hacia un equilibrio ecológico que en Chile, como en tantas otras partes del mundo, está actualmente amenazado.



## VIDA COMUNAL



### TALLERES DE CAPACITACION

Aproximadamente cien socias de centros de madres asisten a cursos de capacitación en los talleres laborales de CEMA—Las Condes, que fueron visitados por la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet. En estos establecimientos se realizó una exposición de los trabajos ejecutados por las dueñas de casas.



### AYUDA JUVENIL

Los estudiantes de la Universidad de Chile, agrupados en la Federación de Centros de Alumnos de esa casa de estudios superiores, FECECH, han iniciado una campaña tendiente a colaborar con Quinta Normal en la consecución de bibliotecas vecinales. Las colaboraciones se reciben en la Municipalidad y en la sede de la entidad juvenil.



### CENTRO ABIERTO

Una visita al centro abierto ubicado en Cleopatra 3155, de Puente Alto, recién inaugurado, realizó la vicepresidenta regional de la Fundación de Ayuda a la Comunidad, Berta Benavente, como ejecutiva del organismo rector de esos establecimientos. La entidad alberga a 250 menores de escasos recursos.



### GLORIAS NAVALES

En todas las comunas de la Región Metropolitana se llevaron a efecto diversas ceremonias tendientes a rendir homenaje a las Glorias Navales y a la memoria del Capitán Arturo Prat. En Santiago, por ejemplo, el acto principal se efectuó frente al monumento que recuerda a los héroes del Combate Naval de Iquique.



### EXPOSICION ESTUDIANTIL

La exposición denominada "Nuestro Mar" se llevó a cabo en el Colegio Carmela Carvajal de Prat, de Providencia. A la inauguración asistió la señora Margarita Riofrío de Merino, quien recibió un bouquet de flores de parte del alumnado de ese establecimiento.



### NUEVA PLAZA

El alcalde de Conchalí, Fernando Álvarez, inauguró la plaza Sargento Pedro Salas Lineros, en homenaje al mártir de Carabineros caído en acto de servicio en esa comuna; al mismo tiempo, se entregó la condecoración Ilustre Municipalidad de Conchalí.





*El alcalde despide al pie de un helicóptero militar, a las funcionarias de salud, luego de una visita inspectiva y de asesoría al rubro comunal.*

## EN INVIERNO UNA ISLA

Totalmente aislados quedan a veces en invierno y debido a las lluvias, los vecinos de Alhué. Se cortan y tornan intransitables las dos únicas rutas de acceso a la villa

En caso de emergencias el municipio debe optar por los helicópteros o avionetas, que descienden en la cancha de fútbol del Estadio Municipal

Alhué queda sólo a 120 kilómetros o un poco más de Santiago y a un promedio de 60 de Melipilla, por dos rutas de tierra. Ambos caminos sin asfaltar se mantienen medianamente transitables durante la temporada de verano y en general se pueden usar cuando el clima es estable. Por cierto y de todos modos es mejor conocerlos, ya que están llenos de altibajos y peligrosas curvas, muy cerradas, por lo que resulta bastante riesgoso recorrerlos sin haberlo hecho antes.

Las dificultades aparecen implacables en invierno. En primer lugar cabe señalar que la comuna entera se encuentra enclavada en medio de la Cordillera de la Costa, por lo tanto posee un microclima muy particular, que se presenta lluvioso en las épocas frías y con dos grados menos de temperatura que en la capital. Mientras que el verano es más caliente, ya que se suman dos grados a los del resto de la región.

Lo anterior hace que las dos rutas se malleen por el exceso de agua y una de ellas, especialmente, quede inutilizable y suspendida un par de meses, con tramos anegados, cuevas susceptibles a derrumbes, debido a la tierra gredosa deslizante que las

forma, pasarelas y puentes cortados. De tal manera queda como para "medio uso", únicamente una de ellas, la que se toma por el lado de Rapel y que tiene alrededor de 25 kilómetros más que la anterior.

Así la hermosa Villa Alhué permanece, por períodos indefinidos, en absoluto abandono: "Pasamos semanas aislados, si la lluvia cae es mucha. Afortunadamente tenemos un par de choferes muy experimentados que se conocen al dedillo, de día y de noche, los caminos, entonces son capaces de manejar hasta en las peores condiciones", recalca el alcalde.

Sin embargo, en más de una ocasión ni los conductores, ni las personas de buena voluntad, ni las camionetas, ni los jeeps, ni nadie puede lograr el milagro de transitar desde y hacia la comuna. Y ahí surgen las emergencias, de enfermedades, de provisiones que se necesitan, de falta de combustible, de tanto y tanto imprevisto y también previstos, que mientras se esté aislado no se pueden subsanar. En esos casos hay que recurrir a los medios de urgencia, los helicópteros o avionetas. Para ellos está la cancha de fútbol del Estadio Municipal; es el lugar de aterrizaje y al final de cuentas de socorro....

### El escudo comunal:

## SIMBOLO Y EMBLEMA DE LA VILLA

Hace menos de un año la comuna de Alhué alcanzó lo que era un sueño acariciado por largo tiempo: la consecución de un escudo de armas que la representara y con el cual la comunidad se sintiera identificada.

Fue así como el 19 de agosto de 1983, mediante decreto municipal N° 19, se dotó de este elemento al municipio, disponiendo de un documento que oficializó el emblema de la comuna.

El escudo, que reza en su extremo inferior, Villa San Jerónimo de la Sierra de Alhué, es plagado de simbolismos. El Farol colonial y sus cerros, aspectos típicos y geográficos relevantes del sector son parte importante en este escudo. Al mismo tiempo, el libro y el rollo representan a San Jerónimo y los bezantes de oro a la antigua riqueza aurífera de la zona.

Conjuntamente, el tridente es el significante del nombre indígena de la comuna, vale decir demonio, ánima, difunto, diablo.

Finalmente, las espas de oro representan al fundador de la villa, don Domingo Ortiz de Rozas, y la corona virreinal simboliza el cargo que en una oportunidad ocupó este personero.

## PROVIDENCIA inaugura...

Una Oficina de Información turística, ubicada en el Paseo Las Palmas, Providencia esquina Lyon, fue inaugurada en esa comuna.

La labor de esta sede será entregar información turística al público, sobre los atractivos, recursos y servicios de esa índole, así como antecedentes complementarios del municipio y de la región en general.

El material será entregado por SERNATUR y por la Municipalidad, respectivamente. El funcionamiento será de ocho horas diarias, incluyendo los sábados hasta las 14.00 horas.

## SAN BERNARDO progresa...

La Escuela de Niñas E 750 "República del Perú", de San Bernardo, mostró a los apoderados todos los recursos con que cuenta para el aprendizaje de los niños, entre ellos equipos de medios audiovisuales con proyección de diapositivas, sala de laboratorio con sus implementos, canchas con elementos deportivos y gimnásticos, sala especial de atención curso diferencial, para alumnos que presentan trastornos de aprendizaje, clínica dental, salón de música con instrumentos como piano y de percusión y recinto de primeros auxilios.

Este establecimiento es municipalizado.

## LA FLORIDA informa...

La comuna de La Florida informa a sus vecinos el cambio de directivas en las Juntas de Vecinos de las Unidades N° 20, Diego Portales, N° 13 Trinidad, N° 18 Alborada, N° 6 La Ponderosa y N° 28, Villa Los Quillayes.

La primera de ellas la preside Nataniel Arzola, la segunda doña Filomena Valdés, la N° 18 está a cargo de Oscar Pinto, la N° 6 la preside José Riveros y la 28 Manuel Sayes Sayes.

Esta modificación fue contemplada según los decretos N° 166, 167, 177, 178 y 179, que establecen los cambios de directivas en dichas organizaciones vecinales.

## SANTIAGO homenajea...

Un homenaje a la maestra chilena de ópera Marta de la Quintana, rindió el Teatro Municipal de Santiago.

La artista, de vasta trayectoria internacional y que ha desarrollado su vida artística en distintos países americanos y europeos, legó su importante biblioteca lírica al museo de ese teatro.

Como una forma de agradecer este obsequio y a la vez como parte de este homenaje, las autoridades del recinto artístico colocaron una placa recordatoria a la maestra en el hall del organismo.

## SAN MIGUEL difunde...

Una serie de veladas boxeriles mensuales, cuyo objetivo es difundir y fomentar la práctica del boxeo amateur en la comuna, está llevando a cabo el municipio de San Miguel.

Los fondos que provengan de estas jornadas se destinarán al financiamiento de la primera escuela de este deporte en ese populoso sector.

Los encuentros los organiza el Consejo Local de Deportes y Recreación y se llevan a cabo en el gimnasio ubicado en Soto Aguilar 1161, a partir de las 20.00 horas.

## MAIPU destaca...

La profesora básica de Educación Musical de Maipú, Consuelo Orellana Díaz, fue destacada en Alemania durante su participación en cursos de perfeccionamiento en música sacra y órgano, que está llevando a cabo en Europa.

Aprovechando su viaje la maestra ha dado conciertos de música chilena, difundiendo nuestro folklore y cultura.

La docente cumplió labores en jornada completa en el Colegio Santa Ursula, de Maipú, dirigiendo también una academia de música de su propiedad. Cuando regrese a Chile retornará a sus actividades.





# ALHUE: UN PUEBLO DEL PASADO



Los vecinos de Alhué son, en su mayoría, campesinos netos, de esos que montan a caballo desde pequeños.



Las rutas de este pueblo que se quedó en el pasado son verdaderas cajas de sorpresas, donde los escolares pasan la mayor parte de sus días.

Queda lejos, aunque más que eso, es un pueblo aislado, que se encuentra enclavado en medio de la Cordillera de la Costa, entre cerros y explanadas verdes, a 55 kilómetros de la ciudad de Melipilla y más de 120 de la capital. El tramo desde Santiago es por la carretera encementada que se toma para ir a las playas de la zona central y el segundo, desde Melipilla, es un camino ancho de tierra, que recorrerlo lleva más de hora y cuarto, cuando el que conduce conoce la ruta, ya que está salpicada de "mañas", largos ratos en un camino recto, que si no fuera por la serie de maravillosas sorpresas que asoman al pasar, se haría monótono. Luego una cuesta de cerradas curvas, después la bajada muy empinada. Otra vez la tranquilidad de ese internarse en el campo solitario, con filas de álamos amarillentos, boldos, quilos, quillayes, eucaliptus. Y se pasan de repente, dos o tres casitas de barro como hermanadas por las circunstancias, la lluvia constante que

les trae el invierno, la soledad que lo invade todo.

## LA RUTA HACIA EL PASADO

Es innegable que el viaje, aunque pesado por el mal estado de los caminos, es para grabarlo en la mente y no olvidarlo. Aparte de los conjuntos de casas típicas a las orillas o bermas, con sus ramadas para guardar provisiones: charqui, sacos de porotos, lentejas y maíz para el invierno, también los aperos de huaso, montura, estribos, chicotes, chamantos. Para cuando el dueño de casa tiene que salir a arrear por ahí o a revisar los plantíos. En tanto la vegetación hace de las suyas, porque se concentra en los mini-villorrios, dándole como pinceladas mágicas al paisaje y se expande, más plana, pero en diversas tonalidades verdosas y doradas, sobre los innumerables montes y cerros.

Al rastro polvoriento de los autos se suman inquietos los animales, los

que son dejados sueltos, ya que el tránsito es muy de cuando en cuando. Así es que las vacas, los caballos, los verracos, los cabritos, las ovejas y hasta las aves, no sólo gallinas, patos y pavos, sino las salvajes también se posan sin apuros en la ruta. El ruido provoca conmoción y arrancan espantados al primer momento, luego vuelven a lo mismo. Se ven bandadas de cuervos, queltehues y otros pájaros propios de esas tierras, parados en las trancas de las casas, de los potreros y corrales, estos últimos habitualmente vacíos, porque sus moradores sólo son recogidos durante la noche, el resto del tiempo son libres.

Una vez pasada la cuesta Los Guindos se continúan otros tantos kilómetros, siempre bellos a los lados y en una atmósfera despejada de aire puro, que llega a arrebatar la respiración y se entremezcla por el viento con los aromas diferentes de las especies arbóreas. Entonces surge la brisa a eucaliptus, a aroma, a sauce

llorón, a todo ese follaje autóctono. Llama especialmente la atención la hilera de palmeras que se repite a lo largo de todo este panorama.

## ES TODA UNA VILLA COLONIAL

Bajando el último cerro y en un suave, paulatino descender, se domina por fin la hermosa Villa Alhué. Pequeña y antigua, no tiene más de mil 200 habitantes, todos campesinos netos, de esos que montan a caballo o andan a pie, jamás utilizan otro medio de transporte. De esos que el entorno los ha marcado y son lentos, inalterables, puros, sin artimañas ni dobles filos. De esa gente hospitalaria que a las visitas las halaga, las lleva a comer y dormir a sus casas, que les da de probar el delicioso aguardiente, hecho con uva de la zona y que es tan fuerte, que al pasar por la garganta se siente que quema.

Y la fisonomía, eso es cosa aparte. Es un tema que da para óleos, acuarelas y gráficas. Todas esas viviendas de antaño, de accesos estrechos, ventanas embotadas y aleros que asoman ondulantes. Todas son "monumentos nacionales" y la plaza, junto a la iglesia, iluminadas con faroles idénticos a los originales, y unos escaños de piedra, donde antes seguramente se sentaban las señoras a "comadrear" y vigilar el juego de los niños. En tanto, por la calle pasaban las victorias, tiradas por caballos, en el traslado de los más acomodados. Y en una esquina, una puerta abierta deja entrever los quehaceres de un talabartero, don Lucho, ahí está, con su nieto Cristóbal, componiendo monturas y haciendo otras "hace muchos años que estoy en este oficio, me lo enseñó un amigo y cuando dejé el campo, me dediqué de frentón a esto", agrega haciendo toda una exposición didáctica de la hechura de sillas para cabalgadura, que es lo que más mandan a hacer los lugareños.

Y Alhué sigue con sus callecitas coloniales, sin un ápice siquiera de modernismo, sin nada ni nadie que se atreva a cometer un quiebre en su bello e histórico paisaje.



Viejas casonas esquinas, de adobe y techos de teja, conforman una de las características de Alhué.



# matemática

Fascículos coleccionables 5° básico - Edición N° 12

## NUMEROS NATURALES COMO FRACCION

Una fracción está compuesta por:

numerador

denominador

Hasta ahora hemos visto casos en que el numerador es menor que el denominador, a este tipo de fracciones lo llamamos "fracción común" o "fracción propia".



¿Cuántas figuras forman el conjunto A?

¿Cuántas figuras están pintadas .....  
..... y cuántas sin pintar? .....

¿Qué fracción representa a las figuras geométricas pintadas? ..... La fracción que corresponde a las figuras geométricas del conjunto A es  $\frac{6}{6}$  es decir, de un total de 6 figuras, 6 de ellas son figuras geométricas.

Pero 6 figuras de 6, es el total; luego, también se podría anotar como un entero, entonces:  $\frac{6}{6} = 1$ .

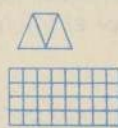
1

Anota la fracción y el número entero correspondiente:

a)  $\frac{2}{2} = 1$



b)



c)



d)

e)

f)



Toda fracción puede ser considerada como una división entre el numerador y el denominador. Así por ejemplo, tenemos que

$$\frac{15}{3} = 15 : 3 = 5$$

$$\frac{16}{4} = 16 : 4 = 4$$

$$\frac{6}{2} = 6 : 2 = 3$$

2

Al costado de cada fracción anota el entero correspondiente:

a)  $\frac{12}{3}$

b)  $\frac{18}{2}$

c)  $\frac{24}{4}$

d)  $\frac{100}{20}$

e)  $\frac{28}{4}$

f)  $\frac{60}{5}$

3

Completa los espacios con fracciones que representen el número entero:

4 = — = —

8 = — = —

10 = — = —

7 = — = —

9 = — = —

14 = — = —



# NUMERAL MIXTO

¿Cuántos enteros hay en la figura?

¿Qué fracción representa cada región del entero?

¿Cuántos trozos se han pintado?



Entonces la fracción correspondiente a lo pintado es  $\frac{7}{3}$  y no corresponde a fracción propia ni a un número entero. A este tipo de fracción lo llamaremos "fracción impropia".

Anota el signo  $>$ ,  $=$ ,  $<$  en el correspondiente



si numerador ☐ denominador corresponde a fracción propia

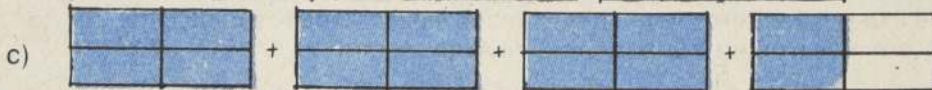
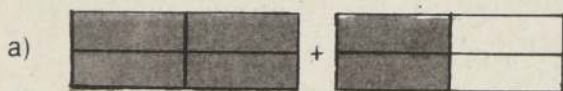
si numerador ☐ denominador corresponde a fracción impropia

si numerador ☐ denominador corresponde al número 1

La fracción  $\frac{7}{3} = 2\frac{1}{3}$  ← notación que llamaremos número mixto.

"Numeral mixto es aquel que está formado por un número natural y una fracción. Al escribir el número natural debe tener el mismo tamaño de la fracción que lo acompaña."

**1** Escribe la fracción y el numeral mixto para cada figura:





# FRACCION IMPROPIA Y NUMERAL MIXTO

Transformaremos la fracción  $\frac{9}{2}$  a numeral mixto (ahora sin figura).

¿Cuántas veces está contenido el 2 en el 9? .....

¿Sobra algo? ..... ¿Cuánto sobra? .....

Entonces:  $\frac{9}{2} = 4 \frac{1}{2}$

Esto quiere decir que de  $\frac{9}{2}$ ,  $\frac{8}{2}$  se transforman en 4 enteros y nos queda un excedente de  $\frac{1}{2}$ .

¿Qué operación está asociada a la fracción? .....

Entonces:

$$\frac{9}{2} = 9 : 2$$

$$\frac{9}{2} = 4 \frac{1}{2}$$

$$9 : 2 = 4 \leftarrow \text{cuociente}$$

$$\frac{-8}{-}$$

$$1 \leftarrow \text{residuo}$$

Luego, el cuociente de la división corresponde al entero y el residuo al numerador de la fracción.

**1** Transformar las siguientes fracciones impropias a numerales mixtos:

a)  $\frac{12}{5}$

d)  $\frac{7}{4}$

g)  $\frac{15}{6}$

b)  $\frac{8}{7}$

e)  $\frac{3}{2}$

h)  $\frac{10}{4}$

c)  $\frac{13}{9}$

f)  $\frac{8}{3}$

i)  $\frac{55}{10}$

Ahora veremos la transformación de mixto a fracción:

$$\frac{13}{5} = 2 \frac{3}{5}$$

$$2 \frac{1}{4} = \dots\dots\dots$$

El que existan 2 enteros implica que deben existir 2 enteros con cuatro cuartos cada uno, y además existe  $\frac{1}{4}$  correspondiente a otro entero.

$$\frac{4}{4}$$

$$\frac{4}{4} + \frac{4}{4} + \frac{1}{4} = \frac{9}{4} = 2 \frac{1}{4}$$

$$2 \frac{1}{4} = 2 + \frac{1}{4} = \frac{8}{4} + \frac{1}{4} = \frac{9}{4}$$

para sacar más rápido este resultado:

a) Se multiplica el denominador por el entero.

b) Al producto de a) se le suma el numerador de la fracción.

c) El resultado corresponde al numerador de la fracción impropia obtenida, partido por el denominador de la fracción inicial.



ejemplo:  $3 \frac{1}{9} = \frac{(3 \cdot 9) + 1}{9} = \frac{27 + 1}{9} = \frac{28}{9}$

$3 \frac{1}{9} = \frac{28}{9}$

**2** Transformar a fracción impropia, mediante el método del ejemplo:

a)  $3 \frac{2}{5} =$

b)  $5 \frac{2}{3} =$

c)  $9 \frac{1}{4} =$

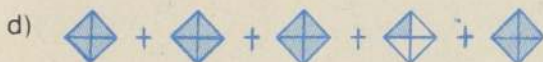
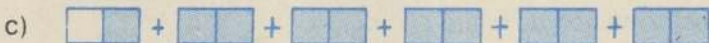
d)  $6 \frac{6}{7} =$

**3** Completa el espacio en blanco para las fracciones o números mixtos correspondientes:

a)  $\frac{13}{7} = \frac{6}{7}$     b)  $\frac{14}{4} = 3 \frac{2}{4}$     c)  $\frac{18}{5} = 3 \frac{3}{5}$     d)  $1 \frac{15}{20} = \frac{35}{20}$

e)  $4 \frac{3}{5} = \frac{23}{5}$     f)  $\frac{40}{100} = \frac{240}{100}$     g)  $\frac{85}{65} = 1 \frac{20}{65}$     h)  $\frac{45}{15} = 3 \frac{0}{15}$

**4** Al costado de cada figura anota el número mixto y su fracción:



**5** Dibujar las siguientes fracciones o número mixto, según corresponda:

a)  $\frac{17}{5} =$

d)  $\frac{19}{4} =$

b)  $\frac{36}{8} =$

e)  $\frac{22}{8} =$

c)  $\frac{45}{6} =$

f)  $\frac{12}{15} =$



## MÚLTIPLOS COMUNES

¿Cuáles son los múltiplos comunes de 2 y 3 que sean menores de 20?

Para encontrar estos múltiplos comunes debemos:

Primero: encontrar los múltiplos de cada uno de ellos que sean menores de 20.

$$M(2) = \{0, 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18\}$$

$$M(3) = \{0, 3, 6, 9, 12, 15, 18\}$$

y segundo: hacer la intersección entre  $M(2)$  y  $M(3)$

$$M(2) \cap M(3) = \{0, 6, 12, 18\}$$

El conjunto  $\{0, 6, 12, 18\}$  son los **múltiplos comunes** de 2 y 3.

Encontremos ahora los múltiplos comunes de 4, 5 y 10 tales que sean menores de 30.

$$M(4) = \{0, 4, 8, 12, 16, 20, 24, 28\}$$

$$M(5) = \{0, 5, 10, 15, 20, 25\}$$

$$M(10) = \{0, 10, 20\}$$

$$M(4) \cap M(5) \cap M(10) = \{0, 20\}$$

Los múltiplos comunes de 4, 5 y 10 es el conjunto  $\{0, 20\}$

## EJERCICIOS

Encuentra los múltiplos comunes no mayores de 30 de los siguientes números (dibujamos los 3 primeros):

- a) 3 y 5      b) 2 y 4      c) 3, 6 y 9      d) 11 y 22      e) 5, 10 y 20      f) 5 y 15



# MINIMO COMUN MULTIPLO (mcm)

Encontremos el menor número, exceptuando el cero, que sea múltiplo común entre 4 y 8.

$$M(4) = \{0, 4, 8, 12, 16, 20, 24, 28, 32, 36, 40, \dots\}$$

$$M(8) = \{0, 8, 16, 24, 32, 40, 48, 56, \dots\}$$

$$M(4) \cap M(8) = \{0, 8, 16, 24, 32, 40, \dots\}$$

El 8 es el menor múltiplo común de 4 y 8, exceptuando el cero.

Llamaremos Mínimo Común Múltiplo (mcm) al menor número, distinto de cero, que sea múltiplo común de dos o más números.

## EJERCICIOS:

1 Encuentra el mcm de:

a) 2 y 6

d) 2, 4 y 8

g) 2, 6 y 9

b) 7 y 14

e) 3, 5 y 15

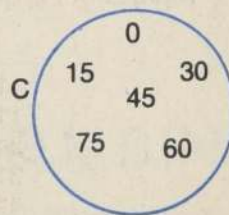
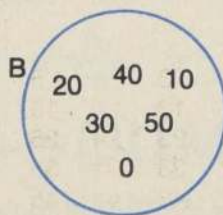
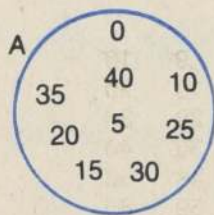
h) 4, 8, 16 y 32

c) 3 y 12

f) 3, 6 y 9

i) 2, 6, 18 y 36

2 a) Escribe por comprensión los siguientes conjuntos diagramados:



b) Escribe por extensión:  $D = \{n \in \mathbb{N}_0 / n \in (A \cap B \cap C)\}$

c) ¿Cuál es el mcm del conjunto  $A \cap B$ ?

d) ¿Cuál es el mcm del conjunto  $A \cap C$ ?

e) ¿Cuál es el mcm del conjunto  $B \cap C$ ?

f) ¿Cuál es el mcm del conjunto  $(A \cap B \cap C)$ ?



# NUMEROS PRIMOS Y COMPUESTOS

Recuerda que número primo es todo número cardinal mayor que uno, que sólo es divisible por sí mismo y por 1.

Por ejemplo: 2, 3, 5, 7, 11, 13 en los seis primeros números primos.

Llamaremos números compuestos a aquellos que además de ser divisibles por sí mismos y por 1 lo son por otro factor.

Por ejemplo: 16 es un número compuesto, porque además de ser divisible por sí mismo y por uno, lo es también por 8, 4 y 2.

Formemos una tabla de números primos desde el 1 al 100.

- 1.º) Escribe en tu cuaderno la serie de los números cardinales del 1 al 100 como se muestra en la figura.
- 2.º) Se tarja el 1.
- 3.º) A partir del 2, que se deja, se tarjan todos sus múltiplos.
- 4.º) A partir del 3, que se deja, se tarjan todos sus múltiplos.
- 5.º) A partir del 5, que se deja, se tarjan todos sus múltiplos.
- 6.º) A partir del 7, que se deja, se tarjan todos sus múltiplos.

<del>1</del>	2	3	<del>4</del>	5	<del>6</del>	7	<del>8</del>	<del>9</del>	<del>10</del>
11	<del>12</del>	13	<del>14</del>	<del>15</del>	<del>16</del>	17	<del>18</del>	19	<del>20</del>
<del>21</del>	<del>22</del>	23	<del>24</del>	<del>25</del>	<del>26</del>	<del>27</del>	<del>28</del>	29	<del>30</del>
31	<del>32</del>	<del>33</del>	<del>34</del>	35	<del>36</del>	37	<del>38</del>	<del>39</del>	<del>40</del>
41	<del>42</del>	43	<del>44</del>	<del>45</del>	<del>46</del>	47	<del>48</del>	<del>49</del>	<del>50</del>
<del>51</del>	<del>52</del>	53	<del>54</del>	<del>55</del>	<del>56</del>	<del>57</del>	<del>58</del>	59	<del>60</del>
61	<del>62</del>	<del>63</del>	<del>64</del>	<del>65</del>	<del>66</del>	67	<del>68</del>	<del>69</del>	<del>70</del>
71	<del>72</del>	73	<del>74</del>	<del>75</del>	<del>76</del>	<del>77</del>	<del>78</del>	79	<del>80</del>
<del>81</del>	<del>82</del>	83	<del>84</del>	<del>85</del>	<del>86</del>	<del>87</del>	<del>88</del>	89	<del>90</del>
<del>91</del>	<del>92</del>	<del>93</del>	94	95	<del>96</del>	97	<del>98</del>	<del>99</del>	<del>100</del>

Los números que quedaron sin tarjar son los números primos del 1 al 100. Escribe el conjunto de los números primos menores de 100.



# ALGUNOS CRITERIOS PRACTICOS DE DIVISIBILIDAD

Es muy importante que sepas, rápidamente, si un número es divisible por otro, ya que la divisibilidad la ocuparás muy a menudo.

Por ejemplo: 70434. ¿Será divisible por 3?

Para saberlo tendríamos que efectuar la división:  $70434 : 3$  y ver si es exacta o no.

Los criterios de divisibilidad nos permiten determinar, en una forma rápida, si un número es divisible por otro.

## DIVISIBILIDAD POR 2

Escribe los once primeros múltiplos de 2:

$M(2) =$  .....

¿Qué puedes decir con respecto al último dígito de cada múltiplo?

REGLA: Un número es divisible por 2 cuando termina en cero o cifra par.

## EJERCICIOS:

1 ¿Cuáles de estos números son divisibles por 2?

- a) 3074      b) 1009      c) 178      d) 36      e) 6874      f) 1000

## DIVISIBILIDAD POR 3

El siguiente conjunto está formado por múltiplos de 3:

$M(3) = \{27, 33, 198, 633, 1008, 4575\}$

Sumemos los dígitos de cada uno de estos múltiplos:

27  $\longrightarrow$   $2 + 7 = 9$

33  $\longrightarrow$   $3 + 3 = 6$

198  $\longrightarrow$   $1 + 9 + 8 = 18 \longrightarrow 1 + 8 = 9$

633  $\longrightarrow$   $6 + 3 + 3 = 12 \longrightarrow 12 = 1 + 2 = 3$

1008  $\longrightarrow$   $1 + 0 + 0 + 8 = 9 =$

4575  $\longrightarrow$   $= \longrightarrow = \longrightarrow =$

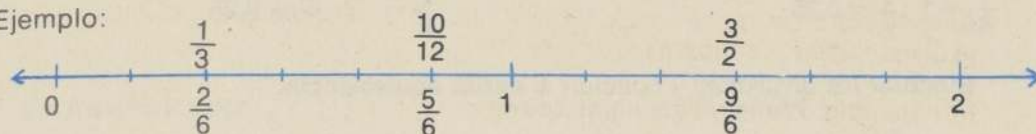
¿Son múltiplos de 3 los resultados obtenidos?



# FRACCIONES EQUIVALENTES

Dos fracciones son equivalentes cuando ocupan la misma ubicación en la .....

Ejemplo:



1

Ubicar en rectas numéricas cada par de fracciones y concluir si son o no equivalentes (=):

a)  $\frac{2}{4}$  y  $\frac{4}{6}$

b)  $\frac{4}{5}$  y  $\frac{12}{15}$

c)  $\frac{7}{9}$  y  $\frac{2}{3}$

d)  $\frac{15}{12}$  y  $\frac{4}{3}$

e)  $\frac{20}{10}$  y  $\frac{8}{4}$

f)  $\frac{9}{4}$  y  $\frac{27}{12}$

2

También sabemos que podemos encontrar fracciones equivalentes usando la ampliación o la ..... de fracciones.

Encuentra 3 fracciones equivalentes a cada una, mediante ampliación o simplificación:

a)  $\frac{3}{5}$

b)  $\frac{7}{8}$

c)  $\frac{13}{11}$

d)  $\frac{21}{17}$

e)  $\frac{5}{9}$

f)  $\frac{24}{29}$

En los ejercicios de (2) sólo fue posible usar ampliación, pues las fracciones dadas eran fracciones .....

3

Encuentra 3 fracciones equivalentes a cada una de las siguientes, con la condición de que el nuevo denominador sea menor que el denominador dado:

a)  $\frac{12}{24}$

b)  $\frac{18}{12}$

c)  $\frac{8}{24}$

d)  $\frac{48}{36}$

e)  $\frac{90}{30}$

f)  $\frac{14}{42}$

En los ejercicios de (3) sólo fue posible usar ..... para evitar que el nuevo denominador fuese mayor que el denominador inicial.

Hasta ahora hemos visto 3 formas de encontrar o saber si dos fracciones son equivalentes:

- Dibujar en la .....
- Usar ..... de fracciones.
- Usar ..... de fracciones.



Las fracciones tienen asociada la operación división.

fracción = numerador: .....

¿Cómo son los cuocientes para dos o más fracciones equivalentes?

$$\frac{1}{4} = 1 : 4 = 0,25$$

$$\frac{2}{8} = 2 : 8 = 0,25$$

1

Efectuar las divisiones y concluir si existe equivalencia:

a)  $\frac{9}{2}$  y  $\frac{22}{4}$

b)  $\frac{6}{2}$  y  $\frac{66}{11}$

c)  $\frac{27}{6}$  y  $\frac{108}{24}$

d)  $\frac{96}{14}$  y  $\frac{48}{7}$

2

Divide: a)  $\frac{4}{16}$  b)  $\frac{12}{48}$  c)  $\frac{3}{12}$  d)  $\frac{25}{100}$

Por lo tanto:  $\frac{1}{4} = \frac{2}{8} = \dots$  (equivalentes)

3

Efectúa las siguientes divisiones y anota todos los pares de fracciones equivalentes (usa el signo igual):

a)  $\frac{12}{3}$

b)  $\frac{15}{10}$

c)  $\frac{3}{10}$

d)  $\frac{24}{6}$

e)  $\frac{18}{4}$

f)  $\frac{108}{24}$

Todas las fracciones equivalentes entre sí tienen un cuociente idéntico o de igual valor (equivalencia).

4

Completa:

- a) Si dos fracciones se dividen para sacar el cuociente de cada una de ellas, y el .....  
..... obtenido es idéntico para ambas, entonces estas fracciones son .....  
.....
- b) Las fracciones obtenidas por medio de ampliaciones son .....  
entre sí y equivalentes a la fracción inicial.
- c) Si simplificamos una fracción, obtenemos una nueva fracción .....  
a la fracción inicial.
- d) Si  $a : b$  tiene igual cuociente que  $c : d$ , entonces se concluye que

$$\frac{a}{b} = \frac{c}{d}$$



Hasta ahora tenemos varios métodos para averiguar si dos fracciones son o no equivalentes (=).

- Dos fracciones son equivalentes si dibujadas en una misma recta numérica tienen ..... posición.
- Dos fracciones son ..... si una es amplificada de la otra.
- Dos ..... son equivalentes si una se obtiene mediante la simplificación de la otra.
- Dos fracciones son equivalentes si al efectuar la división correspondiente a cada fracción, el ..... obtenido es el mismo.

Otro método más rápido y eficiente es el llamado de los "productos cruzados".

Observa:

$$\frac{2}{3} = \frac{4}{6} \quad (\text{son equivalentes, pues } \frac{2}{3} \text{ amplificado por 2 es igual } \frac{4}{6})$$

$$\frac{2}{3} = \frac{4}{6} \quad \underbrace{2 \cdot 6}_{12} = \underbrace{3 \cdot 4}_{12}$$

$$\text{Ya sabemos que } \frac{3}{5} = \frac{6}{10}, \text{ que } \frac{7}{9} = \frac{21}{27} \text{ y que } \frac{4}{3} = \frac{32}{24}$$

$$\frac{3}{5} = \frac{6}{10} \implies \underbrace{3 \cdot 10}_{30} = \underbrace{5 \cdot 6}_{30} \quad (\text{son equivalentes})$$

$$\frac{7}{9} = \frac{21}{27} \implies \underbrace{9 \cdot 21}_{189} = \underbrace{7 \cdot 27}_{189} \quad (\text{son equivalentes})$$

$$\frac{4}{3} = \frac{32}{24} \implies \underbrace{4 \cdot 24}_{96} = \underbrace{3 \cdot 32}_{96} \quad (\text{son equivalentes})$$

$\frac{a}{b}$  y  $\frac{c}{d}$  son equivalentes si  $a \cdot d = b \cdot c$ , o sea, si los productos cruzados son iguales

$$\frac{a}{b} = \frac{c}{d} \iff a \cdot d = b \cdot c \quad \forall b \neq 0 \text{ y } d \neq 0$$

Desarrolla los "productos cruzados" para cada par de fracciones y concluye si son o no equivalentes:

a)  $\frac{5}{7} \wedge \frac{15}{21}$

b)  $\frac{4}{11} \wedge \frac{16}{44}$

c)  $\frac{7}{3} \wedge \frac{14}{7}$

d)  $\frac{15}{12} \wedge \frac{25}{20}$



Dos fracciones  $\frac{a}{b} \wedge \frac{c}{d}$  son equivalentes si:

el numerador de la primera multiplicado por el denominador de la segunda tiene igual resultado que la multiplicación del denominador de la primera por el numerador de la segunda.

$$\frac{a}{b} = \frac{c}{d} \iff a \cdot d = b \cdot c$$

$$\forall b \neq 0 \wedge d \neq 0$$

1 Completa el siguiente cuadro:

Fracciones	Productos cruzados	Productos	¿Prod. iguales?	Conclusión
$\frac{5}{7} \wedge \frac{25}{35}$	$5 \cdot 35 \quad 7 \cdot 25$	175    175	Sí	$\frac{5}{7} = \frac{25}{35}$
$\frac{3}{9} \wedge \frac{21}{63}$				
$\frac{4}{11} \wedge \frac{16}{40}$				
$\dots \wedge \dots$	$9 \cdot 15 \quad 5 \cdot 27$			
	$3 \cdot 24 \quad 8 \cdot 8$			
$\frac{15}{10} \wedge \frac{90}{60}$				
$\frac{25}{100} \wedge \frac{75}{400}$				

2 a) ¿Quién compró más?

Pedro  $\frac{3}{4}$  de té, Juan  $\frac{12}{16}$  de té, Luis  $\frac{15}{30}$  de té

b) ¿Quién corrió más?

Pedro  $\frac{15}{18}$  (Km.), Juan  $\frac{30}{20}$  (Km.), Luis  $\frac{45}{30}$  (Km.)



## ECUACIONES CON FACTOR

$$10 \cdot x = 100$$

$$\text{factor} \cdot \text{incognita} = \text{producto}$$

$$10 \cdot x = 100 \quad / \cdot \left(\frac{1}{10}\right)$$

$$\frac{10}{10} \cdot x = \frac{100}{10}$$

$$1x = 10$$

$$x = 10$$

Acordaremos no anotar el signo  $\cdot$  entre un número y una incógnita

### 1 Desarrollar

- a)  $4x = 248$
- b)  $25x = 375$
- c)  $48x = 960$
- d)  $64x = 320$
- e)  $125x = 750$
- f)  $2.345x = 11.725$

### 2 Soluciona aplicando el inverso correspondiente:

- a)  $x + 5 = 243$
- b)  $x + 9.574 = 12.727$
- c)  $x + (-2.545) = 17.647$
- d)  $-22.547 + x = 12.546$
- e)  $29x = 87$
- f)  $x + 6 = 9 \cdot (4 + 5)$
- g)  $x + 6 \cdot 4 = 6 \cdot [10 + (-4)]$
- h)  $4x = 1.248$
- i)  $9x = 81.918$
- j)  $54x = 108 \cdot (54 + 216)$
- k)  $96x = 96 \cdot 192 + 2 \cdot (192 - 96)$
- l)  $72 + 12 = 6x$
- m)  $94 = 47x$



# TERMINOS SEMEJANTES

Ya sabemos que  $24 + 8 = 32$ , esta suma es posible de desarrollar debido a que 24 y ocho son números semejantes.

**1** Sumar los siguientes términos semejantes.

- a) 9 manzanas + 12 manzanas =
- b)  $64 + 12 + 45 =$
- c)  $24 \text{ cm} + 19 \text{ cm} + 36 \text{ cm} =$
- d)  $64 \text{ cm}^2 + 98 \text{ cm}^2 + 76 \text{ cm}^2 + 27 \text{ cm}^2 =$
- e)  $97 \text{ niños} + 64 \text{ niños} + 845 \text{ niños} =$
- f)  $96 \text{ colegios} + 124 \text{ colegios} + 1,243 \text{ colegios} + 74 \text{ colegios} =$

Se llama términos semejantes a aquellos que tienen idéntico factor literal

Ejemplo:

$$6(x) + 12(x) = 18(x)$$

$$9(\text{cm}) + 15(\text{cm}) + 27(\text{cm}) = 51(\text{cm})$$

$$16(\text{cm}) + 4(\text{cm}^2) = \text{no son términos semejantes.}$$

**2** Subraya con un mismo color los términos semejantes en cada ejercicio.

- a)  $9x + 12x^2 + 6x =$
- b)  $24(\text{cm}) + 36 \text{ cm}^2 + 97 \text{ cm}^2 =$
- c)  $6yz + 24yz + 96yz + 18y + 24z =$
- d)  $19yz + 24x + 19y + 27xy =$
- e)  $64y + 27y^2 + 18y + 94y + 76y^2 =$
- f)  $960x + 1.024x + 648x^2 + 914x =$
- g)  $640xy^2z + 960xyz + 620xy^2z =$
- h)  $945xab + 600xba + 742abx =$

En el último ejercicio son todos términos semejantes pues  $xab = xba = abx$ ; no olvides que la multiplicación es conmutativa y asociativa.



## ECUACIONES CON TERMINOS SEMEJANTES

$$6x + 8x = 28$$

6x es semejante con 8x, se pueden sumar

$$6x + 8x = 28$$

14x = 28 esta ecuación ya sabes solucionarla

$$14x = 28 \quad / \cdot \frac{1}{14}$$

$$\frac{14x}{14} = \frac{28}{14}$$

$$x = 2$$

$$6y + 12y + 14y = 29 + 18 + 49$$

$$32y = 96 \quad / \cdot \frac{1}{32}$$

$$\frac{32y}{32} = \frac{96}{32}$$

$$y = 3$$

### 1 Desarrollar y solucionar

- a)  $4a + 6a = 70 + 40$
- b)  $16x + 28x + 19x = 64 + 128 + 375$
- c)  $4 \cdot (3x + 4x) = 8(16 + 5)$
- d)  $24 + 6 \cdot (9 + 5) = 13x + 14x$
- e)  $5x + 25x = 10 \cdot (20 + 40 + 30)$
- f)  $90 \cdot (4 + 6 + 8) = 19x + 14x + 12x$

### 2 Solucionar por medio de ecuaciones

- a) En dos ocasiones fui a comprar cuadernos y en total gasté \$ 252. En la primera compré 1 docena y en la segunda compré 9 cuadernos. ¿Cuál es el precio por cuaderno?
- b) ¿Cuántos alumnos hay por fila en mi curso?, si en total somos 42 alumnos y estamos ubicados formando 6 filas con igual número de asientos.



# DESIGUALDADES

Una desigualdad está formada por dos miembros relacionados entre sí mediante uno de los siguientes signos:

$>$  (mayor que)    o     $<$  (menor que)

$$24 > 12$$

$$16 < 37$$

**1** Anota el signo correspondiente entre cada par de miembros.

a) 29            17

b)  $34 + 28$              $19 + 47$

c)  $64 + 19 - 24$              $27 + 28 - 12$

d)  $96 + 4 \cdot (6 - 2)$              $120 + 5 \cdot (7 - 3)$

e)  $150 + 12 \cdot (13 - 5)$              $170 - 15 \cdot (12 + 6)$

f)  $640 + 6 \cdot (5 - 2) + 7 \cdot (9 - 3)$              $750 + 9 \cdot (6 - 3) + 8 \cdot (10 - 6)$

**2** Relaciona con  $>$ ,  $<$  las siguientes expresiones

- a) Habitantes de Chile
- b) Altura del Everest
- c) Superficie de V Región
- d) Cantidad de alumnos en mi curso
- e) Agua del Océano Pacífico
- f) Cantidad de nacidos en Stgo.

- Habitantes de EE.UU.
- Altura del Aconcagua
- Superficie de Antártica Chilena
- Cantidad de mis hermanos
- Agua del Lago Llanquihue
- Cantidad de nacidos en Chile

**3** Relaciona las siguientes expresiones, usando el correspondiente signo de desigualdad.

a)  $6x$

$9x$

b)  $6y + 24y$

$6y + 45y$

c)  $94z - 27z$

$77z - 27z$

d)  $16a^2 + 6a^2$

$19a^2$

e)  $142xyz$

$127xyz$

f)  $98abc^2$

$124abc^2 - 29abc^2$



# INECUACIONES

Vimos que las expresiones tales como  $2 > 1$ ,  $4x < 8$ ,  $x + 3 > 2$  reciben el nombre de desigualdades.

También vimos que una desigualdad está formada por dos expresiones algebraicas, que son los miembros, los cuales están relacionados mediante los signos  $<$  o  $>$ .

Ahora bien, toda desigualdad que contiene una o más variables se llama: Inecuación

$$\begin{array}{ccc} \text{1er. miembro} & & \text{2.º miembro} \\ \underbrace{x + 3} & > & \underbrace{2} \\ \downarrow & & \\ \text{Variable} & & \text{INECUACION} \end{array}$$

Solucionar una inecuación con una variable es encontrar el valor de dicha variable para hacer verdadera la inecuación.

Por ejemplo, 2 es una solución de  $x + 3 > 2$ , ya que

$$2 + 3 > 2$$

$$5 > 2 \text{ es VERDADERO}$$

En cambio  $-2$  no es una solución, ya que:

$$-2 + 3 > 2$$

$$1 > 2 \text{ es FALSO}$$

Una inecuación tiene un conjunto de soluciones. En nuestro ejemplo  $x + 3 > 2$ , el conjunto solución es  $\{X \in \mathbb{Z} / X \geq 0\}$

Para resolver una inecuación con una variable, seguiremos los mismos criterios vistos en la resolución de ecuaciones. En otras palabras, las inecuaciones pueden manejarse conforme a reglas operacionales específicas, en una forma similar a la usada con las ecuaciones.

Solucionaremos inecuaciones aplicando sólo las propiedades de adición a cada miembro.



## ADICION A CADA MIEMBRO

Cuando se dice "7 es mayor que 2", se está indicando que la diferencia  $7-2$  es un número positivo.

Del mismo modo cuando se tiene  $3 < 5$ , se está indicando que  $5-3$  es un número positivo, ya que  $3 < 5$  se puede expresar como  $5 > 3$

Si  $2 > 1$  y a cada miembro se le suma  $+3$

queda:  $2 + 3 > 1 + 3$

o sea:  $5 > 4$

Observa que la diferencia  $2-1$  es igual a la diferencia  $5-4$

**Propiedad 1** Si a cada miembro de una desigualdad se suma un mismo número positivo, el resultado es una desigualdad equivalente a la primera.

Ahora si  $2 > 1$  y a cada miembro se le suma  $-3$

queda  $2 + (-3) > 1 + (-3)$

o sea  $2 - 3 > 1 - 3$

luego  $-1 > -2$

¿Cómo es la diferencia  $2-1$  comparada con  $(-1) - (-2)$ ?

**Propiedad 2** Si a cada miembro de una desigualdad se suma un mismo número negativo, el resultado es una desigualdad equivalente a la primera.

## EJERCICIOS

**1** A la desigualdad  $12 > -4$  súmale a cada miembro

a)  $+13$

c)  $-12$

e)  $-1$

b)  $-7$

d)  $+8$

f)  $-3$

**2** Comprueba que las desigualdades encontradas en (1) son equivalentes a la original:  $12 > -4$ .



# RESOLUCION DE INECUACIONES

## Ejemplo 1

Resolvamos  $x + 3 > 2$

$$x + 3 + (-3) > 2 + (-3) \quad \text{Propiedad 2}$$

$$\begin{aligned} x + 0 &> -1 \\ x &> -1 \end{aligned} \quad \text{Adición en } \mathbb{Z}$$

entonces  $\{x \in \mathbb{Z} / x > -1\}$  es el conjunto solución

## Ejemplo 2

Resolvamos  $3 - x > 2 \quad / + (-3)$

$$3 + (-3) - x > 2 + (-3) \quad \text{Propiedad 2}$$

$$\begin{aligned} 0 - x &> -1 \\ -x &> -1 \end{aligned} \quad \text{Adición en } \mathbb{Z}$$

$$-x + x > -1 + x \quad \text{Propiedad 1}$$

$$0 > -1 + x \quad \text{Adición en } \mathbb{Z}$$

$$1 > 1 - 1 + x \quad \text{Propiedad 1}$$

$$1 > 0 + x$$

$$1 > x \quad \text{Adición en } \mathbb{Z}$$

O sea  $x < 1$

entonces:  $\{x \in \mathbb{Z} / x < 1\}$  es el conjunto solución

## EJERCICIOS

### 1

Resuelve las siguientes inecuaciones

a)  $x - 6 < 10$

b)  $x + 12 > 18$

c)  $4 - x < 7$

d)  $9 - x > 5$

e)  $x + 4 > -3$

f)  $-6 < x + 4$

g)  $2x - 4 > x + 1$

h)  $5 - x < -2x + 7$

i)  $3x + 5 - x < 6 + x$

### 2

¿Cuál (es) de la (s) siguiente (s) proposición (es) es (son) falsa (s)?

a)  $3 < 4$  y  $-3 < -4$

b)  $6 > -2$  y  $-6 < 2$

c)  $5 > -6$  y  $-5 < 6$

d)  $-1 > -4$  y  $-1 > -(-4)$



# AMPLIFICACION DE EXPRESIONES

Para amplificar hay que multiplicar el numerador y el denominador, por un mismo término distinto de cero.

$$\frac{13}{5} = \frac{4+9}{3+2} = \frac{(4+9) \cdot 6}{(3+2) \cdot 6} = \frac{4 \cdot 6 + 9 \cdot 6}{3 \cdot 6 + 2 \cdot 6} = \frac{24 + 54}{18 + 12} = \frac{78}{30}$$

$$\frac{3x}{2} = \frac{(3x) \cdot 9}{2 \cdot 9} = \frac{27x}{18}$$

$$\frac{5a+2b}{6c} = \frac{(5a+2b) \cdot (-4)}{6c \cdot (-4)} = \frac{-20a-8b}{-24c}$$

$$\frac{2xy}{7a} = \frac{2xy \cdot c}{7a \cdot c} = \frac{2xyc}{7ac}$$

1

Amplificar por **a** las siguientes expresiones

a)  $\frac{3}{24}$

b)  $\frac{4x}{5}$

c)  $\frac{3b+2c}{4}$

d)  $\frac{9x+4y}{6x}$

e)  $\frac{x+y+z}{3x}$

f)  $\frac{6y}{3a}$

g)  $\frac{-2y}{7b}$

h)  $\frac{4z}{-9y}$

i)  $\frac{-15x}{7c}$

Para multiplicar factores literales, solamente se anotan, pues su producto está indicado en la notación.

$$\frac{a \cdot x}{c \cdot x} = \frac{ax}{cx}$$

El producto entre factores literales iguales se rige por las potencias.

$$\frac{a \cdot a}{b \cdot a} = \frac{a^2}{ba}$$

$$\frac{x^3 \cdot x^2}{y^2 \cdot x^2} = \frac{x^5}{y^2 x^2}$$

2

Amplifica por **xz**

a)  $\frac{3x}{2z}$

b)  $\frac{5z}{7x}$

c)  $\frac{-9x^2 z^2}{3}$

d)  $\frac{3x+4z}{2xz}$

e)  $\frac{-7xz^2}{2x-3z}$

f)  $\frac{12x^2 z + 5xz^2}{3xz}$



# ORDEN DE LAS FRACCIONES

Sabemos que entre dos fracciones equivalentes se puede intercalar el signo = (igual).

¿Qué sucede cuando no son equivalentes?

$$\frac{1}{2} < \frac{3}{2}$$

$$\frac{5}{4} > \frac{2}{4}$$

$$\frac{29}{16} > \frac{14}{16}$$

En caso que no exista equivalencia (=) entre fracciones, entre ellas es posible ubicar alguno de los signos > (mayor que) o < (menor que).

1 Entre cada par de fracciones ubica el signo correspondiente (>, <, =):

a)  $\frac{15}{24}$   $\frac{12}{24}$

b)  $\frac{17}{36}$   $\frac{29}{36}$

c)  $\frac{17}{5}$   $\frac{27}{5}$

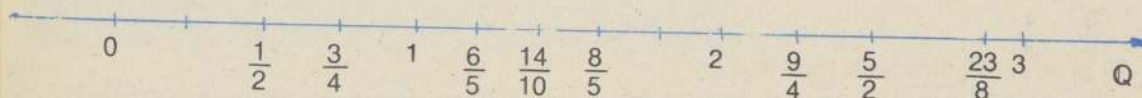
d)  $\frac{14}{45}$   $\frac{45}{45}$

e)  $\frac{90}{70}$   $\frac{90}{70}$

f)  $\frac{120}{100}$   $\frac{240}{100}$

Cuando dos fracciones tienen igual denominador, basta comparar el ..... para saber cuál es mayor, o si son iguales.

Observemos la siguiente recta numérica:



Toda fracción puede ser ubicada en una adecuada recta numérica.

Toda fracción tiene un único y bien determinado lugar en la recta numérica.

2 Anota, entre cada par de fracciones, el signo correspondiente (>, <, =):

a)  $\frac{1}{2}$   $\frac{3}{4}$

b)  $\frac{8}{5}$   $\frac{9}{4}$

c)  $\frac{8}{5}$   $\frac{2}{1}$

d)  $\frac{6}{5}$   $\frac{1}{2}$

e)  $\frac{14}{10}$   $\frac{3}{1}$

f)  $\frac{23}{8}$   $\frac{6}{2}$



Las fracciones del ejercicio (2) son las mismas representadas en la recta numérica anterior.

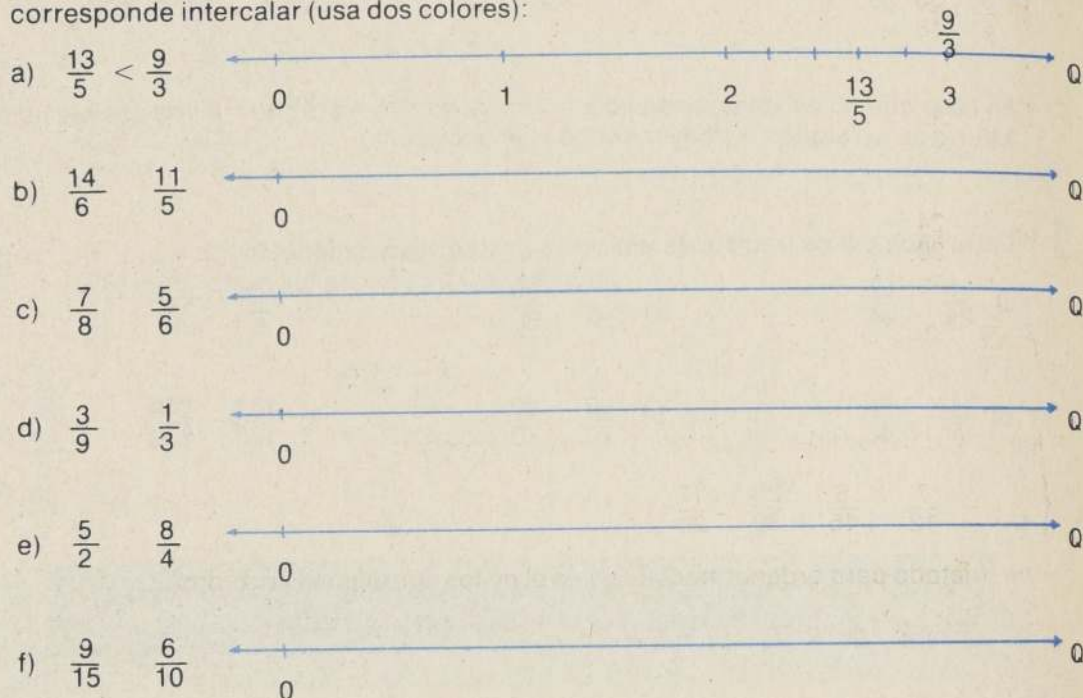
¿Cuáles son las fracciones mayores, las que están más a la derecha o más a la izquierda?

¿Cuáles son las fracciones menores, las que están más a la derecha o más a la izquierda?

Conclusión: Entre 2 fracciones ubicadas en la recta numérica, es mayor la que está ubicada más a la ..... de la recta.

3

Cada par de fracciones ubícalo en una misma recta numérica y concluye qué signo corresponde intercalar (usa dos colores):



Otro método de comparación entre fracciones es usar la amplificación o simplificación para igualar denominadores.

$$\frac{3}{5} \wedge \frac{4}{3}$$

$$\left. \begin{aligned} \frac{3}{5} &= \frac{6}{10} = \boxed{\frac{9}{15}} = \frac{12}{20} = \frac{15}{25} = \frac{18}{30} = \dots\dots\dots \\ \frac{4}{3} &= \frac{8}{6} = \frac{12}{9} = \frac{16}{12} = \boxed{\frac{20}{15}} = \frac{24}{18} = \frac{27}{21} = \dots\dots\dots \end{aligned} \right\} \Rightarrow \frac{3}{5} < \frac{4}{3}$$

En general, el método consiste en usar mínimo común denominador.

$$\frac{4}{6} < \frac{3}{4} \Rightarrow \frac{4 \cdot 2}{6 \cdot 2} < \frac{3 \cdot 3}{4 \cdot 3} \Rightarrow \frac{8}{12} < \frac{9}{12}$$

6-4	2
3-2	2
3-1	3
1-1	

$$\text{M.C.D.} = 2 \cdot 2 \cdot 3 = 12$$



- 4 Iguala denominadores y concluye el signo a intercalar entre cada par de fracciones (usa Mínimo Común Denominador, si es necesario):

$$a) \frac{3}{5} > \rightarrow \frac{3 \cdot 7}{5 \cdot 7} > \frac{4 \cdot 5}{7 \cdot 5} \rightarrow \frac{21}{35} > \frac{20}{35}$$

$$b) \frac{2}{6} \quad \frac{5}{3}$$

$$c) \frac{9}{4} \quad \frac{33}{16}$$

$$d) \frac{4}{9} \quad \frac{1}{3}$$

$$e) \frac{12}{15} \quad \frac{24}{30}$$

$$f) \frac{9}{12} \quad \frac{3}{5}$$

- 5 Igualando denominadores ordena de mayor a menor:

$$\left\{ \frac{3}{5}, \frac{4}{3}, \frac{7}{12}, \frac{6}{15}, \frac{23}{30}, \frac{17}{20}, \frac{3}{2} \right\}$$

Otro método para ordenar fracciones es el de los "productos cruzados":

$$\frac{2}{5} < \frac{3}{6} \rightarrow 2 \cdot 6 < 3 \cdot 5 \rightarrow 12 < 15$$

$$\frac{3}{6} > \frac{2}{5} \rightarrow 3 \cdot 5 > 6 \cdot 2 \rightarrow 15 > 12 \Rightarrow \frac{3}{6} > \frac{2}{5}$$

$$\frac{a}{b} > \frac{c}{d} \rightarrow a \cdot d > b \cdot c \quad \left\{ \begin{array}{l} \text{Si } a \cdot d > b \cdot c \Leftrightarrow \frac{a}{b} > \frac{c}{d} \\ \text{Si } a \cdot d < b \cdot c \Leftrightarrow \frac{a}{b} < \frac{c}{d} \end{array} \right.$$

$$\forall b \neq 0 \wedge d \neq 0$$

- 6 Usando productos cruzados, determina cuál de las fracciones es mayor en cada par:

$$a) \frac{15}{17} \quad \frac{24}{19}$$

$$b) \frac{32}{24} \quad \frac{19}{14}$$

$$c) \frac{91}{50} \quad \frac{241}{100}$$

$$d) \frac{14}{45} \quad \frac{7}{22}$$

$$e) \frac{59}{13} \quad \frac{28}{6}$$

$$f) \frac{7}{5} \quad \frac{60}{45}$$

- 7 Ordena de mayor a menor, usando el método que más te agrade:

$$\left\{ \frac{4}{7}, \frac{3}{10}, \frac{9}{5}, \frac{16}{35}, \frac{5}{2}, \frac{5}{10}, \frac{8}{5} \right\}$$



El conjunto de las fracciones es un conjunto ordenado, debido a que entre cualquier par de fracciones se puede intercalar algún signo,  $>$ ,  $<$  o  $=$ .

**8** Completa las siguientes frases:

- Para ordenar fracciones podemos igualar los ..... y comparar los numeradores de las nuevas fracciones.
- Para igualar denominadores, y comparar fracciones para ordenarlas, podemos usar....., simplificación, mínimo común o.....
- En la recta numérica son mayores aquellas fracciones que están ubicadas más a .....
- Las fracciones son un conjunto ordenado, pues entre cualquier par de sus elementos se pueden intercalar los signos .....
- $\frac{15}{4} \quad \frac{13}{3} \rightarrow 15 \cdot 3 \quad 4 \cdot 13 \rightarrow 45 \quad 52 \Rightarrow \frac{15}{4} < \frac{13}{3}$

El método usado en este ejercicio se denomina .....

**9** Simplifica al máximo cada fracción y luego ubica todas en una recta numérica:

$$\left\{ \frac{3}{6}, \frac{4}{8}, \frac{12}{3}, \frac{3}{2}, \frac{10}{4}, \frac{20}{5}, \frac{15}{5}, \frac{25}{10} \right\}$$

**10** Efectúa las divisiones indicadas en cada par de fracciones y en base al cociente, ordénalas de menor a mayor:

$$\left\{ \frac{4}{4}, \frac{12}{3}, \frac{10}{4}, \frac{15}{6}, \frac{27}{5}, \frac{32}{10}, \frac{0}{8} \right\}$$

**11** Representa gráficamente las siguientes fracciones (mediante dibujos con enteros del mismo tamaño) y ordénalas de menor a mayor:

a)  $\frac{12}{5} = \boxed{\phantom{00}} + \boxed{\phantom{00}} + \boxed{\phantom{00}}$

b)  $\frac{11}{4} = \boxed{\phantom{00}} + \boxed{\phantom{00}} + \boxed{\phantom{00}}$

c)  $\frac{7}{2} = \boxed{\phantom{00}} + \boxed{\phantom{00}} + \boxed{\phantom{00}}$

d)  $\frac{10}{3} = \boxed{\phantom{00}} + \boxed{\phantom{00}} + \boxed{\phantom{00}}$



REGLA: Un número es divisible por 3 cuando la suma de sus dígitos es múltiplo de 3.

## EJERCICIOS

1 ¿Cuáles de estos números son divisibles por 3?

- a) 37      b) 54      c) 102      d) 540      e) 1851      f) 4293

### DIVISIBILIDAD POR 5

2 Escribe los 5 primeros múltiplos de 5.

$M(5) =$  .....

¿Qué puedes decir con respecto al último dígito de cada múltiplo?

REGLA: Un número es divisible por 5 cuando termina en cero o cinco.

Ejercicio:

1 Dado el siguiente conjunto  $\{3, 5, 9, 10, 30, 45, 100\}$

¿Cuál es el subconjunto de los números divisibles por 5?

### DIVISIBILIDAD POR 6

2 Escribe los diez primeros múltiplos de 6:

$M(6) =$  .....

¿Son divisibles por 2 los múltiplos de 6? ¿Por qué?

¿Son divisibles por 3 los múltiplos de 6? ¿Por qué?

REGLA: Un número es divisible por 6 cuando lo es por 2 y por 3 a la vez

Ejercicio

¿Cuáles de estos números son divisibles por 6?

- a) 450      b) 1200      c) 3945      d) 9972      e) 6928      f) 3000



## DIVISIBILIDAD POR 9

El siguiente conjunto está formado por múltiplos de 9:

$$M(9) = \{2115, 288, 2439, 468, 846, 8883\}$$

Suma los dígitos de cada uno de estos múltiplos:

2115	→	$2 + 1 + 1 + 5 =$
288	→	$2 + 8 + 8 =$
2439	→	$=$
468	→	$=$
846	→	$=$
8883	→	$=$

¿Son múltiplos de 9 los resultados que obtuviste?

REGLA:

Un número es divisible por 9 cuando la suma de sus dígitos es múltiplo de 9.

## EJERCICIOS:

1 ¿Cuáles de estos números son divisibles por 9?

- a) 21.285      b) 19.152      c) 58.783      d) 62.280      e) 80.685

## DIVISIBILIDAD POR 10

2 Escribe los seis primeros múltiplos de 10.

$$M(10) = \dots\dots\dots$$

¿Qué puedes decir con respecto al último dígito de cada múltiplo?  
Escribe la regla para que un número sea divisible por 10.

REGLA:

Un número es .....

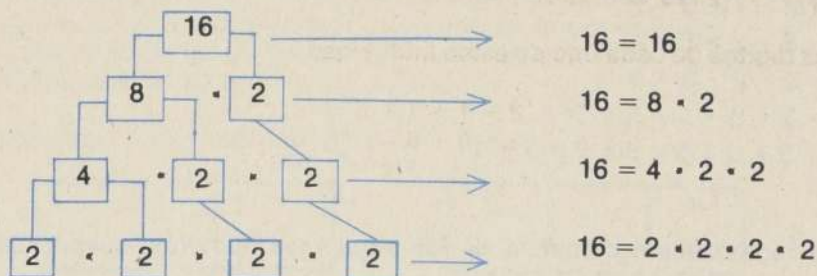
## EJERCICIOS:

- 1 ¿Cuál es el menor número que debe agregarse a 328 para que resulte un número de 4 dígitos múltiplo de 3?
- 2 ¿Qué dígito debe suprimirse en 463 para que resulte un número de dos dígitos múltiplo de 9?
- 3 Para hallar el mayor múltiplo de 6 contenido en 3375, ¿en cuánto debe disminuirse 3375?



# DESCOMPOSICION DE UN NUMERO EN FACTORES PRIMOS

Observa cómo descomponemos el número 16 mediante el árbol de factores:



¿Son números primos los números que aparecen en la última fila de nuestro árbol de factores? ..... ¿Por qué? .....

Cuando en la última fila de un árbol de factores hay sólo números primos, diremos que se ha hecho una factorización completa del número.

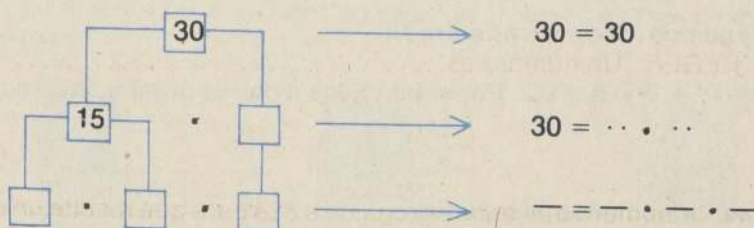
En la descomposición de 16 mediante factores primos, hemos llegado a que:

$$16 = 2 \cdot 2 \cdot 2 \cdot 2$$

O sea:  $16 = 2^4$  ¿Por qué? .....

¿Cuál es el factor primo de 16? .....

Completa tú, ahora, la siguiente descomposición:



¿Cuáles son los factores primos de 30? .....



## EJERCICIOS:

**1** Escribe en forma de potencia los siguientes factores:

- a)  $2 \cdot 2 \cdot 2 \cdot 3 \cdot 3$
- b)  $2 \cdot 3 \cdot 2 \cdot 7 \cdot 3 \cdot 7$
- c)  $3 \cdot 5 \cdot 5 \cdot 3 \cdot 5$
- d)  $2 \cdot 2 \cdot 2 \cdot 2 \cdot 3 \cdot 5$
- e)  $3 \cdot 3 \cdot 3 \cdot 3 \cdot 5 \cdot 5 \cdot 7$
- f)  $2 \cdot 2 \cdot 3 \cdot 3 \cdot 5 \cdot 5 \cdot 7 \cdot 7 \cdot 11$

**2** A) Haz la factorización completa de los siguientes números, usando árboles de factores:

- a) 36      b) 80      c) 120      d) 100      e) 15      f) 27

B) Escribe la factorización completa de los números anteriores, usando potencias.

C) ¿Cuáles son los factores primos de cada número de la letra A)?

**3** Encuentra el número cuya factorización completa es:

- a)  $2 \cdot 3^2 \cdot 5$       b)  $2 \cdot 3 \cdot 5^2$       c)  $2^3 \cdot 3^3 \cdot 5$       d)  $5^2 \cdot 7^2 \cdot 11$

**4** Una forma rápida para descomponer un número en tres factores primos es mediante el uso del criterio de divisibilidad.

Por ejemplo, descompongamos 60 en sus factores primos:

¿Es 60 divisible por 2? ..... ¿Por qué? ..... luego  $60 : 2 = 30$   
 ¿Es 30 divisible por 2? ..... ¿Por qué? ..... luego  $30 : 2 = 15$   
 ¿Es 15 divisible por 3? ..... ¿Por qué? ..... luego  $15 : 3 = 5$   
 ¿Es 5 divisible por 5? ..... ¿Por qué? ..... luego  $5 : 5 = 1$

Ahora multipliquemos los divisores entre sí:

$2 \cdot 2 \cdot 3 \cdot 5 = 2^2 \cdot 3 \cdot 5 = 60$ . Por lo tanto, los factores primos de 60 son: 2, 3 y 5.

En la forma más esquemática nos queda:

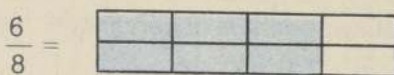
60	2
30	2
15	3
5	5
1	

Observa que las divisiones parciales terminan cuando el último número de la columna de la izquierda es 1.



# FRACCIONES EQUIVALENTES

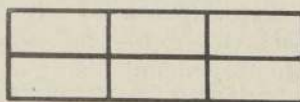
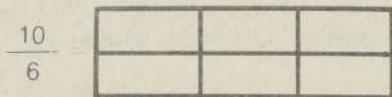
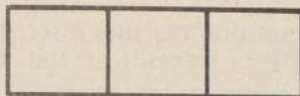
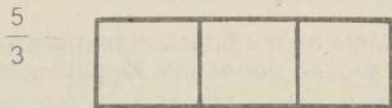
Dibujemos las siguientes fracciones:



En ellas se observa que el sector coloreado en ambos es igual.

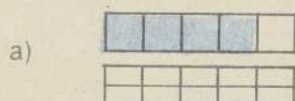
A aquellas fracciones que ocupan el mismo espacio del o los enteros se les denomina Fracciones Equivalentes.

1 Pinta las fracciones impropias  $\frac{5}{3}$  y  $\frac{10}{6}$



Por lo tanto, las fracciones  $\frac{5}{3}$  y  $\frac{10}{6}$  son ..... y esto se anota  $\frac{5}{3} = \frac{10}{6}$

2 Pinta los sectores correspondientes y completa las fracciones equivalentes:



= \_\_\_\_

b)



=  $\frac{20}{8}$

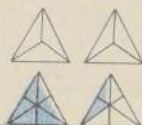
= \_\_\_\_

d)



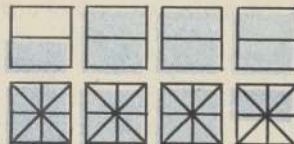
= \_\_\_\_

c)



= \_\_\_\_

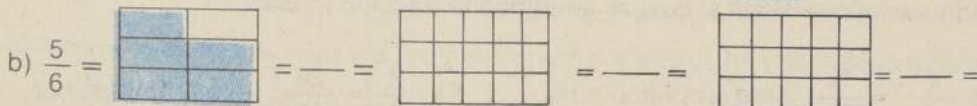
= \_\_\_\_



= \_\_\_\_

= \_\_\_\_

3 Anota las fracciones equivalentes y en los espacios en blanco escribe otra fracción equivalente:





# AMPLIFICACION DE FRACCIONES

Las fracciones:  $\frac{1}{2} = \frac{2}{4} = \frac{3}{6} = \frac{4}{8} = \frac{5}{10} = \frac{6}{12}$  = son todas equivalentes entre sí y con ellas podemos observar que:

$$\frac{1}{2} = \frac{1 \cdot 2}{2 \cdot 2} = \frac{2}{4}$$

$$\frac{1}{2} = \frac{1 \cdot 3}{2 \cdot 3} = \frac{3}{6}$$

$$\frac{1}{2} = \frac{1 \cdot 4}{2 \cdot 4} = \frac{4}{8}$$

Completar:  $\frac{1}{2} = \frac{1 \cdot \quad}{2 \cdot \quad} = \frac{5}{10}$

Completar:  $\frac{1}{2} = \frac{1 \cdot \quad}{2 \cdot \quad} = \frac{6}{12}$

Por lo tanto, para obtener una fracción equivalente se multiplica el numerador y el denominador de la fracción inicial. Este proceso se denomina Amplificación de fracciones.

En general, la ..... es un proceso que consiste en multiplicar el numerador y el denominador de una fracción por un mismo número natural.

La amplificación de fracciones permite obtener una nueva fracción, que es ..... a la fracción inicial.

1 Amplifica dos veces cada una de las siguientes fracciones:

a)  $\frac{2}{7} = \frac{\quad}{\quad} = \frac{\quad}{\quad}$

d)  $\frac{7}{6} = \frac{\quad}{\quad} = \frac{\quad}{\quad}$

b)  $\frac{5}{4} = \frac{\quad}{\quad} = \frac{\quad}{\quad}$

e)  $\frac{9}{15} = \frac{\quad}{\quad} = \frac{\quad}{\quad}$

c)  $\frac{5}{8} = \frac{\quad}{\quad} = \frac{\quad}{\quad}$

f)  $\frac{16}{30} = \frac{\quad}{\quad} = \frac{\quad}{\quad}$

2 Completa los espacios con el correspondiente número:

a)  $\frac{7}{3} = \frac{7 \cdot \quad}{3 \cdot \quad} = \frac{21}{9}$

d)  $\frac{18}{9} = \frac{18 \cdot \quad}{9 \cdot \quad} = \frac{36}{18}$

b)  $\frac{\quad}{15} = \frac{4 \cdot \quad}{15 \cdot \quad} = \frac{12}{45}$

e)  $\frac{17}{20} = \frac{17 \cdot \quad}{20 \cdot \quad} = \frac{\quad}{100}$

c)  $\frac{2}{5} = \frac{2 \cdot \quad}{5 \cdot \quad} = \frac{10}{25}$

3 Indica el número con el cual se amplificó la fracción inicial:

a)  $\frac{4}{5} = \frac{12}{15}$  (se amplificó por ....) c)  $\frac{6}{4} = \frac{24}{16}$  (se amplificó por .....)

b)  $\frac{2}{6} = \frac{10}{30}$  (se amplificó por ....) d)  $\frac{6}{1} = \frac{36}{6}$  (se amplificó por .....)



# SIMPLIFICACION DE FRACCIONES

Dibujemos la fracción  $\frac{4}{6}$


Si dividimos el numerador y el denominador de  $\frac{4}{6}$  por un mismo natural  $\frac{4:2}{6:2} = \frac{2}{3}$


Completa la figura de  $\frac{2}{3}$

¿Cómo son los espacios ocupados por  $\frac{2}{3}$  y  $\frac{4}{6}$ ? Son .....

Al proceso de disminuir los valores de una fracción mediante la división del numerador y denominador por un natural se le llama SIMPLIFICACION DE FRACCIONES.

En general, la ..... de fracciones consiste en dividir el numerador y el denominador de una fracción por un mismo número entero.

Con la ..... se obtienen fracciones equivalentes.

Es necesario que el número por el cual se simplifica sea un divisor común al numerador y denominador de la fracción.

SIMPLIFICACION:

$$\begin{array}{ccccc} \text{Fracción} & & \frac{6}{15} = \frac{6:3}{15:3} = \frac{2}{5} & & \text{Fracción} \\ \text{inicial} & & & & \text{simplificada} \\ & & \underbrace{\hspace{1.5cm}}_{\text{División}} & & \underbrace{\hspace{1.5cm}}_{\text{Divisor}} \\ & & & & \text{común} \end{array}$$

1 En los lugares en blanco anota el número por el cual se simplifica:

a)  $\frac{15}{5} = \frac{15:}{5:} = \frac{3}{1}$

c)  $\frac{16}{40} = \frac{16:}{40:} = \frac{4}{10}$

b)  $\frac{18}{36} = \frac{18:}{36:} = \frac{3}{6}$

d)  $\frac{49}{14} = \frac{49:}{14:} = \frac{7}{2}$

2 Encuentra la fracción simplificada:

a)  $\frac{18}{12} = \frac{18:}{12:} = \frac{3}{2}$  (simplificada por 6)

c)  $\frac{60}{45} = \frac{60:}{45:} = \frac{4}{3}$  (simplificada por 15)

b)  $\frac{30}{100} = \frac{30:}{100:} = \frac{3}{10}$  (simplificada por 10)

d)  $\frac{48}{32} = \frac{48:}{32:} = \frac{3}{2}$  (simplificada por 16)

3 Simplifica al máximo (hasta cuando no se pueda simplificar nuevamente):

a)  $\frac{24}{30} = \frac{4}{5}$

c)  $\frac{25}{10} = \frac{5}{2}$

e)  $\frac{42}{28} = \frac{3}{2}$

b)  $\frac{21}{14} = \frac{3}{2}$

d)  $\frac{27}{36} = \frac{3}{4}$

f)  $\frac{24}{48} = \frac{1}{2}$

4 Anota el conjunto de divisores comunes para cada fracción y simplifica al máximo:

a)  $\frac{18}{36} = \frac{1}{2}$  Divisores comunes = { ..... }

b)  $\frac{24}{96} = \frac{1}{4}$  Divisores comunes = { ..... }



## EJERCICIOS: FRACCIONES

**1** Para cada número natural entre 5 y 10 incluidos, escribe 3 fracciones equivalentes:

**2** Transforma en número mixto cada una de las siguientes fracciones:

a)  $\frac{54}{21}$

b)  $\frac{27}{4}$

c)  $\frac{94}{27}$

d)  $\frac{184}{100}$

e)  $\frac{19}{25}$

f)  $\frac{114}{25}$

g)  $\frac{582}{75}$

h)  $\frac{7.638}{100}$

**3** Encuentra 5 fracciones equivalentes a cada una de las siguientes.

a)  $\frac{27}{21}$

b)  $\frac{5}{15}$

c)  $\frac{24}{18}$

d)  $\frac{19}{38}$

e)  $\frac{12}{18}$

f)  $\frac{28}{14}$

g)  $\frac{75}{60}$

h)  $\frac{10}{100}$

**4** Simplifica al máximo cada fracción:

a)  $\frac{27}{9}$

b)  $\frac{18}{48}$

c)  $\frac{90}{60}$

d)  $\frac{45}{90}$

e)  $\frac{14}{56}$

f)  $\frac{16}{64}$

g)  $\frac{84}{96}$

h)  $\frac{75}{25}$

**5** Transforma en fracción cada número mixto:

a)  $3\frac{4}{15}$

b)  $6\frac{9}{14}$

c)  $12\frac{7}{25}$

d)  $25\frac{9}{10}$

e)  $18\frac{9}{7}$

f)  $27\frac{4}{9}$

g)  $15\frac{5}{7}$

h)  $30\frac{5}{7}$

**6** Dibuja las siguientes fracciones:

a)  $\frac{7}{4}$

b)  $\frac{12}{13}$

c)  $\frac{25}{12}$

d)  $\frac{16}{20}$

e)  $\frac{9}{27}$

f)  $\frac{17}{3}$

g)  $\frac{12}{24}$

h)  $\frac{18}{6}$

**7** Ubica en rectas numéricas:

a)  $4\frac{2}{5}$

b)  $2\frac{3}{7}$

c)  $\frac{19}{3}$

d)  $\frac{14}{8}$

e)  $\frac{18}{7}$

f)  $\frac{9}{15}$

g)  $\frac{114}{50}$

h)  $\frac{50}{10}$